Ensoleillé

Maximum (aujourd'hui)..... 20
Minimum (cette nuit) 8
Maximum (demain) 20

LE DROIT

72e ANNEE — No 169 MARDI 16 octobre 1984 LE NUMERO: 30c

• Collèges communautaires de l'Ontario

Une grève imminente

par Daniel Morin

OTTAWA — Pendant que les négociations de dernière minute se poursuivaient en présence d'un médiateur, hier soir, les 7,600 professeurs, bibliothécaires et orienteurs des 22 collèges communautaires de l'Ontario se préparaient à débrayer, demain, à 00h 01.

Au fur et à mesure que la journée avancait, les porte-parole syndicaux se montraient de plus en plus sceptiques de voir une entente de principe intervenir à temps pour éviter la première grève des enseignants dans l'histoire des collèges de la province.

Le Conseil des régents, qui négocie au nom du gouvernement provincial, «agit comme s'il voulait provoquer une grève», a dit le président du syndicat des professeurs au Collège Algonquin, M. Fernand Bégin.

Les négociations ont lieu depuis dimanche dans un hôtel de Toronto, en présence du médiateur Graeme McKechnie, mais on ne constate aucun progrès majeur, a souligné un porte-parole du Syndicat ontarien des employés de la Fonction publique (OPSEU), M. John Ward.

Hier matin, les représentants du Conseil des régents ont déposé une offre prévoyant une hausse salariale de cinq pour cent pour un an, qui aurait porté le salaire moyen à $39,900 et le salaire maximum à $44,325. L'offre comprenait également des propositions sur la charge de travail, les bénéfices et les congés de maladie.

Le président du comité de négociation pour les collèges, M. Ian McArdle, a déclaré qu'il «était important que les membres de la faculté réalisent maintenant qu'il s'agit d'une offre sérieuse».

Toutefois, les officiers syndicaux ont montré leur mépris des dernières propositions patronales, en rappelant qu'il s'agissait du même document soumis aux enseignants le 25 septembre et rejeté lors du vote de grève du 2 octobre.

«A moins qu'il y ait des changements substantiels qui puissent garantir la qualité de l'éducation dans les collèges il y aura une grève (mercredi), a déclaré le président du comité provincial de négociation pour les professeurs, M. Ron Kelly.

De son côté, M. Bégin s'est dit d'avis «qu'il est de plus en plus probable qu'une grève va avoir lieu».

Les quelque 760 membres syndiqués à Algonquin devaient se réunir hier soir pour commencer à confectionner les pancartes et planifier les lignes de piquetage, a-t-il ajouté.

Les lignes devaient se dresser dès 6h 30, mercredi matin, devant l'édifice de l'administration au campus Woodroffe et sur les autres campus du collège.

La grève affecterait 21,000 étudiants à temps partiel et 8,750 étudiants à plein temps à Algonquin. Dans toute la province, quelque 120,000 étudiants à temps complet et 600,000 à temps partiel verraient leurs cours annulés.



Un invité de marque (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Le premier ministre démissionnaire William Davis était l'invité hier soir de l'association régionale des progressistes-conservateurs de l'Ontario au Centre des congrès d'Ottawa, où 1,200 convives avaient déboursé $150 pour leur repas. Sur une scène dominée par un immense drapeau de la province, M. Davis a notamment mis en garde les éventuels candidats à sa succession de ne pas se laisser tenter par des «visées égoïstes». Lire en page 2.

Duarte et la guérilla: le dialogue continuera

LA PALMA, Salvador (AFP) — La première rencontre au plus haut niveau entre les autorités et la guérilla salvadoriennes, hier à La Palma, a été très positive, ont déclaré le président Jose Napoleon Duarte et les délégués de la guérilla.

A l'issue de plus de quatre heures et demie de discussions, les deux parties ont convenu devant la presse des résultats positifs de la réunion, lors de laquelle elles ont notamment convenu de la création d'une commission bipartite chargée d'établir la pacification du pays.

La rencontre s'est déroulée dans une atmosphère de sérieux et de respect mutuel, a affirmé de son côté l'archevêque de San Salvador, Mgr Rivera Y Damas, présent en tant qu'observateur indépendant à La Palma et qui a lu un communiqué conjoint.

A leur sortie de l'église où se tenait la réunion, les dirigeants de la guérilla, MM. Guillermo Ungo et Ruben Zamora, du Front démocratique révolutionnaire (FDR), et les commandants Herman Cienfuegos et Facundo Guardado, du Front Farabundo Marti de libération nationale (FMLN) ont été accueillis par des vivats et des applaudissements.

Alors que des milliers de personnes criaient nous voulons la paix, nous voulons la paix, M. Ungo a affirmé que la rencontre avait été positive. Sans toutefois donner de détails sur les conversations, M. Ungo a ajouté que celles-ci constituaient le premier pas d'un processus de dialogue dans une situation difficile et complexe.

Il y a encore beaucoup de pas à faire, a ajouté M. Ungo, et le peuple salvadorien sera le principal protagoniste de ces étapes qui conduiront à une paix qui allie justice et liberté.

Le dirigeant du FDR a reconnu que les deux parties conservaient des points de vues contradictoires et des critères d'appréciation différents sur la situation que connaît le Salvador. Mais, a-t-il ajouté, l'accord initial (conclu à La Palma) nous satisfait et nous fait considérer avec optimisme l'avenir de notre patrie.

Estimant pour sa part que tous recherchent la paix, le commandant Cienfuegos a affirmé que la réunion de La Palma était un pas important dans cette direction et que tous les Salvadoriens devaient être opitimistes. Cependant, a-t-il ajouté, le chemin sera difficile et devra conduire à la justice et au pluralisme par des réformes et par la démocratie. Nous continuerons à lutter pour que (...) toutes les forces politiques salvadoriennes commencent à discuter des solutions politiques dont a besoin le pays.

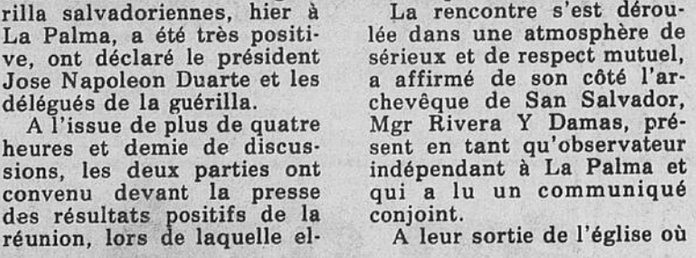
Après que la délégation de la guérilla se fut retirée, le président Jose Napoleon Duarte a pris la parole devant la presse, sous les vivats de ses partisans qui scandaient son nom. M. Duarte a estimé que le document signé hier à La Palma démontrait le sérieux et le caractère responsable de la réunion.

Les problèmes ne peuvent être résolus du jour au lendemain, a affirmé le président salvadorien, qui a souligné le fait que les négociations doivent se poursuivre au sein d'une commission bibarptite, avec la médiation de l'Eglise.

— Lire en page 2



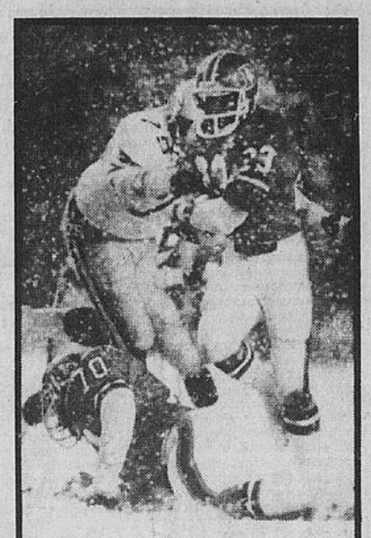
Adossée à un mur témoin de la guerre civile qui a déchiré son pays, une Salvadorienne exprime son espoir. (Photolaser AP)



Guillermo Ungo, président du Front révolutionnaire démocratique, annonce les résultats de la réunion à la foule réunie. (Photolaser AP)



Le secrétaire d'Etat américain George Shultz a déclaré, hier, que le président Duarte (ci-haut) risque sa vie en négociant avec la guérilla. (Photolaser AP)



«Snow Bowl» à Denver

Habitués qu'ils sont au climat rigoureux du Colorado, les Broncos de Denver n'allaient certes être intimidés par une «petite» tempête de neige.

L'équipe de la Ligue nationale de football a remporté hier soir ce que les journalistes et partisans appelleront désormais le «Snow Bowl» en disposant dans la neige des Packers de Green Bay par le compte de 17 à 14.

Le match a été joué en pleine tempête: il est tombé 13 centimètres de neige sur Denver au cours de la soirée. Même au Colorado, une telle colère de la nature est inhabituelle au mois d'octobre.

Les amateurs d'Ottawa-Hull, gâtés par la météo ces jours-ci, ont regardé le match à la télévision en se consolant de ne pas y avoir goûté... pour l'instant.

Nihil obstat missam latinam

CITE DU VATICAN (AFP) — La Congrégation pour le culte divin a autorisé la célébration de la messe en latin d'autrefois, a-t-on appris aujourd'hui de source vaticane sûre.

La messe de saint Pie V, dont le rituel fut mis au point il y a 450 ans, pourra être célébrée à certaines conditions et à la demande de prêtres ou de groupes de fidèles qui préfèrent revenir à l'ancienne liturgie.

Une instruction précisant les conditions fixées par la congrégation pour le culte, avec l'accord de Jean-Paul II, vient d'être envoyée aux évêques du monde entier, assure-t-on de même source.

L'archevêque français Marcel Lefebvre, responsable du petit schisme d'Econe, ainsi que d'autres traditionnalistes catholiques ont toujours expliqué leur conflit avec Rome notamment par leur refus d'accepter la réforme liturgique voulue par le concile et introduite par Paul VI il y a une vingtaine d'années.

A la suite de cette réforme, la messe de saint Pie V devait être considérée comme dépassée. Les conférences épiscopales du monde entier en avaient interdit par conséquent la célébration. Rome n'autorisait encore que dans des cas particuliers cet ancien rituel, utilisé par des anglicans devenus prêtres catholiques en Grande-Bretagne et par des ecclésiastiques très âgés dans des chapelles privées.

La messe de saint Pie V est célébrée entièrement en latin. Elle est bien plus longue que la messe actuelle en raison du nombre de prières, surtout avant l'Elévation et à la fin de la liturgie. Elle se termine par des invocations à Saint-Michel pour qu'il aide l'Eglise persécutée.

Mgr Marcel Lefebvre, qui a quitté l'année dernière, à l'âge de 78 ans, la direction de la fraternité d'Econe en Suisse, confiée à l'abbé allemand Franz Schmidberger, a toujours affirmé que la messe de saint Pie V était la véritable messe hiérarchique proclamant la souveraineté du Christ contrairement à celle de Paul VI qui est une messe démocratique et hybride.

— Lire en page 10

L'année sera sauvée — Stephenson

TORONTO (CP) — Le ministre ontarien de l'Education, Bette Stephenson, a déclaré hier qu'elle ne permettra pas qu'une grève des enseignants des collèges communautaires en Ontario mette en péril l'année collégiale des étudiants.

«Les étudiants ne peuvent servir de monnaie d'échange en cette affaire et il doit leur être permis de terminer leur année d'études», a-t-elle déclaré à l'issue d'une session à l'Assemblée législative. «Je m'engage à assurer que ces étudiants ne perdront pas leur année quoi qu'il advienne».

Dans l'hypothèse d'une grève, l'année collégiale serait prolongée et les jours fériés seraient rayés du calendrier scolaire, a expliqué Mme Stephenson tout en écartant la possibilité de présenter un projet de loi qui imposerait le retour au travail des enseignants.

sports

• L'ancien triple champion canadien des poids légers, Gaétan Hart, de Buckingham, n'est pas encore convaincu de sa défaite aux mains du jeune Pierre Huneault, de Hull, dimanche soir à Montréal. — page 39

• Le vétéran Guy Lafleur a réussi un premier but en trente matches et Bob Gainey en a ajouté deux autres lorsque le Canadien de Montréal a remporté une victoire convaincante de 5-2 sur les Flyers de Philadelphie. — page 35

l'outaouais

• Buckingham dit non à la fusion et oui au statu quo. — page 13

• Camille Laurin inaugure les nouveaux locaux du CLSC de Hull. — page 13

ottawa-carleton

• Bernard Grandmaître remporte l'investiture libérale dans la circonscription provinciale d'Ottawa-Est. —page 23

• Gloucester aura un système électoral par quartier. — page 23

au pays

• A quand la négociation en groupe dans la Fonction publique. — page 3

• Pierre Juneau n'a pas l'intention de démissionner de la présidence de Radio-Canada. — page 3

• «La vraie opposition, c'est nous», dit Turner. — page 8

• La hausse de la taxe de vente coûtera 50,000 emplois. — page 9

arts

• Michel Rivard: un artiste polyvalent. — page 40

• La Ligue outaouaise d'improvisation amorce sa deuxième saison. — page 40

économie

• Bob White, président de la section canadienne des Travailleurs unis de l'automobile, conserve peu d'espoir de voir la grève évitée chez General Motors. — page 43

Ottawa-Carleton
$4,648,213
(68.9% de l'objectif)
Outaouais québécois
$557,041
(80% de l'objectif)

sommaire

Annonces classées ..... 27 à 30
Bandes dessinées 39
Canada et le monde ..... 2 à 11
Cinémas-spectacles 40-41
Editorial 6
Economie 42-43
Horoscope 29
Le carrefour 4
Mot caché 27
Mots croisés 28
Nécrologie 25
Ottawa-Carleton et l'Ontario 23-24
Outaouais et Québec ..... 13 à 19
Page sociale ..... 20 à 22
Sports ..... 35 à 39

en supplément aujourd'hui
Encarts
— Canadian Tire
— Sears

• Salvador: création d'une commission bipartite

Une amnistie aux guérilleros

LA PALMA, Salvador (AFP) — Le président salvadorien Jose Napoleon Duarte et les quatre représentants de la guérilla qui se sont rencontrés hier à La Palma se sont mis d'accord pour créer une commission bipartite qui sera chargée, sous la médiation de l'Église, de mener à la pacification du pays.

Dans un communiqué conjoint lu par l'archevêque de San Salvador, Mgr Arturo Rivera Y Damas, à l'issue de la rencontre, le chef de l'Etat et la guérilla précisent que cette commission comprendra quatre délégués pour chacune des deux parties, ainsi qu'un évêque qui jouera le rôle de médiateur.

Elle sera chargée de poursuivre les pourparlers entre les deux parties lors d'une réunion prévue pour la deuxième quinzaine du mois de novembre, précise le communiqué. Le lieu et la date exacte de cette rencontre restent à fixer.

La commission sera notamment chargée d'étudier les mécanismes devant permettre la réintégration des guérilleros dans la vie politique et socio-économique du pays.

La déclaration commune exprime également la volonté des deux parties de faire tous les efforts pour trouver les chemins (qui mènent) à la paix.

La réunion, qui s'est déroulée à huis clos dans l'église du Doux Nom de Marie, de la petite ville de La Palma (située à environ 80 km au nord de San Salvador, près de la frontière du Honduras), s'est achevée vers 15h35 locales (17h35 HAE), après quelque cinq heures et demi d'entretiens entrecoupées d'une brève pause à la mi-journée.

Seuls Mgr Rivera Y Damas et plusieurs autres évêques ont assisté à la rencontre.

A l'issue de la rencontre, les quatre représentants de la guérilla, MM. Guillermo Ungo et Ruben Zamora, dirigeants du Front démocratique révolutionnaire (FDR, bras politique de la guérilla), et les commandants Ferman Cienfuegos et Facundo Guardado pour le Front Farabundo Marti de libération nationale (FMLN), se préparaient à tenir une conférence de presse sur la place de l'église. Le président Duarte devait ensuite s'adresser à la presse une demi-heure plus tard.

Hier en milieu de journée, le ministre salvadorien de la Planification, M. Fidel Chavez Mena, avait rendu publique à La Palma une proposition en dix points élaborée par le président Duarte.

Dans ce document, le chef de l'Etat propose une amnistie immédiate et sans restrictions aux guérilleros s'ils déposent les armes et s'intègrent dans un processus démocratique. Le texte propose en outre des garanties pour la libre circulation des guérilleros et leur participation à la vie politique, ainsi que des facilités pour les exilés qui souhaitent rentrer au Salvador.

Voici les dix points de la proposition Duarte:

1 — Proposer à l'Assemblée législative une amnistie générale immédiate et sans restriction pour tous ceux qui auraient participé directement ou indirectement à des délits liés à la situation de violence politique.

2 — Etudier et adopter les moyens nécessaires pour que les forces armées et de sécurité garantissent la libre circulation des insurgés qui réintègreront les cadres de la société, leur famille ou leur travail.

3 — Garantir la participation politique de tous les secteurs et groupes, et ce quelles que soient les conceptions idéologiques défendues par eux dans le cadre de la légalité.

4 — Accorder toutes facilités et documents officiels à ceux qui désireraient quitter le pays, ainsi qu'à leurs proches qui souhaiteraient les accompagner.

5 — Faciliter les démarches aux autorités des pays qui accueilleraient les personnes concernées par le point précédent.

6 — Offrir aux personnes déplacées par le fait de la violence et qui sont réfugiées ou sont sorties du pays les garanties nécessaires pour qu'elles puissent revenir à leurs lieux de résidence habituels au Salvador,

7 — ainsi que les garanties de pouvoir librement participer à des activités politiques ou de les organiser.

8 — Soumettre à l'Assemblée législative les textes de loi qui permettent l'inscription de leur parti politique et de leurs listes de candidats.

9 — Garantir la liberté d'expression et la jouissance des prérogatives et des droits des partis politiques.

10 — Etablir des programmes spéciaux pour les invalides et les mutilés et leur intégration à la vie sociale et favoriser tout particulièrement la réhabilitation morale, mentale, physique et culturelle des personnes affectées par la violence.

• Le PC en Ontario

Une tradition à maintenir

par Jean-Guy Arsenault

OTTAWA — Pour la troisième fois en moins d'une semaine, les progressistes-conservateurs de l'Ontario ont entendu l'avertissement formel du premier ministre démissionnaire William Davis: le prochain chef du parti, tout en ayant des idées neuves et de nouvelles perspectives, selon la plus fidèle des traditions conservatrices, devra tenir compte des acquis et réussites d'un parti au pouvoir depuis 41 ans.

S'adressant à 1,200 membres du parti lors d'un dîner-bénéfice à $150 le couvert au Centre des congrès hier soir, M. Davis a tenu à préciser que les élus du peuple doivent d'abord solutionner les problèmes et créer des opportunités plutôt que d'épouser de grands projets ou promouvoir des politiques ou idées rigides.

Entouré de la totalité de la députation de la région, en plus du procureur général Roy McMurtry et des trois candidats PC dans Prescott-Russell, Ottawa-Centre et Cornwall, M. Davis a souligné l'avantage d'être conservateur: ne pas être contraints par de grandes idéologies ou dogmes.

Soulignant les réussites du gouvernement dans les secteurs de l'éducation secondaire et post-secondaire en plus des initiatives en technologie, industries et développement des exportations (le programme BILD introduit à la veille du déclenchement des élections en 1981), des programmes pour personnes âgées et la protection des droits de l'individu, M. Davis a rappelé que l'objectif d'harmoniser les relations entre les groupes ethiques demeure prioritaire.

Tout en admettant les différentes perspectives des éventuels candidats à la succession, M. Davis s'en est pris aux visées égoïstes qui pourraient tenter certains selon les circonstances, soulignant que le parti a le sens de la coopération et du partnership.

Fidèle à lui-même, le premier ministre a remercié ses collaborateurs de sa circonscription de Brampton qui lui ont permis d'être en politique pendant plus de 25 ans.

Si les progressistes-conservateurs de l'Ontario n'ont pas d'idéologie comme telle, M. Davis rappelle la foi de son parti dans la supériorité de l'entreprise privée. «Ce n'est pas le gouvernement qui va créer des emplois et la prospérité».

C'est en ayant des rapports efficaces entre les différents paliers de gouvernement que l'Ontario peut assurer l'existence d'un pays stable et unifié, affirme M. Davis.

Quant à l'avenir, le premier ministre démissionnaire demeure mystérieux: plus de temps pour sa famille et la poursuite d'une autre carrière. Il a répété que le journalisme l'intéressait, tout en demandant à la presse présente de lui indiquer quels sont les critères pour devenir journaliste...

Entretemps, c'est vendredi que l'exécutif du parti déciderait d'une date pour le congrès au leadership. Selon le président David McFadden, l'annonce de la date et du lieu pourrait être faite lundi prochain.

Le congrès de 1971 s'était déroulé au Maple Leafs Gardens. Des soumissions de Toronto, Hamilton et Ottawa sont présentement à l'étude.



A son procès (Photolaser PC)

L'ex-ministre de l'Energie de la Saskatchewan, Colin Thatcher, se rend sous bonne garde en cour de Saskatoon, où a débuté hier son procès en rapport avec le décès de son épouse JoAnn Wilson en 1983. La Couronne compte faire entendre 28 témoins pour faire le lien entre l'ex-politicien et les blessures subies par son ancienne épouse en 1981 et son assassinat deux ans plus tard. Agé de 46 ans, Thatcher est accusé du meurtre au premier degré de Wilson, molestée et abattue dans la garage de sa somptueuse demeure en janvier 83.

• Succession de Boudria

Poirier: le seul candidat

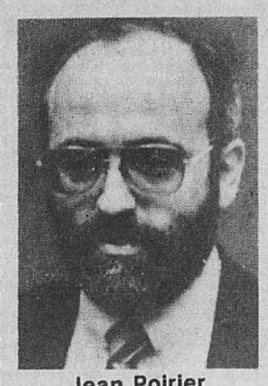
par Philippe Landry

CLARENCE CREEK — A six jours seulement de la soirée d'investiture du candidat libéral pour la circonscription provinciale de Prescott-Russell, M. Jean Poirier, un citoyen d'Alfred, est le seul à avoir annoncé qu'il postulera le poste laissé vacant, l'été dernier, par l'ancien député provincial Don Boudria.

M. Richard Lalonde, greffier-administrateur pour le canton de Clarence et qui avait manifesté de l'intérêt pour cette course, a déclaré au DROIT hier qu'il renonçait à se porter candidat. L'investiture du candidat libéral doit avoir lieu dimanche prochain, dès 19 heures, à St-Isidore.

M. Lalonde a précisé qu'il était trop tard pour se lancer dans la campagne et que ses chances de l'emporter n'étaient «pas trop bonnes». Il dit avoir consulté son épouse et des gens de Prescott-Russell avant d'avoir pris sa décision. Il n'était pas alors conscient, a-t-il ajouté, de la candidature de M. Poirier.

Parlant encore du seul candidat libéral, M. Lalonde a indiqué



Jean Poirier

que Jean Poirier, agent de développement pour le compte de l'Association canadienne française de l'Ontario (région de Prescott-Russell), était «un candidat très très valable» et que ce dernier avait «plusieurs longueurs d'avance».

Certaines informations voulaient également la semaine dernière qu'un avocat de Hawksbury, M. Michel Charbonneau, s'intéresse à l'investiture du Parti libéral mais il aurait alors indiqué qu'il lui semblait trop tard pour soumettre sa candidature. Le DROIT n'a pu rejoindre M. Charbonneau hier.

Quant à M. Jean Poirier qui se qualifie lui-même de «maniaque de Prescott-Russell», il s'est réjouit de l'accueil que lui a réservé le Parti libéral après l'annonce de sa candidature. Celui qui travaille six ans bientôt pour le compte de l'ACFO de Prescott-Russell a dit qu'il voulait en devenant député, poursuivre son engagement face aux comtés unis, «servir d'un autre façon» la majorité de francophones.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division de Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE — Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

Un maître du déguisement...

KINGSTON, Ontario (PC) — Le criminel de carrière Mitchell Charles McArthur, qui s'est évadé samedi soir du pénitencier ontarien à sécurité maximale de Millhaven, est "un maître du déguisement qui peut modifier son apparence quotidiennement", affirment les policiers qui ont poursuivi lundi, à l'aide d'hélicoptères et de chiens, leurs recherches intensives, mais en vain.

Le criminel, qui portait la barbe en prison, se serait d'ailleurs empressé de se raser depuis son évasion.

Les autorités de la prison ne s'expliquent pas comment McArthur, âgé de 31 ans, est parvenu à sortir de sa cellule, à échapper à l'attention de ses gardiens et à contourner un savant système électronique de surveillance sans se faire repérer.

"Le succès de son évasion tient principalement à l'épais brouillard qui recouvrait la région ce soir-là", a affirmé un porte-parole du pénitencier, Dennis Curtis, qui a par ailleurs indiqué qu'une enquête interne avait été ouverte pour tenter de découvrir par quels moyens le prisonnier, qui purgeait la première année d'une peine de sept pour assaut, tentative de meurtre et vol avec violence, était parvenu à prendre le large sans se faire remarquer.

Enfance difficile

Le criminel, qui en est à sa huitième évasion, est considéré comme un individu violent et un "ennemi extrêmement dangereux des policiers".

Mais selon sa soeur Cathy, son frère est loin d'être aussi violent que sa réputation le laisse entendre. Les autorités "le prennent pour une espèce de maniaque", affirme-t-elle, mais à son avis McActhur a été maltraîté à maintes reprises en prison.

Lors d'une entrevue, sa mère Winnifred McArthur a affirmé que son fils avait été battu dès son plus jeune âge par son beau-père. Elle devait parfois s'enfuir de la maison avec ses enfants pour échapper aux mauvais traitements dont ils étaient victimes.

McArthur n'avait que 12 ans lorsqu'il a été envoyé dans un institut de réhabilitation après avoir été reconnu coupable de vandalisme et de vol à l'étalage. Quatre ans plus tard, il retournait brièvement à la maison, avant de reprendre le chemin de la prison pour vol.

A l'âge de 18 ans, il dut répondre en compagnie d'un ami à pas moins de 162 accusations relativement à une affaire de vol d'automobile et d'entrée par effraction. En 1977, McArthur était reconnu coupable d'avoir blessé un policier de Toronto au cours d'un hold-up commis chez un bijoutier.

La police provinciale de l'Ontario (OPP) croit que McArthur est toujours dans la région de Kingston, où se trouve l'institution carcérale.

Un porte-parole policier de Owen Sound a pour sa part rejeté, à l'appui des déclarations de l'OPP, l'hypothèse selon laquelle McArthur se dirigerait actuellement vers cette ville ontarienne dans le but de faire payer à certaines personnes les témoignages qu'elles ont déposés contre lui en rapport avec un vol de banque commis en janvier dernier, alors qu'il était en liberté sous condition.

Mort dans un accident

LABELLE — Robert Langlois, de Saint-Jean-sur-Richelieu, à proximité de Montréal, est mort hier en fin d'après-midi dans un accident de voiture survenu près de Labelle.

M. Langlois, âgé de 33 ans, roulait sur l'autoroute 117 sud et s'apprêtait à emprunter les voies doubles, lorsqu'un véhicule allant à contre-sens est entré en collision avec le sien. L'occupant de ce véhicule souffre de blessures, de même que deux autres personnes.

$150,000 d'amendes

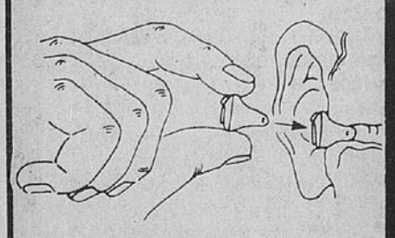
BRAMPTON, Ontario (PC) — Des amendes au montant de $150,000 ont été imposées au fabricant de matelas Simmons pour avoir contrôlé illégalement les prix et appliqué une politique discriminatoire de rabais.

La compagnie, qui a reconnu lundi sa culpabilité à onze chefs d'accusation, détiendrait depuis une dizaine d'années environ le tiers du marché canadien des matelas et des sommiers.

Simmons est coupable d'avoir exercé des pressions sur les marchands qui ne voulaient pas appliquer sa propre liste de prix au détail. La compagnie serait même allée jusqu'à refuser d'approvisionner ses détaillants les plus récalcitrants.

Qui plus est, l'entreprise, qui possède notamment une manufacture à Montréal, n'a accordé de rabais qu'aux marchands acceptant d'acheter de grosses quantités de matelas et de sommiers.

Selon le procureur de la couronne, Me James Leising, cette politique discriminatoire a permis à la compagnie d'économiser $126,000 en rabais qui auraient dû normalement être accordés aux détaillants.



Voyez le nouvel appareil auditif sur mesures Beltone à insérer dans le canal.

ENTENDEZ-VOUS TOUT CE QUE VOUS DESIREZ?

Vous pourriez être capable d'entendre beaucoup mieux que vous le faites actuellement et ce même si vous portez déjà un appareil auditif. Découvrez ce nouvel appareil en participant à une consultation de Beltone.

CENTRES AUDITIFS ROBILLARD LTEE
147, Besserer, Ottawa, K1N 6A7. Tél.: 233-4091

LES 15, 16 et 17 OCTOBRE
lun., mar. et merc. 9h 30 à 16h

Si vous portez déjà un appareil auditif, vous pourriez être en mesure d'entendre beaucoup mieux en le faisant nettoyer et ajuster (affectués gratuitement durant ces trois journées). Si vous éprouvez de la difficulté à entendre et à comprendre les mots, il vous serait avantageux de participer à ces consultations qui vous aideront à déterminer quel genre d'appareil pourrait améliorer votre sens de l'ouïe! De nos jours, de nombreux problèmes d'audition peuvent être résolus, alors pourquoi ne pas profiter de cette offre spéciale et faites vérifier et analyser votre audition **GRATUITEMENT.**

Betty Vosters, gérante régionale pour Beltone, sera présente durant ces 3 jours seulement et se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Il est préférable de fixer un rendez-vous!

Saisie de cocaïne

ASCOT (PC) — Après la découverte des bijoux, de comprimés de THC et de quantités respectables de cocaïne et de haschisch dans une demeure, à Ascot, la Sûreté du Québec de l'Estrie a saisi hier 1 kilogramme de cocaïne dont la pureté atteint 98 pour cent et 14 livres de haschisch. La valeur du kilo de cocaïne sur le marché noir atteint $1 million et celle du haschisch est d'environ $50,000.

"Nous voulions en avoir le coeur net, nous n'étions pas satisfaits des quantités de stupéfiants trouvées jusqu'à maintenant", a expliqué le caporal Patrick Hall, en charge de l'escouade des moeurs de la SQ de l'Estrie.

Le caporal Hall et ses hommes ont repris les recherches hier après-midi après le départ des inspecteurs appelés sur les lieux pour juger la salubrité de l'immeuble perquisitionné vendredi par les policiers.

Les policiers ont découvert dans un mur une caméra évaluée à environ $2,000, puis ont mis la main sur un revolver de calibre .38 et un fusil de calibre .12 au canon tronçonné.

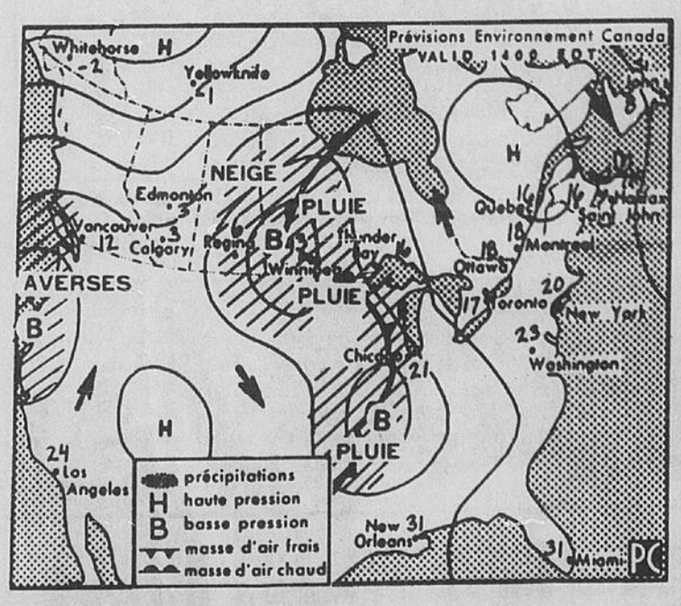
Finalement, dans une cache au plafond, la police a découvert la cocaine alors que le haschish a été trouvé dans un tas de détritus.

La valeur totale des drogues et des bijoux découverts dans cette maison s'établit à $1,250,000.

Les deux occupants de la maison, Louise Legault, déjà appréhendée et confiée à l'hôpital pour une cure de désintoxication, et Yvon Daviault, devront répondre de ces découvertes.

Daviault, âgé de 39 ans, fait toujours l'objet d'un mandat d'arrestation.

Le temps au gré du temps



Le ciel sera ensoleillé aujourd'hui à la suite d'un léger brouillard en matinée. Maximum de 20 et les probabilités de précipitations sont nulles. Demain, généralement ensoleillé. Maximum également de 20. Aperçu pour jeudi, ensoleillé avec passages nuageux en fin de journée. Le soleil se lève à 07h21 et se couche à 18h16.

Maximum normal: 16
Minimum normal: 4
Maximum record: 26,7 en 1947
Minimum record: -4,5 en 1978

	Min	Max
Calgary	*0*	*5*
Charlottetown	*0*	*12*
Edmonton	*0*	*6*
Halifax	*6*	*14*
Montréal	*8*	*19*
Ottawa	*8*	*20*
Québec	*4*	*16*

Saint-Jean, N.-B.	*4*	*17*
Saint-Jean, T-N.	*-3*	*10*
Saskatoon	*-3*	*3*
Timmins	*2*	*22*
Toronto	*11*	*15*
Vancouver	*4*	*10*
Windsor	*14*	*17*
Yellowknife	*-10*	*0*
Los Angeles	*16*	*24*
New York	*12*	*23*
Washington	*11*	*24*

A l'étranger

Amsterdam	*13*	*17*
Athènes	*16*	*26*
Bruxelles	*4*	*17*
Genève	*7*	*16*
Lisbonne	*14*	*26*
Londres	*10*	*18*
Madrid	*10*	*25*
Moscou	*2*	*4*
Paris	*9*	*17*
Pékin	*8*	*21*
Rome	*11*	*25*
Tokyo	*15*	*21*

• Une autre promesse électorale en suspens...

A quand la négociation en groupe?

par Adrien Cantin

OTTAWA — Les professionnels syndiqués de la Fonction publique fédérale ne savent toujours pas s'ils pourront négocier en groupe le renouvellement de leurs conventions collectives, tel que promis par les conservateurs pendant la campagne électorale.

Hier, le bureau du ministre Robert de Cotret ainsi que le service de la négociation collective au Conseil du Trésor ont confirmé au DROIT qu'aucune décision n'avait encore été prise à ce sujet.

Le 17 septembre, l'Institut professionnel de la Fonction publique du Canada avait demandé formellement au Conseil du Trésor de négocier conjointement le renouvellement des contrats de travail de 18 de ses 36 unités de négociations.

La négociation conjointe et simultanée de plusieurs unités a toujours été refusée par le gouvernement libéral précédent, mais le premier ministre Brian Mulroney avait promis d'instaurer cette pratique, pendant la campagne électorale, «comme moyen d'en arriver à une plus grande équité et une plus grande efficacité».

Certaines unités de négociation de l'Institut, comme les traducteurs du Conseil national de la recherche, ne comptent qu'une petite poignée de membres, ce qui risque de rendre leur position difficile à la table de négociation.

Certaines sources au sein de l'équipe de négociation du Conseil du Trésor, ainsi qu'au bureau du ministre, ont confirmé hier que M. de Cotret «a pris connaissance du dossier», et qu'il s'agit «d'un dossier qui préoccupe le ministre», mais n'ont pas pu indiquer à quel moment la décision sera prise quant à cette promesse électorale.

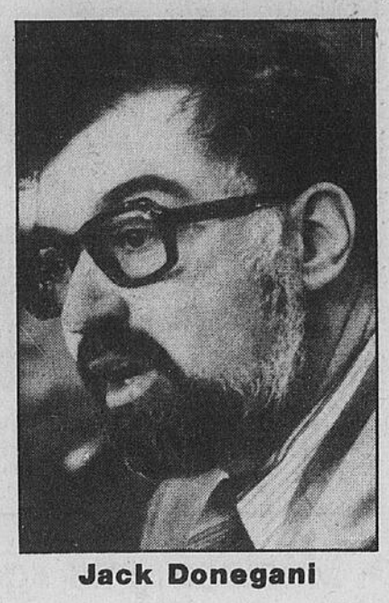
Il faut d'autre part souligner que le nouveau gouvernement est officiellement en place depuis moins d'n mois et que le personnel des bureaux des ministres n'est pas encore entièrement recruté dans plusieurs cas.

D'autre part, environ le tiers des conventions collectives des professionnels de la Fonction publique sont déjà expirées ou le seront au cours des quatre prochains mois, de même que celles de plus de la moitié des 180,000 membres de l'Alliance de la Fonction publique du Canada.

Le président du syndicat des professionnels, Jack Donegani, a cependant indiqué que les négociations se poursuivent de la même façon que par les années passées en ce qui concerne le renouvellement des contrats déjà expirés, même si l'Institut préférerait de beaucoup la mise en oeuvre d'une nouvelle formule.



Robert de Cotret



Jack Donegani



Première séance

Le ministre canadien des Affaires extérieures, Joe Clark, écange une poignée de main avec Alan Wallis, sous-secrétaire américain aux Affaires économiques (à droite) au début des discussions bilatérales qui se poursuivent à Toronto. Assis, le secrétaire d'Etat américain George Shultz.

(Photolaser PC)

Des rapports sensés, constructifs et efficaces

TORONTO (PC) — Le renforcement de l'économie canadienne et l'amélioration des relations canado-américaines sont deux objectifs étroitement liés dans l'esprit du nouveau gouvernement conservateur, a déclaré le ministre des Affaires extérieures Joe Clark en accueillant hier à Toronto le secrétaire d'Etat George Shultz, qui effectue au pays une courte visite de moins de 24 heures.

Au cours d'une brève cérémonie à l'aéroport international de Pearson, MM. Clark et Shultz se sont mutuellement félicités pour les efforts renouvelés d'Ottawa en vue d'établir des rapports plus amicaux entre les deux pays.

M. Shultz devrait avoir des discussions d'une durée de cinq heures avec M. Clark avant de retourner à Washington, aujourd'hui. De telles rencontres ont lieu trimestriellement depuis la fin de 1982 dans le but de discuter des différends qui séparent les deux gouvernements et d'échanger sur les grandes questions internationales.

"La rencontre du premier ministre Brian Mulroney avec le président Ronald Reagan il y a moins de trois semaines a mis en évidence la détermination de nos deux chefs de gouvernement d'établir une solide relation personnelle et de donner une direction d'ensemble à cette relation", a affirmé M. Clark.

Le jeune gouvernement conservateur, a promis M. Clark, a l'intention de travailler vigoureusement à la réalisation de "nos promesses électorales les plus importantes", soit de revigorer l'économie du pays tout en améliorant ses relations avec les Etats-Unis.

Citant à dessein l'ex-président républicain Gerald Ford, le ministre canadien a ajouté qu'il était tout à la fois possible pour les deux gouvernements "d'être en désaccord sans être désagréables".

M. Shultz a, quant à lui, affirmé reconnaître avec le président Reagan que "nos relations les plus importantes se situent dans notre propre voisinage".

Le Canada étant le plus grand partenaire commercial des Etats-Unis, a-t-il poursuivi, "il est de toute première importance que nous entretenions des rapports constructifs, sensés et efficaces. C'est précisement dans cet esprit que le président Reagan m'envoie ici".

Non seulement existe-il un certain nombre de problèmes bilatéraux au sujet desquels le Canada et les Etats-Unis ne sont pas d'accord, a déclaré le secrétaire d'Etat, mais les deux pays partagent aussi des intérêts mutuels sur des questions internationales comme l'économie et le contrôle des armements nucléaires.

M. Shultz n'a pas manqué une seule des neuf réunions trimestielles qui ont été tenues jusqu'à maintenant. Il s'agit en revanche d'une première pour M. Clark.

Une première rencontre de deux heures, centrée sur les questions internationales, avait lieu hier soir, suivie d'un dîner dont l'hôte était M. Clark. Ce matin, les deux hommes politiques se penchent sur des dossiers d'intérêt commun. Celui des pluies acides est à l'ordre du jour. Une conférence de presse conjointe devait avoir lieu à l'issue de la rencontre.

«Je n'ai pas l'intention de démissionner» — Juneau

MONTREAL (PC) — Avant de procéder à une nouvelle nomination à la présidence de la Société Radio-Canada, le gouvernement du premier ministre Brian Mulroney devra d'abord limoger purement et simplement l'actuel titulaire.

Car, Pierre Juneau, ci-devant président de la société nationale de télédiffusion, n'envisage nullement de remettre dans les prochains jours sa lettre de démission à son patron, le ministre fédéral des Communications.

"Non, je n'ai pas l'intention de démissionner", a répondu hier aux journalistes M. Juneau, membre de la table d'honneur du dîner-causerie du Bureau de commerce de Montréal, convoqué pour célébrer le centenaire du quotidien La Presse.

Il s'en est fallu de peu, hier, que le président de la société Radio-Canada devise aimablement de son avenir avec son patron, M. Marcel Masse, qui s'est toutefois fait remplacer à la dernière minute par son collègue du Conseil du Trésor, M. Robert de Cotret.

A son corps défendant peut-être, le grand patron du réseau d'Etat est au centre d'une controverse depuis que le gouvernement conservateur a mis à exécution sa menace d'annuler les nominations jugées partisanes qu'a effectuées l'ex-premier ministre Pierre Tudeau avant de se retirer de la vie politique.

Jeudi dernier, trois têtes roulaient sous la guillotine conservatrice: l'ex-ministre Bryce Mackasey perdait son poste d'ambassadeur au Portugal; Eugene Whelan, candidat malheureux au leadership libéral de juin, devait faire son deuil de sa nomination comme ambassadeur du Canada auprès de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture à Rome; et Maurice Dupras, un député libéral qui n'a jamais eu de charge ministérielle, devait renoncer à son poste de consul général du Canada à Bordeaux (France).

Et ce n'est pas tout. Encore hier, Paul Gérin-Lajoie, ex-ministre libéral de l'Education dans le cabinet de Jean Lesage (dans les années '60) quittait la présidence du conseil d'administration de la Société immobilière du Canada, tout en demeurant directeur général.

La première victime de la purge conservatrice, destinée à limoger les hauts fonctionnaires trop ouvertement identifiés à l'équipe libérale, l'ex-ministre Jean-Pierre Goyer, abandonnait il y a quelques jours la direction de la Societe immobilière du Canada (Mirabel), suivi de deux autres membres du conseil: l'ex-député Florian Côté et l'ex-maire de Mirabel, M. Rolland Ouellet.

La prochaine victime sur la liste du PC, repète-t-on sur la Colline parlementaire, serait Pierre Juneau. Meme s'il est au premier chef concerné par les rumeurs persistantes de sa démission, le président de Radio-Canada n'entend pas alimenter le débat.

Il doit rencontrer bientôt le ministre Marcel Masse et la question sera sans doute abordée à cette occasion. Entretemps, le président de Radio-Canada demeure motus, bouche cousue.

"Ecoutez, j'ai adopté une politique, il y a longtemps déjà, de ne jamais commenter mon statut personnel. Je ne fais aucun commentaire là-dessus. Et quand je dis aucun, je dis aucun", a-t-il répété avec un sourire aux journalistes qui le talonnaient.

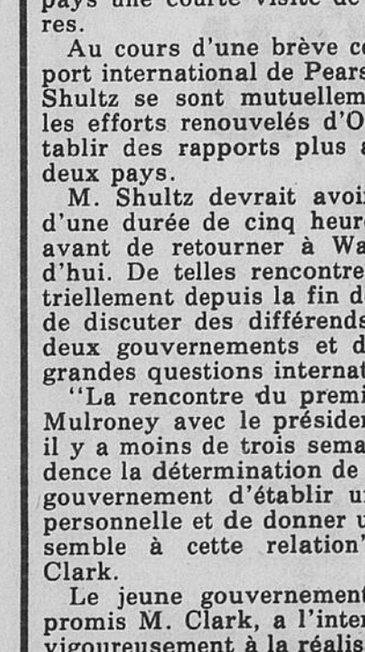
"Vous êtes libre de dire tout ce que vous voulez là-dessus (sa démission), mais moi, je ne fais pas de commentaires; il n'y a aucun commentaire que je puisse faire.. Vous pouvez être étonné, mais il faut parfois vivre avec son étonnement."

Si le gouvernement conservateur en vient à montrer d'une façon "élégante" la porte de sortie au président de R.-C. c'est sans doute parce que M. Juneau a été candidat malheureux du Parti libéral du Canada à l'élection complémentaire dans la circonscription montréalaise de Hochelaga en octobre 1975.

Mais, comble de malchance, M. Juneau, qui avait été nommé trois mois avant la tenue du scrutin ministre des Communications, a été battu par le candidat conservateur Jacques Lavoie.



Pierre Juneau



Roger Landry

Redonner sa place à Montréal

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Le président et éditeur du quotidien La Presse a lancé hier un appel à tous les intervenants du milieu économique et politique pour qu'ils unissent leurs efforts afin de redonner à Montréal sa place de métropole du Canada.

Dans une allocution prononcée devant le Cercle canadien et le Bureau de commerce de Mntréal, M. Roger D. Landry a souhaité que l'esprit de changement manifesté aux dernières élections fédérales se maintienne pour que le Québec sorte de ce qu'il a appelé "un long cauchemar, dont il nous reste des souvenirs qui ne sont pas des rêves".

"Le pays a manifesté clairement son désir de changer de gouvernement. Chez nous se manifestent les signes évidents d'une volonté de placer le Québec là où il doit être. Les hypothèques politiques trop longtemps imposées et endurées se lèvent", a affirmé M. Landry, qui a prononcé la majeure partie de son discours en anglais.

Montréal a été victime d'un exode de plusieurs sièges sociaux, plusieurs centres de décision se sont déplacés vers l'Ontario et des milliers d'anglophones ont emporté avec eux leur emploi. Entre-temps, le Québec reste soumis à une taxation personnelle "abusive" et doit souffrir "les détours sournois de la fiscalité qui s'infiltre jusque dans les recoins de la vie sociale — on n'a qu'à penser ici à la taxe sur les vins".

Ces remarques s'adressaient sans doute à l'ex-gouvernement libéral du premier ministre Pierre Trudeau et aussi à celui du premier ministre René Lévesque. Mais prudent, M. Landry a refusé de mentionner explicitement l'une ou l'autre des administrations interpellées.

"En tant que Montréalais, j'ai eu à souffrir les combats qui ont été engagés entre Ottawa et Québec. Ils passaient pardessus nous autres pour les faire et en tant que Montréalais, je n'ai pas aimé ça et pour moi, ça a été un cauchemar", a-t-il dit dans une interview.

Comme preuve que ses critiques ne s'adressaient pas nécessairement au gouvernement Lévesque ni à celui de M. Trudeau, l'éditeur a rappelé que, depuis l'élection des conservateurs à Ottawa, "ils (les ministres) semblent parler avec le gouvernement provincial et ils ne le font pas sur le dos de personne".

"Le but de mon propos aujourd'hui, c'était de dire que Montréal redevienne métropole du Canada parce qu'elle a droit de l'être. Non seulement a-t-elle le droit, mais ça lui appartient", conclut M. Landry.

Pourtant considéré comme très proche du Parti libéral, l'éditeur du journal La Presse, qui fête son centenaire, s'est confiné dans une neutralité qui a comblé d'aise un des convives à la table d'honneur de de dîner-causerie, le ministre québécois des Communications Jean-Francois Bertrand.

"Je répète ce que M. Landry vient de dire. Il a indiqué très clairement qu'il ne visait absolument pas quel que gouvernement que ce soit. Il disait tout simplement (...) que l'avenir économique du Québec sans le développement de la grande région de Montréal, c'est une utopie", a mentionné M. Bertrand en rappelant les preuves du bon voisinage fédéral-procincial que fournissent Québec et Ottawa depuis les élections du 4 septembre.

Alors, pour poursuivre sur cette lancée, il ne resterait au Parti québécois qu'à se départir de son obligation de faire les prochaines élections fédérales sur la souveraineté du Québec? "Mon cher ami, ce sont des décisions qui appartiennent au PQ, au gouvernement du Québec. Ce sont des questions qui se feront entre nous", a rétorqué le ministre pendant que son attaché de presse faisait de petits signes de désapprobation pour protester contre la tournure de l'interview.



M. David Slater, président du Conseil économique du Canada
(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Dans l'Ouest, l'avenir est aux industries de service

par Mario Lemoine

OTTAWA —Le hasard fait bien les choses pour le Conseil économique du Canada. En effet, juste comme un nouveau gouvernement, plus préoccupé du sort de l'Ouest, vient d'être porté au pouvoir à Ottawa, cet organisme rend public un important rapport sur les perspectives de croissance des quatre provinces de l'Ouest. Ce rapport contient un certain nombre de recommandations qui, de l'avis du Conseil, permettront de mieux gérer l'exploitation des ressourses naturelles et de mettre l'accent sur l'efficience dans le secteur des services.

M. David Slater, le président du Conseil économique du Canada, a confirmé au DROIT qu'à ce jour, l'élection d'un nouveau gouvernement à Ottawa n'avait rien changé aux activités de l'organisme, dont l'une des fonctions premières est de développer des indicateurs permettant de prévoir l'évolution de l'économie canadienne à moyen terme.

Développement des industries de service

Les quatre provinces de l'Ouest pourront réaliser une performance économique soutenue au cours des années à venir. Telle est la conclusion qui se dégage d'un nouveau rapport que vient de publier le Conseil économique du Canada sous le titre «L'Ouest en transition».

La croissance économique de l'Oueste deviendra alors moins tributaire des aléas du secteur des ressources naturelles et dépendra davantage de la performance des industries de services. Par suite de cette transition, l'Ouest connaîtra probablement une prospérité plus stable et plus solide que celle rattachée à l'exploitation des ressources naturelles. Le Conseil note toutefois que la vague de prospérité des années 60 et 70 va se répéter.

Le secteur des services constitue ? ala fois la composante la plus importante de l'activité économique et celle dont la croissance a été la plus rapide, tant pour les provinces de l'Ouest que dans le pays tout entier. Ce secteur intervient pour près des deux tiers de tous les emplois au Canada.

Plus préscisément, de 1971 à 1981, l'emploi dans le secteur tertiaire a augmenté dans les quatre provinces de l'Ouest, tandis que l'emploi agricole a diminué partout, sauf en Colombie-Britannique.

Deux industries ressortent comme les principales sources de création d'emplois dans le secteur tertiaire: les services collectifs, commerciaux et personnels, et le commerce de gros et de détail.

Dans le premier cas, ce sont les services médicaux et sociaux, ainsi que les services de restauration et d'hébergement, qui ont contribué le plus à la création d'emplois au cours de la période 1971-1981.

Les services aux entreprises et l'enseignement ont aussi joué un rôle important.

Rencontre avec une ourse

ANCHORAGE, Alaska (AP) — Un couple qui était allé faire une ballade dans un parc national, dimanche, a été attaqué par une ourse grizzly qui était accompagnée de ses deux oursons.

Les deux promeneurs ont réussi malgré tout à gagner tant bien que mal leur voiture, garée en bordure de la route, et à se rendre en auto au chalet le plus rapproché pour réclamer des secours.

Selon le policier qui a fait enquête, "tout indique que l'ourse ne visait qu'à protéger sa progéniture et qu'elle s'est calmée en constatant que les deux promeneurs s'éloignaient".

Un porte-parole a dit que Jane Larson, âgée de 35 ans, a reçu son congé de l'hôpital après y avoir été pansée pour des lacérations et des morsures. Son mari, Joel P. Larson, âgé de 32 ans, est demeuré sous obervation, souffrant de blessures aux deux mains et à la figure.

• Médicaments «génériques»

Vaudrait mieux attendre la commission Eastman

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral devrait attendre les recommandations de la Commission Eastman sur l'industrie pharmaceutique avant de modifier de quelque façon le statu quo en ce qui touche la vente de médicaments brevetés.

C'est ce qu'a soutenu, hier, le président de l'Association canadienne des fabricants de produits pharmaceutiques (ACFPP), M. Luciano Calenti, lors d'une conférence de presse à Ottawa.

Selon l'ACFPP — qui regroupe les fabricants de produits pharmaceutiques dits génériques, c'est-à-dire des copies de médicaments brevetés — les multinationales se sont lancées dans une grande campagne destinée à convaincre le gouvernement fédérale de modifier la loi sur les brevets pour interdire, à toutes fins utiles, la vente de médicaments "génériques".

Selon M. Calenti, la vente de ces médicaments qui, affirme-t-il, sont aussi bons et efficaces que les médicaments brevetés, a fait épargner plus de $1 milliard aux contribuables canadiens depuis 14 ans.

Par exemple, M. Calenti affirme que le médicament pour les ulcères connu sous le nom générique de cimetidine, est vendu $90.56 pour 100 comprimés de 300 mg, alors que sous sa forme brevetée, du nom de Tagamet, il se vend $377.60 pour la même quantité.

Les fabricants de plusieurs médicaments brevetés se sont lancés dans une campagne de salissage contre les produits génériques, affirme M. Calenti, et ils envoient des lettres aux médecins leur affirmant que "ne pas prescrire de produits génériques, c'est sauver des vies".

La Loi sur les brevets avait été modifiée en 1969 au Canada pour permettre la vente de produits génériques. Mais le gouvernement a créé l'an dernier la Commission Eastman pour étudier la question, à la suite, entre autres, de la fermeture de nombreux centres de recherche dans le domaine pharmaceutique.

Pour l'ACFPP, "aucune modification ne devrait être faite tant qu'une enquête sérieuse et indépendante n'aura pas été complétée.

"Les aspects fondamentaux de cette question sont clairs. Les multinationales cherchent à éliminer la compétition que représentent les médicaments génériques à prix modiques. Elles aspirent à un retour en arrière, alors qu'avant 1969, elles avaient le monopole dans ce domaine", affirme M. Calenti.

• Recherches au gouvernement

Plus de coopération avec l'industrie .

OTTAWA (PC) — La Chambre de Commerce du Canada est d'avis que le milieu des affaires devrait avoir son mot à dire sur les activités de recherche et développement menées dans les laboratoires gouvernementaux.

C'est là l'une des recommandations contenues dans une étude fédérale sur le développement de la technologie et reprises par la Chambre de Commerce dans ses propositions auprès du ministre d'Etat responsable des Sciences et de la Technologie Thomas Siddon.

L'étude, effectuée par un groupe de six experts pour le compte du précédent gouvernement libéral, se montre critique des efforts d'Ottawa visant à encourager l'utilisation et le développement de la technologie au Canada. Selon ses auteurs, il en est résulté un ensemble disparate d'institutions, de politiques et de programmes divers.

Au cours d'une interview téléphonique, le président de la Chambre de Commerce Sam Hughes a déclaré que le "gros problème" concernant les programmes gouvernementaux de recherche et développement provient de ce que ceux qui conçoivent et développent la nouvelle technologie et ceux qui devraient l'utiliser ne se rencontrent que trop rarement.

Les hommes d'affaires, suggère la Chambre, devraient être nommés aux conseils d'administration des laboratoires fédéraux et on devrait réviser régulièrement le mandat de ces mêmes institutions.

Une plus grande implication du secteur privé dans les laboratoires gouvernementaux contribuerait ainsi à combler le fossé qui divise l'industrie et les responsables de la recherche et développement au sein du gouvernement fédéral.

Parmi les autres recommandations endossées par la Chambre de Commerce figurent notamment l'attribution de contrats de recherche et développement à des sous-traitants, l'application de mesures fiscales destinées à encourager la "R et D", une réévaluation des coûts-bénéfices de plusieurs programmes ainsi que l'extension des exemptions fiscales pour la "R et D" aux universités.

ALGONQUIN

L'éducation permanente au collège Algonquin pendant la grève des enseignants

Le collège entend faire en sorte que les professeurs non affiliés au Syndicat du personnel enseignant continuent à donner leurs cours. L'activité des cours du soir et des programmes à temps partiel qui prend place les fins de semaine se poursuivra normalement, dans une proportion de 80% environ. Les grévistes vont rendre l'accès des lieux difficiles: l'étudiant n'aura pas d'autre choix que de franchir la ligne de piquetage. L'accès aux parcs de stationnement risque aussi d'être moins facile. Le personnel préviendra les étudiants dont les cours n'auront pas lieu.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Service de programmation religieuse — Signaux de télévision canadiens éloignés Audience publique le 26 novembre 1984. Le C.R.T.C. a annoncé la tenue d'une audience publique le 26 novembre 1984: 1. pour étudier une requête déposée par le "Canadian Interfaith Network" pour une licence de réseau national de distribution de programmation religieuse par satellite; et 2. pour étudier l'extension géographique des stations de télévision canadienne sur le câble et par transmission en direct à des points éloingés. "Tous les groupes intéressés ont déjà commenté plusieurs aspects de ces deux conditions." a déclaré, le président du C.R.T.C., M. André Bureau. "L'audience du 26 novembre fournira l'occasion à tous de commenter des projets spécifiques et de rencontrer le Conseil ouvertement sur la place publique".

"Canadian Interfaith Network" Cette requête fait suite à l'appel de demande du Conseil concernant la radiodiffiusion religieuse publié le 2 juin 1983. (Avis 1983-112). Dans cet avis, le Conseil lanc ait un appel de demandes pour un "service qui soit à prédominance canadienne et de portée nationale, un service de programmation interconfessionnelle par satellite qui reflète de fac on équitable les pratiques et les croyances religieuses des Canadiens".

Le Conseil indiquait que ce service "devrait être offert à des abonnés de façon discrétionnaire". Le requérant, "Canadian Interfaith Network" est une corporation dont les membres représentent un grand nombre de groupes religieux canadiens qui propose d'offrir une grande variété d'émissions religieuses reflétant cette représentativité. Le service proposé serait offert gratuitement aux télédistributeurs et s'il était distribué, il serait alors offert sur le service de base. Le "Canadian Interfaith Network" se propose de recueillir la majorité des fonds nécessaires au financement de ce service par une campagne nationale de souscription qui serait menée par une firme professionnelle spécialisée dans le levée de fonds pour des organisations religieuses. Il a également entrepris une étude de faisabilité sur ce mode de financement.

Dans son avis le Conseil a déclaré qu'il entendra cette requête du "Canadian Interfait Network" conformément à ce qui suit: a. le requérant doit soumettre au Conseil, avant le 16 novembre 1984 une copie finale de l'étude de faisabilité sur la cueillette des fonds qui est actuellement conduite.

b. le requérant devra traiter, entre autres, des mécanismes de financement et des options qui s'offrent advenant un manque à gagner dans le financement. c. le requérant devra pouvoir démontrer à la satisfaction du Conseil qu'il est vraiment de caractère interconfessionnel et que les moyens seront mis en place pour assurer la représentation constante et équitable des groupes religieux canadiens dans une structure opérationnelle. Les commentaires devraient être reçus avant le 6 novembre 1984.

Extension des signaux canadiens éloignés. Comme deuxième élément de cette audience, le Conseil recevra les commentaires sur ses propositions de permettre la télédistribution et la transmission en direct de signaux de télévision canadiens éloignés. Le Conseil a une première fois, sollicité des commentaires sur cette question, plus tôt cette année (avis publcis CRTC 1984-13 et 1984-68). Un total de 82 réponses ont été portées au dossier dont les commentaires de l'Association canadienne des radiodiffuseurs et l'Association canadienne de télévision par câble et parmi lesquels plusieurs ont réclamé la tenue d'une audience publique sur cette question.

Dans son avis publié, le Conseil sollicite des commentaires sur ses propositions de permettre aux télédistributeurs d'offrir des signaux canadiens éloignés sur un volet discrétionnaire. De plus, le Conseil, comme il est proposé dans l'avis d'aujoud'hui, pourrait étudier des requêtes pour l'extension de signaux de télévision canadiens éloignés sur le service de base du câble ou par transmission en direct "sur une base individuelle en fonction de l'importance des effets possibles que ces nouveaux services auraient sur la base de revenus des radiodiffuseurs locaux et sur leur capacité de remplir leurs engagements en matière de programmation". A l'audience, le Conseil examinera également l'impact de la distribution de signaux éloignés sur les arrangements de télédistribution ainsi que les arrangements d'acquisition et de distribution d'émissions. Les commentaires devraient être reçus avant le 5 novembre 1984.

Renseignements: Services d'information, Ottawa (Ont.) K1A ON2, (819) 997-0313, Visuor (819) 994-0423 ou à l'un de nos bureaux régionaux: Tour Barrington Pièce 428, Halifax (N.-E.) B3J 2A8, (902(426-7997. Complexe Guy Favreau, Tour de l'Est, 200, ouest boul. Dorchester, Pièce 602, Montréal (Qué.) H2Z 1X4, (514) 283-6607. Edifice Kensington, 275, avenue Portage, Winnipeg (Man.) R3B 2B3, (204) 949-6306. 700, West Georgia, Suite 1130, Case postale 10105, Vancouver (C.-B.) V7Y 1C6, (604) 666-2111.

Canada

le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

Vaccination contre la grippe

• Le CLSC Le Moulin de Gatineau organise à nouveau cette année la clinique de vaccination contre la grippe. Cette vaccination, offerte gratuitement, s'adresse aux personnes âgées, aux gens souffrant de maladies pulmonaires, cardiaques, rénales ou métaboliques chroniques et aux personnes affectées à ces malades. Les intéressés doivent se présenter au CLSC, 175, rue Maple, à Gatineau, demain, de 13h30 à 16h.

Réunions et conférences

• L'Association des Grands frères de l'Outaouais québécois tiendra son assemblée annuelle demain, à 19h, au 105, Sacré-Coeur, à Hull (salle 127). Pour renseignements: Sylvie Lapointe, 771-6631, poste 298.

• La réunion des membres du Cercle des fermières de Buckingham aura lieu demain, à 19h30, dans les locaux situés au-dessus de la Caisse populaire de Buckingham. Il y aura échange de boutures. Bienvenue aux membres.

• La réunion mensuelle de «Pour nous, par nous», comité francophone de SAFFRO, aura lieu demain, à 19h, au Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville, 40, rue Cobourg. Le thème sera l'intégration de l'allocation aux mères nécessiteuses au bien-être social.

• Le CLSC de Hull invite la population à venir visiter ses nouveaux locaux, demain, à compter de 14h, au 85, rue St-Rédempteur, la journée se terminera par l'assemblée publique annuelle à compter de 19h30.

• Le Centre ECKANKAR de Hull présente demain soir une conférence sur le thème de la mort. Cette conférence a lieu au 240, boul. Saint-Joseph, à Hull, et débute à 20h. Pour renseignements: 771-5353.

• Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) vous invite à une causerie par l'auteur des «Chroniques du nouvel Ontario», Elaine Brodeur, demain à 19h30, au Centre MIFO, 770, promenade Greynun, à Orléans. Entrée libre. Café et beignes seront servis. Pour renseignements: 824-8533.

QUOI DE PLUS PRATIQUE QUE NOTRE NOUVEAU TARIF FIXE?



LES NOUVELLES ENVELOPPES À TARIF FIXE MAINTENANT OFFERTES PAR LES MESSAGERIES POSTE PRIORITAIRE.

Vous trouverez ces enveloppes vraiment pratiques, si vous avez régulièrement à faire des envois urgents au Canada. Ces enveloppes préaffranchies des Messageries Poste prioritaire seront très utiles.

Ces enveloppes viennent en deux formats pratiques — l'un pour les lettres urgentes, l'autre, pour les plus gros documents, les imprimés, etc.

Les enveloppes préaffranchies à tarif fixe permettent d'évaluer avec précision le coût de vos envois aux diverses destinations et donc, de mieux contrôler vos budgets de messagerie.

Les enveloppes sont conçues et montées afin d'assurer sécurité et protection au contenu.

Préparez et adressez-les, puis téléphonez-nous pour que le ramassage s'effectue; c'est la façon sûre et rapide d'acheminer un envoi qui doit être livré dans les 24 heures.

Vous pouvez les acheter à l'unité ou en paquets de 10 ou de 100; les rabais peuvent alors réduire le prix à 7,45 $ chacune.

Si vous désirez des renseignements sur les prix et endroits de vente des enveloppes à tarif fixe livrables dans les 24 heures des Messageries Poste prioritaire, veuillez communiquer avec votre représentant de la Société canadienne des postes ou le centre de service des Messageries Poste prioritaire au: **1-800-267-3656** (sans frais).

MESSAGERIES POSTE PRIORITAIRE
Mettez-nous au défi... on est prêts!

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

ET MAINTENANT SINGAPOUR!

Singapour, nouvelle fleur d'Orient, carrefour économique à l'autre bout du monde. Air Canada touche un nouveau continent! Air Canada vous transporte maintenant au coeur de l'action pour traiter avec les entrepreneurs du monde entier.



Un fabuleux salon volant

Singapour, l'île miracle, s'étend loin au large. Pour mieux apprivoiser le temps, Air Canada vous reçoit dans un espace privilégié: le service Intercontinental. Ce service connaît déjà un succès retentissant entre l'Amérique et l'Europe.

L'Intercontinental. Le grand confort à bord, un environnement spacieux, un service attentionné: les apéritifs les plus raffinés, un menu de fin gourmet, des crus de renom. Si vous voyagez en Première ou en classe Affaires, vous choisissez votre siège à la réservation. De plus, nous vous accueillons dans l'ambiance feutrée de notre salon Feuille d'Érable. L'Intercontinental. Pour faire un voyage de plaisance à bord d'un fabuleux salon volant.

L'Orient plus près de nous par l'Europe

Air Canada vous offre Singapour, porte d'entrée de l'Orient, avec deux formules de voyage. Vous partez de Mirabel le soir les mardis, jeudis et vendredis à destination de Singapour (via Bombay) avec correspondance à Londres. Vous restez dans le même terminal, le temps de faire quelques emplettes.

Ou bien, vous prenez un des vols quotidiens d'Air Canada vers Londres. Vous profitez alors de quelques jours à Londres pour régler des affaires avant le prochain vol vers Singapour. Singapour, plus près de nous par l'Europe que par le Pacifique.

Pour plus de renseignements sur notre nouveau service vers Singapour, communiquez dès aujourd'hui avec votre agent de voyages ou Air Canada.

Singapour '85

Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada

AIR CANADA
Intercontinental

Le prêt-à-partir pour la grande vie

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Gaétan Cabana
Trésorier

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, MARDI 16 OCTOBRE 1984 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

Pour ne pas manquer le bateau

Dans une entrevue qu'elle accordait au DROIT, Mme Jocelyne Ouellette a été quitte pour justifier une fois de plus la délégation du Québec à Ottawa. Comme si cette délégation devait rester tabou alors même qu'elle peut bien servir le Québec!

La première condition pour ne pas manquer le bateau, c'est quand même d'être au quai au moment de l'embarquement. Voilà donc pourquoi le gouvernement québécois a ouvert à Ottawa une de ces délégations du Québec comme on en trouve désormais ici et là de par le monde. La seule particularité de cette dernière-née des maisons du Québec est qu'elle s'intéresse d'abord aux contacts et aux prises de décision politiques.

L'affaire n'a donc rien de très sorcier. Elle ne ressemble aucunement à une entreprise de filature style deuxième bureau. Surtout depuis que le ton du gouvernement central a changé et que le gouvernement Lévesque a réagi en conséquence, elle perd ses allures de maquis. Enfin, elle n'est pas inutile et pourrait même s'avérer profitable. Dans un monde où les premiers informés sont souvent les mieux servis et où le téléphone arabe est parfois plus efficace que les communications officielles, il peut être bien commode en effet «d'apprendre d'avance ce qui s'en vient» comme ce semble être une des fonctions de cette fameuse délégation du Québec à Ottawa.

Aussi peut-on se demander si le silence de l'indifférence n'eût pas accueilli cette initiative du gouvernement québécois dans le cas où ce dernier n'avait pas été péquiste et si la délégation n'avait pas été confiée à Mme Jocelyne Ouellette. Une quelconque cérémonie «d'investiture» aurait sans doute conféré un peu de décorum à la mission; un communiqué en aurait donné les antécédents historiques et le rôle; on aurait conclu avec un sourire entendu qu'au nombre des observateurs provinciaux, le gouvernement fédéral compte désormais ceux du Québec... Sans plus.

Bien sûr, le gouvernement Lévesque n'a pas procédé aussi adroitement et son délégué à Ottawa a le don de prêter à controverse en Outaouais. Le nouveau joujou a un prix et peut-être aurait-on réalisé des économies en se contentant des postes d'observation que peuvent encore être les représentants des divers ministères québécois en région.

Mais, finalement, au moins le gouvernement québécois s'en trouve-t-il toujours sur le quai au moment de l'embarquement et il sera toujours temps d'évaluer le rendement de la méthode retenue.

Johannes MARTIN GODBOUT



billet

«Mes» arbres

Qui se souviendra — sinon moi-même, et c'est ce qui compte pour l'instant! — de ce billet que j'écrivais voici quelques mois à propos d'une vieille maison qu'on a démolie juste sous ma fenêtre du bureau?

Toujours est-il que la maison a bel et bien disparu. Elle a été remplacée par un édifice de béton fonctionnel, aux planchers droits, ceux-là dont le loyer mensuel sera évidemment plus élevé et utile. C'est la vie...

Or vendredi j'ai eu peur, encore une fois. Des employés municipaux grimpèrent aux arbres qui encadraient naguère la vieille maison disparue. Le bruit des tronçonneuses m'indiqua qu'on allait couper ces magnifiques feuillus glorieusement parés des couleurs d'automne. Pourtant, en revenant au bureau hier, j'ai eu le plaisir de constater que ces arbres progressivement dégarnis par le vent sont encore debout. Les tronçonneuses n'ont qu'émondé les branches les plus basses: le fût et les hautes branches resteront intacts. «mes» arbres, survivront.

C'est important un arbre. Tout d'abord c'est beau. Puis c'est précieux à mesure qu'il vieillit puisqu'un jour ou l'autre on voudra le remplacer s'il tombe de maladie naturelle ou de maladresse humaine. C'est utile aussi!

Les arbres dont je parle ici m'ont été utiles en tout cas. Lorsque les sujets d'actualité brûlants, complexes, torturants même sollicitent mon attention et que j'écris pour mieux comprendre et faire comprendre, j'avoue rechercher parfois une ligne de continuité dans le temps, un indice qu'hors de la bousculade quotidienne il existe des choses stables qui durent. Ces arbres que j'ai sous les yeux me sont témoins du passé, du lent écoulement du temps, d'une certaine permanence. Il me sont utiles donc, en plus de m'offrir leur beauté.

Qu'on leur ait gardé la vie ne m'est pas indifférent. A d'autres aussi serviront-ils d'abri contre la fuite des choses. Depuis des décennies qu'ils grandissent paisiblement ils ont fait le plaisir des gens: je suis content qu'ils puissent encore faire le mien.

Pierre TREMBLAY

correspondance

«TOTUS TUUS»

Dimanche le 17 mai 1981, dans son allocution aux pèlerins assemblés sur la place Saint-Pierre à Rome pour réciter le «Salve Regina», le pape Jean Paul II leur a redit qu'il avait pardonné à son agresseur et il a adressé ces quelques mots à la sainte vierge: «Et à toi, Marie, je répète: TOTUS TUUS EGO SUM, JE SUIS TOTALEMENT A TOI».

Que ce soit à Québec, Cap-de-la-Madeleine, Montréal ou Ottawa, villes où j'ai eu l'heureux privilège d'assister à la sainte messe célébrée par notre souverain pontifie, j'ai rencontré beaucoup de gens se demandant ce que voulaient dire les mots «TOTUS TUUS» inscrits sur de nombreuses banderoles, sur des centaines de macarons, sur beaucoup de pancartes de différentes couleurs...

Bien sûr, plusieurs avaient remarqué que ces mots apparaissent sous l'écusson des armoiries du Pape Jean-Paul II mais sans avoir pourquoi. La raison en est simple: sous l'écusson où la lettre «M» (pour «Marie», la Mère de Dieu le Fils, Jésus) est inscrite au pied de la croix (position de la sainte vierge lors de la mort de Jésus), ces deux mots adressés à Marie constituent la devise choisie par le Saint-Père lorsqu'il était devenu évêque. Ils signifient «(je suis) tout à toi» et veulent donc dire que, se mettant entièrement sous la protection de la mère de tous les hommes, il a pleinement confiance en Elle et se donne complètement à Elle, qu'il aime de tout son coeur.

Après la sainte messe, à Ottawa, lorsque j'ai réussi pour la première fois à saisir sa main droite et à baiser son anneau pontifical, j'ai dit «TOTUS TUUS» en me relevant la tête, pour lui témoigner mon amour pour la sainte vierge et pour lui et aussi mon union à ses intentions. Il s'est alors arrêté quelques instants et en me regardant droit dans les yeux, il m'a répondu lentement «(Que) Dieu vous bénisse», après quoi je l'ai remercié et il a continué son chemin.

Lors de mes voyages précédents, j'avais éprouvé une grande joie à renseigner les gens sur le sens de «TOTUS TUUS»: depuis ce moment unique, j'ai ressenti l'immense bonheur d'avoir pu les prononcer en m'adressant à leur illustre auteur, de lui apporter ainsi mon témoignage d'un jeune chrétien voulant sincèrement faire siens tous ses messages aux Canadiens et à tous les peuples. Aussi me suis-je faufilé et j'ai réussi une deuxième fois à lui saisir la main et à baiser son anneau de pasteur suprême de l'Eglise catholique Romaine, disant en me relevant « Merci encore Saint-Père».

Tous n'ont pas eu ces chances, ces grâces, de le voir d'aussi près et de lui parler: cependant, la joie qu'il a ressentie et manifestée en entendant mon désir de faire et répéter ce qu'il a dit au Canada peut lui être donnée par tous et chacun en réalisant ce qu'il a si souvent demandé: vivre sa foi sans peur, croire au Christ mort et ressuscité et l'aimer en aidant nos frères et soeurs de tout âge et de toutes conditions, matériellement et surtout spirituellement, par la réconciliation avec Dieu notre père et la fréquentation de Jésus-Christ dans la sainte eucharistie.

Jean Rhéaume

«Bloc-Notes»

«Je veux connaître le monde...». Tous ceux qui écoutent Radio-Québec gardent souvent cet air dans leur tête après avoir vu et entendu de très bonnes émissions au fil des années.

Mais voici que depuis l'an dernier «Bloc-Notes» nous fait découvrir notre belle région de l'Outaouais, les choses intéressantes qui s'y passent, les problèmes qui y existent et les solutions qui en découlent, tout en nous donnant l'occasion de connaître des personnages intéressants qui vivent parmi nous.

Félicitations à une équipe dynamique! Merci à Serge Dion, Julie Huart et Elizabeth Richard pour leur beau travail, leurs beaux sourires et pour toute la joie qu'ils nous apportent tous les mardis soir.

Yvonne LAVOIE
Hull, Québec

revue de presse

Les désavantages de la peine capitale

Le chapelet de meurtres d'agents de police qui a marqué le week-end de l'Action de Grâce illustre de manière dramatique les risques terribles que courent les policiers dans l'exercice de leurs fonctions. Les tueries de Montréal, Woodstock et Markham devraient inciter les services de police et le public qu'ils desservent à poursuivre leurs efforts en vue de trouver de l'équipement et des méthodes aptes à réduire les dangers qu'ils courent en tentant d'appréhender des criminels.

Immanquablement, à chaque fois qu'un officier de police est tué, on renouvelle le plaidoyer en faveur du rétablissement de la peine capitale. Mais le constable William Grant, de la police régionale de York, n'aurait pas été plus en sécurité et son assassin n'aurait pas été plus sévèrement puni si le Code criminel canadien avait prévu la pendaison des meurtriers d'agents de police. L'agent Grant été tué dans son propre véhicule par un jeune homme qui s'est ensuite enlevé la vie à l'aide de l'arme de sa victime. La possibilité ou même la certitude de la pendaison n'ont pas le pouvoir de dissuader, ni de rendre justice, dans le cas de celui qui se suicide. Au moment où les collègues du policier Grant pleurent sa mort et s'efforcent de rendre leurs conditions de travail plus sûres, ils ne peuvent mettre tous leurs espoirs dans le rétablissement de la peine de mort.

De toute évidence, une fois qu'un bandit a tué un premier officier, il n'y aurait aucune raison pour lui de s'arrêter là, dans un système qui recommanderait la pendaison des meurtriers de représentants des forces de l'ordre. Les victimes de la tragédie qui a débuté à Montréal par un banal vol de voiture pour se conclure par la mort de quatre personnes, dont deux policiers, à Woodstock, en Ontario, affaiblit la thèse préconisant une loi pour les tueurs d'agents de police et une autre pour ceux qui assassinent des civils.

Le tueur embusqué dans la maison de Woodstock avait au moins une raison de se rendre sans résister: la loi canadienne comporte une clause prévoyant une peine maximum de 25 ans d'emprisonnement sans possibilité de libération conditionnelle pour meurtre prémédité. Si le malfaiteur avait été passible de pendaison, les membres des forces de l'ordre qui l'assiégeaient n'auraient disposé d'aucun argument de négociation et auraient couru de bien plus graves dangers...

Les policiers méritent que les Canadiens ne limitent ni leurs efforts ni les dépenses nécessaires en vue de trouver des méthodes plus sûres d'interpeler les voleurs de voitures, de mener des poursuites en automobile ou de diriger un siège de façon à enrayer le carnage, ou du moins à le réduire considérablement. La colère et les efforts de la population seraient mieux employés à aider les policiers à accomplir leurs tâches plutôt que de les gaspiller à la poursuite de cette fausse solution que constituerait le retour de la potence.

(Winnipeg Free Press)

La compétence avant tout

Même si le premier ministre Brian Mulroney s'apprête à jouer du couperet dans les rangs des fonctionnaires, il pourrait en épargner plusieurs.

Indéniablement, le premier ministre n'y va pas de main morte.

Les titulaires de nominations politiques (dit-il) feraient mieux de se dégourdir. Les incompétents seront mis à la porte.

C'est le genre de discours que de nombreux Canadiens habitués à la rhétorique contre le gigantisme étatique adorent entendre. Cela touche une corde sensible chez tous ceux qui ont déjà eu à affronter le dédale bureaucratique. Ce sont d'ailleurs de tels arguments qui ont contribué à faire élire les tories.

Mais lorsqu'on analyse les propos du premier ministre, on s'aperçoit qu'il y a une marge entre ce qu'il dit et ce qu'il fait.

Le mot clé est "compétence". Aucun fonctionnaire, quelle que soit son allégeance politique, ne sera renvoyé à moins qu'il soit incompétent. Le gouvernement se garde ainsi une voie de sortie aussi large qu'une porte de grange.

Nous allons entendre ce genre d'explications des milliers de fois. On demandera au cabinet d'établir la compétence des hauts fonctionnaires et celle-ci sera adoptée sans coup férir.

L'explication est bien simple: le gouvernement Mulroney aura besoin de toute l'aide qu'il pourra obtenir s'il doit accomplir seulement la moitié de ce qu'il a promis de faire. Cela signifie s'appuyer sur les fonctionnaires même s'ils ont été nommés par favoritisme.

(Edmonton Journal)

La nomination de Lewis

Après avoir remporté une campagne électorale envahie par les relents du favoritisme libéral, le gouvernement conservateur a adopté une approche surprenante et innovatrice en faisant de Stephen Lewis le nouvel ambassadeur du Canada aux Nations unies.

Il y a de cela près de deux ans, le bruit courait que M. Lewis pourrait être choisi pour faire partie de la Commission royale MacDonald chargée de l'enquête sur l'économie. Finalement, il ne fut pas nommé, mais sa réaction à la rumeur fut: "Je préférerais mourir plutôt que de collaborer avec les libéraux".

Collaborer avec les conservateurs ne paraît pas lui déplaire autant.

Mais rien n'était aussi déplaisant que la dernière fournée de nominations politiques libérales. Le choix de M. Lewis indique que c'est la compétence, et non plus l'allégeance politique, qui constitue désormais le critère principal pour l'attribution de ces importants postes.

(Vancouver Sun)

les coulisses de l'actualité

LE DROIT — OTTAWA, MARDI — 7 — 16 OCTOBRE 1984

L'auto, meurtrière des forêts

par Gabrielle Grenz

BONN (AFP) — «Les Allemands ont tant pris en pitié leurs forêts vouées à une mort lente qu'ils risquent d'en venir à lyncher toutes les automobiles accusées du meurtre de leur parc boisé». Si l'on en croit cette constatation récente du ministre ouest-allemand de l'Agriculture, M. Ignaz Kiechle, l'industrie automobile de RFA s'apprête à passer des temps difficiles.

Depuis l'annonce à la mi-septembre par le gouvernement du chancelier Kohl de l'obligation de munir toutes les voitures neuves de catalyseurs permettant de rouler à l'essence sans plomb dès 1989 en RFA, suivie du projet de limitation de vitesse (illimitée actuellement) à 100 km/h sur les autoroutes allemandes pour sauver la forêt — plus de 50% du parc boisé, soit 3,6 millions d'hectares, sont déjà malades — l'automobile semble être devenue le nouvel «ennemi public numéro un», prenant le relais du nucléaire et des fusées Pershing.

En moins d'une semaine, une multitude d'actions de «lutte contre l'automobile meurtrière des forêts», les unes plus originales que les autres, ont mobilisé des centaines de défenseurs de l'environnement, tant de gauche que de droite, ont constaté les observateurs. Sans parler de la vaste campagne de presse alimentée par un flot permanent d'études scientifiques sur les mérites de la «voiture propre et lente».

Selon la dernière étude en date, menée par l'Université technique de Berlin, les émissions de dioxyde d'azote par les gaz d'échappement pourraient être réduites de 26%, soit 260,000 tonnes par an, à condition de limiter la vitesse à 100 km/h sur route.

Tour à tour, les journaux et les magazines populaires ont lancé leurs envoyés spéciaux sur les routes et les autoroutes pour tester personnellement les «mérites du 100 à l'heure». Bilan de l'opération: en roulant moins vite, on pollue effectivement moins. Seule la rédactrice au volant d'une Golf turbo diesel a osé avouer «s'être ennuyée à mourir en respectant strictement le 100 à l'heure, coincée entre deux poids lourds sur l'autoroute».

De même, l'organisation «Robin Wood» (Robin des bois), tête de file du mouvement de lutte contre la mort des forêts, a redoublé d'imagination pour sensibiliser les dernier incrédules. A Bonn, des disciples de «Robin Wood» ont offert au chancelier Kohl une «scie d'or» d'un mètre cinquante, symbole de l'état catastrophique du parc boisé allemand.

A Munich, un ange géant en toile, représentant Saint Aloyse, le patron des Bavarois, prônait le «100 à l'heure maximum» sur le toit du parlement régional. Des dizaines de «cadavres» de sapins et de pins morts, marqués des slogans «mieux vaut rouler sans plomb que sans arbres», «attention automobilistes, vous êtes dépassés par la mort des forêts», ont été déversés devant la plupart des usines Volkswagen, numéro un de l'industrie automobile en RFA.

A Berlin, la Fédération des associations écologiques «BBU» a même ouvert un véritable «centre d'aide aux névrosés de la vitesse», estimant que les «fous du volant» sont des malades qu'il faut prendre en charge au même titre que les alcooliques ou les drogués. A une permanence téléphonique, les écologistes, secondés par des psychologues, donnent gratuitement des conseils pour se «désintoxiquer» de la vitesse...

Autre initiative «anti-voiture» de la «BBU», une campagne de lettres de protestation, adressées au ministère des Transports, contre «l'ivresse de la vitesse» prônée par la publicité des grandes marques d'automobiles en RFA. A l'exemple de la publicité sur le tabac, les «pubs pour les voitures» devraient comporter, selon «BBU», la mention «avertissement: la voiture met en danger votre santé et votre vie».

«Insensé, s'est insurgée le secrétaire général de la Fédération de l'industrie automobile, M. Achim Diekmann. Ces attaques visent la voiture, mais touchent en réalité à la liberté de chacun».

Enfin, les constructeurs craignent surtout que ces attaques ne portent atteinte à leur chiffre d'affaires. Dans un appel virulent publié par le journal à grand tirage «Bild Am Sonntag», ils ont exigé que l'on «mette un terme à la chasse aux sorcières contre l'automobile» en RFA.

Les Basques, problème mondial

Jacques Lhuillery

MADRID (AFP) — Le 30 mai dernier, le leader antisandiniste Eden Pastora est blessé dans un attentat à la frontière du Nicaragua et du Costa Rica. Deux jours plus tard, la chaîne de TV américaine ABC accusait les Basques de l'Eta. Personne n'y avait vraiment cru, mais le seul fait de formuler cette hypothèse témoignait d'une réalité: le «problème basque» dépasse largement les frontières de la péninsule espagnole.

On connaissait déjà les Basques (français et espagnols confondus) à l'étranger bien avant que le «terrorisme» ne devienne une angoisse et une préoccupation «à la mode»: connus pour leur langue aux origines insondables (l'euskerra), fameux pour leur célèbre et strident «cri de guerre», pour la pelote, pour leur long voyage vers l'Amérique à la fin du 19 siècle avec leurs pieds de vigne enracinés dans la terre du pays.

Des centaines de milliers de Basques se sont fondus dans le rêve américain: des bergers et des restaurateurs ont fait fortune. Un Basque français est même arrivé jusqu'à l'antichambre du bureau ovale: Paul Laxalt, un sénateur mais surtout l'organisateur des campagnes électorales de Ronald Reagan en 1980 et 1984.

Elle paraît loin aujourd'hui cette vision romantique du Basque conquérant, voyageur, défriocheur de terre, à l'assaut d'horizons lointains. L'euzkadi (surtout du côté espagnol) et ses fils sont devenus à l'étranger synonymes de violence, de lutte armée pour les uns, de foyer de «terrorisme» pour les autres.

Le gouvernement espagnol en appelle à l'Europe

Face à la «forteresse basque», à la volonté de l'ETA de faire du Guipuzcoa, de la Biscaye et de l'Alava (les trois provinces basques espagnoles) un camp retranché, le gouvernement espagnol a décidé d'en appeler à l'Europe, aux démocraties occidentales. Depuis plus d'un an, son président, M. Felipe Gonzalez, s'efforce de porter le débat sur la scène européenne et travaille à sensibiliser au «terrorisme» basque des pays dont certains comme l'Italie, l'Irlande ou la RFA ont — ou ont eu — leur «terroristes maison».

Ainsi, le 31 janvier dernier, à Strasbourg (est de la France), devant l'Assemblée européenne du Conseil de l'Europe, Felipe Gonzalez a lancé un appel solennel pour la tenue d'une conférence internationale «au plus haut niveau» sur le terrorisme.

Le 29 mai suivant, le chef du gouvernement espagnol avait profité de l'ouverture, à Madrid, de la 14e conférence des ministres de la justice des 21 pays membres du Conseil de l'Europe pour demander de nouveau aux «Etats démocratiques d'Europe occidentale» une «action commune et ferme» contre le terrorisme.



En novembre 82, les dirigeants de l'Armée espagnole portaient en terre la dépouille du général Victor Lago San Roman, victime quelques jours plus tôt d'un attentat des terroristes basques.

(Photo d'archives)

A chaque voyage dans des capitales européennes, Felipe Gonzalez ne manque pas de réclamer une plus grande coopération bilatérale ou internationale dans ce domaine.

Ses efforts pour internationaliser le problème ont parfois proté leurs fruits. Depuis janvier dernier, la France — qui elle aussi a «ses» Basques — a explusé une trentaine de Basques espagnols vers l'Amérique centrale et latine. Mieux (du point de vue espagnol s'entend): par deux fois, les 9 et 24 août derniers, un tribunal français à Pau (sud de la France) a recommandé l'extradition d'au total sept militants basques réclamés par la justice espagnole.

Des criminels...

Les socialistes espagnols se sont également frottés les mains après que la Belgique eut décidé le 14 juillet dernier d'extrader deux militants de l'ETA politico-militaire (ETA PM) vers l'Espagne. Dans les milieux politiques madrilènes on avait accueilli cette décision comme la première véritable concrétisation des efforts espagnols pour faire accepter à l'étranger la position espagnole face à l'ETA: ce ne sont pas des politiques, mais des criminels de droit commun.

Les autorités espagnoles ne semblent pas en revanche être trop préoccupées par un autre type d'internationalisation de la question basque, qui vient cette fois «de l'autre camp»: devant les menaces d'extraditions qui pèsent sur les Basques espagnols réfugiés en France, de nombreuses associations de défense des droits de l'homme se sont emparés du dossier, mettant la France au banc des accusés et les Basquets au rang des victimes de la répression politique.

Exemple: le 9 août dernier, jour du premier verdict favorable à des extraditions depuis juillet 81 rendu à Pau, les lecteurs du quotidien du soir français «Le Monde», dont l'audience internationale n'est pas à démontrer, ont pu voir une publicité d'une demi-page d'une association d'aide aux réfugiés basques qui accusait le gouvernement socialiste de renier la politique prônée par certains de ses membres il y a à peine trois ans. L'association citait notamment des déclarations contre les extraditions faites en 1979 et 1981 par les actuels ministres Gaston Defferre et Robert Badinter ainsi que par le dirigeant du PS français Lionel Jospin.

La «nouvelle» politique française a également eu pour conséquence d'impliquer un peu plus le continent latino-américain dans l'imbroglio basque: depuis janvier, Paris a expulsé outre-Atlantique presque une trentaine de militants basques espagnols arrêtés dans le sud de la France.

Mais certaines nations sud-américaines commencent à ne plus vouloir d'hôtes aussi encombrants. Le Panama l'a fait savoir le 7 août dernier. D'autant que, sans compter ces «envois», le continent a déjà son «lot» de Basques. L'Argentine et le Venezuela comptent une colonie basque assez importante. Le Nicaragua abrite également des Basques.

Dans ce dernier cas, des rumeurs invérifées affirment que des militants de l'ETA travailleraient pour le compte de Managua (cf les accusations après l'attentat contre Eden Pastora). La présence de six Basques avait aussi été découverte à Cuba quelques temps avant l'action contre le dirigeaant anti-sandiniste.

A la manière des américano-irlandais, les Basques du Venezuela apporteraient, selon certaines sources basques, un certain soutien financier aux indépendantistes en lutte contre Madrid, quoique cela n'ait pas été officiellement prouvé.

Jusqu'à l'Union soviétique qui a été au moins une fois «mêlée» au problème basque. Le 8 novembre 1983, Jose Maria Benegas, l'un des dirigeant du parti socialiste espagnol (PSOE au pouvoir), et secrétaire général de la branche basque du parti, s'était dit «convaincu que les services secrets soviétiques du KGB étaient derrière l'organisation indépendantistes basque ETA».

Le dirigeant socialiste en avait profité pour affirmer que l'ETA disposait de «possibilités d'entraînement» en Libye, au Yemen du Sud et dans «certaines zones d'Amérique centrale».

Deux jours plus tard, l'ambassade soviétique à Madrid, démentait catégoriquement tous rapports entre Moscou et les «activités d'organisation terroristes en Espagne».

D'autres pays «sensibilisés» au phénomène basque

En Europe, outre le cas compréhensible de la France, d'autres pays s'intéressent de plus en plus au problème basque et suivent attentivement la façon dont s'y prend le gouvernement de Madrid pour résoudre son problème. La Belgique, par exemple, a été très vite «sensibilisée» au phénomène après l'attentat du 5 août dernier contre le palais de justice d'Anvers et une série de menaces à la suite des deux extraditions de militants basques du 14 juillet.

L'«offre» faite le 23 août dernier par le gouvernement socialiste espagnol à lETA militaire semble avoir fait couler pas mal d'encre à l'étranger. Concrètement, le gouvernement avait proposé aux indépendantistes de déposer les armes avant de discuter de leur éventuelle réinsertion dans la société. Le soir même, le ministre de l'Intérieur avait insisté sur le fait qu'il ne s'agissait pas de «négocier» à proprement parler avec l'ETA, tout au plus de fixer les modalités de sa reddition. L'initiative n'excluait cependant pas une rencontre directe entre le ministre de l'Intérieur et le numéro un de l'ETA, Domingo Iturbe Abasolo, alias «Txomin», réfugiés en France.

Le seul fait d'envisager une discussion entre un ministre socialiste et le «chef suprême des terroristes basques» avait exaspéré certains milieux conservateurs et militaires espagnols.

A Londres, le «Guardian» écrivait le 27 août à ce propos qu'un gouvernement «qui est disposé à négocier avec un mouvement rebelle, en lutte contre son autorité, se met inévitablement dans une position compromettante».

Une cause à exporter...

Les milieux européens, que Felipe Gonzalez tente de mettre de son côté, sont aussi courtisés par les indépendantistes basques eux-mêmes. Fin août, la coalition indépendantiste proche de l'ETA Herri Batasuna a envoyé près de 80 lettres à divers gouvernements (dont les français et belge), mais aussi à des parlementaires européens, des associations d'avocats, des syndicats...

«Pour se «faire connaître» à l'étranger, le problème basque de toute évidence «bénéficié» de la montée du «phénomène terroriste» dans les années 1970 (Brigades rouges, bande à Baader Meinhof...) et de l'inquiétude croissante des gouvernements confrontés à ce dernier. De plus l'Espagne, après la mort de Franco, a joui d'un regain de sympathie de ses voisins européens qui ont considéré avec une certaine attention tout ce qui pouvait mettre en péril la jeune démocratie.

Finalement, c'est un scénario logique et déjà vu: les Basques tentent d'exporter leur cause — comme les Kurdes iraniens du PDKI, les Palestiniens de l'OLP ou les catholiques irlandais de l'IRA — et les autorités espagnoles leur lutte, chacun tentant de trouver des appuis au-delà des frontières. Une version espagnole du vieux débat entre l'Europe des gouvernements et celle des minorités.

Pour gens d'affaires qui n'ont pas la folie des grandeurs.

Petit, c'est mieux. Et c'est exactement la raison d'être du Copieur personnel Canon. Il pèse moins de 23 kilos et est aussi compact qu'une machine à écrire.

La couleur, c'est mieux. Le Copieur personnel Canon reproduit en plusieurs couleurs. Chaque couleur est contenue dans sa propre cartouche interchangeable. Cette cartouche, qui contient la plupart des produits nécessaires à la reproduction, peut être facilement remplacée après 2 000 copies environ. Voilà pourquoi l'entretien est réduit au minimum.

L'économie, c'est mieux. Le Copieur personnel Canon fonctionne pour pas cher, et les cartouches remplaçables ne sont pas dispendieuses.

De fait, le Copieur personnel fait mieux l'affaire des gens d'affaires qui n'ont pas la folie des grandeurs.

Appelez sans frais 1-800-387-1241 pour plus de renseignements ou postez le coupon ci-dessous.



Le petit, petit, petit copieur qui reproduit en couleurs.

Canon

À chacun son copieur personnel

OD-X-16-84

Vous recevrez plus de renseignements sur le Copieur personnel en postant ce coupon à :

Canon Canada Inc., 6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7

NOM

TITRE

ENTREPRISE

ADRESSE

PROVINCE CODE POSTAL

TÉLÉPHONE

«La vraie opposition, c'est nous» — Turner

MONTREAL (PC) — Bien décidé à démontrer que "la vraie opposition" au gouvernement conservateur, c'est son parti et non le NPD, le chef libéral fédéral, John Turner, le visage "tourné vers l'avenir", entame la reconstruction de son parti décimé par la défaite du 4 septembre.

Cette reconstruction devra passer, admet le président de l'aile québécoise du Parti libéral du Canada, l'ancien ministre Marcel Lessard, par la préparation d'un nouveau programme, de même que par la nécessité pour le parti de se pencher sur sa philosophie et ses politiques. Mais ce travail, ajoute-t-il, ne saura se faire avant le printemps prochain.

Pour le moment, estime le député de Saint-Denis, Marcel Prud'Homme, un des 17 survivants québécois à la "vague bleue" dû 4 septembre, on en est encore à panser les plaies.

On ne perd cependant pas de temps, en public du moins, à faire un "post mortem". John Turner, qui participait hier soir à la première réunion de reconstruction du conseil d'administration du PLC-Québec, à Montréal, a déclaré qu'il fallait plutôt se tourner "vers l'avenir".

Il n'a toutefois pas voulu répondre à une question qui lui demandait comment l'on pouvait envisager une reconstruction, terme qu'il a employé à plusieurs reprises, si on ne se penche pas sur les erreurs du passé.

Véritable opposition

M. Turner n'est pas inquiet de la prétention néo-démocrate de constituer la "véritable opposition" aux conservateurs.

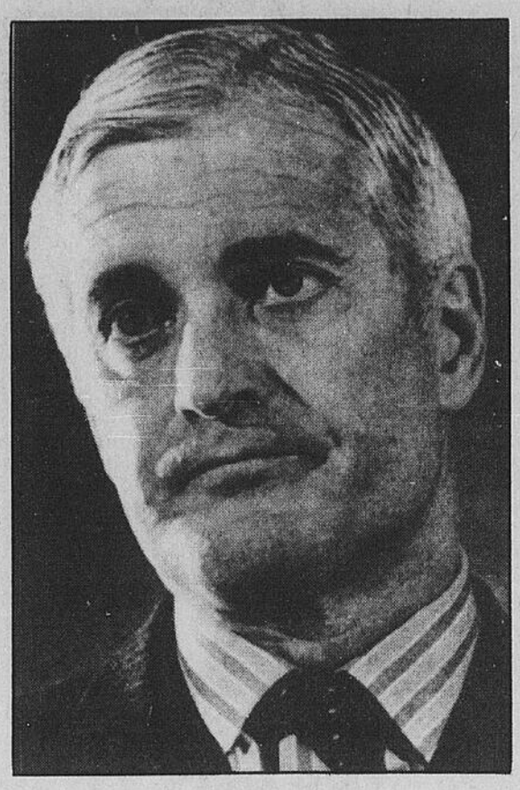
"On verra le 5 novembre, à la reprise des Chambres, que nous sommes toujours là et que la véritable opposition, c'est nous."

Le chef libéral fédéral n'est pas inquiet non plus du fait que Terre-Neuve compte, depuis la semaine dernière, son premier député néo-démocrate, ce qu'il considère comme un "accident".

Il refuse de dire que son parti vire à droite, comme pourrait le laisser supposer le choix, en fin de semaine, d'un ancien ministre conservateur pour diriger les libéraux terre-neuviens. "Dans cette province, c'est courant", a-t-il souligné, rappelant que le ministre conservateur de la Justice, John crosbie, était lui-même un ancien ministre libéral de Terre-Neuve.

Pour sa part, M. Lessard a souligné que des documents de réflexion ont été préparés et devaient être étudiés dès hier soir, lors de la réunion d'une vingtaine de personnes formant le conseil d'administration au Québec, à la permanence de la rue Sainte-Catherine.

Il s'agit pour l'instant d'une réorganisation administrative. On veut rebâtir les associations de comté, renflouer les finances et vérifier la combativité des troupes.



John Turner

Oecuménisme: décès du père Brown

MONTREAL (PC) — Le Centre canadien d'oecuménisme est en deuil: un de ses dirigeants, le père MacBeath Brown, est mort vendredi dernier du cancer dont il était atteint depuis environ six mois.

Le père Brown, âgé de 44 ans, s'était joint à l'équipe du Centre canadien d'oecuménisme, dont les bureaux sont situés à Montréal, en août 1980.

Il s'était fait connaître tant au Canada qu'aux Etats-Unis par son travail en faveur de l'unité des chrétiens, pour une meilleure compréhension entre les croyants de diverses religions et au sein des mouvements pour la paix internationale.

Parmi les nombreuses occupations auxquelles le père Brown s'est consacré, on peut souligner le rôle qu'il a joué au Service international des Pèlerinages comme consultant et conférencier et plus spécialement comme responsable pour la Terre Sainte et l'Egypte. Il a été également conférencier visiteur à l'Ecole pratique des hautes études (Paris), à l'université Georgetown (Washington), au St. Michael's College (Toronto) et, de 1981 à 1983, à la faculté de théologie de l'université Concordia de Montréal.

Il était secrétaire de la North American Academy of Ecumenists. membre très actif de la Conférence mondiale des religions pour la paix et conseiller spécial de la Conférence des évêques catholiques du Canada pour les questions oecuméniques.

CORRECTIONS

A notre circulaire **"Vente foyerama Eaton"** encarté dans Le Droit du mercredi 10 octobre 1984:

Page 6 — article 6G1 — la coutellerie en acier inoxydable. On aurait du lire "Motif Dorchester ou Invitation".

Page 31 — article 31B — divan-lit traditionnel à dossier haut. A cause de problèmes de livraison du fournisseur, le recouvrement illustré ne sera pas disponible pour livraison immédiate. Par ailleurs, un recouvrement de qualité comparable sera offert en remplacement.

Page 41 — articles 41B et 41D — tapis "Kandahar". Dimensions: 170 x 230 cm, non disponible en motif "Afghan"; dimensions 60 x 120 cm, 100 x 150 cm et 170 x 230 non disponibles dans le motif "Bokhara".

A cause de problèmes de livraison des fournisseurs les articles suivants ne seront pas disponibles pour livraison immédiate. Par ailleurs, nous accepterons des commandes pour livraison à la date indiquée.

Page 27 — article 27B — Divan, article 27B1 — causeuse (non montré) article 27B2 — fauteuil assorti (non montré), — le 9 novembre Page 39 — article 39A — assiette à gâteau sur pied "satin flowers" — le 24 octobre.

CIRCULAIRE DE PRODUITS DE BEAUTE ET DE SANTE EATON

Encarté dans Le Droit du samedi 13 octobre 1984.

Veuillez noter: A cause de problèmes de livraison du fournisseur, le produit suivant ne sera pas disponible pour livraison immédiate. Par ailleurs, nous accepterons des commandes pour livraison à la date indiquée:

page 5 — article 5 A — hydratant de jour 30 mL le 20 octobre 1984

Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Nous regrettons sincèrement toute confusion ou contretemps que ces précisions ou erreurs pourraient causer à notre clientèle.

EATON

• Protectionnisme américain

Johnstone sert un avertissement

NEW YORK (PC) — Le représentant d'Ottawa à New York, M. Robert Johnstone, a servi hier un avertissement aux hommes d'affaires américains.

Selon le consul général, la pression monte aux Etats-Unis en faveur de mesures destinées à protéger l'industrie domestique des effets de la concurrence étrangère. Aussi, prévient-il, les hommes d'affaires américains qui tiennent à poursuivre un commerce sans entrave avec le Canada devraient se préoccuper davantage de l'état des relations entre les deux pays.

Sinon, ils pourraient bien devoir subir les conséquences de la législation de nature protectionniste qui sera adoptée par un Congrès souvent dominé par des intérêts régionaux et sectoriels.

M. Johnstone, qui s'adressait au Conseil américain du commerce extérieur, a reconnu que le sujet des relations avec le Canada ne soulève pas beaucoup d'intérêt aux Etats-Unis. Mais "je crois qu'il le devrait, a-t-il déclaré. Les questions individuelles devraient être envisagées dans le contexte de vos relations avec votre plus important partenaire commercial."

"Tant les secteurs public que privé américains devraient se préoccuper de renforcer les relations entre les deux voisins, de manière à ce que ce domaine ne soit pas laissé aux industries ou à des politiciens orientés en fonction de préoccupations particulières."

A titre d'exemple, M. Johnstone a rappelé le cas des importations de bois d'oeuvre canadien. Les producteurs américains de bois avaient demandé à Washington d'imposer des taxes compensatrices à l'importation de bois canadien, afin de contrebalancer les subventions dont jouissaient selon eux les produits canadiens par le biais de l'aide à l'exportation.



Robert Johnstone

La valeur des échanges commerciaux bilatéraux se chiffrait à $97.5 milliards (US) l'an dernier, ce qui représente une hausse de 14 pour cent par rapport à l'année précédente et sous-tend des millions d'emplois dans les deux pays.

Mais, toujours selon M. Johnstone, comme les Etats-Unis ont enregistré un déficit commercial record, plusieurs industries et groupes syndicaux font pression en faveur de mesures protectionnistes.

M. Johnstone a soutenu que le nouveau gouvernement conservateur canadien attache la plus grande importance au maintien de bonnes relations avec les Etats-Unis.

ENFIN!

Le service de messageries complet que vous attendiez: notre service XPRESS du jour au lendemain. À aussi peu que *5,90$

Certains services de messageries n'offrent que de petites enveloppes. D'autres n'en fournissent que de grosses. Il y a aussi ceux qui favorisent les colis et ceux qui mettent l'accent sur leurs prix (qui cachent souvent des surprises!).

Seul notre service Express du jour au lendemain vous offre en même temps tous les avantages, car il combine à la fois ceux de nos services Airvelop, Couriair et Messageries aériennes. Et certains de nos tarifs, dans certaines villes, ont été réduits, de 40 %!

Que promettons-nous? Une seule chose: livrer presque tout, presque partout au Canada, à la bonne heure et... du jour au lendemain. Mais n'est-ce pas précisément ce que vous désirez?

Voici ce que vous vaudra un simple coup de fil:

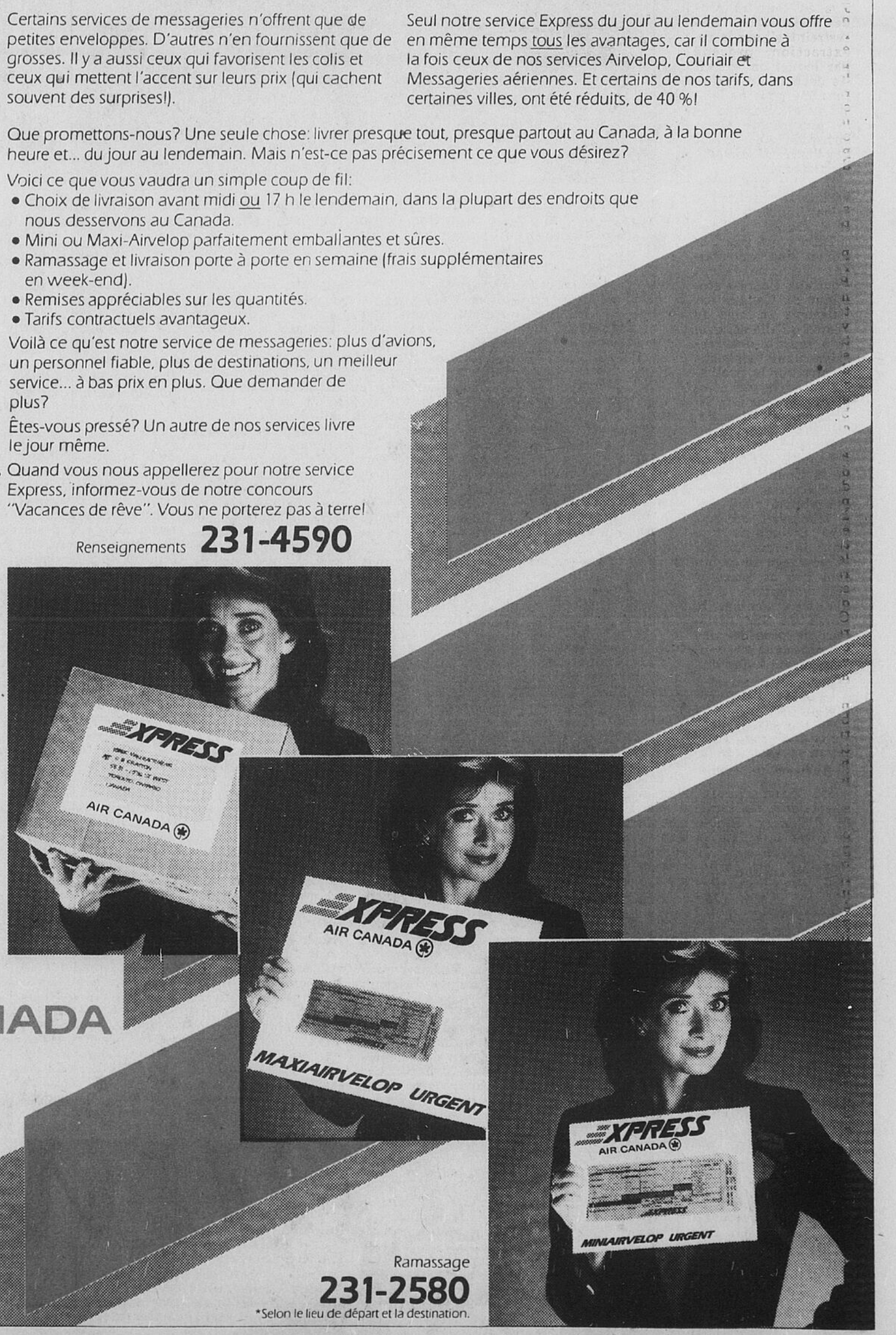
- Choix de livraison avant midi ou 17 h le lendemain, dans la plupart des endroits que nous desservons au Canada.
- Mini ou Maxi-Airvelop parfaitement emballantes et sûres.
- Ramassage et livraison porte à porte en semaine (frais supplémentaires en week-end).
- Remises appréciables sur les quantités.
- Tarifs contractuels avantageux.

Voilà ce qu'est notre service de messageries: plus d'avions, un personnel fiable, plus de destinations, un meilleur service... à bas prix en plus. Que demander de plus?

Êtes-vous pressé? Un autre de nos services livre le jour même.

P.S. Quand vous nous appellerez pour notre service Express, informez-vous de notre concours "Vacances de rêve". Vous ne porterez pas à terre!

Renseignements **231-4590**



AIR CANADA

Ramassage **231-2580**

*Selon le lieu de départ et la destination.

MONTRÉAL AÉROPORT HILTON INTERNATIONAL
DORVAL

Une détente bien méritée. Dans un environnement luxueux comprenant bar personnel, télécouleur et films en circuit fermé. Piscine intérieure. Club de conditionnement physique. Sauna et bain tourbillon.

Nous sommes pleins d'attention. Nous offrons une cuisine raffinée et de plaisants divertissements. Service de navette gratuit entre l'hôtel et l'aéroport international de Dorval. Stationnement gratuit.

Le plan familial Hilton. Les enfants qui partagent la chambre de leur(s) parent(s) sont logés gratuitement, qu'importe leur âge. Maximum: 4 membres de la même famille.

Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyages, le service de réservations Hilton, tout hôtel Hilton International, ou appelez-nous à (514) ***631-2411.*** Réservations requises 48 heures d'avance.

SPÉCIAL FIN DE SEMAINE

30$

par personne, par nuit, occupation double (occupation simple: 60 $)

En vigueur les nuits des vendredis, samedis et dimanches jusqu'au 16 décembre 1984 et chaque nuit du 21 décembre 1984 au 6 janvier 1985. Sujet à la disponibilité des chambres.

OÙ TOUT LE MONDE EST CHEZ SOI

• Bilinguisme au Nouveau-Brunswick

Les audiences sont reportées de trois mois

FREDERICTON (PC) — Les Néo-Brunswickois préoccupés par l'avenir du bilinguisme dans leur province auront plus de temps pour se préparer à une série d'audiences publiques sur une politique de la langue.

Le Comité consultatif du Nouveau-Brunswick sur les langues officielles a annoncé lundi que le début des audiences, prévu pour cette semaine, était reporté de trois mois.

Les audiences visent à débattre sur la place publique d'un rapport datant de 1982, intitulé "Vers l'égalité des langues officielles au Nouveau-Brunswick". Le document préconise la mise en oeuvre de changements radicaux dans le but d'instituer une véritable structure bilingue dans la fonction publique, les écoles, les tribunaux et le secteur privé de la province, qui compte 255,000 francophones, soit le tiers de sa population.

Le rapport recommande notamment d'instaurer la "dualité" dans la fonction publique. En vertu de ce système, la majeure partie des fonctionnaires pourraient travailler dans leur propre langue au sein de ministères divisés en composantes francophone et anglophone.

Des membres du Conseil consultatif ont fait savoir que le grand intérêt manifesté envers les audiences les avait incités à demander l'ajournement. Plusieurs personnes ont de la difficulté à comprendre le rapport, un document long et complexe. Des sessions d'information seront organisées un peu partout à travers la province, à compter du 5 novembre.

Les audiences débuteront donc le 14 janvier prochain.

La hausse de la taxe de vente coûtera 50,000 emplois



Vent dans les voiles

Le chef du Nouveau parti démocratique du Canada, Ed Broadbent, participait, hier, au congrès de la Fédération du travail de Terre-Neuve, où, la semaine dernière, les citoyens ont élu un député néo-démocrate, à la législature provinciale, le premier de l'histoire.

(Photolaser PC)

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Le chef du Nouveau parti démocratique Ed Broadbent estime qu'en allant de l'avant avec la hausse de la taxe de vente, le nouveau gouvernement conservateur a capitulé devant la lutte au chômage.

Alors qu'il s'adressait aux délégués au congrès de la Fédération du Travail de Terre-Neuve, réunis à Saint-Jean, M. Broadbent a affirmé que le relèvement de la taxe de vente, en vigueur depuis le 1er octobre dernier, prélèvera plus de un million de dollars sur l'économie canadienne et ne créera pas moins de 50,000 nouveaux chômeurs.

Devant un auditoire enthousiaste, M. Broadbent a déclaré que cela prouvait que les conservateurs avaient déjà abandonné leur promesse de changement à l'endroit des électeurs.

Le chef néo-démocrate a qualifié l'attitude de M. Mulroney de "libéralisme à visage irlandais". Selon lui, les Canadiens se font "rouler" pour avoir accordé leur appui aux Tories aux dernières élections.

De telles mesures, qui donnent priorité à la réduction du déficit plutôt qu'à la création d'emplois, représentent "le même type d'approche que nous avions avec Marc Lalonde et contre laquelle les Canadiens croyaient voter le 4 septembre dernier".

Percée

La participation de M. Broadbent au congrès de la Fédération survient peu de temps après que son parti eut effectué une percée sans précédent sur la scène politique de Terre-Neuve. En effet, pour la première fois, le NPD a réussi la semaine dernière à faire entrer un de ses membres à la législature provinciale, ce qui fait de Terre-Neuve la huitième province à élire un néo-démocrate.

• Plutonium

Le Canada n'a pas livré de secrets

OTTAWA (PC) — Un porte-parole d'Energie atomique du Canada, M. Victor Godin, a nié hier un rapport du réseau anglais de Radio-Canada selon lequel la société d'Etat AEC a fourni des renseignements sur la séparation du plutonium à des savants de la Corée du Sud. Dans sa nouvelle de dimanche, CBC ajoutait que les Etats-Unis avaient dû intervenir pour mettre fin à ces échanges d'informations, au cours de l'été dernier.

Le Canada n'a fourni à la Corée du Sud aucun renseignement sur le recyclage du plutonium, un des produits essentiels à la fabrication d'une bombe à hydrogène, a déclaré M. Godin. Il y a eu tout au plus des discussions "très restreintes" sur la co-extraction, procédé par lequel on extrait les déchets du carburant usé pour ne laisser que l'uranium et le plutonium. Cette opération ne permet pas l'extraction même du plutonium.

Il n'y a pas eu de véritables échanges scientifiques, a insisté M. Godin.

Telle n'est pas l'opinion des adversaires du nucléaire. Pour eux Energie atomique du Canada est tellement en mal de ventes qu'elle est prête à fournir des renseignements risquant d'entraîner la prolifération de la technologie nécessaire à la fabrication d'armes nucléaires.

Pour M. Gordon Edwards, président de la Coalition canadienne pour la Responsabilité nucléaire, à Montréal, on doit être conscient que toute information sur le recyclage du carburant usé de réacteur est susceptible d'aider un pays comme la Corée du Sud, désireux de posséder des connaissances pouvant servir à des fins militaires.

Le problème n'est plus de fabriquer une bombe, c'est de mettre la main sur le matériau servant à la fabriquer, a-t-il rappelé.

M. Norm Rubin, scientifique au service d'Energy Probe, de Toronto, a pour sa part noté que le recyclage du carburant usé n'était pas une technique très économique. Alors pourquoi EAC en fournirait-elle les détails à la Corée du Sud?

L'actuel système international de sécurité et d'inspection n'est pas suffisant pour établir la menace que pose le recyclage des déchets nucléaires, même lorsque c'est en vue d'un usage civil, a-t-il affirmé.

Le porte-parole officiel du ministère des Affaires extérieures, M. Sean Brady, a qualifié la nouvelle de CBC de trompeuse et alarmiste. La Corée du Sud, a-t-il rappelé, a signé les traités de non-prolifération nucléaire et ses engagements avec le Canada prévoient des mesures de sécurité contre l'usage de matériaux nucléaires pour réaliser des explosions.



ENSORCELANTE!

JUSQU'À 25% DE RABAIS

MANTEAUX D'HIVER

À PARTIR DE 89.99$

DOLLARS-MODE GRATUITS DE FAIRWEATHER!

Avec chaque achat de 10$, vous recevez 1$, valable à votre prochain achat.
Détails concernant l'échange des dollars-mode dans les magasins.

Si vous savez ce que vous cherchez, vous savez où le trouver.

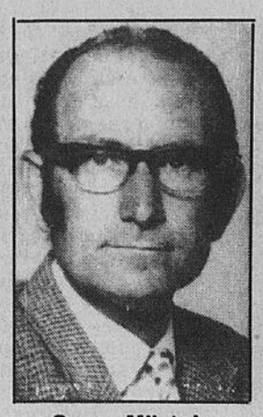
Fairweather

Prix Nobel de médecine à 3 chercheurs

STOCKHOLM (AFP) — Le prix Nobel de médecine 1984 a été attribué conjointement, hier, à Stockholm, à trois chercheurs, le Britannique Niels K. Jerne, l'Allemand de l'Ouest Georg J. F. Koehler et l'Argentino-britannique Cesar Milstein, a annoncé l'Institut Karolinska.

Les trois lauréats ont été choisis pour leurs théories sur "l'édification et le mécanisme de commande spécifiques du système immunisant" et pour la découverte du "principe régissant la production d'anticorps monoclonaux".

Ils se partageront à parts égales le montant du prix, qui est cette année de 1.650.000 couronnes suédoises (environ $200.000 U.S.). Jerne, Koehler et Milstein sont respectivement les 137, 138 et 139èmes chercheurs à recevoir le prix Nobel de médecine, attribué pour la première fois en 1901 à l'Allemand Emil Adolf von Behring pour ses travaux sur les sérums, notamment celui de la diphtérie.



Cesar Milstein



Georg Koehler



Niels Jerne

La réponse immunisante

Selon l'Institut Karolinska, qui décerne le Nobel de médecine, Niels Jerne, 73 ans, est le grand théoricien de l'immunologie. L'Institut suédois a voulu récompenser un chercheur qui, dans trois théories majeures, a mis en lumière le développement et le mécanisme de commande de la réponse immunisante.

La première théorie, celle de la sélection naturelle traitant de la réponse anticorps, a posé les fondements de l'immunologie cellulaire moderne, souligne l'Institut.

La seconde théorie montre comment les cellules du système immunisant murissent dans le thymus sous l'action des antigènes que possède l'individu.

La troisième, et la plus importante, présuppose la façon dont la réponse immunisante est régie par un réseau composé d'anticorps et d'anti-anticorps. Les principes de la théorie sur l'existence de ce réseau ont déjà commencé à être utilisés en matière de prévention, de diagnostic et de traitement des maladies.

Né à Londres, Niels Jerne a fait ses études aux Pays-Bas et au Danemark. Il a travaillé comme chercheur dans ce pays et en Californie. Il a dirigé la section d'immunologie à l'Organisation mondiale de la santé à Genève, puis il a enseigné aux universités de Genève, de Pittsburgh (USA), à Francfort (RFA), et à l'Institut Pasteur à Paris. Il vit maintenant dans le sud de la France, à Castillon-du-Gard.

Les anticorps monoclones

En attribuant conjointement le prix Nobel à Georg Koehler et à Cesar Milstein, l'Institut suédois a aussi tenu à honorer les auteurs de "l'une des conquêtes méthodologiques les plus importantes que la biomédecine ait faite au cours des années 70": la technique visant l'hybridation (l'hybridotechnique) applicable à la production d'anticorps monoclones. "Une cellule productrice d'anticorps et toutes les cellules qu'elle engendre produisent des molécules anticorps identiques qui lient un seul antigène (anticorps monoclone)", expliquel'Institut Karolinska.

L'Institut Karolinska relève que l'on a longtemps souhaité pouvoir former des anticorps monoclones ayant une spécifité déterminée. Ce n'est qu'en 1975 qu'on y a réussi, lorsque Kohler et Milstein décrivirent l'hybridotechnique capable de produire des anticorps monoclones.

Les deux chercheurs ont alors "rendu immortelles" des cellules productrices d'anticorps en les fusionnant avec des cellules tumorales. Cette méthode a permis d'obtenir une production illimitée d'anticorps monoclones ayant une specifité déterminée. Les anticorps monoclones ont offert des nouvelles possibilités à la recherche en biomédecine théorique, qui a été appliquée au diagnostic et au traitement des maladies.

Notes biographiques

Georg J.F. Koehler, 38 ans, un des plus jeunes chercheurs a avoir reçu le Nobel, est né à Munich en 1946 et il vit à présent à Bâle, en Suisse, où il travaille depuis 1976 à l'Institut d'immunologie. Il a fait ses études à l'Université de Fribourg, suivies de recherches au Laboratoire de biologie moléculaire de Cambridge (Grande-Bretagne).

Il est le premier Allemand de l'Ouest, depuis 1973, à être récompensé pour la médecine. Il y a 11 ans, Karl von Frisch avait été couronné conjointement avec l'Autrichien Konrad Lorenz et le Britannique Nikolaas Tinbergen pour leurs recherches sur le comportement.

Cesar Milstein, 57 ans, est né à Bahia Blanca, en Argentine, mais, après des études de chimie à Buenos Aires, il est allé travailler à Cambridge, où il a fait des recherches dans le même laboratoire de biologie moléculaire que Koehler. Il a la double nationalité argentine et britannique.

S'abritant derrière le secret en vigueur sur les délibérations, le comité Nobel a refusé de préciser qui avait proposé les trois lauréats.

L'Argentine, avec Bernardo Alberto Housay, compte déjà un Nobel de médecine obtenu en 1947. Il avait été partagé avec les époux américains Cori pour des travaux sur les hormones.

Messe en latin: un geste envers les intégristes

CITE DU VATICAN (AFP) — Le pape a fait un geste d'apaisement en direction des catholiques traditionalistes de Mgr Marcel Lefebvre en autorisant à nouveau la célébration de la messe en latin de saint Pie V, estimaient hier les observateurs à Rome

La nouvelle a filtré, hier, dans les milieux ecclésiastiques romains: la Congrégation pour le culte divin vient d'adresser une instruction en ce sens à tous les évêques du monde. Cependant, aucune confirmation officielle n'a pu être obtenue au Vatican. Cela correspond à une tradition bien établie selon laquelle le gouvernement de l'Eglise informe d'abord toutes les églises locales des décisions qui les concernent avant de les rendre publiques.

La messe de saint Pie V, vieille de quatre siècles et demi, pourra être célébrée à certaines conditions, à la demande de prêtres ou de groupes de fidèles. Elle avait été en vigueur jusqu'en 1963, date de la réforme liturgique décidée par le concile Vatican II. La nouvelle messe conciliaire est célébrée dans la langue du pays par un prêtre qui fait face aux fidèles. De nombreuses prières et textes liturgiques ont été élimines. Dans de nombreux pays, les communiants sont autorisés à prendre l'hostie dans leur main.

Ces changements ont été violemment critiques par des groupes de traditionalistes dont le plus célèbre est conduit par l'ancien archevêque de Tulle, Mgr Marcel Lefevbre, aujourd'hui âgé de 79 ans.

Les traditionalistes n'ont jamais accepté la décision des conférences épiscopales qui rendait obligatoire la nouvelle messe. Mais il ne s'agissait pour eux que d'un conflit parmi d'autres, dont le plus important portait sur l'ouverture oecuménique de l'Eglise post-conciliaire.

A cause de sa rébellion, Mgr Lefebvre a été suspendu a divinis par Paul VI en 1976. L'ancien archevêque de Tulle n'a pas renoncé à ses conceptions. Il a fondé une fraternité à Econe, en Suisse, et ordonné des centaines de prêtres traditionalistes -- bien qu'aux yeux du Saint-Siège, depuis sa suspension, il n'ait plus le droit de le faire.

Jean-Paul II a tenté de nouer un dialogue avec le prélat traditionaliste, le recevant même en audience en 1978. Mais les pourparlers ont été interrompus en 1980, bien que le contact ne soit pas totalement rompu avec le petit schisme d'Econe.

L'année dernière, Mgr Lefebvre a été remplacé par le prélat allemand Franz Schmidberger à la tête de la fraternité, mais il n'a pas renoncé à son rôle de chef de file des traditionalistes, présents aussi bien en Europe qu'en Amérique du Nord et du Sud.

Encore en décembre dernier, dans une conférence de presse donnée à Paris, Mgr Lefebvre a accusé Jean-Paul II d'avoir des amourettes avec des protestants, de ne pas condamner le communisme et de chercher des compromis avec les pays de l'Est.

Quel effet peut avoir le geste de Jean-Paul II à l'égard des partisans de la messe en latin sur l'attitude de Mgr Lefebvre? La violence verbale de l'ancien archevêque de Tulle à l'égard du souverain pontife rend un revirement complet peu probable à court terme, estiment-les observateurs. Cependant, relèvent-ils, le prélat français a montré, il y a quelques mois, qu'il souhaitait toujours une reprise du dialogue. Avant la visite du pape en Suisse, en juin dernier, il a dépêché à Rome un émissaire pour demander une audience au pape à l'occasion de son passage à Sion, tout près d'Econe. Mais le Saint-Siège n'a pas donné suite à cette demande.

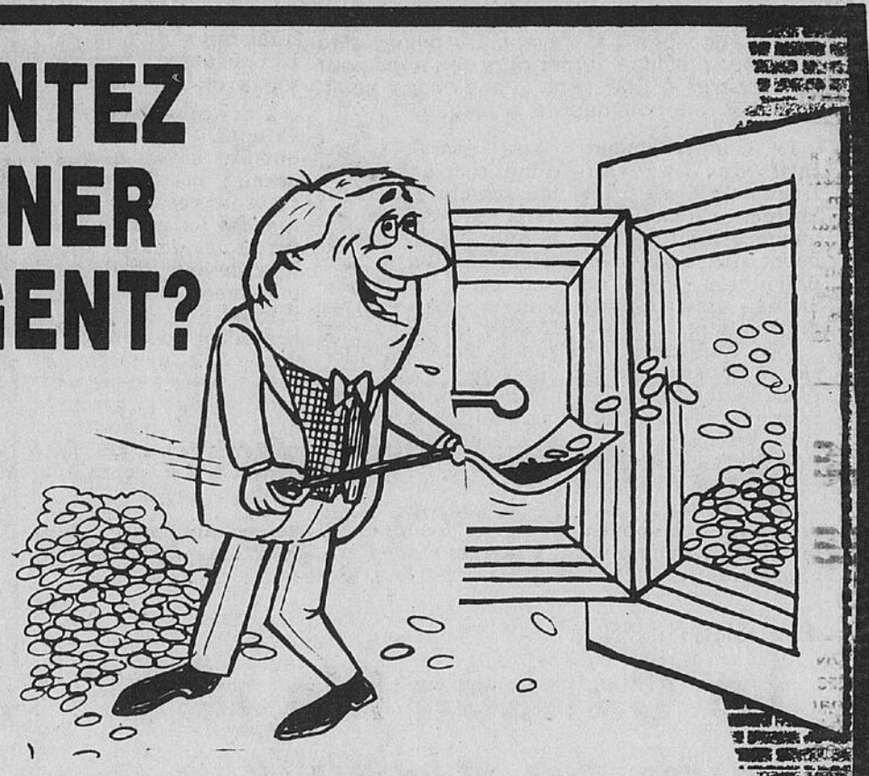
Lundi, un haut prélat du Vatican, interrogé par l'AFP, a exprimé l'espoir que la décision de la Congrégation pour le culte divin permettrait le retour au bercail du chef de file des traditionalistes.

L'abbé Alain Lorans, directeur du Séminaire d'Econe, joint par téléphone par l'AFP, a déclaré n'être pas surpris par la décision du Vatican autorisant de nouveau la célébration de la messe en latin de saint Pie V.

On le savait depuis des mois et même des années. Cela couvait, mais il y avait des groupes qui faisaient encore pression pour que le document ne sorte pas, a ajoute l'abbé Lorans.

En l'absence à Econe de Mgr Marcel Lefebvre, chef de file des intégristes, et de son successeur, l'abbé Franz Schmidberger, le directeur du Séminaire a fait par ailleurs montre de prudence, attendant, comme Mgr Lefebvre, de voir le document pour pouvoir le commenter.

VOUS TENTEZ D'EPARGNER DE L'ARGENT?



Vous devriez vous servir des petites annonces!

Les petites annonces permettent à plus de gens de faire plus d'argent que toute autre forme de publicité!

Il est rapide et facile de lire et d'utiliser les petites annonces — et ça vous épargne de l'argent! Vous trouverez tous les jours des listes d'articles que vous voulez ou dont vous avez besoin, tous à des prix remarquablement modique. Et vous pouvez faire de l'argent en annonçant les choses que vous avez à la maison mais dont vous ne vous servez plus. Le cahier des petites annonces vous permet de communiquer avec des milliers de lecteurs qui sont prêts à acheter!

Pourquoi ne pas vous joindre au grand nombre de lecteurs et d'usagers des petites annonces et commencer à vous faciliter la vie?

LE DROIT

560-2750

QUÉBEC RECENSEMENT 84

Électrices, électeurs, vérifiez si votre nom est inscrit et bien inscrit sur la liste électorale que vous recevez chez vous.

lundi 22
mardi 23
mercredi 24
jeudi 25
vendredi 26
samedi 27
OCTOBRE



Du 22 au 27 octobre,

c'est la révision.

Voyez-y!

Électrices! Électeurs!

Du 22 au 27 octobre, c'est la révision des listes électorales. Prenez le temps de bien vérifier celle que vous recevez chez vous.

En milieu urbain (localités de plus de 2 000 habitants).

Après vérification, si vous devez effectuer une inscription, une correction ou une radiation, vous devez vous présenter au bureau de dépôt le plus près de chez vous. Vous trouverez l'adresse sur une liste publiée dans les journaux ou en communiquant avec le directeur du scrutin de votre circonscription électorale.

Les bureaux de dépôt sont ouverts aux heures et jours suivants: du lundi 22 octobre au samedi 27 octobre de 8 h à 22 h.

En milieu rural (localités de 2 000 habitants et moins).

Pour connaître les nom, adresse et numéro de téléphone des réviseurs ruraux, vous devez consulter la liste électorale que vous avez reçue ou communiquer avec le directeur du scrutin de votre circonscription électorale.

Convocations

Il se peut que les réviseurs des listes électorales vous convoquent. Répondez à cette convocation. Sinon, vous perdrez votre droit de vote.

N'oubliez pas que votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum, dépend de votre inscription sur la liste électorale.

Pour plus de renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378

parce qu'un vote, ça compte

tenue d'un scrutin
financement des partis politiques
carte électorale

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

• Nicaragua

Les Américains contestent la juridiction de la Haye

LA HAYE (AFP) — Les Etats-Unis ont maintenu hier, devant la Cour internationale de justice de La Haye, que ce tribunal n'a pas compétence pour traiter de l'affaire des activités militaires et paramilitaires au Nicaragua.

L'agent du gouvernement américain, M. Davis Robinson, a affirmé dans sa "plaidoirie orale ", que son pays "maintient maintenant, comme il l'a fait en avril, que cette Cour n'a pas juridiction" pour juger de la requête du Nicaragua contre les Etats-Unis.

L'initiative de Managua devant la Cour, a-t-il dit, porte atteinte aux négociations en cours du groupe de Contadora pour ramener la paix dans ce pays.

Le 9 avril dernier, Managua a adressé à la Cour une requête pour obtenir l'arrêt "d'activités illicites de caractère militaire et paramilitaire" menées selon lui, contre son territoire par les Etats-Unis. Ces derniers ont par avance rejeté la juridiction du tribunal sur toutes les affaires concernant l'Amérique centrale pour une durée de deux ans.

Les plaidoiries américaines se poursuivent mardi et pourraient se prolonger jusqu'au lendemain.

Un juriste proche de la Cour de justice de La Haye a émis l'hypothèse lundi soir que les Etats-Unis usaient de tous "les artifices juridiques" pour faire prolonger les débats au-delà du 6 novembre de crainte qu'un arrêt de la Cour favorable au Nicaragua n'influe sur le choix des électeurs américains aux prochaines présidentielles.

La Grande-Bretagne revise sa politique de sécurité

par Dominique Simon

LONDRES (AFP) — La tentative d'attentat contre le premier ministre britannique, Mme Margaret Thatcher, et son cabinet, vendredi à Brighton (sud de l'Angleterre), a conduit à un réexamen complet de la politique de sécurité entourant les personnalités du pays, a-t-on appris de source officielle hier à Londres.

La résidence de Mme Thatcher à Londres, le 10 Downing Street, considérée comme une cible prioritaire de l'IRA, était fermée lundi par des barrières et deux policiers vérifiaient minutieusement l'identité de toute personne désireuse de pénétrer à l'intérieur des locaux.

Des mesures de sécurité renforcées ont également été mises en place autour des ministères, des hommes politiques et des membres de la famille royale. Les magistrats et les militaires ont été avertis qu'ils devaient se tenir sur leurs gardes.

La police n'exclut pas, en effet, une campagne d'attentats en Grande-Bretagne cet automne, a indiqué pendant le week-end le commandant Bill Hucklesby, chef de la brigade anti-terroriste. Cette campagne pourrait être menée par une cellule secrète de l'IRA formée de sympathisants britanniques à la cause républicaine et non d'Irlandais, ces derniers ayant été infiltrés par les forces de sécurité en Grande-Bretagne.

Fabrique secrète

Les policiers britanniques travaillent désormais sur l'hypothèse selon laquelle la bombe de Brighton provenait d'une fabrique d'armes découverte près de Dublin, il y a trois semaines, par la police irlandaise qui agissait dans le cadre de l'enquête sur l'attentat contre le grand magasin "Harrods" de Londres, en décembre dernier, qui avait fait six morts et 91 blessés.

Les polices britannique et irlandaise, a-t-on indiqué de bonne source lundi, ont travaillé en étroite collaboration à cette occasion. La quantité d'armes découvertes et leur modernisme avaient amené les services de sécurité à mettre en garde contre le déclenchement d'une campagne d'attentats de l'IRA durant les semaines précédant Noël.

La fabrique secrète, située à une quinzaine de km de Dublin, contenait du matériel sophistiqué de fabrication de bombes et des mécanismes de bombes à retardement semblables à celui qui aurait été utilisé dans l'attentat de Brighton. Le tout était dissimulé sous le plancher d'une maison.

Selon des sources informées, la police irlandaise a surveillé longtemps l'habitation, dans l'espoir que des membres de l'IRA viendraient y chercher des armes, mais en vain. Selon certaines hypothèses formulées lundi dans l'entourage des enquêteurs, le matériel ayant servi à l'attentat de Brighton a pu être sorti de cette maison et acheminé en Grande-Bretagne peu de temps avant la découverte de la fabrique.

Interdiction

Par ailleurs, selon des sources informées, le gouvernement britannique a demandé aux Etats-Unis au cours du week-end, par l'intermédiaire de l'ambassadeur américain à Londres, M. Charles Price, s'il était possible d'interdire le "Noraid", une association américaine d'aide aux républicains irlandais. En plus de collecter des fonds pour venir en aide aux familles des prisonniers républicains, le "Noraid" est soupçonné par Londres de livrer des armes à l'IRA. L'ambassade américaine à Londres s'est refusée à tout commentaire sur cette information.

A Brighton, les services de secours ont terminé la fouille des décombres et tentent maintenant de consolider l'hôtel sans faire disparaître des indices possibles pour les enquêteurs.

Etats-Unis: il n'y a pas que les présidentielles

par Jean-Loup Sense

WASHINGTON (AFP) — La lutte pour la Maison-Blanche que se livrent Ronald Reagan et Walter Mondale tend à le faire oublier, mais les membres du Congrès sont aussi partis en campagne pour des élections législatives dont le résultat peut déterminer la capacité du prochain président américain à appliquer sa politique.

Le 6 novembre prochain, en même temps qu'ils désigneront le 41ème président des Etats-Unis, quelque 90 millions d'électeurs vont élire pour deux ans la totalité des 435 membres de la Chambre des représentants ainsi que 33 des 100 membres du Sénat, dont le mandat est de six ans.

Trois semaines avant cette consultation, la majorité des experts considèrent improbable un bouleversement de l'équilibre des forces, surtout depuis que le candidat démocrate à la Maison-Blanche, M. Walter Mondale, semble remonter la pente, redonnant espoir et confiance aux candidats de son parti à des mandats locaux.

A l'heure actuelle, les démocrates, qui contrôlent la Chambre des représentants depuis 1955, detiennent 267 sièges contre 166 aux républicains, deux sièges étant vacants. Au Sénat, les républicains sont majoritaires, avec 55 sièges contre 45 à l'opposition démocrate.

Pour reconquérir le contrôle du Sénat, qu'ils ont perdu en 1980 dans le raz de marée qui à porté Ronald Reagan à la Maison-Blanche, les démocrates devraient gagner six sièges, ce qui semble déjà difficile dans l'hypothèse d'une victoire de Walter Mondale et bien improbable si Ronald Reagan est réélu.

Les jeux ne sont pas faits

Les jeux ne sont cependant pas faits, d'autant que les républicains ont davantage de sièges de sénateur en jeu que les démocrates (19 sur 33). Le retrait de certaines vedettes, comme M. Howard Baker, le leader de la majorité républicaine qui abandonne son siège pour se préparer déjà à la prochaine élection présidentielle de 1988, donne quelques espoirs à l'opposition.

La situation de la Chambre des représentants est plus ambigue. Un raz de marée républicain faisant gagner au Grand Old Party les 52 sièges dont il a besoin pour conquérir la majorité semble exclu, mais un gain de 20 à 25 sièges pourrait permettre aux républicains de retrouver une majorité de travail, grâce au soutien de démocrates conservateurs.

Un Big Mac pour Reagan

NORTHPORT, Alabama (AFP) — Le président Ronald Reagan s'est arrêté hier midi pour déjeûner dans un McDonald's et serait parti sans payer si personne ne lui avait rappelé qu'il devait 2.46 dollars.

Le président venait de faire un discours à l'Université de l'Alabama (Etat du sud du pays), quand il entra dans un McDonald's de Northport pour y poursuivre sa campagne électorale. Arrivé devant le comptoir, il demanda furtivement à ses conseillers: Qu'est-ce que je dois commander? Il se décida finalement, avec leur aide, pour un Big Mac, des frites et un thé glacé.

Il serra les mains des employés, prit son plateau et s'apprêtait à s'asseoir, quand les journalistes lui demandèrent s'il avait l'intention de payer. Mais où ai-je la tête, dit en substance le président.

Entouré de journalistes, le président attaqua alors son festin. Quand êtes-vous venu pour la dernière fois dans un McDonald, lui demanda-t-on. Je pense que c'était avant que j'occupe ces fonctions, répondit le président, qui quitta ensuite les lieux, les frites à la main.

le monde

Un système solaire en voie de formation

PASADENA (AFP) — Des chercheurs américains ont rendu publique hier, la première photographie de ce qui pourrait être, selon eux, un système solaire en cours de formation autour de l'étoile Béta Pectoris, située à 470,000 milliards de km du Soleil.

Certaines indications suggèrent que des planètes pourraient s'être formées autour de cette étoile, a indiqué un porte-parole de la Jet Propulsion Laboratory (JPL) de l'agence spatiale américaine, Mme Mary Murrill.

La photo réalisée par ordinateur, a été prise par les astronomes Bradford Smith, de l'Université d'Arizona et Richard Terrile du JPL. Elle représente un vaste essaim de particules solides, appelé disque circumstellaire, entourant l'étoile, et s'étendant jusqu'à une distance de 60 milliards de km.

Le JPL précise que la luminosité de l'étoile vue à travers son disque indique que les particules du centre du disque pourraient avoir été balayées vers l'extérieur. Or, souligne-t-il, la formation de planètes produirait un effet semblable.

Mme Murrill a toutefois ajouté que les astronomes «n'ont pas pu déterminer s'il y a effectivement des planètes autour de l'étoile Béta Pictoris.

Les deux astronomes, a précisé Mme Murrill, pensent que le disque qui entoure Béta Pictoris est composé de particules innombrables, allant de grains de poussière stellaire microscopiques à des noyaux de comète de plusieurs kilomètres de diamètre.

Elle a souligné que la composition la plus vraisemblable (de ces particules) comprend de la glace, des silicates et des composés de carbone — matériaux dont on pense qu'ils sont entrés dans la formation de la Terre et d'autres planètes de (notre) système solaire.

MM. Smith et Terril ont pris la photographie grâce à un téléscope de 2.5 m (100 pouces) à l'observatoire Las Campanas, près de Serana au Chili.

Ils se sont intéressés à cette étoile relativement proche car c'était un des quatre corps célestes autour desquels le satellite d'observation de l'infra-rouge (IRAS, lancé le 25 janvier 1983) avait signalé la présence possible de matière solide.



(Photolaser AP)

Naissance d'un système solaire

Deux astronomes américains ont rendu publique hier à Pasadena en Californie la première photographie de ce qu'ils croient être la naissance d'un système solaire autour de l'étoile Béta Pectoris située à 470,000 milliards de km du soleil.

à tous les rayons Sears

SENSATIONNEL!

Seulement 37.99



Ajoutez un peu de piquant à votre allure automnale dernier cri avec nos robes rayées et en tartan

Choisissez vos allures préférées dans un chaud polyester-et-laine

Venez très bientôt chez votre magasin Sears le plus rapproché et profitez de ce bas prix sur des robes d'automne de jour. Vous y trouverez un assortiment de styles rayés et en tartan dans une abondance de riches teintes saisonnières dans les grandeurs jeunes de 5 à 13 et 6 à 18 pour jeunes dames. Prière de noter: tous les styles, tailles et couleurs peuvent ne pas être offerts à tous les magasins Sears. Magasinez tôt pour un meilleur choix.

R/31 — Robes



Vous trouverez votre circulaire "Dans tout le magasin Sears c'est sensationnel" dans votre quotidien Le Droit d'aujourd'hui. 32 pages d'aubaines spéciales pour la maison et la famille!

Les prix ne comprennent pas les frais de livraison.
Pour précisions, prière de vous renseigner chez votre magasin Sears le plus rapproché.

Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 20 octobre. Heures d'affaires: Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts lun. à merc. 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven. 9h 30 à 9h 00, sam. 9h 00 à 6h 00, Hull, sam. 9h 00 à 5h 00.

Sears

pour votre argent...et plus

Dans tout le magasin Sears, c'est

SENSATIONNEL!

Sears offre des prix avantageux sur des vêtements d'automne dernière mode!



1/3 de rabais

Vestes sélectionnées Sears pour l'automne

Voici un assortiment intéressant de belles vestes tout-aller maintenant offertes à ⅓ de rabais. Variété de modèles et tissus y compris mélanges de laine et de laine. Blousons, manteaux courts et manteaux trois quarts. Magasinez tôt pour profiter du meilleur choix. Pas tous les modèles dans toutes les tailles.
Pas exactement telles qu'illustrées.

Manteaux pour dames



69.99-74.99

Jupes de laine quadrillées signées Highland Queen

Une élégance classique! Magnifique jupe en laine pure quadrillée toujours à la mode. Chez Sears, nous offrons trois modèles... le kilt, à plis creux ou réversible, dans un beau choix de quadrillés. Et maintenant offertes à prix de rabais.
Magasinez chez Sears maintenant.

Vêtements sport pour dames



15.99-49.99

Coordonnés d'automne de bon goût.

Vous y trouverez des coordonnés populaires de marques telles que Dragon et Tan Jay... maintenant en vente. En velours côtelé, mélanges de polyester et laine. Vaste choix de jupes, blouses, pantalons et gilets pour garnir vottre garde-robe d'automne. Chez Sears, vous en obtenez pour votre argent et plus.
Pas exactement telles qu'illustrées.

Vêtements sport pour dames/Jeune Boutique

Jeans JTF

Sous-type de jeans JFT avec légères imperfections qui n'affecteront pas l'élégance ou la durabilité. A ce bas prix, achetez-en plusieurs. Variété de modèles. Agissez maintenant.

16.99

Vêtements sport pour dames

Coordonnés

Gilets, cardigan, jupes et blazers... toujours très pratiques dans la garde-robe. Ils sont offerts à prix avantageux à vous d'en profiter maintenant. Tailles 8 à 18. Pas tous les modèles dans toutes les tailles.

14.99

Vêtements sport pour dames.

Vêtements de nuit

Des vêtements de nuit confortables et chauds en prévision des nuits froides de l'hiver. Des marques telles que Jade et Dragon dans le groupe. Variété de tricots, nylon brossé et flanele dans les tailles P. M.G.

8.99

Vêtements d'intérieur pour dames.

Robes de chambre

En acrylique et polyester imprimé. Divers modèles, tailles et couleurs.

9.99
12.99

Vêtements d'intérieur pour dames

Jupes maillots Pantalons

Vêtements réalisés en velours côtelé dans une variété de modèles y compris pantalons écourtés en velours côtelé ou jupes à boutons devant. Violet, royal ou jade dans une série incomplète de tailles. Magasinez chez Sears maintenant.

8.99
12.99

Jeune Boutique

Costumes d'exercices 2 pièces

Costumes en acrylique. Choix de 2 modèles. Diverses couleurs et tailles.

12.99

Vêtements d'intérieur pour dames

Aubaine! Liquidation de robes pour dames

Groupe sélectionné de robes tout-aller et élégantes en crêpe polyester et georgette pour jeune et jeunes dames. Pas toutes les couleurs à tous les magasins. Certains demi-tailles incluses.

19.99
29.99

Robes pour dames

Diverses robes de nuit

En nylon, tricot, tissu brossé et flanelle. Divers modèles, couleurs et tailles. Une aubaine spécial à ne pas manquer.

8.99

Vêtements d'intérieur pour dames

Vêtements d'intérieur pour dames

Frais de livraison non inclus dans les prix.
Plus de précisions à votre magasin Sears.

Emplettes en personne seulement, s'il-vous-plaît

Sears Canada Inc. Les prix "rég." ou "était" se rapportent aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise.
Heures d'affaires: Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts lun. au merc. 9 h 30 à 5 h 30; jeu. et ven. 9 h 30 à 9 h 00; sam. Carlingwood et St-Laurent ouverts 9 h 30 à 6 h 00; Hull, sam. seulement 9 h à 5 h

Sears

pour votre argent...et plus

l'outaouais et le québec

- A Aylmer, on en a assez des embouteillages — page 14
- Québec 84: le gouvernement ne veut plus payer — page 18

LE DROIT OTTAWA, MARDI — 13 16 OCTOBRE 1984

• Buckingham prend position

Non à la fusion, oui au statu quo

par Roger Clavet

BUCKINGHAM — La ville de Buckingham rejette le projet de fusion des villes de Hull, Aylmer et Gatineau ainsi que l'abolition de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO) proposés à la mi-septembre par la Commission Robidas et recommande plutôt le maintien du cadre municipal actuel.

Les membrs du conseil municipal ont unanimement adopté hier soir une résolution en ce sens qui, en plus de prôner le statu quoi, réaffirme la satisfaction de la ville de Buckingham à l'endroit de la CRO.

«Si la CRO est abolie, comme le souhaite la Commission robidas, les services comme l'urbanisme, l'environnement, l'information, l'évaluation et l'eau potable devront être assurés par les Municipalités régionales de comtés (MRC). Or, les MRC ne sont pas équipées pour ça», a expliqué le maire Reginald Scullion.

Selon les membres du conseil municipal de Buckingham, les municipalités régionales de comtés n'ont pas la compétence pour offrir des services d'épuration des eaux, de promotion économique et de transport en commun, comme ceux offerts présentement par la CRO.

«Cela a pris des années avant de faire fonctionner la CRO. maintenant que ça marche, pourquoi veut-on l'éliminer?», a demandé le maire Scullion.

La résolution d'hier réitère le désir de Buckingham «d'être reconnu comme un centre urbain de l'Outaouais», affirmant que cette municipalité a vu son territoire et ses structures administratives modifié par le gouvernement à deux reprises depuis les 10 dernières années.

Le conseil municipal de Buckingham, par la voie de cette même résolution, recommande également que la CRO termine sur le territoire de Buckingham les principaux projets unificateurs pour lesquels avaient été créés les égouts collecteurs et les usines d'épuration.

Le conseiller Normam MacMillan a de plus proposé que cette résolution soit transmise non seulement aux autorités politiques concernées, mais aussi au député libéral de Papineau, Mark Assad, pour fins de discussions.

Présent dans la salle du conseil, le député Mark Assad a assuré les élus municipaux de son support et les a invités à discuter avec les autres députés libéraux de l'Outaouais du document que ceux-ci avaient préparé parallèlement aux travaux de la Commission Robidas.

Stationnement et contraventions

Par ailleurs, suite à la décision récente de la municipalité de Buckingham d'éliminer une vingtaine d'aires de stationnement sur la rue Principale et une douzaine d'autres sur la rue MacLaren-est, un groupe de marchands et de citoyens de cette ville a soumis au Conseil une pétition de 620 noms pour protester contre la vague de contraventions qui sévit dans ce secteur.

«Parce qu'on a un problème de circulation sur le pont, la ville a cru bon d'interdire le stationnement dans un secteur très commercial. Résultat: les policiers ont donné 100 contraventions en une seule journée. C'est loin d'aider le commerce», a affirmé Viateur Landry, un commerçant de Buckingham.

Les patients de La Pieta auront leur messager

HULL (d'après CP) — Les patients du Centre hospitalier La Pieta à Hull s'assureront que le pape Jean-Paul II reçoivent les présents qui devaient lui être offerts lors de son séjour au Canada le mois dernier: ils les lui enverront par un messager du Vatican.

Mgr Angela Palmas, ambassadeur du Vatican à Ottawa, ramènera avec lui à Rome une peinture de la statue «Jésus et la Vierge Marie», ainsi qu'un rosaire confectionné par les patients de La Pieta.

Les patients et les administrateurs du centre hospitalier ont été déçus lorsque le Souverain Pontife n'a pas interrompu son passage dans le diocèse de Gatineau-Hull pour faire le court arrêt à La Pieta.

Jean-Claude Charette, directeur de La Pieta a souligné que la visite de Mgr Palmas devrait remédier aux chagrins que ressentent encore certains patients.



10e anniversaire

Venu spécialement pour pratiquer à l'inauguration des nouveaux locaux du Centre local de services communautaires (CLSC) de Hull, le ministre Camille Laurin a souhaité que «les 10 prochaines années soient encore plus fructueuses» que l'ont été les 10 premières.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

On fête en grand au CLSC de Hull!

par Claude Tremblay

HULL — Une atmosphère de fête régnait, hier, au Centre local de services communautaires (CLSC) de Hull, qui inaugurait officiellement ses nouveaux locaux et célébrait son 10e anniversaire.

Les dirigeants du CLSC ont d'ailleurs fait les choses en grand en invitant le ministre des Affaires sociales, M. Camille Laurin, et une pléiade de dirigeants des mondes de la santé, de la politique et du scolaire à être de la partie.

On avait aussi prévu une place particulière pour les citoyens, jeunes et vieux, qui ont procédé à la coupe traditionnelle du ruban.

Même Dame nature a collaboré à faire de cette journée une réussite. Affichant un large sourire, le directeur général Paul Leguerrier a lancé à la blague: «On a commandé une belle température et on l'a eue».

Au fil des ans

Jusqu'en août dernier, le CLSC logeait dans quatre édifices différents. Maintenant, il a pignon sur rue au 85 St-Rédempteur, c'est-à-dire dans l'ancienne école Soubirous, rénovée au coût de $1.5 million.

Un des premiers à voir le jour au Québec, le CLSC de Hull a ouvert officiellement ses portes le 16 juin 1974 et compte parmi ses anciens directeurs généraux l'actuelle ministre de la Main-d'Oeuvre et de la Sécurité du revenu, Mme Pauline Marois.

Au cours des années, cet organisme a connu maints déménagements, changements de nom et transformations administratives.

En effet, il logea successivement au 205 Notre-Dame, au 45 Ducharme, et maintenant au 85 St-Rédempteur.

D'abord appelé le CLSC de l'Ile de Hull-Pte-Gatineau-Touraine, il devint ensuite le CLSC de l'Ile de Hull, pour finalement adopter son nom actuel.

Tout au long de ces 10 ans, le CLSC de Hull a élargi ses cadres pour intégrer le personnel de l'Unité sanitaire, une partie de celui de l'Ordre des infirmières de Victoria et un groupe d'auxiliaires familiales du Centre de services sociaux de l'Outaouais (CSSO).

L'an prochain, le CLSC de Hull intégrera certains membres du personnel du CSSO à la suite d'un partage de responsabilités en matière de services annoncés par le ministre des Affaires sociales en juin dernier.

Services rendus

D'autre part, les corridors du CLSC ont pris l'allure d'une galerie d'art, hier, puisqu'on y a affiché quelques-uns des 2,000 dessins réalisés par les enfants des écoles primaires de la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH). En y regardant de près, on pouvait voir que certains ont une idée juste de ce qu'est un CLSC, tandis que d'autres...

Le CLSC de Hull oeuvre dans quatre secteurs, soit enfance-jeunesse, familles-adultes, maintien à domicile - 3e âge et services - supports professionnels.

On a d'ailleurs profité de la fête d'hier pour installer des kiosques d'information expliquant chacun des services offerts à tous, que ce soit de futurs parents, des enfants, des familles ou des personnes âgées.

Demain, on ouvrira grandes les portes à toute la population invitée à visiter les nouveaux locaux en avant-midi, pour les personnes de l'âge d'or, et en après-midi pour les autres. La journée se terminera par l'assemblée générale annuelle qui débutera à 19h 30.

En s'y rendant, les gens auront l'occasion de voir la magnifique murale de Mimi Boudreault - «L'arbre de vie» - installée sur un mur extérieur, à l'entrée de l'édifice, et qui «est le symbole des services» offerts par le CLSC de Hull, selon M. Leguerrier.

Vantant les mérites des CLSC - «une réalisation proprement québécoise que nous envient plusieurs pays d'Europe» - M. Camille Laurin a dit espérer pouvoir «trouver les fonds nécessaires pour compléter le réseau».

On compte actuellement 124 CLSC dans tout le Québec et le ministre des Affaires sociales voudrait que ce nombre grimpe à 166 puisque, souligne-t-il, ces centres de services communautaires répondent «aux véritables besoins de la population».

Centraide veut étendre son territoire

par Claude Tremblay

HULL — Centraide de l'ouest québécois se penchera sur la possibilité d'étendre sa juridiction aux régions non desservies sur le territoire administratif 07.

Avant de ce faire, par contre, elle demandera au Conseil de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CSSSO) d'examiner leurs besoins et potentiel.

«Il serait important de savoir combien d'argent est nécessaire pour satisfaire ces besoins et s'il est possible d'aller le chercher», a expliqué M. Claude Lamarche, président du conseil d'administration de Centraide de l'ouest québécois, lors d'une assemblée générale spéciale hier soir.

Cette réunion avait d'ailleurs été spécifiquement convoquée pour traiter de la question des limites territoriales longuement discutée lors de l'assemblée générale annuelle de mai dernier.

Donc, statu quo pour l'instant en ce qui concerne la juridiction qui s'étend aux villes d'Aylmer, Gatineau, Hull et Hull-Ouest.

Par contre, on a amendé les statuts administratifs en ce qui touche l'admissibilité. Dorénavant, toute personne qui réside ou travaille sur le territoire de la Communauté régionale de l'Outaouais — et non plus seulement habiter sur le territoire juridique — et contribue lors de la souscription annuelle est membre de Centraide de l'ouest québécois.

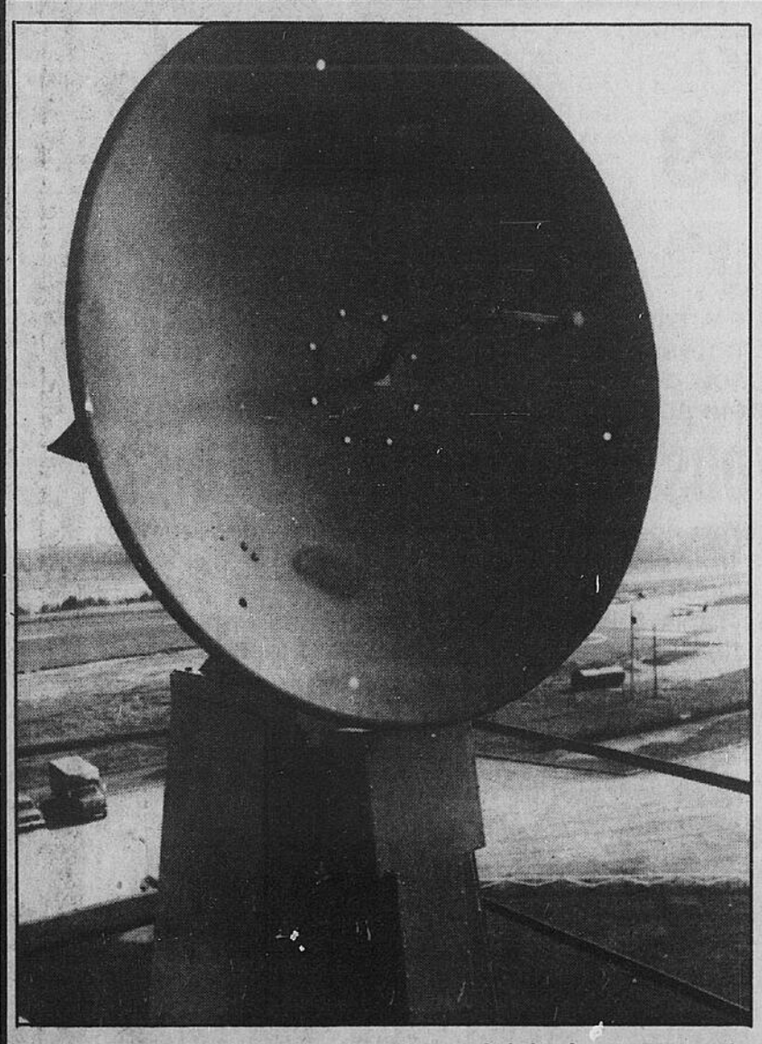
Le territoire de la CRO regroupe les villes d'Aylmer, Gatineau, Hull, Buckingham, Masson et les municipalités rurales de Hull-Ouest, LaPêche, Val-des-Monts, Pontiac, L'Ange-Gardien et Notre-Dame-de-la-Salette.

Deux organismes Centraide — un à Mont-Laurier et l'autre à Lachute — sont présentement en voie de formation.

Hier soir, bon nombre de personnes ont parlé des divers besoins des citoyens des régions rurales et des difficultés d'organiser une campagne de sollicitation mais sans pouvoir produire de chiffres. C'est pourquoi on demandera au CSSSO de brosser un tableau de la situation.

On soumettra aussi la question à Centraide Canada qui pourra fournir une aide technique, surtout dans le cas de la création d'organismes Centraide locaux.

Qui sait, demande M. Lamarche, l'examen (on préférait ce terme à étude) démontrera peut-être que les gens devraient organiser leur propre Centraide plutôt que de s'associer à celui de l'ouest québécois.



Grâce à ce radar de détection des précipitations une goutte de pluie ne peut tomber sans qu'un technicien le sache.

(Photo LE DROIT par Michel Gauthier)

La prévention des feux de forêt à l'ère de l'informatique

par Michel Gauthier

MESSINES — Il n'y a pas une goutte de pluie qui peut tomber sur un territoire d'environ 50,000 kilomètres carrés autour de la région de Maniwaki sans qu'un technicien de la Société de conservation de l'Outaouais (SCO) ne le sache.

Ce tour de force a été réalisé grâce à l'installation d'un radar de détection des précipitations de pluie au siège social de la SCO à l'aéroport minicipal de Maniwaki, à Messines dans la vallée de la Gatineau.

Le radar est relié au système de gestion informatisé du service de protection contre les incendies forestiers et l'utilisation qu'on en fait est une première mondiale dans ce domaine.

La SCO a pour mandat de protéger un territoire de 80,000 kilomètres carrés, qui s'étend de Montréal jusqu'aux limites de l'Abitibi, contre la menace que représentent les feux de forêt. Depuis quelques années, elle a mis à profit les développements dans le domaine de l'informatique pour mettre sur pied un système dont l'objectif théorique est de déterminer à l'avance l'endroit où peut éclater un sinistre.

Les techniciens de la SCO nourissent un ordinateur de différentes données telles la nature des sels, la fréquentation en forêt, les conditions climatiques et les feux détectés par le passé. Un équipement spécial permet aussi de détecter tous les coups de foudre qui frappent le territoire et d'en informer l'ordinateur. Avec cette foule de renseignements, le système informatisé peut donner chaque matin ses prévisions sur les dangers de feux de forêt dans les différents secteurs du territoire.

Comme les précipitations de pluie sont un facteur déterminant dansl'évaluation des dangers d'incendie, la SCO a toujours cherché à les calculer avec précisions.

Jusqu'à maintenant, elle disposait de 24 stations météorologiques réparties sur son territoire. Celles-ci fournissaient deux lectures par jour pour l'endroit où elles se trouvaient. Impossible de connaître les précipitations réelles entre chaque station.

Le radar permettra maintenant d'obtenir un calcul continuel le long de son rayon d'action. De 24 lectures par jour, on pourra en avoir maintenant au-delà de 20,000.

«L'amélioration au niveau du calcul du danger de feu est prodigieuse: les prévisions n'auront jamais été aussi précises», a souligné le responsable de la prévention à la SCO, M. Michael O'Leary.

une première expérience de détection des précipitations avait été entreprises en utilisant le radar de l'université McGill à Ste-Anne-de-Bellevue banlieu de Montréal.

Ce sont les résultats concluants de cette expérience et les progrès technologiques rendant moins onéreuse l'acquisition d'équipement qui ont permis à la SCO de se doter d'un radar sur place.

«Bien sûr, l'installation d'un tel système se fait encore sur une base expérimentale. Il faudra quelques années d'études et de calculs avant d'obtenir une précision optimale», estime M. O'Leary.

L'expertise technologique de la SCO dans le domaine de la prévention des incendies forestier est reconnue mondialement et elle a été acquise grâce à la collaboration de l'Institut forestier national de Petawawa.

C'est d'ailleurs avec cet organisme et avec l'Université McGill que se poursuit l'expérience de la détection des précipitations de pluies par radar.

Un jour, peut-être, les avions-citernes et les équipes de sapeur au sol de la SCO arriveront sur le site d'un feu de forêt avant même que celui-ci n'éclate.

Hull a déjà baptisé 30 nouvelles rues

par Murray Maltais

HULL — Ça n'a l'air de rien, mais allez-y voir de plus près...!

Qui connaît vraiment la différence entre un boulevard, une avenue, une rue et une promenade?

Allons plus loin encore avec les chemins, places, carrefours, côtes, montées, terrasses et rangs.

Depuis le début de l'année, la ville de Hull, par son Office d'identité hulloise, a trouvé des noms à plus d'une trentaine de nouvelles rues et devrait en baptiser une autre dizaine, d'ici la fin de l'année.

Selon le conseiller du quartier Jeanne-Mance, M. Yvon A. Grégoire, le «boom» de la construction à Hull a forcé l'Office dont il est le président à repenser la toponymie de la ville.

Un des membres de l'Office, M. Léo Labrie, a indiqué hier au DROIT que pour la douzaine de membres le composant, qu'il n'est plus question de désigner les artères de la ville par des noms de personnes et encore moins par les saints du calendrier romain: chaque ville québécoise importante est presque toujours traversée par un boulevard St-Joseph ou St-Laurent; les rues Notre-Dame et Ste-Marie pullulent, sans parler de celles de l'Eglise, toutes témoins de notre passé profondément religieux.

Très au fait de la problématique de la toponymie, M. Labrie estime que nombre de conseillers dans les villes du Québec ne savent pas toujours qu'une rue est moins large qu'une avenue, elle-même moins importante qu'un boulevard. Dans les dénominations, on trouve aussi des calques de l'anglais (terrasse de «terrace» et croissant de «Cresscent», notamment).

La ville de Hull, pour sa part, désigne maintenant ses rues et artères à partir de thèmes tels que la géographie du terrain, la géologie et le secteur minier, les jeux et les sports, des noms de fleurs ou même d'oiseaux. Toutefois, un certain nombre d'entre elles n'obéiront pas à cette ligne de conduite. Mais on a déjà des rues du Talus, du Mica et du Quartz, du Plein-Air et de la Marelle. On connaît bien les rues des Capucines et des Narcisses; on connaît moins celles des Parulines, du Colibri et des Chardonnerets, dans le secteur sud du Manoir des Trembles.

«Les gens sont parfois chatouilleux, surtout s'ils résident depuis quelque temps dans un secteur. Lorsqu'on change le nom de leur rue deux ou trois fois, ils peuvent érpouver des problèmes avec le facteur», d'indiquer M. Labrie.

Il juge désastreuse la conversion de l'ancienne rue Principale en Promenade du Portage, qui ne constitue pas une voie piétonnière. Dans tout le Québec, estime M. Labrie, il faut faire un grand ménage, afin de démêler les rues des boulevards et des avenues, sans parler des autres genres d'artères. Il rappelle que la Commission de toponymie de l'Office de la langue française peut émettre à ce propos des avis aux municipalités; mais ce sont ces dernières qui ont juridiction, donc le dernier mot, en cette matière.

Hull, a rappelé M. Labrie, a fait faire une étude sur son image graphique par l'Institut québécois d'opinion publique. Récemment, la ville se serait aperçue qu'elle ne pouvait faire fabriquer des noms de rues qu'en majuscules. Or, M. Labrie soutient qu'il faudrait des minuscules pour désigner des noms tels que impasse des Noisetiers, rue du Geai-Bleu, des Mésanges de la Sitelle, etc.

• Secteur Main-LaVérendrye

Des citoyens s'opposent à un projet d'habitation

par Pierre Lebel

GATINEAU — Plus d'une soixantaine de propriétaires du secteur des rues Main, de la Vérendrye est et Sigouin ont protesté hier à la mairie de Gatineau afin d'empêcher un entrepreneur de réaliser un projet de 128 unités de logements dans leur quartier.

Forts d'une pétition d'une centaine de noms recueillis dans le quartier, ces citoyens ont demandé au conseil municipal de modifier le zonage d'un terrain sis à l'angle des rues Main et de la Vérendrye pour bloquer le projet de construction prévu. Sur ce terrain d'environ 300 pieds de largueur, la société Onabec Construction de Gatineau, en collaboration avec la firme Cargil Gerance de Montréal, projette de réaliser des logements locatifs répartis en plusieurs édifices de trois étages et demis.

Les opposants au projet ont souligné que cette nouvelle construction s'insérerait dans un ensemble constitué de résidences unifamiliales et provoquerait ainsi une baisse sensible de la valeur de leurs habitations. Selon M. André Jacques, l'un des porte-parole des opposants, en laissant un tel projet prendre place dans ce secteur on modifierait ainsi tout l'environnement du quartier.

«On vous demande de sauver l'apparence du quartier», a-t-il déclaré aux membres du conseil municipal.

Selon M. Phillipe Williams, l'un des initiateurs de ce mouvement d'opposition, jamais les habitants du secteur n'ont été informé de ce qui s'en venait. Plusieurs propriétaires de résidences n'étaient pas là au moment où Gatineau a mis en place son plan directeur de zonage et n'ont donc pu s'opposer à l'établissement du zonage actuel.

Cet argument a toutefois été refuté par le maire Gaétan Cousineau. Ce dernier a souligné aux opposants qu'ils auraient pu intervenir lors de la période de consultation avec l'ébauche du plan directeur. Les citoyens avaient également la possibilité, selon le maire, de connaître l'état du zonage de leur quartier au moment de l'acquisition de leur propriété.

Le terrain visé par la requête des citoyens est zoné RBX, ce qui signifie un développement pour moyenne densité. Ce zonage permet donc la construction du projet mis de l'avant par la compagnie Onabec. Les citoyens du secteur veulent que le zonage de ce terrain soit modifié pour qu'il ne permettre que la construction de résidences unifamiliales. Le terrain en question est très accidenté et les responsables de l'urbanisme à Gatineau ont conseillé un développement de moyenne densité afin de mieux le rentabiliser. Néanmoins, les opposants ont présenté au conseil un projet de lotissement d'une trentaine de lots pour résidences unifamiliales qui, selon eux, pourrait résoudre le problème.

De son côté, M. Jean-Guy Richard, président de la firme Onabec Construction a indiqué qu'il avait déjà investi plus de $8,000 dans ce projet. Présent à l'assemblée d'hier soir, l'entrepreneur a demandé aux conseillers de lui indiquer s'il pouvait aller de l'avant avec son projet.

«Si mon projet est conforme qu'on me le dise et s'il ne l'est pas qu'on me le dise aussi afin que j'arrête», a-t-il déclaré. A une question de journaliste du DROIT, M. Ricard a répondu qu'il va poursuivre la ville si elle bloque la construction.

Le maire Cousineau a indiqué aux citoyens du secteur que le Conseil va étudier la proposition du conseiller Jacques Vézina qui demande l'abollition du zonage RBX sur le terrain litigieux. La question devrait être débattue à une prochaine séance du Conseil et les conseillers devront alors entériner la proposition ou conserver le statu quo.a Le maire a conclu en disant qu'il est toutefois hors de question de faire de ce terrain un parc de quartier, ce secteur ayant suffisamment de ressources de ce type.

Dr JACQUES VINSON
OPTOMETRISTE
Lunettes — verres de contact
41, boul. Montclair
Hull, Québec. J8Y 2E5
Tél.: 776-4113

Les Aylmeriens veulent des solutions aux embouteillages

par Paul Gaboury

AYLMER — L'aménagement d'une voie double à sens unique aux heures de pointe sur le pont Champlain, une voie pour les autobus en direction du centre-ville, sont quelques-unes des solutions proposées hier soir par des citoyens pour solutionner les embouteillages monstres du matin sur les routes venant d'Aylmer.

Se disant à bout de patience, une cinquantaine d'Aylmeriens et Alylmeriennes avaient profité de l'assemblée régulière du Conseil pour venir dire à leurs représentants qu'ils voulaient des solutions pour remédier à ce problème de circulation qui se serait aggravé récemment et qui prolonge de plusieurs minutes le trajet au travail.

«On aurait beau prendre toutes les mesures à Aylmer, mais la solution la plus urgente reste quant à moi l'aménagement d'une troisième voie sur le pont Champlain et c'est à la Commission de la Capitale nationale (CCN) de satisfaire à notre volonté», a rétorqué le conseiller Marc Robillard, après que plusieurs contribuables eurent suggéré que l'aménagement d'une double voie à sens unique sur le pont Champlain réglerait bien des problèmes.

«Onze mois sur douze, il y a un camion sur le pont qui sert au peinturage, et je ne vois pas de problème à y circuler à trois véhicules de large. Même qu'on pourrait enlever l'un des trottoirs pour élargir la chaussée», a proposé Michel Pilon, avec l'assentimment de plusieurs contribuables.

Selon le maire Constance Provost, les trauvaux sur le Queensway aurait aggravé la situation récemment à l'entrée du pont Champlain, mais elle a dit espérer que l'ouverture de la voie de transport en commun rapide sur la rue Scott permettre de décongestionner en partie de secteur dès son ouverture en décembre.

Même si un minisondage mené par le conseiller Gilbert McElroy ait révélé que la majorité des Aylmeriens se rendre à leur travail seul dans leur automobile, plusieurs contribuables présents ont souligné que le service de transport en commun n leur convenait pas pour de multiples raisons.

A cela, Micheline Malboeuf, une contribuable, proposé qu'on aménage aux heures de pointe une voie pour les autobus ce qui leur permettraient au moins de ne pas être pris dans les embouteillages.

Aux contribuables, le conseiller McElroy a rappelé qui lui et ses collègues allaient poursuivre leurs démarches pour trouver des solutions, mais il leur a quand même rappelé que celles-ci ne seraient pas faciles à trouver. Il a ainsi relu une lettre du président de la CCN, M. Charles Drury, dans laquelle il rappelle que l'organisme n'entend pas faire de changement au pont Champlain.

Le Conseil a par ailleurs résolu d'exiger de la ville de Hull qu'elle enlève ses deux arrêts à l'angle Gamelin et des Fées, et qu'elle les remplace par un agent aux heures d'affluence

«Ne soyez pas surpris si vous me voyez en train de diriger la circulation la semaine prochaine», a lancé le maire Provost, bien décidé à convaincre la ville voisine d'enlever ces panneaux qu'elle considère comme un non-sens.

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273
FACILITE DE STATIONNEMENT



S. EDGAR DUSSAULT
& FILS INC. Assurances
A votre service depuis plus de 50 ans
Pour tous vos besoins d'assurances
Consultez un de nos représentants
Luc Dussault Gilles Cadieux
Courtiers d'assurance
31, rue Laval, Hull — 771-8361

SEMAINE DE LA PME au Canada du 21 au 28 octobre
PLUS J'APPRENDS, PLUS J'ENTREPRENDS

HORAIRE DES ACTIVITES

Dimanche, 21 octobre 1984

NATURE: Déjeuner-causerie
ENDROIT: Centre Commercial Riviera, Touraine
ORGANISÉ PAR: Ville de Gatineau

Lundi, 22 octobre 1984

NATURE: Réception des gens d'affaires
ENDROIT: Maison du Citoyen, 25 rue Laurier, Hull
ORGANISÉ PAR: Ville de Hull

Mercredi, 24 octobre 1984

NATURE: Banquet de remise des prix d'excellence de la Petite-Nation
ENDROIT: Auberge Mon Chez Nous, Lac des Plages
ORGANISÉ PAR: Ch. de Com. Montébello, Ch. de Com. Petite-Nation, S.A.O., B.F.D.

NATURE: Exposition des produits du Pontiac et banquet de remise des prix d'excellence
ENDROIT: Auberge de la Forêt, Bryson
ORGANISÉ PAR: C.D.E.P., S.A.O., B.F.D., CHIP-MF

NATURE: Débat avec des spécialistes
ENDROIT: Cabane en Bois Rond, Cégep de l'Outaouais
ORGANISÉ PAR: Association des Femmes Diplômées d'Université

Jeudi, 25 octobre 1984

NATURE: Journée acheteurs/fournisseurs et banquet de remise des prix d'excellence, Haute Gatineau
ENDROIT: Hôtel Central, Maniwaki
ORGANISÉ PAR: C.G.A.M., S.A.O., A.D.E.L., S.D.E., B.F.D.

Dimanche, 28 octobre 1984

NATURE: Déjeuner
ENDROIT: Palais des Congrès
ORGANISÉ PAR: Chambre de Commerce de l'Outaouais

NATURE: Salon de la P.M.E.
ENDROIT: Palais des Congrès, Hull
ORGANISÉ PAR: F.I.Q., S.A.O.., Ch. de Com. de l'Outaouais

NATURE: Banquet de remise de prix d'excellence régionaux
ENDROIT: Palais des Congrès, Hull
CONFERENCIER: Claude Beauchamp, président du journal "Les Affaires"
ORGANISÉ PAR: C.G.A.O., B.F.D.., S. A.O.., M.I.C.T.

INFORMATIONS: Martine Crouinard, 997-4434

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

Banque fédérale de développement — Federal Business Development Bank

LES PLUS BAS PRIX DE LA REGION
VENTE DE DEBARRAS
AUX
2 Tapis Suprême
DE HULL ET GATINEAU
Nous venons de recevoir 25,000 verges de tapis à des prix défiant toute compétition.
Des exemples? Le fameux tapis Amigo avec endos mousse, choix de 7 couleurs, au prix aussi bas que $5.99 v.c.
Le vinyle coussiné Contessa de Domcor, choix de 5 couleurs pour aussi peu que $4.97 v.c.
VOUS VOULEZ UNE AUBAINE?
Apportez-nous les grandeurs de vos pièces et nous vous trouverons des balances de rouleaux à des prix dérisoires.
Chez Tapis Suprême c'est différent, au lieu de dire plus d'argent pour moins de tapis, nous disons:
PLUS DE TAPIS POUR VOTRE ARGENT!
Pour mieux vous servir. Tapis Suprême de Gatineau.
Maintenant ouvert jusqu'à 9h tous les soirs
INSTALLATION PAR DES PROFESSIONNELS
SATISFACTION GARANTIE
YA PAS A DIRE: y en a pas de problèmes.
CHEZ Tapis Suprême
766, boul. St-Joseph Hull — 770-9073
761, boul. Maloney Gatineau — 663-6661

ça se passe chez nous

• Assemblée annuelle

Le CLSC des Draveurs tiendra son assemblée annuelle d'information le 23 octobre, à 19h 30, au 80, avenue Gatineau.

Tous les résidants du territoire du CLSC s'étendant de Pointe-Gatineau à St-Pierre-de-Wakefield sont invités à venir rencontrer les membres du conseil d'administration, prendre connaissance du rapport d'activités et du rapport financier 1983-84 et participer à des ateliers d'échanges.

• La communication

D'autre part, le CLSC des Draveurs offre, en collaboration avec le service de l'éducation aux adultes de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), des ateliers sur la communication parents-adolescents.

Ces rencontres aident les parents à faire face aux problèmes de la vie quodienne dans la famille. Par ces sessions, beaucoup de parents ont accru leur efficacité dans leur rôle d'éducateurs et ont développé certaines capacités leur permettant de maintenir une bonne communication entre eux et leurs enfants.

La session, qui débute jeudi, consiste en 10 rencontres de trois heures chacune. Ces réunions se déroulent de 19h 30 à 22h 30, à la polyvalente Le Carrefour.

Pour s'inscrire, il suffit de contacter Jean-Pierre Lapointe, au 561-2550, poste 306.

• C'est la fête!

Dans le cadre de l'inauguration de ses nouveaux locaux, ainsi qu'à l'occasion de son 10e anniversaire, le CLSC de Hull invite toute la population à se joindre à lui demain, à partir de 14h au 85 de la rue St-Rédempteur.

Des activités telles la tournée des nouveaux locaux, la tenue de kiosques d'information sur les services du CLSC, un goûter nutritif et une exposition de dessins exécutifs par les enfants des écoles primaires souligneront la fête.

La journée se terminera par la tenue de l'assemblée publique annuelle à 19h 30.

• Le bénévolat

Aimeriez-vous venir en aide à quelqu'un? Si oui, le Centre de bénévolat de l'Outaouais métropolitain est en pleine campagne de recrutement de bénévoles.

Quel que soit votre intérêt ou votre capacité, vous pouvez aider qui des personnes âgées, qui des adolescents, des personnes handicapées, des mères célibataires ou des réfugiés.

Que pouvez faire? Tout est possible: de l'accompgnement, des visites amicales, donner de cours, de l'écoute active, réparer des articles ménagers, etc.

Les intéressés peuvent donc téléphoner au Centre de bénévolat en composant le 771-4573.

• Accident de chasse

Le détenteur d'un permis de chasse sportive ou ses ayants droit peuvent réclamer une indeminité ou des dommages-intérêts par suite d'un accident qui résulte directement de la pratique de la chasse au Québec, et cela à des fins récréatives.

Celui qui est victime d'un accident de chasse (ou sa famille, en cas de décès) doit écrire à l'adresse suivante: ministère de la Justice , service central des réclamations, 1200, route de l'Eglise, 6e étage, Saint-Foy, G1V 4M1, ou composer le (418) 643-4209.

On demande de fournir les détails concernant l'endroit où s'est produit l'accident, la façon dont il s'est produit, le nom des témoins s'il y en a et la date.

A noter, par contre, que pour faire des réclamations, la victime doit nécessairement détenir un permis de chasse.

• Problèmes de circulation

Près de 900 citoyens du quartier La Blanche, à Gatineau, (secteur Templeton), ont signé une pétition afin d'inciter la ville et le ministère des Transports du Québec à prendre des mesures concrètes pour assurer la sécurité des piétons circulant sur le boulevard Lorrain (route 366).

Les pétitionnaires veulent que les policiers de Gatineau fassent respecter la limite de vitesse de 50km à l'heure sur le boulevard Lorrain et qu'ils s'assurent que les automobilistes respectent la traverse pour piétons située près de la rue René-Lévesque. On demande également que la ville construise des trottoirs le longs du boulevard jusqu'à la rue des Fleurs.

On demande également à Transport-Québec l'installation de feux de circulation à l'angle de Lorrain et de Saint-René et la mise en place d'un feu de circulation commandé par piéton à la traverse de la rue René-Lévesque.

Le maire de Gatineau a informé les membres du comité exécutif de la ville de l'existence de la pétition et ces derniers ont recommandé au comité de circulation de prendre en charge le dossier.

De son côté, le directeur régional du ministère des Transport, Henri-Paul Lafontaine, désire rencontrer la ville de Gatineau et la Commission de la capitale nationale afin de trouver des avenues pour solutionner le problème. Il a indiqué que le sujet était à l'ordre du jour pour la prochaine rencontre avec Gatineau.

• Autres problèmes

Par ailleurs, une dizaine de résidants de l'avenue Principale (route 307), près du pont Alonzo-Wright, ont déposé une pétition à la ville afin de trouver une façon de permettre à leurs enfants de traverser la route 307 pour se rendre à l'école Massé.

Demeurant à plus de 500 pieds du pont Alonzo-Wright et à plus de 1,000 pieds de la traverse de la rue des Erables, ces jeunes d'âge scolaire doivent circuler sur la chaussée ouest de l'avenue Principale ou en traverser les quatre voies afin de se rendre à l'école.

Les parents de ce secteur craignent pour la vie de leurs enfants puis que la circulation automobile y est intense et le flot rapide. Ils ont demandé que le transport soit fourni à ces jeunes, mais cela leur a été refusé puisque les résidences sont situées à moins d'un demi-mille de l'école.

Le maire de Gatineau a référé la question au comité de circulation. La comité examinera si un service de brigadier scolaire pourrait être mis sur pied pour régler le problème. On examinera également d'autres solutions.

• Recommandation

Le comité de circulation de Gatineau a d'autre part recommandé au conseil municipal de faire des rues Smith, des Rédemptoristes et des Oblats, entre l'avenue Saint-Louis et la rue du Progrès, des voies à sens unique vers le nord.

Le comité recommande ces transformations afin d'éviter que les automobilistes n'empruntent l'avenue Saint-Louis dans le but d'échapper à la circulation sur Maloney. Le comité n'a toutefois par retenu la demande d'un citoyen de Gatineau qui souhaitait qu'un arrêt obligatoire soit installé à l'angle de l'avenue Saint-Louis et de la rue des Rédemptoristes. Ce citoyen voulait cet arrêt afin de ralentir la vitesse des véhicules sur cette avenue et éviter ainsi que des enfants ne soient happés par des automobiles roulant à grande vitesse.

• Nouvelle direction

Le club Optimiste de Templeton a choisi un nouvel exécutif pour l'année 1984-85. Présidé par M. Laurent Levaque, le nouveau conseil comprendra également les vice-présidents Michel Dumais et Gaston Touchette, le secrétaire-trésorier Gilles Lachapelle et les directeurs MM. Royal Martineau, André-Jean Charette, Claude Touchette, Lucien Tessier, Jean-Claude Parent et Donatien Lauzon.

Au cours d'une soirée spéciale en l'honneur du président sortant, M. Bertrand Gagnon, on a procédé à la cérémonie de la passation des pouvoirs. M. Gagnon siège également sur le nouvel exécutif à titre de président-sortant.

• Société d'Horticulture: démarrage réussi

Après une première rencontre exploratoires, la semaine dernière, un groupe de personnes intéressées à la fondation d'une Société d'horticulture et d'écologie à Hull doivent se rencontrer à nouveau le lundi 5 novembre, à compter de 20h, à la maison du Citoyen. Le groupe a choisi M. Léo Labrie qui devra coordonner la démarche de requête en incorporation de la nouvelle Société, qui fera, une fois cette étape franchie, vraisemblblement partie de la Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec.

• Recrutement de cadets-pompiers

Garçons et filles de 11 à 17 ans intéressés à faire partie de l'Association des cadets-pompiers de Hull doivent se rendre le vendredi 19 octobre prochain, à compter de 18h, au chalet du parc Eugène-Sauvageau. Cette Association cherche à initier les jeunes à la prévention des incendies et à en faire des citoyens avertis et responsables. Fondée en 1982 par M. Jacques Sincennes, chef-inspecteur, l'Association est subventionnée par la ville de Hull, le club Richelieu ainsi que l'Association des techniciens en prévention des incendies du Québec.

• Dégroupement de Cantley

Cousineau déçoit les sécessionnistes

par Pierre Lebel

GATINEAU — A la fois surpris et déçu de l'attitude du maire de Gatineau dans le dossier du dégroupement de Cantley, le président du Comité du regroupement des contribuables ruraux, M. Bertrand Boily, a expédié le mois dernier une missive de 11 pages à M. Gaëtan Cousineau pour faire le point sur cette question.

Cette lettre se veut une réponse aux 39 questions posées par le maire Cousineau en août sur différents aspects d'un futur dégroupement du secteur rural de Cantley en une municipalité autonome. Le maire de Gatineau s'interrogeait surtout sur la pertinence des données financières contenues dans le budget de l'an un conçu par le comité, pour souligner les avantages que retireraient dles habitants de Cantley s'ils optaient pour faire sécession avec Gatineau.

«Un grand nombre des 39 questions que vous posez sont plutôt de nature polémique et ressemblent plus à une opération de freinage qu'à un examen objectif de notre ébauche de budget», souligne M. Boily dans sa lettre. Les gens du comité du regroupement indiquent à M. Cousineau, au sujet des données financières, qu ele budget qu'ils ont préparé n'est finalement qu'une ébauche. «Le CRCR (comité du régroupement des contribuables ruraux) n'a jamais prétendu que le budget hypothétique de l'an un serait le budget définitif du premier exercice financier de la «municipalité» de Cantley, mais bien un travail sérieux qui démontrerait clairement à tous les gens «de bonne volonté» la viabilité de la future municipalité», peut-on lire.

Revenus et dépenses

Les questions posées par le maire de Gatineau avaient rapport en majorité aux revenus et dépenses de la future municipalité de Cantley. A cet effet, la réponse de M. Boily indique que les prévision budgétaires de Cantley ont été effectuées avec les données fournies par Gatineau et par les municipalitées rurales voisines de Hull-Ouest, La Pêche et Val-des-Monts. Les chiffres de la Communauté urbaine de l'Outaouais ont servi à déterminer l'évaluation foncière du secteur et des entrepreneurs ont été consultés pour établir le coûts des services de cueillette des ordures, de l'enlèvement de la neige, etc.

Le porte-parole du comité de regroupement estime que la partie de la dette de Gatineau qui devrait échouer aux citoyens de Cantley devrait être limitée aux emprunts faits par la ville pour des travaux faits à Cantley. toutefois, M. Boily souligne au maire de Gatineau que le montant calculé dans le budget équivalait à la dette totale de Gatineau, au pro-rata de l'évaluation foncière du secteur.

Les policiers de la Sûreté du Québec feraient un meilleur travail que ceux de Gatineau, croient les gens du comité, puisque le bureau de la SQ à Hull se trouve plus près de Cantley que celui de la sûreté municipale de Gatineau. Avec 3,600 habitants, la nouvelle municipalité rurale de Cantley n'aurait pas besoin de maintenir un corps policier.

Finalement, aux interrogations du maire sur les questions de loisirs, protection contre les incendies et entretien des routes, M. Boily indique que les citoyens de la nouvelle municipalité obtiendraient les mêmes services que ceux fournis par Gatineau. A cet effet, M. Boily rappelle que les gens de Cantley ont effectivement accès aux services complets offerts par Gatineau, mais que la grande distance à parcourir empêche bon nombre de citoyens de bénéficier des avantages mis à leur disposition. La nouvelle municipalité, indique M. Boily, se donnera les services nécessaires compte tenu de ses ressources.

Comparution de Florence Dupont

par Régis Bouchard

HULL — Florence Dupon a comparu brièvement, hier, devant le juge Jean-Pierre Plouffe, qui a accepté de remettre à jeudi l'enquête préliminaire pro forma de Mme Dupont, accusée du meurtre qualifié de son enfant de deux ans, Emmanuelle Dupont.

Ce délai a été accordé à la demande de l'avocat de Mme Dupont, Me Marcel Bourget, qui désire consulter les notes sténographiques de l'enquête du coroner Charles Letelier, qui a rendu, jeudi, un verdict de responsabilité criminelle à l'endroit de la femme de 29 ans.

En plus de déclarer Mme Dupont criminellement responsable de la mort de la fillette, le coroner Letellier avait condamné Florence Dupont à une peine d'emprisonnement de 30 jours pour son refus de témoigner.

Me Bourget n'a pas voulu préciser, hier, si sa cliente serait citée directement à son procès ou s'il aura enquête préliminaire avec témoins. L'avocat a souligné qu'une décision serait prise après avoir consulté les notes sténographiques.

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull — 778-2026

SERVICE DES ARÉNAS
Ville de Hull
PATINAGE SUR GLACE
ARÉNA ROBERT-GUERTIN
(125, rue Carillon, Hull)
Les samedis 19h 30 à 20h 45
ARÉNA CHOLETTE
(39, rue Corbell, Hull)
Les jeudis 20h 00 à 21h 30
Les dimanches 13h 00 à 14h 30
ENTRÉE: Adultes: $1.00
Etudiants: $0.50
Enfants: $0.25
PATINAGE GRATUIT
aux arénas Guertin et Cholette
de 13h 00 à 14h 45
lors des congés scolaires

Ce message s'adresse à toute femme victime de violence
• physiques
• verbales ou
• psychologiques
LE CENTRE MECHTILDE
est là pour l'accueillir le temps de le permettre de le retrouver
777-2952
(Ouvert 24 heures par jour 7 jours par semaine aux femmes en difficultés et aux enfants lorsqu'ils accompagnent leur mere)
Membre de Centraide de l'Ouest du Québec.

Centraide
United Way
Ottawa-Carleton
L'Association des Grands Frères d'Ottawa — un organisme de Centraide
Cette association s'occupe de mettre en relation avec des hommes bénévoles, sur une base individuelle, des garçons qui n'ont pas de père à la maison. Offre un service d'orientation aux familles des garçons et supervise les grands frères. Un personnel qualifié voit à obtenir des références sur tous les bénévoles et les aider. Les "paires" sont constitués à partir d'intérêts similaires.

VENTE D'ÉCOULEMENT BI-ANNUELLE
Poupée Bout'Chou en prime!
À l'achat d'un Colecovision et d'une cartouche Coleco.
Colecovision
168.88
Le Nec Plus Ultra des jeux Vidéo! Super graphisme couleur avec manettes de contrôle précises et mémoire de 16 Ko incorporée qui peut être convertie en un système d'ordinateur ADAM! Cartouche Donkey Kong comprise.
Cartouches de jeu Coleco 19.88 et plus
Venez voir notre nouvel arrivage de cartouches!
SANYO
Une aubaine! 29.88
Sanyo RM 5005
Radio-réveil AM/FM compacte avec lecture numérique. Syntonisation à curseur, minuterie et sonnerie décalée.
SANYO
Rabais $20 69.88
Sanyo RMT 610
Radio-réveil AM/FM numérique avec téléphone électronique modulaire. Comprend alarme, minuterie, sonnerie décalée et circuit de réserve. Un son superbe à petit prix!
Rabais $10
Place au "Disc"! 29.88
Image MD-60
Appareil Disc ultra compact avec flash incorporé et avance du film motorisée.
MINOLTA
Rabais $78
L'ensemble pour 298.88
• Minolta X-370. Appareil 35mm à exposition automatique contrôlée au quartz et débrayage manuel. Objectif 50mm F/2. Ord. 228.88
• Zoom ultra-compact Image MCC, traité multi-couches pour de superbes gros plans! Ord. 148.88
Zoom Image MFZ 80-200mm
99.88
IMAGE
Rabais $49
Notre prix le plus bas jamais offert!
Objectif zoom compact à foyer macro, traité multi-couches. Idéal pour portraits, gros-plans et la photo en général!
Canon
Canon Snappy 20
Appareil 35mm compact à exposition automatique et avance/rebobinage du film motorisés. Si facile à utiliser!
Rabais $10 89.88
IMAGE
Film couleur Image à haute résolution.
135-24 poses 1.99 Ord. 2.69
YASHICA
Yashica 5 Star
Appareil 35mm à foyer, exposition, flash et avance du film entièrement automatiques!
148.88
Miracle Mart vous comprend
CENTRE PHOTO & ELECTRONIQUE

• 16,495 à Aylmer seulement

Pontiac: près de 30,000 électeurs

par Michel Beaupariant

AYLMER — Le boom de la construction n'a pas encore eu d'effet sur le nombre d'électeurs provinciaux résidants dans Aylmer.

Et leur nombre n'a crû que par 61 entre la révision des listes effectuée en 1980, dans le cadre du référendum sur la question nationale, et le recensement effectué ces derniers jours.

Le bureau du président d'élection du comté de Pontiac indique en effet que la la ville d'Aylmer regroupe 16,495 électeurs parmi les 29,774 dénombrés dans le comté.

Evidemment, ces chiffres ne sont pas définitifs et pourraient être modifiés au cours de la semaine prochaine, le président d'élection mettant trois dépôts à la disposition de la population afin de permettre à ceux qui n'ont pas été recensés d'inscrire leurs noms aux listes. On pourra aussi faire radier ou corriger des inscriptions en visitant ces dépôts qui seront situés au 92, rue Principale, 146, de Normandie et au 10, promenade Eastern.

Une commission de révision siégera enfin du 24 octobre au 1er novembre pour établir les listes définitives.

Il est assez étonnant de constater que l'électorat du comté de Pontiac n'a pas progressé régulièrement, au cours des huit dernières années, mais a bien fluctué.

Ainsi, de 25,804 qu'ils étaient en 1976, leur nombre est passé à 30,024 pour le référendum du Parti québécois, à 29,242, en 1981, et à 29,774 cette année (provisoirement).

Les mêmes «dents de scie» s'observent en ce qui concerne la ville d'Aylmer où l'électorat provincial était de 12,979, en 1976, augmentant à 16,434 pour le référendum, diminuant à 16,011, en 1981, pour se situer (provisoirement) à 16,495, cette année.

Saisi de ces chiffres, le député libéral Robert Middlemiss a exprimé l'avis que les noms de quelque 400 électeurs ne figureraient pas aux listes à cause d'une confusion survenue au sein de l'équipe des énumérateurs.

Et quant à la subite croissance de l'électorat en 1980, le député l'explique par l'intérêt qu'a suscité l'exercice référendaire dans la population.

Organisateur du parapluie du «non» dans son comté, M. Middlemiss rapporte qu'à cette occasion «je n'ai jamais vu autant de bénévoles offrir leurs services. Ils venaient à pleine porte, beaucoup plus nombreux que pour une simple élection. C'était important pour eux», commente-t-il.

Pour être éligible à voter au provincial, et donc être inscrit aux listes, il faut avoir habité dans la province pendant un minimum d'un an.

Les listes des prochaines années devraient donc voir le nombre d'électeurs croître régulièrement pendant deux ans au moins à cause du boom de la construction.

L'année dernière, il s'est construit 315 maisons dans Aylmer seulement, tandis que, cette année, on avait atteint le nombre des 218 mises en chantier en date du 30 septembre. Une bonne proportion des acheteurs proviendraient de l'extérieur, dont environ 40% de l'Est ontarien.

De 1980 à 1982, il ne s'était construit que 128 maisons dans ce chef-lieu.



michel gauthier
haute gatineau

Route Maniwaki-Témiscamingue

MANIWAKI — Le ministère de l'Energie et des Ressources du Québec (MER) n'est toujours prêt à investir $2 millions qu'à condition que le fédéral débourse ses $3 millions. La position du ministre Yves Duhaime n'a donc pas encore changé au sujet du financement des travaux de construction de la route Maniwaki-Témiscaminque.

C'est ce qu'a pu constater le maire de Maniwaki, M. Robert Gendron, dans une missive que vient de lui adresser le titulaire du MER. A la suite d'une réunion du comité de travail conjoint regroupant cette ville et le MER, une demande avait été faite à M. Duhaime pour que celui-ci accepte d'investir les $2 millions promis même s'il n'y avait pas d'entente avec le fédéral. La réponse est donc non!

On sait déjà que le fédéral est prêt à mettre $3 millions dans les travaux de la route, mais selon des conditions que M. Duhaime a déjà refusées. Ces conditions stipulaient que le Québec devait s'engager à terminer la route dans un délai raisonnable et ne plus compter sur l'aide du ministère fédéral de l'Environnement à partir de l'an prochain.

David Gidmark: nouveau roman

GRAND-REMOUS — L'écrivain d'origine américaine David Gidmark a entrepris la rédaction d'un nouveau roman qu'il compte terminer sous peu et qui portera le titre «Grand lac». Il s'agit d'une oeuvre historique dont l'action se déroule sur les bords du lac Supérieur. A travers son récit de plus de 1,000 pages il touche les époques indienne, française et anglaise du développement de cette région canadienne. Gidmark vit en Haute-Gatineau depuis 1976 et il a déjà écrit deux livres, «The Indian Craft of William and Mary Commanda», qui sera bientôt publié en français, et «Journey across a continent».

Journée «fournisseurs-acheteurs»

MANIWAKI — Le conseil des gens d'affaires de Maniwaki (CGAM) a décidé d'organiser un colloque spécial d'une journée afin de permettre aux fournisseurs de la vallée de la Gatineau de rencontrer les acheteurs de différentes entreprises ou organisations de la région. Ce colloque est organisé en collaboration avec la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO). L'agence ADEL Haute-Gatineau et la Banque fédérale de développement et il se déroulera le 25 octobre prochain. Les acheteurs présents représenteront les établissements du réseau des affaires sociales de la SAO, de la Société de conservation de l'Outaouais (SCO), de la Commission scolaire de Haute-Gatineau (CSHG), d'Approvisionnement Canada, de la Société immobilière du Québec, de la ville de Maniwaki et de diverses entreprises privées. Cette rencontre permettra aux fournisseurs locaux de mieux évaluer le marché potentiel et aux acheteurs d'expliquer leurs besoins ainsi que leurs procédures et leur structure d'achat.

Potentiel touristique

MANIWAKI — Le service de développement touristique de la Société d'aménagement de l'Outaouais a l'intention d'évaluer le potentiel de développement touristique de la vallée de la Gatineau. Dans le cadre de cette action, un déjeuner-causerie aura lieu le 14 novembre au centre touristique de la Haute-Gatineau à Maniwaki. A cette occasion, on entend prendre connaissance des projets en cours et voir dans quelle mesure les gens de la vallée de la Gatineau sont prêts à investir dans le développement touristique de la région. D'autre part, le coordonnateur en chasse et pêche du service de la commercialisation du ministère du Tourisme, M. Gabriel Biron, profitera de l'occasion pour donner une conférence sur la mise en marché du produit touristique.

Conseil de la culture

HULL — Deux représentants de la vallée de la Gatineau ont été élus au sein du conseil d'administration du Conseil régional de la culture de l'Outaouais (CRCO) lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme. Il s'agit de Michel Alexandre, de Maniwaki, et de Claude Nault, de la réserve faunique La Vérendrye.

Calendrier des artisans

MANIWAKI — C'est aujourd'hui qu'est mise en vente l'édition 1985 du calendrier publié par l'Association des artisans de la Haute-Gatineau. C'est la deuxième année que l'expérience est tentée. Les calendriers seront vendus aujourd'hui de porte à porte par des étudiants de Sec. III de la Cité étudiante de Haute-Gatineau et ils seront ensuite disponibles dans différents points de vente de la région.

QU'EST-CE QU'UN CENTRE DE PRODUITS IBM?

ET POURQUOI EN OUVRIR UN À OTTAWA?

QU'EST-CE QU'UN CENTRE DE PRODUITS IBM?

Nos centres de produits sont tout simplement des magasins. Des magasins où vous pouvez acheter des ordinateurs personnels IBM, des logiciels IBM, des machines à écrire IBM électriques et électroniques et tout ce qui les accompagne.

Ce sont des magasins qui intéressent toutes les entreprises, petites ou grandes. Qu'il s'agisse d'une entreprise commerciale ou de la fonction publique, nous répondons à vos besoins en informatique personnelle et en dactylographie.

En fait, vous pouvez considérer notre centre de produits comme «la boutique IBM».

POURQUOI MAGASINER AU CENTRE DE PRODUITS?

La liste des raisons est aussi longue que celle des produits que nous vendons. Parce qu'un centre de produits est plus qu'une simple boutique, vous aurez affaire à des professionnels d'IBM. Depuis la personne qui vous salue en entrant jusqu'à celle qui vous aide dans vos achats. Depuis celle qui vous conseille, qui vous fait essayer les machines ou qui vous donne les informations sur les applications, jusqu'à celle qui vous apporte l'assistance technique. Tout le personnel est membre d'une équipe IBM et c'est ce qui, selon nous, fait toute la différence.

POURQUOI OUVRIR UN CENTRE DE PRODUITS À OTTAWA?

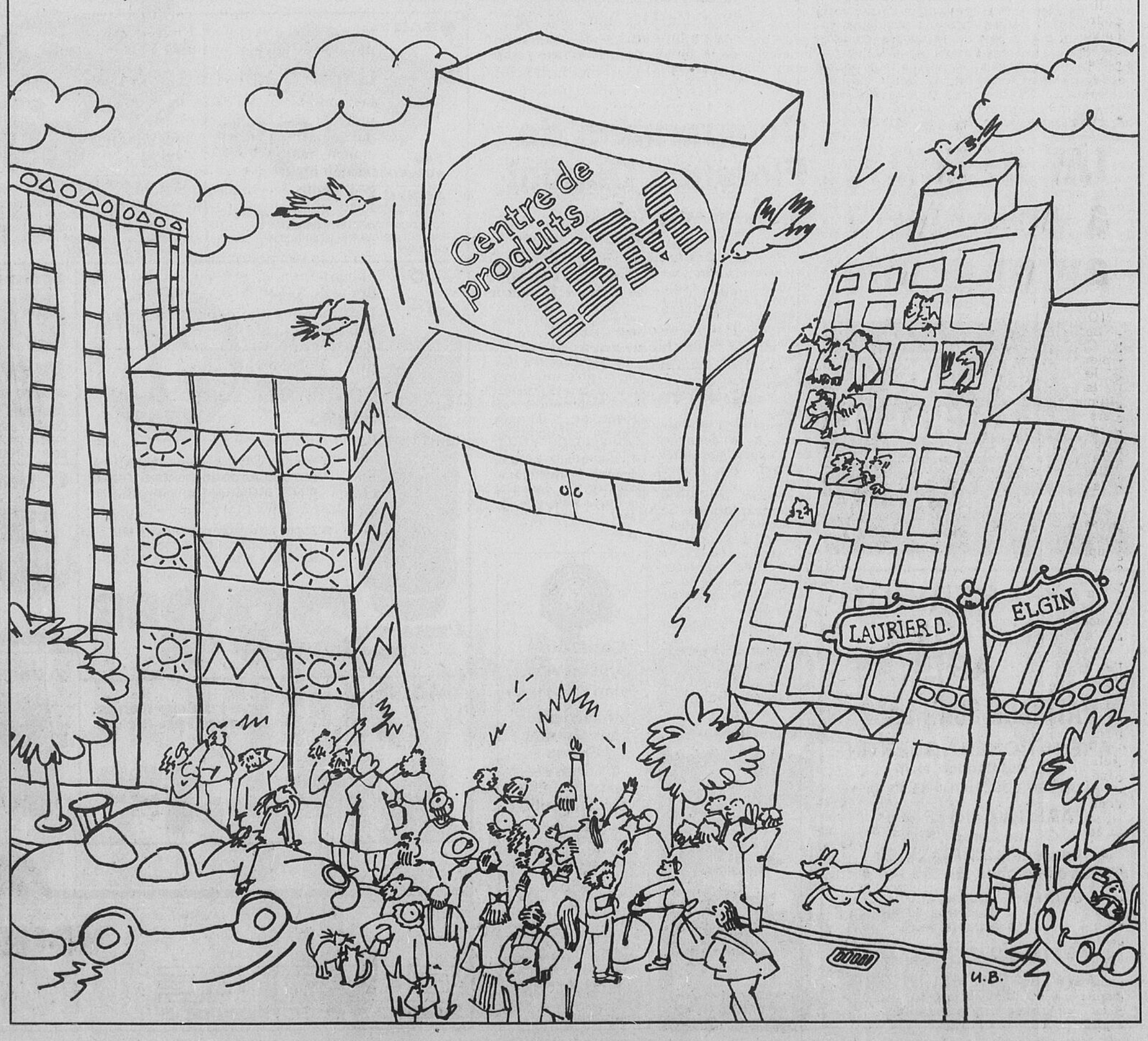
Parce que c'est commode. Pour vous et pour nous. Parce que plus nous serons près de vous, plus nous pourrons répondre à vos besoins avec le minimum de dérangement, de temps ou de complications.

Les produits ne représentent qu'une moitié d'IBM. L'autre moitié, ce sont les gens, et plus nous serons rapprochés de vous, mieux nous pourrons vous servir.

OÙ EST SITUÉ LE NOUVEAU CENTRE DE PRODUITS?

À Ottawa, au 150, Laurier ouest, près d'Elgin. Alors n'hésitez pas à venir nous voir pour toute question au sujet d'un de nos produits. Nous vous attendons.

Centre de produits IBM



• Programme Equerre

Dernière chance

QUEBEC (PC) — Les propriétaires qui veulent rénover leur maison ou logement ont jusqu'à demain soir pour se prévaloir des subventions à la restauration du programme Equerre.

Le ministère de l'Habitation et de la Protection du consommateur a tenu à préciser dans un communiqué que les demandes de subvention relatives au programme Equerre devront parvenir au ministère avant mercredi à minuit.

Le programme d'encouragement à la rénovation résidentielle Equerre avait été lancé en mars 84. On avait alors prévu la rénovation de 20,000 logements sur une période d'un an.

Toutefois, le programme s'est avéré si populaire que le ministère a dû réviser ses chiffres à la hausse: 34,000 logements ont été restaurés en six mois.

L'enveloppe budgétaire de $32 millions a ainsi été portée à $37.5 millions. On connaîtra seulement à l'échéance le nombre de logements qui auront été rénovés avec une subvention d'Equerre.

Equerre aura également permis de maintenir ou de créer des emplois dans ce domaine miné par le chômage qu'est la construction. Le ministère de l'Habitation estime à "plus de 2,800 le nombre de ces emplois maintenus ou créés".

Les formulaires doivent être postés avant minuit mercredi soir ou être déposés aux bureaux de Montréal ou Québec de la Société d'habitation du Québec avant la fermeture des bureaux mercredi.

CUM: un budget de $695 millions

MONTREAL (PC — Le budget de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) atteindra $695 millions l'an prochain, a-t-on annoncé hier.

Il s'agit d'une augmentation de 4.5 pour cent comparativement à 1984.

On y prévoit notamment une augmentation moyenne de 7.5 pour cent des tarifs de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal dont le budget en 1985 s'élèvera à a255 millions. Ces hausses entreront en vigueur en janvier.

C'est cependant le budget du Service de police de la CUM qui sera le plus imposant. Il atteindra $283 millions ce qui permettra le réaménagement et la relocalisation de certains postes de police.

Pour l'ensemble des municipalités, il s'agit d'une hausse moyenne de 3.3 pour cent en 1985.

Le conseil de la CUM doit entreprendre l'étude de ce nouveau budget à la mi-novembre.

Collard attendra en prison

par Régis Bouchard

HULL — C'est derrière les barreaux que Michel Collard, 28 ans, devra attendre la tenue de son second procès relativement à une accusation d'agression sexuelle survenue le 6 juillet 1984 sur une jeune fille de Buckingham.

En rendant sa décision, le juge Orville Frenette a souligné que la remise en liberté de Collard pouvait constituer une menace pour le public à la lueur de certains agissements antérieurs de l'accusé.

Appelé à la barre des témoins, le policier Lee Ouellette, de la sûreté de Buckingham-Masson, est venu relater au juge un événement survenu le 27 février 1980.

Alors en liberté sous probation, Michel Collard se serait rendu, selon le policier, au poste de police pour proférer des menaces à l'endroit des policiers. «Si vous venez pour me chercher, cette fois-ci je vais tirer. Il n'y a pas personne qui va m'amener», aurait déclaré Collard au policier Ouellette.

Selon ce dernier, Collard était venu expliquer à la police les problèmes qu'il rencontrait avec un de ses ex-beaux-frères et que si jamais les policiers se présentaient à son domicile pour l'arrêter, «il était pour tirer et se tirer lui-même».

«Il ne faut pas attendre que le coup de feu soit tiré pour dire que la menace était grave», a souligné le juge Frenette, en ajoutant que le témoignage de la victime de l'agression sexuelle faisait également état de menaces de mort prononcée par l'accusé lors de l'infraction.

En élevant le ton, l'avocat de Michel Collard, Me Pierre Joanisse, a trouvé regrettable la décision rendue par le juge en précisant que l'on accordait une remise en liberté provisoire à des individus accusés de meurtre, mais pas à Collard.

«Il n'y a pas eu de viol. Il n'y a rien eu sauf une caresse de la part de mon client et on va le garder en prison pour ça», a expliqué Me Joanisse, qui s'est dit las de constater que la crédibilité de son client était toujours attaquée comme si, tout au long du premier procès, il (l'accusé) n'avait jamais dit la vérité.

Selon le juge Frenette, l'accusé peut toujours se prévaloir de son droit de ré-option et choisir cette fois un procès devant juge seul, lequel procès pourrait se tenir dès la semaine prochaine.

Au sortir du tribunal, Me Joanisse a précisé qu'il se donnait jusqu'à la semaine prochaine pour décider avec son client de la pertinence ou non de choisir un second procès devant juge et jury ou un procès devant juge seul.

Rappelons que le premier procès a avorté la semaine dernière après que les 12 jurés ne soient pas parvenus à un verdict unanime.

• Assurances-travailleurs

Un déficit à combler au plus vite

MONTREAL (PC) — Les dirigeants de la CSN-construction veulent que soit comblé le plus tôt possible le déficit de $5.5 millions accumulé au cours des trois dernières années au chapitre du régime d'assurances des travailleurs québécois de la construction.

En conférence de presse hier, le secrétaire-général du regroupement CSN, Michel Gauthier, a déclaré qu'il savait que le feu couvait depuis plusieurs mois sans cependant en connaître l'ampleur exacte.

Un rapport de l'Office de la Construction du Québec (OCQ), porté à la connaissance de la CSN-contruction vendredi dernier, révélait que les travailleurs ont réclamé davantage d'indemnités en 82-83 et 84 comparativement aux années précédentes, d'où le déficit actuel.

M. Gauthier croit que les prévisions des actuaires de l'OCQ ont été dépassées en raison d'une fructueuse campagne d'information sur le régime d'assurances.

Plus de gens ont réclamé des frais pour hospitalisation, médication et assurance-salaire parce qu'ils ont appris qu'ils y avaient droit grâce à une vaste campagne d'information.

Les représentants de la CSN-construction, qui parlent au nom de 17.5 pour cent des travailleurs de ce secteur, veulent que le gouvernement se penche immédiatement sur la question de sorte que les indemnités du régime d'assurances puissent être maintenues au niveau existant.

Ils profitent de l'occasion pour demander la réouverture des négociations dans le secteur de la construction pour l'ensemble des avantages sociaux.

Les travailleurs de la construction ont vu leurs conditions de travail fixées par décret gouvernemental le 31 août dernier.

Selon la CSN-construction, le gouvernement a alors négligé d'augmenter la contribution des employeurs au régime d'assurances. Pour combler le déficit il faudrait que les employeurs versent dorénavant six cents et demi par heure de travail, estime-t-on.

Le régime d'assurances des travailleurs de la construction est entièrement défrayé par l'employeur.

J'ACHÈTE C'est sûr!



à compter du 24 octobre

Les Obligations d'épargne du Canada ont toujours constitué l'un des meilleurs placements. Chaque année, des milliers de Canadiens en profitent. Faites donc comme eux.

Profitables

La nouvelle émission rapporte 11¼% la première année et un minimum garanti de 7% chacune des six années suivantes jusqu'à l'échéance.

Pour toutes les émissions non échues, les taux minimums — de 7% pour l'émission S-38, 8½% pour l'émission S-37 et 10½% pour toutes les autres émissions antérieures — ont été majorés à 11¼% pour l'année commençant le 1er novembre 1984 et se terminant le 31 octobre 1985. Vous avez donc grand intérêt à conserver vos obligations.

Sûres et encaissables en tout temps

Les Obligations d'épargne du Canada sont comme de l'argent liquide. Vous pouvez les encaisser en tout temps, dans toutes les institutions financières autorisées.

Il n'y a aucune pénalité à l'encaissement après le 31 décembre 1984.

Différents modes d'achat

Vous pouvez acheter les obligations à intérêt régulier ou composé au comptant. Vous pouvez aussi vous procurer l'obligation à intérêt composé à tempérament, par le Mode d'épargne mensuelle ou par le Mode d'épargne sur le salaire.

Choix du type d'obligations

Vous pouvez choisir l'intérêt qui répond le mieux à vos besoins.

L'obligation à intérêt régulier: l'intérêt vous est envoyé par chèque le 1er novembre de chaque année ou versé directement à votre compte de chèques ou d'épargne.

L'obligation à intérêt composé: l'intérêt est réinvesti automatiquement dès le treizième mois et s'accumule au taux annuel en vigueur. L'intérêt est payable à l'encaissement ou à l'échéance.

Limite d'achat de $75 000

Le montant total d'obligations qu'un individu peut détenir en propriété ou en participation pour cette nouvelle émission ne peut excéder $75 000. Cependant, les détenteurs des émissions S-27 et S-30, émises respectivement en 1972 et 1975, qui arrivent à échéance cette année, peuvent acheter de nouvelles obligations pour un montant correspondant à la valeur nominale de leurs obligations S-27 et S-30, en plus de la limite de $75 000.

Les montants minimum et maximum d'achats individuels par le Mode d'épargne mensuelle sont respectivement de $1 000 et de $10 000.

Coupures à compter de $100

Les Obligations d'épargne du Canada sont offertes en coupures aussi petites que $100 pour les obligations à intérêt composé et $300 pour les obligations à intérêt régulier. La coupure la plus élevée est de $10 000 dans les deux cas.

Qui peut en acheter?

Tout résident canadien, adulte ou mineur. On peut aussi les acquérir par voie de succession ou dans le cadre de certains régimes d'épargne enregistrés comme le stipule la formule de souscription.

Où les acheter?

Dans toutes les institutions financières autorisées: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

Période de vente

Les Obligations d'épargne du Canada seront en vente à compter du 24 octobre et peuvent être achetées au comptant jusqu'au 7 novembre inclusivement, sans payer l'intérêt couru. La vente selon le Mode d'épargne mensuelle prend fin le 7 novembre 1984.

Toutefois, le ministre des Finances peut, à sa discrétion, mettre fin à la vente de cette émission en tout temps.

Achetez vite les vôtres!

11¼%
la première année

les Obligations d'épargne du Canada

• Québec 84: $6.4 millions dans le trou

Québec n'épongera pas le déficit

par Bernard Racine

QUEBEC (PC) — "Le gouvernement du Québec n'entend pas injecter de nouveaux fonds pour éponger le nouveau déficit confirmé" de $6.4 millions de la Corporation Québec 84."

C'est ce qu'a annoncé hier le ministre des Affaires culturelles du Québec Clément Richard, au cours d'une conférence de presse.

Quant à l'enquête réclamée par le maire de Québec Jean Pelletier, M. Richard a déclaré qu'il paraissait prématuré au gouvernement d'accepter de participer à une telle enquête.

M. Richard a expliqué qu'il ayait rencontré il y a quelques semaines le ministre fédéral de la Consommation et des Corporations Michel Côté où ils avaient décidé d'adopter une position commune.

Ils avaient également convenu de donner conjointement lundi matin une conférence de presse mais M. Côté s'est désisté une heure avant.

Dans un communiqué émis par la suite, M. Côté a expliqué que le gouvernement fédéral avait décidé d'attendre le résultat d'une commission d'étude portant sur la qualité de la gestion et la situation financière ex acte de Québec 84 avant de prendre toute décision dans ce dossier.

Il s'est dit surpris d'apprendre l'ampleur du nouveau déficit de Québec 84, tel qu'il lui a été révélé hier matin lors d'une rencontre avec M. Pelletier et le conseil d'administration de la corporation.

M. Richard a dit qu'il croit que la position de M. Côté est très près de la sienne sauf en ce qui a trait à la demande d'une enquête publique.

Avant que le gouvernement participe à une enquête sur Québec 84, il faudrait savoir le but de cette enquête, connaître le rapport de gestion de Québec 84 de même que l'examen de ses vérificateurs externes, a précisé M. Richard.

Il a rappelé que jamais encore aucun acte de malversation n'a été porté à la connaissance du gouvernement du Québec.



M. Clément Richard, ministre québécois des Affaires culturelles, a annoncé, hier, que le gouvernement refusait dorénavant d'injecter de nouveaux fonds pour éponger le déficit de Québec 84. (Photolaser PC)

Rapports

"Il est donc important que les administrateurs de Québec 84 nous disent de quoi ils se plaignent et comment ils ont été trompés, si tel est le cas. Il est important que les administrateurs nous disent dans un rapport de gestion qui serait rendu public quels ont été, selon eux, les problèmes qui se sont posés pour aboutir à ce nouveau déficit.

"Il est important aussi que la firme de vérification ait fait son travail et rendu public son rapport."

"Peut-être que dans le rapport de gestion on nous dira pour quelles fins on veut une enquête. Peut-être qu'on alléguera des faits suffisamment troublants pour nous permettre de participer à une enquête. Mais pour le moment, aucun de tels faits n'ont été allégués par quiconque, si je fais abstraction des propos qu'on prête au maire de Québec - M. Jean Pelletier, qui dit qu'il n'a pas eu tous les renseignements quand il siégeait au conseil d'administration", a dit M. Richard.

"Il faudrait que le conseil d'administration nous dise de quels renseignements on les a privés et qui les a privés de ces renseignements."

Outre le rapport de gestion et celui des vérificateurs externes, la corporation a toujours le loisir de commander toute vérification supplémentaire qu'elle jugerait pertinente, a-t-il ajouté.

"Elle seule est en mesure, pour le moment, de juger si elle doit exiger une enquête supplémentaire pour obtenir des renseignements additionnels."

Mais nous souhaitons que le rapport de la corporation et celui des vérificateurs externes soient rendus publics dans les meilleurs délais, a dit M. Richard.

"Le gouvernement estime que l'effort qu'il a fait en juillet dernier pour éponger le déficit de Québec 84 lui apparaît largement suffisant et qu'il n'appartient pas au gouvernement d'assumer une responsabilité illimitée à chaque fois qu'il accorde une subvention à un organisme privé."

Le conseil d'administration de la corporation Québec 84 a annoncé vendredi soir un déficit de $6.4 millions, en plus des $8 millions épongés en juillet par ses quatre partenaires: les gouvernements fédéral et provincial, la ville de Québec et la Communauté urbaine de Québec.

Le conseil a aussi réclamé la tenue d'une enquête publique et a annoncé qu'il rendrait publics ses états financiers aujourd'hui même.

Les cardiologues sont en nombre insuffisants

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — Le Québec a un urgent besoin de 80 cardiologues additionnels pour offrir des services médicaux de qualité à la population, a affirmé hier le président de l'Association des cardiologues du Québec, le Dr Pierre Auger.

Lors d'une conférence de presse, le Dr Auger a rendu publique une étude de l'Association révélant que le nombre de médecins spécialisés en cardiologie n'a augmenté que de huit entre 1979 et 1983, passant de 220 à 228.

On comptait un cardiologue par 30,115 Québécois en 1983, alors que le ratio normal devrait être de un cardiologue par tranche de 20,000 habitants, d'après l'étude.

En 1979, on comptait un cardiologue par 26,041 habitants.

Le Dr Auger a affirmé que le problème est d'autant plus criant que la population du Québec vieillit et est donc susceptible de requérir des soins cardio-vasculaires.

Régions

Déjà en nombre insuffisant, les cardiologues sont inégalement répartis sur le territoire.

Certaines régions, comme l'île de Montréal (un cardiologue par 14,489 habitants) ou la région de Québec (un par 21,063 habitants), sont relativement bien pourvues de cette catégorie de spécialistes.

Mais dans d'autres régions périphériques, la situation est dramatique, a noté le Dr Auger.

Ainsi, les 235,000 Gaspésiens ne comptent que trois cardiologues, soit un par tranche de 78,000 habitants.

En Abitibi-Témiscamingue, on ne compte qu'un seul cardiologue pour 158,000 habitants.

On ne retrouve aucun cardiologue pour desservir les 115,000 citoyens de la Côte-nord ou pour le Nouveau-Québec.

Il y a également des problèmes pour les villes qui constituent la banlieue des grands centres. La proportion de cardiologues dans la région montréalaise, mais hors de l'île de Montréal, chute dramatiquement.

Le Dr Auger a également révélé que 27 hôpitaux de plus de 100 lits au Québec n'ont pas les services d'un cardiologue à temps plein.

Dans 21 de ces hôpitaux, il y a un cardiologue consultant à temps partiel tandis que six autres ne reçoivent jamais la visite de cardiologue.

Le Dr Auger a signalé que ce manque de cardiologues dans les régions périphériques s'est produit en dépit de l'adoption par l'Assemblée nationale de la loi 27 qui régit les salaires des médecins en régions éloignées et en dépit des primes d'éloignement consenties aux médecins qui acceptent de quitter les grands centres.

Le Dr Auger a également fait état du vieillissement des cardiologues compte tenu que peu de jeunes accèdent à la spécialité.

Causes

Selon le Dr Auger, plusieurs causes peuvent expliquer cette pénurie.

La principale serait le contingentement décrété par le gouvernement pour les postes de résidence destinés aux étudiants en médecine spécialisée.

Actuellement, seulement 40 p.c. des finissants en médecine peuvent accéder à une spécialité. L'Association réclame la levée du contingentement pour les médecins-résidents voulant se diriger vers une formation post-doctorale en cardiologie.

D'autres causes peuvent également intervenir pour réduire le nombre des nouveaux cardiologues. L'étude rendue publique par le Dr Auger cite "la féminisation du corps médical, l'addition d'une année de formation comme pré-requis en cardiologie, le climat socio-économique du Québec et l'image même de la cardiologie".

De 1982 à 1986, la Corporation professionnelle des médecins du Québec prévoit que le nombre de cardiologues n'augmentera que de 2 p.c. tandis que certaines autres spécialités verront leurs effectifs augmenter beaucoup plus considérablement: par exemple 8.7 p.c. pour les rhumatologues, 4.7 p.c. pour les gastro-entérologues, 4.6 p.c. pour les hématologues.

• Selon la FCSQ

Le suffrage universel est essentiel

par Rudy Le Cours

QUEBEC (PC) — Les nouvelles orientations proposées par le ministre de l'Education pour refondre le projet de loi 40 sur l'enseignement primaire et secondaire sont insuffisantes pour rendre la réforme acceptable, juge la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec.

Hier, en conférence de presse, son président Jacques Chagnon a expliqué que telle était la conclusion à laquelle en est arrivée le conseil d'administration réuni ce week-end à Québec.

La FCSCQ voit dans les propositions du ministre Yves Bérubé rendues publiques le 11 septembre des "modifications substantielles" à la version originale du projet 40 concoctée par le ministre d'alors Camille Laurin.

Néanmoins, "le projet d'orientation n'est pas encore acceptable parce qu'il n'est pas assez responsabilisant pour les communautés locales", affirme M. Chagnon.

En outre, la FCSCQ critique le mode de représentation des commissaires où les deux tiers seront élus au suffrage universel tandis que les autres sont des parents membres des conseils d'école élus par les conseils d'école. Cette composition "hybride" équivaut à ses yeux à deux statuts de commissaires qui ne jouissent pas de la même légitimité.

La FCSCQ considère que le suffrage universel, même s'il attire présentement très peu d'électeurs, est essentiel car l'éducation concerne toute la société et pas seulement les parents. En outre, l'ensemble des contribuables supporte son coût annuel de $4 milliards au Québec.

12 MILLIONS

Chaque année, LE DROIT injecte, en salaires et achats divers, plus de DOUZE MILLIONS de dollars dans l'Outaouais québécois.

Soixante-dix pour cent de ses employés résident au Québec. On y compte également sept cent quarante-huit porteurs, dix camionneurs et trente-deux livreurs motorisés.

LE DROIT achète des moulins de Gatineau et Buckingham la majeure partie du papier journal qu'il utilise pour imprimer son propre quotidien, le Globe and Mail, le missel dominical Novalis et beaucoup d'autres travaux. Il effectue aussi dans l'ouest québécois une proportion importante de ses achats de biens et de services.

Tout en étant à la fine pointe de l'information régionale, LE DROIT demeure l'un des plus importants agents économiques de l'Outaouais québécois.

l'Outaouais québécois

Le Droit

Présent chez vous

LA CHEVROLET CAVALIER
VOTRE MEILLEUR ACHAT, MAINTENANT!

IL EST ENCORE TEMPS DE FAIRE UNE SUPERBE AUBAINE À L'ACHAT D'UNE CAVALIER 1984 NEUVE.

- Traction avant: tenue de route et agrément de conduite.
- Performances: moteur à haute compression de 2 litres, très puissant; boîte à 4 vitesses passant en douceur.
- Technique de pointe: une ingénierie d'avant-garde, profilage aérodynamique réduisant la consommation de carburant.
- Économie de carburant: pour votre budget. Cote comparative de 7,4 L/100 km (38 mi/gal).**
- Partie avant redessinée: réduction de la résistance à l'avancement.
- Logeabilité: jusqu'à 5 places.
- Tenue de route: direction à crémaillère. Suspension avant à jambes MacPherson et ressorts hélicoïdaux choisis par ordinateur.
- Volume de charge: plus de 385 litres (13,6 pi³) pour le travail ou les loisirs.
- Après-vente: le plus vaste réseau de concessionnaires dans tout le pays, pour prendre soin de votre voiture.

LE TEMPS PRESSE!

Passez vite chez votre concessionnaire Chevrolet, si vous voulez obtenir une Cavalier 84 neuve à ce prix.

7318$*

Ça c'est du Chevrolet!

Chevrolet

*Prix de détail suggéré pour le sedan 4 portes avec équipement standard. Transport en sus. Le concessionnaire peut vendre moins cher.

**D'après les méthodes d'essais de Transports Canada, pour la Cavalier 1984 représentée, équipée d'un 4-cylindres en ligne de 2 litres et d'une boîte manuelle à 4 vitesses.



Aidez les plus mal pris de la terre

Envoyez vos dons:

OXFAM-Québec

169 est, rue Saint-Paul
Montréal, Québec
H2Y 1G8

D'ici deux ans, le Pavillon du Parc étendra ses services

par Marie Martin

AYLMER — Le Pavillon du Parc compte étendre d'ici deux ans ses services à la Petite-Nation, près de Montebello, et mettre sur pied un programme d'apprentissage aux habitudes de travail dans la région de Maniwaki. La situation financière de l'établissement est satisfaisante, si elle n'est pas florissante.



Le directeur général du Pavillon du Parc, M. Rémy Beauregard, a dévoilé, hier soir, deux nouveaux projets qu'entend réaliser l'établissement d'ici 1986.
(Photo LE DROIT)

Le Pavillon du Parc, un établissement régional pour les personnes atteintes d'un handicap mental, tenait hier soir sa réunion publique annuelle. En chacun des chef-lieux du territoire qu'il dessert, soit le Hull métropolitain, la Haute-Gatineau, Pontiac et les Hautes-Laurentides, la population était invitée à prendre connaissance de la situation du Pavillon et de ses projets futurs.

Le directeur général du Pavillon du Parc, Rémi Beauregard, a dévoilé les deux principaux projets qu'on entend réaliser d'ici 1986: la création d'un point de service à la Petite-Nation et la mise sur pied d'un service d'apprentissage socio-professionnel dans Maniwaki.

M. Michel Rossignol, président du syndicat des employés du Centre d'entraînement à la vie, un organe du Pavillon du Parc, a déclaré dans une entrevue accordée au DROIT que les mesures annoncés par la direction étaient «nettement insuffisantes au regard des besoins actuels de la population. Quelques 200 personnes bénéficient en ce moment qu'on leur vienne en aide».

Par ailleurs, on a l'intention d'augmenter légèrement le nombre de familles d'accueil à qui l'on confie la garde d'un handicapé mental. Des 495 personnes traitées par le Pavillon du Parc, 29 vivent au sein d'une famille choisie par l'établissement. Ce contre quoi s'élève Michel Rossignol, qui estime que la formule des «foyers-satellites» est «un échec, car la clientèle du Pavillon ne convient pas nécessairement aux familles en mesures d'accueillir des handicapés mentaux».

Sur le plan financier, le Pavillon du Parc se débouille tant bien que mal. Le budget 1984-85, chiffré à $7.5 millions, accusait un manque à gagner de $100,000. On a supprimé en conséquence deux postes cadres: celui du directeur des services administratifs et celui du chef de l'unité de réadaptation. Au sujet de coupures dans l'avenir, M. Beauregard déclare qu'il est impossible pour le moment de faire de prédictions: «Il faut poser la question au ministre des Affaires sociales», a-t-il indiqué.

Le Pavillon du Parc, créé en 1971 par un groupe de bénévoles, offre des services en seize endroits dans l'Outaouais. L'âge moyen de la clientèle est de 18 ans. La plupart souffrent d'une déficience mentale profonde ou de multiples handicaps. En plus du Centre d'entraînement à la vie, le Pavillon s'implique dans d'autres secteurs: foyers de groupe, appartements supevisés, centres de jour à la petite enfance, programmes de dépannage, de support à la famille et à l'adulte, d'apprentissage et de familles d'accueil, sans oublier le support aux ressources alternatives (du milieu).

Un nouveau thermostat bientôt sur le marché

MONTREAL (PC) — On peut épargner de 10 à 20 pour cent des coûts de chauffage si on chauffe moins quand on est absent de la maison. Et l'électronique permet de programmer le thermostat de façon à ce que la maison ait quelques minutes pour se réchauffer avant que les occupants se lèvent le matin, ou rentrent le soir.

D'ici quelques mois, selon une étude publiée dans Cooprix-Information (un dépliant distribué dans les magasins Cooprix et certaines caisses pops), on aura sur le marché un thermostat plus sophistiqué, plus facile à programmer et à déprogrammer pour les maisonnées à horaire variable.

En ce moment, les thermostats programmables ne peuvent que démarrer aux heures indiquées; un seul modèle, le Magic-Stat, peut s'adapter à la puissance de la fournaise et à la température extérieure, et démarrer plus tôt quand la maison a besoin de plus de temps pour se réchauffer. Il peut aussi accepter un programme différent pour chaque jour de la semaine.

C'est le Magic-Stat, justement, qui doit être remplacé d'ici quelques mois par le Weather Wisard, à la fois plus sophistiqué et plus simple à manier. Le premier coûte $110, le deuxième coûtera $125.

Sur les neuf modèles étudiés par Cooprix-Information, trois ont été classés "à éviter": le Jade digital à $130, qui est, aux dires de la publication, un casse-tête à installer; le Tybox à $105, un produit français dont le programme est fixé par le fabricant (lever à 6 heures, coucher à 23 heures); le Robertshaw à $75, qui manque de flexibilité et qui fait du bruit.

On a trouvé des points faibles à trois autres modèles, le Sears à $70, l'Enerstat K3 à $125, et le Honeywell T8200 à $140.

Par ailleurs on recommande, en plus du Magic-Stat (et du Weather Wisard quant il sera sur le marché), deux modèles pour leur flexibilité et leur facilité de programmation, le White Roger à $125 et le Digistat à $150. Le Digistat se vend aussi à $125 sous la marque Johnson Control, fabriquée au Québec.

Faillite Coleshill: Aylmer réclame les droits sur les rues

par Paul Gaboury

AYLMER — La ville d'Aylmer a décidé de servir une mise en demeure au syndic D.A. McLeod, gérant la faillite Coleshill, pour qu'il lui transfère les droits sur des rues et travaux d'infrastructures de la compagnie qui a déclaré faillite en 1976.

Le dossier remonte à l'année 1974 alors que l'ancienne municipalité de Lucerne avait négocié un protocole d'entente avec la compagnie Coleshill pour un projet domiciliaire que cette compagnie voulait construire en trois phases.

En vertu de ce protocole, la compagnie Coleshill avait accepté de transférer, une fois le projet complété, les rues, parcs et accès piétonniers, à la ville d'Aylmer.

Mais en 1976, la compagnie Coleshill délarait faillite et les droits sur ces travaux ne furent jamais cédés à la ville d'Aylmer.

Récemment, la ville d'Aylmer avait fait une offre globale à la firme qui gère la faillite Coleshill en vertu de laquelle elle offrait $210,000 pour obtenir les droits sur ces infrastructures dans les phases I, II et III du projet.

Toutefois, selon le procureur de la ville dans ce dossier, Me Pierre Leduc, le syndic n'a pas encore répondu à l'offre de la ville, et c'est pour cette raison que cette dernière a dû déposer une mise en demeure pour les droits sur les travaux des phases I et II.

La ville offre deux options. D'abord le transfert des droits sur les rues et, si elles ne sont pas complétées, le paiement de travaux nécessaires pour le faire. L'autre choix permet au syndic de vendre les droits à un tiers, à condition qu'il remplisse les mêmes conditions.

La phase III n'est pas incluse dans cette mise en demeure mais selon Me Leduc, la ville se réserve un droit de recours pour plus tard.

Lévesque rabroue les Mohawks

MONTREAL (PC) — Le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, a fait savoir aux dirigeants de la réserve indienne de Caughnawaga, que leur décision d'étendre les limites de leur réserve au milieu du Saint-Laurent constitue un empiètement sur les droits des Québécois.

Dans une lettre adressée lundi au conseil de bande, M. Lévesque affirme que tous les Québécois ont le droit de chasser et de pêcher dans le fleuve qui, à moins de preuve contraire, relève du domaine public.

Le premier ministre ajoute qu'il n'approuve pas la décision du conseil d'envoyer sa force de police patrouiller le Saint-Laurent et harceler les citoyens québécois qui exercent leurs droits sur le fleuve.

Le conseil de bande a étendu les limites de la réserve il y a quelques mois et dépêché 24 agents de conservation pour aider les policiers de la réserve à patrouiller le long de la nouvelle ligne de démarcation sur le fleuve.

Cette décision constitue la réplique du conseil au projet du gouvernement provincial d'aménagement des eaux, baptisé Projet Archipel, (dont le coût est estimé à plusieurs milliards de dollars) aux termes duquel un barrage pourrait être construit, susceptible d'inonder des terres appartenant aux Indiens.

Débrayage de 210 techniciens à Radio-Québec

MONTREAL (PC) —Quelque 210 techniciens de Radio-Québec à Montréal et en province ont débrayé lundi afin de faire appliquer strictement leur convention collective dans la clause des changements technologiques.

Ils ont repris le travail en milieu d'après-midi. La transmission des émissions a été interrompue jusqu'à ce moment-là mais a repris normalement par la suite.

L'arrêt de travail a aussi retardé de quelques heures la répétition générale de Variétés Michel Jasmin, qui s'est déroulée normalement jusqu'en soirée et devait être complétée mardi. Co-produit avec le partenaire privé Provicom, ce spectacle doit être diffusé en grande première et en direct lundi prochain.

Selon Jean Desrosiers, du Syndicat des employés en radio-télédiffusion de Radio-Québec (lié à la CEQ par une entente de services), la direction de la télévision d'Etat n'a pas respecté le délai prescrit dans les cas d'introduction de nouvel équipement.

Ainsi, conformément à l'avis écrit qu'exige la convention, un nouveau type de caméra qui devait servir dès ce mois-ci ne sera pas en opération avant la fin janvier.

M. Desrosiers a ajouté que ce débrayage avait été nécessaire pour faire comprendre à la direction que la convention doit être respectée à la lettre, notamment quand des changements technologiques amènent "des modifications aux tâches".

Du côté patronal, le directeur des ressources humaines Gilles Brissette a indiqué que les derniers contacts avec le syndicat laissaient présager un déroulement normal des opérations à l'avenir.

Les libéraux veulent aussi une enquête

QUEBEC (PC) — A l'instar de la société Makivik, l'opposition libérale réclame une enquête publique sur les circonstances entourant la noyade des 10,000 caribous survenue dans le Nouveau-Québec.

Une étude interne menée par le ministre de l'Environnement serait nettement insuffisante, ont fait valoir hier dans un communiqué les députés Marc-Yvan Côté, Lise Bacon et Pierre Fortier.

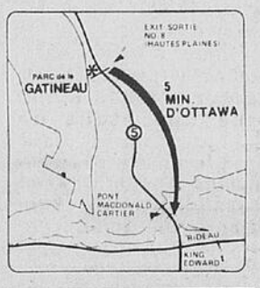
Mme Bacon, critique de son parti en matière d'environnement, est d'avis qu'il s'agirait pour les ministres impliqués dans ce dossier de déterminer les causes objectives et subjectives qui ont conduit à cet accident.

Pour sa part, le député d'Outremont Pierre Fortier déplore que le ministre de l'Energie et des Ressources ait voulu enlever tout blâme touchant Hydro-Québec avant même d'avoir reçu le rapport portant sur l'évaluation des causes de cette catastrophe.

GAGNEZ une MAISON SUJAK

(Le grand prix du concours est une maison de modèle Baron, unité de droite des populaires maisons jumelées Sujak)





L'ORÉE DU PARC

La Maison Sujak
L'Orée du Parc
HULL, Québec

GAGNEZ UNE OLDSMOBILE FIRENZA 1984



CONCOURS $100,000 LE DROIT

OU UN DES AUTRES PRIX HEBDOMADAIRES INTERESSANTS...

NE RATEZ PAS VOTRE CHANCE DE PARTICIPER TOUS LES JOURS

CONCOURS "DES $100,000"

LE DROIT SUJAK

375, rue Rideau
Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Énigme # 36
Capitale de la Grèce
TENAHES

Nom .....
(lettres moulées)
Adresse .....
Ville .....
Prov ..... Tél. .....
Ma réponse à l'énigme #36 .....

N.B. En participant au concours, je reconnais en avoir compris les règles et le règlement, et j'accepte de m'y conformer.

REGLEMENTS

1. Tous les jours de publication, un bon de participation paraîtra dans les pages du journal Le Droit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce bon en lettres moulées la réponse à l'énigme du jour et vos nom, adresse et numéro de téléphone. Postez vos bons séparément ou en liasse, ou déposez-les en personne à:

CONCOURS «DES $100,000»
Journal Le Droit
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7
Les facsimilés de toutes sortes seront rejetés.

2. Le concours «des $100,000» S'ADRESSE À TOUS LES LECTEURS DU JOURNAL Le Droit âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal Le Droit et des employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

3. Le concours se termine le 6 décembre 1984, à 12 h 00 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.

4. Jeudi, le 13 septembre 1984, au journal Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario à 14h 00 un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage. Par la suite, ce gagnant choisira parmi douze enveloppes scellées, une dans laquelle un bon descriptif indiquera quel prix il a mérité dans la liste des prix hebdomadaires énumérés dans le règlement suivant. Les onze jeudis suivants (les 20 et 27 septembre 1984, les 4, 11, 18 et 25 octobre 1984 et les 1, 8, 15, 22 et 29 novembre 1984) le même procédé sera utilisé et les gagnants choisiront une enveloppe parmi les enveloppes restantes.

5. Les prix hebdomadaires sont les suivants:

Un système de son «Panasonic» AM/FM. Numéro de série: SC-3210 avec table tournante et cassettes. **valeur $761.91**

Un magnétoscope à cassettes «Zénith». Numéro de série: VR-3010. **valeur $1,088.91**

Un four à micro-ondes «Panasonic». Numéro de série: NE-8060. **valeur $870.91**

Un téléviseur «Zénith» de 26" sur pieds. Modèle Z-2508. **valeur $1,197.91**

Une souffleuse à neige «Canadiana». Coupe de 26", moteur 8 forces. **valeur $1,000.00**

Un fauteuil «Lazy-boy» **valeur $1,016.45**

Une laveuse «GE» MODÈLE /W-673. **valeur $789.95**

Sécheuse «GE» MODÈLE /D-673. **valeur $519.95**

Un réfrigérateur «GE» MODELE L-17 JRL. **valeur $1,179.95**

Une cuisinière «GE» MODÈLE J-35 LV. **valeur $1,059.95**

Un lave-vaisselle «GE» MODÈLE GMB-670. **valeur $749.95**

Un aspirateur «Hoover Spirit» modèle S-3211. **valeur $359.95**

Un ordinateur personnel Microcom «64K Master». Clavier de machine à écrire avec 68 clés. **valeur $1,295.84**

Jeudi, le 6 décembre 1984, à la Maison du Citoyen, sise au 25, rue Laurier, à Hull (P.Q.) à 20 h, un dernier tirage au sort parmi tous les bons reçus et admissibles décidera des gagnants des deux gros lots. Le premier bon tiré gagnera une maison Sujak (modèle Baron, unité de droite, des populaires maisons jumelées Sujak) d'une valeur de $79,500.00, sise dans le projet domiciliaire «L'Orée du Parc» dans la municipalité de Hull (P.Q.). Le deuxième bon de participation tiré gagnera une voiture d'une valeur de $11,663.00.

6. Tous les prix seront remis le 6 décembre 1984 et devront être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.

7. Les noms des gagnants seront publiés dans le journal Le Droit et les prix pourront être réclamés au journal.

8. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les bons de participation deviennent la propriété de Le Droit qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.

9. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

10. Le gagnant des gros lots assumeront les taxes de vente exigées selon les lois par les divers niveaux de gouvernements.

COMMENT PARTICIPER

A compter du 4 septembre 1984 et ce jusqu'au 24 novembre 1984, un bon de participation paraîtra tous les jours de publication dans les pages du journal Le Droit. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster séparément ou en liasse à l'adresse suivante:

CONCOURS DES $100,000
Journal Le Droit, 375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario, K1N 5Y7
ou
Présenter le tout au 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario.
ou
La Maison Sujak
L'Orée du Parc, HULL, Québec

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT EN COMPOSANT 560-2525

L'énigme changera tous les jours.

Un service d'aide à domicile de la Société du cancer

OTTAWA — Mme Joan Loveridge, présidente du Comité des services aux malades de la région d'Ottawa-Carleton, de la Société canadienne du cancer, a annoncé l'instauration d'un nouveau service, mis en place à compter du 1er octobre. Il s'agit d'un Service d'aide à domicile.

Ce nouveau Service d'aide à domicile est destiné aux malades de l'Ontario. Il fournira le paiement pour un service d'aide à domicile ou autres services donnés par des non-professionnels à des malades dans le besoin et cela, sur un maximum de 80 heures.

Mme Loveridge précise que le nouveau service a été conçu pour aider temporairement les familles des malades qui ne sont pas hospitalisés. «En tant qu'organisme de bénévoles, nous pensons pouvoir fournir un service d'aide dispensé par des bénévoles ou par des non-professionnels rémunérés, qui complètera les programmes de soins médicaux déjà existants et aidera à soulager le fardeaau souvent associé à la maladie et que doivent affronter les malades et leurs familles», ajoute Mme Loveridge.

Le nouveau service en remplace deux autres qui étaient offerts par la Société canadienne du cancer en Ontario: le Service de soins infirmiers à domicile qui fournissait jusqu'à 336 heures de soins d'urgence pour les malades dans le besoin, et le Service d'aide ménagère qui fournissait jusqu'à 224 heures d'aide ménagère aux malades dans le besoin.

Les divers services aux malades dispensés par la Société canadienne du cancer en Ontario comprennent l'approvisionnement en pansements, prothèses et médicaments contre la douleur, les services personnalisés comme le transport des malades aux cliniques pour leurs traitements ou un examen médical, visites amicales, appui émotif et visites aux opérés de mastectomie.

La liste des services dispensés par la Société canadienne du cancer aux malades dans le besoin comprend: service d'aide à domicile, médicaments spécifiques associés au contrôle de la douleur, équipement d'ostomie, supplément alimentaire, équipement médical, perruques, larynx électronique, aide financière pour l'achat de prothèses mammaires, allocation d'hébergement pour les membres de la famille accompagnant le malade en dehors de la ville pour dignostic ou traitements, transport, par un chauffeur bénévole pour les malades ayant un besoin physique ou émotif, par autobus, avion ou train, pour les longs voyages, lorsque le malade a besoin d'aide financière, accompagnateur lorsque demandé par le médecin.

Atelier de sensibilisation en réadaptation psychiatrique

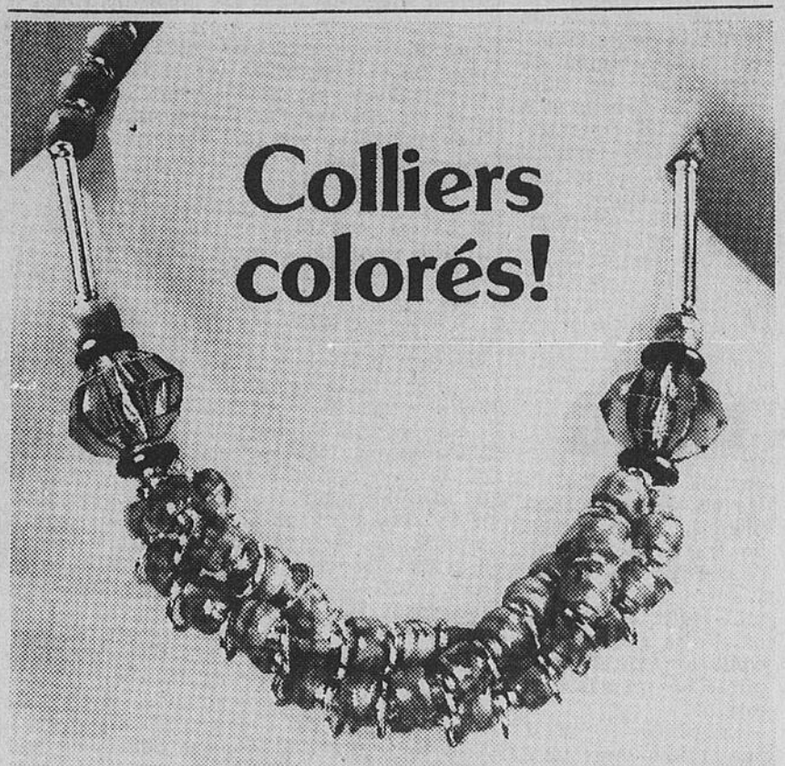
OTTAWA — Des professionnels de la santé venant d'aussi loin que Thunder Bay et Kirkland Lake se joindront à leurs collègues d'Ottawa pour le premier Atelier de sensibilisation en réadaptation psychiatrique de l'Est de l'Ontario. Les participants qui comprennent des planificateurs de programmes et de politiques ainsi que des travailleurs d'assistance directe, se rencontreront du 17 au 19 octobre à l'Hôpital royal Ottawa, précise le communiqué de cet hôpital et de l'Association canadienne pour la santé mentale. Dirigé par le Centre de formation et de recherche en réadaptatin de santé mentale de l'Université de Boston, l'atelier présente un programme basé sur une nouvelle démarche dynamique concernant la réadaptation des malades mentaux.

Reconnu de plus en plus en Amérique du Nord, le modèle en question est l'oeuvre du Dr William Anthony, directeur de Centre de Boston. Dans l'allocution principale de la séance pléniaire du 17 octobre, le Dr Anthony présentera une vue d'ensemble du programme.

Les organisateurs de l'atelier sont persuadés que les éclaircissements et les idées nouvelles acquis pendant les séances donneront l'élan à de nouvelles initiatives créatives dans le domaine de la réadaptation des personnes handicapées sur le plan psychiatrique et vivant dans notre collectivité. A long terme, l'atelier apparaît comme un premier pas vers la création de possibilités d'éducation et de formation pour le district d'Ottawa-Carleton.

Pendant les deuxième et trosième journées de l'atelier, les participants prendront deux voies différentes, celles des planificateurs et celles des praticiens, afin d'étudier des sujets comme la conception des programmes, l'enseignement des capacités et la mise en application d'évaluations.

L'atelier est une présentation conjointe de la section Ottawa-Carleton de l'Association canadienne pour la santé mentale et du service de psychiatrie de l'Hôpital royal Ottawa.



Une exubérance de perles de verre

Audace et nouveauté. Les dessinateurs canadiens ont créé ce collier de 16" composé de torsades de grosses perles de verre aux couleurs, 12 en tout, absolument magnifiques.

Pour souligner encore plus votre trace lumineuse, ajoutez l'élégance de boucles d'oreilles en or. Vous ne passerez pas inaperçue, même dans la foule la plus dense!

$37.50

BIRKS
JOAILLIERS

Vivotech: recherche sur le diabète

TORONTO — Connaught Laboratories Limited, de Toronto, et Damon Biotech, Inc. (NASDAQ: DBIO), du Massachusetts, ont créé une entreprise commune, Vivotech, pour la recherche et le développement relatifs à un nouveau produit de traitement du diabète. Ce produit utilisera des cellules productrices d'insuline encapsulées pour éliminer la nécessité des injections d'insuline quotidiennes. Il a également pour but de réduire le risque de complications du diabète. Le diabète est en effet la troisième maladie meutrière en Amérique du Nord, derrière les maladies cardiaques et le cancer.

En dépit des méthodes de traitement modernes, les diabétiques continuent de souffrir des complications du diabète comme la cécité et les maladies des reins et du coeur, qui réduisent leur espérance de vie. Ces complications semblent provenir d'une stabilisation insuffisante de la glycémie. Le but de Vicotech est de mettre au point un produit qui élimine ces complications.

Le principe de base de la méthode Vicotech est l'encapsulation, dans une membrane compatible avec les tissus, de cellules productrices d'insuline (appelées îlots) extraites du pancréas d'animaux en bonne santé. Ces cellules encapsulées sont alors implantées dans l'organisme du diabétique où, grâce au système d'autorégulation, elles libèrent de l'insuline en fonction de la demande pour normaliser la glycémie. Ces îlots encapsulés réduisent leur production d'insuline lorsque la glycémie est revenue à la normale.

Les tentatives antérieures d'implanter des cellules non encapsulées ont échoué du fait de leur destruction par le système immunitaire de l'organisme. Grâce aux capsules minuscules, les cellules sont protégées et continuent de fonctionner normalement.

Le rappel d'un appareil de secours

OTTAWA — Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Jake Epp, a annoncé que la compagnie Aladdin Industries Products of Canada Inc., d'Aurora, en Ontario, retirera son ressuscitateur de secours du marché canadien.

Une évaluation du produit effectuée par Santé et Bien-être social Canada a révélé qu'un utilisateur inexpérimenté pourrait être incapable d'actionner correctement les soupapes d'admission et de sortie ce qui pourrait empêcher le ressuscitateur de donner un volume d'air suffisant pour assurer la ressuscitation.

Les industries Aladdin ont volontairement suspendu leurs ventes le 4 octobre dernier. Près de 500 ressuscitateurs ont été vendus au pays depuis un an.

La compagnie informe du rappel tous les clients qui se sont procuré le produit par la poste; ceux qui l'ont acheté auprès d'un commerçant local doivent le rapporter au même endroit pour obtenir un remboursement.

Aucun décès n'a été signalé à cause de l'utilisation du ressuscitateur. La Direction générale de la protection de la santé surveille le rappel.

SOLDE
DE VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR
20% À 1/3 DE RABAIS
sur tous nos habits de neige, manteaux et vestes de ski en magasin pour bébés, garçons et filles jusqu'à 14 ans.

HABITS DE NEIGE 2 MCX, pour garçons et filles, 2-14
Rég.: $54.98/$59.98/$64.98
$35/$40/$45

MANTEAUX MATELASSÉS EN NYLON, pour filles, 7-14
Rég.: $49.98 $40

MANTEAUX EN NYLON, pour filles, 4-6x
Rég.: $47.98 $35

HABITS DE NEIGE 2 MCX, pour garçons et filles, 7-14
Rég.: $64.98 $45

TUQUES, pour bébés, garçons et filles jusqu'à 14 ans $2



Centre commercial ST-LAURENT
GALERIES DE HULL
Centre commercial BAYSHORE
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
PLACE D'ORLEANS

PETTS AU COIN DES

LIGHTING UNLIMITED CÉLÈBRE SON
31e ANNIVERSAIRE
2 SEMAINES SEULEMENT
Du 14 au 27 octobre.



20%* SUR TOUTES LES LAMPES, ABAT-JOUR, MIROIRS, CADRES, HORLOGES, MEUBLES ET ACCESSOIRES D'ÉCLAIRAGE.

PASSEZ A UN DE NOS MAGASINS LIGHTING UNLIMITED AU CANADA

Merci à nos clients pour leur encouragement. Venez à un de nos magasins Lighting Unlimited du Canada et participez à notre vente anniversaire.

Voyez notre série exclusive de lustres de cristal importés. Comparez et épargnez!

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
746-5009

CENTRE RIDEAU 3e NIVEAU
230-5483

* Sur le prix rég.

LIGHTING UNLIMITED Le magasin d'éclairage illimité.

La société post-industrielle exige une médecine rénovée

TORONTO (PC) — Il faut mettre sur pied un système de santé élargi qui puisse répondre aux maux nouveaux de la société post-industrielle, contaminée par un environnement toxique et ravagée par le stress en milieu de travail, estime le futurologue américain et spécialiste de la santé, M. Rick Carlson.

Selon M. Carlson, conseiller en matière de santé dans l'Etat du Colorado, la médecine tradionnelle ne dispose ni du pouvoir, ni de la capacité et de la technologie qui lui permettraient d'assumer à elle seule la responsabilité de maintenir une population en bonne santé physique et mentale.

«La médecine est à son meilleur lorsqu'elle traite des personnes très malades qui souffrent de maladies facilement identifiables», a déclaré mercredi M. Carlson, l'un des nombreux orateurs à la conférence internationale sur la santé publique qui se déroulait à Toronto.

A son avis, la tendance amorcée il y a dix ans en faveur de la médecine préventive et personnelle a révolutionné le système médical et aiguisé les exigences de la population en ce qui a trait au milieu de travail et à la qualité de la vie.

Les soins de santé relèvent de plus en plus des individus eux-mêmes, des ministères de la Santé et des employeurs, a-t-il affirmé.

M. Carlson déplore cependant que les compagnies qui encouragent leurs employés à se mettre en forme en installant des salles d'exercices, refusent souvent en revanche d'éliminer les menaces à la santé qui existent en milieu de travail.

Il a mentionné à titre d'exemple qu'une compagnie pharmaceutique, qui l'avait engagé pour mettre sur pied un programme de santé à l'intention de ses employés, a refusé de discuter des risques de fuites de produits toxiques dans son usine.

La compagnie aurait congédié M. Carlson, arpès qui celui-ci eut soutenu auprès de l'employeur qu'un programme de mise en forme ne saurait être lancé au sein de l'entreprise sans que les sérieux problèmes pour la santé existant dans l'usine n'aient été préalablement réglés.

• La guerre nucléaire

Se préparer à soigner les blessés serait une aberration

MONTREAL (PC) — Il est "futile" pour les médecins de développer des méthodes de traitement pour les survivants d'une guerre nucléaire.

Les médecins soucieux de maintenir en vie notre "planète moribonde" devraient plutôt concentrer leurs énergies à prévenir l'holocauste.

C'est le message provocateur qu'a lancé cette semaine, devant quelque 650 médecins et spécialistes des soins aux mourants réunis à Montréal, l'un des directeurs de l'organisme américain "Physicians for social responsability" (PSR).

Selon le Dr Richard Gardiner, l'existence aux Etats-Unis d'un groupe de médecins qui organisent les soins et la défense civile en prévision du désastre est une "véritable aberration".

"C'est maintenant que nous devons mettre notre civilisation aux soins intensifs, pour l'empêcher d'atteindre la phase terminale," a lancé le Dr Gardiner.

Plus de 30,000 médecins américains sont membres de PSR, un regroupement de médecins qui milite en faveur d'un gel nucléaire et d'une réduction des armements.

Le Dr Gardiner prenait la parole lors d'une soirée spéciale placée sous le thème "Soucis pour une planète moribonde".

"Pendant trois jours nous devions parler de soins aux mourants, nous avons cru bon de nous attarder aux soins à apporter à notre planète, elle aussi affligée d'une terrible maladie: la folie nucléaire", a déclaré l'une des organisatrices de la conférence.

Saint-Luc espère obtenir $400,000 pour le service de chirurgie du foie

MONTREAL (PC) — L'hôpital Saint-Luc, de Montréal, espère obtenir une subvention additionnelle de $400,000 du gouvernement du Québec, pour permettre à son service de chirurgie du foie de pratiquer sept greffes, d'ici au 31 mars.

Le directeur général de l'institution, Jean Leblanc, a déclaré en conférence de presse, la semaine dernière, qu'une demande assortie d'un dossier étoffé avait été présentée au ministère des Affaires sociales, il y a une quinzaine de jours, et qu'une réponse se laissait attendre.

«En attendant l'autorisation du ministère, chaque cas urgent sera traité à part, et cela nécessitera des consultations auprès de Québec», a ajouté le Dr Denis Marleau, hépatologue et coordonnateur de la transplantation hépatique.

Participait aussi à la conférence le Dr Lester Duguay, chef du service de chirurgie du foie et chirurgien de l'unique greffé du foie de Saint-Luc, décédé le 29 septembre, quatre semaines après l'intervention avant laquelle son état ne pouvait lui permettre d'espérer plus de quelques jours de vie, selon les spécialistes.

«A Saint-Luc, on veut traiter la foie jusqu'au bout, soit jusqu'à la transplantation inclusivement. Nous sommes spécialisés dans les maladies hépatiques depuis 25 ans. On vient de partout pour se faire traiter chez nous. Le stade expérimental dans ce type de médecine est maintenant dépassé. Aujourd'hui, on sauve des vies, le plus vieux greffé du foie est une Américaine opérée il y a quinze ans, et on compte une demi-douzaine de sujets qui vivent toujours, dix ans après avoir reçu un autre organe», a expliqué le Dr Marleau.

Pour ces spécialistes, chaque greffé coûte $45,000 de plus que tout autre patient hospitalisé, et ce sur une base annuelle. De toute manière, puisque l'entretien d'un tel malade jusqu'à sa mort inévitable coûte déjà $25,000, sur une base annuelle, le coût réel des soins donnés à un greffé du foie est de l'ordre d'environ $20,000, estime M. Leblanc.

Se défendant bien de vouloir rivaliser avec l'hôpital Notre-Dame, de Montréal, où deux transplantations du foie sur les dix qui y ont été effectuées se sont révélées des succès, les conférenciers ont spécifié qu'ils ne demandaient pas au ministère des Affaires sociales que Saint-Luc devienne «Le centre de transplantation du foie». Mais, selon eux, les coûts supplémentaires de telles opérations ne peuvent être épongés à même le budget global régulier de l'hôpital.

Les greffes du foie, au Canada, ont commencé en 1978, à London, Ontario, où 16 patients ont reçu un nouvel organe. De 1978 à 1982, on y a traité quatre ou cinq cas, et, depuis 1982, une douzaine de malades ont fait l'objet d'une transplantation.

Vous allez à Miami? Voici quelques conseils pratiques!

Pour des vacances réussies à Miami, il est très important de choisir judicieusement la plage. Les plages Sunny Isles du Grand Miami sont reconnues depuis longtemps comme étant l'endroit idéal pour des vacances reposantes. Un des meilleurs centres de vacances à Sunny Isles est certes le fameux motel SAHARA Best Western. Au Sahara le golf à un terrain local et le tennis sont gratuits. Parmi nos activités, vous trouverez réceptions hebdomadaires, surveillant pour enfants, club de santé, salle d'exercices et de massages. Pour renseignements et obtenir une brochure, communiquez avec votre agent de voyages ou écrivez à:
Dept. DB, Sahara Resort, 183e Rue et av. Collins, Miami Beach, Floride, 33160.

au fil des ans

Annivesaires historiques:

1690 — Québec subit son premier siège, celui de l'amiral anglais Phipps.

1793 — La reine Marie-Antoinette est guillotinée.

1813 — Napoléon est défait à Leipzig par les forces combinées de 200,000 Prussiens, Autrichies et Russes.

1834 — Le parlement et une partie de Londres sont détruits par un incendie.

1869 — Louis Riel est élu secrétairte de l'Association nationale des Métis avec pour tâche de préparer la constitution d'un gouvernement des Prairies.

1964 — La Chine fait exploser sa première bombe atomique.

1970 — Imposition de la loi des Mesures de guerre au Québec à la suite de l'enlèvement du ministre Pierre Laporte après celui du diplomate britannique James Richard Cross. Plus de 400 personnes seront arrêtées au cours des heures suivantes.



Ces carafes au cachet vraiment européen évoquent les grandes traversées.

Elles sont en verre gainé de cuir. Nous vous en proposons quatre aux formes ou décors intéressants: carafe Mateus, carafe du capitaine, carafe des grands voiliers et en forme, on ne peut plus appropriée, de bouteille de whisky.

$17.50 chacune

BIRKS JOAILLIERS

"DERNIÈRE CHANCE" d'épargner sur cette offre!

Approvisionnez-vous aujourd'hui tandis que les dernières quantités s'écoulent!

Verres à monogramme

Ils donnent de la personnalité à l'hospitalité. Toujours très appréciés par l'hôtesse. Une surprise agréable pour votre associé. Sur commande, initiale gravée à la main dans le style Old English.

Série de 4 grands verres de 12 oz ou série de 4 verres à apéritif de 11 oz.

Rég. $16.95

EN SOLDE $9.95

Série de 4

Prière de nous accorder 4 semaines. Pas de commandes téléphoniques.

BIRKS JOAILLIERS



25% de rabais sur les verres à pied Waterford!



Décor illustré: Lismore

	LISMORE Régulier	25% de Rabais	ALANA Régulier	25% de Rabais	SHEILA Régulier	25% de Rabais	KENMARE Régulier	25% de Rabais	KILDARE Régulier	25% de Rabais	COLLEEN Régulier	25% de Rabais
Goblet	43.50	**32.60**	60.00	**45.00**	46.00	**34.50**	**52.50**	**39.35**	43.50	**32.60**	55.00	**41.25**
Claret	43.50	**32.60**	60.00	**45.00**	46.00	**34.50**	**52.50**	**39.35**	43.50	**32.60**	55.00	**41.25**
Sherry	36.00	**27.00**	46.50	**34.85**	36.50	**27.35**	**42.00**	**31.50**	36.00	**27.00**	42.00	**31.50**
Hock	57.50	**43.10**	68.50	**51.35**	57.50	**43.10**	**68.00**	**51.00**	57.50	**43.10**	68.00	**51.00**
9 oz. O.F.	39.50	**29.60**	50.00	**37.50**	39.50	**29.60**	**43.00**	**32.25**	39.50	**29.60**	48.00	**36.00**

Motif Curraghmore non représenté

Birks offre présentement à des prix très avantageux sept décors du-magnifique cristal d'Irlande Waterford. Chaque pièce a été habilement créée par un artisan irlandais, soufflée puis taillée à la main. Chacune de ces pièces est une oeuvre d'art, un véritable trésor en cristal fin.

BIRKS JOAILLIERS

Le motif Sheila et certaines tiges sous réserve de commande spéciale.

30% DE RABAIS

Sur tous nos services de vaisselle anglaise:

Royal Doulton, Wedgwood, Royal Crown Derby, Minton, Royal Worcester, Aynsley.

Quand un événement semblable arrive chez Birks, il faut ouvrir grand les yeux. Vaisselle anglaise réputée, choix de décor, offerte présentement à 30% de rabais sur nos prix courants.

A cause d'une pénurie à la manufacture même, la livraison de certains décors pourrait prendre jusqu'à six mois; dans un tel cas, nous regrettons que ces commandes ne puissent se faire qu'aux prix en vigueur lors de la livraison.

OTTAWA, HULL, KINGSTON et BELLEVILLE

BIRKS JOAILLIERS

La FPNC insiste sur la protection des enfants

OTTAWA — Le gouvernement fédéral et le ministre de la Santé devraient agir rapidement en vue de mettre en application les recommandations formulées par le Comité sur les infractions sexuelles à l'égard des enfants et des jeunes. C'est ce qu'affirme le Dr David Moores, président de la Fédération pour le planning des naissances du Canada (FPNC), selon le communiqué de cet organisme.

S'adressant aux délégués de l'assemblés annuelle de la Fédération, qui s'est déroulée du 28 au 30 septembre, le Dr Moores a invité le ministre de la Santé, Jake Epp, à étudier attentivement la suggestion du Comité de créer un Bureau du commissaire.

«Les résultats du rapport présenté par ce comité sont corroborés par les deux études nationales que nous avons commandées récemment: les Canadiens désirent être mieux renseignés sur la sexualité», a déclaré le Dr Moores, cité dans le communiqué. «Si les enfants recevaient plus d'information tant à la maison qu'à l'école, l'incidence des agressions sexuelles contre les enfants diminuerait».

Le Dr Moores a offert au nouveau gouvernement et au ministre de la Santé de profiter de l'expérience de plus de 50 ans de la FPNC dans le domaine de l'éducation pour une sexualité plus saine. «Il semble exister des tabous importants lorsqu'il s'agit de parler avec les enfants. On n'aborde que rarement des questions aussi délicates que les enfants maltraités, l'inceste et les agressions sexuelles. La FPNC jouit de l'appui des Canadiens et continuera d'offrir des programmes destinés à combler ce fossé».

Deux sous-comités spéciaux ont été créés lors de l'assemblée générale annuelle, conclut le communiqué.

Le Comité sur les questions d'éthique se penchera sur certains des défis que présente la technologie de la reproduction. Il étudiera les conséquences des nouvelles technologies telles la fertilisation «in vitro» et les expériences menées dans le domaine de la recherche médicale.

Suite à la Conférence internationale sur la population tenue à Mexico en août dernier, **le Comité sur la population** continuera d'exhorter le gouvernement fédéral à donner suite aux recommandations contenues dans la version révisée du Plan d'action pour la population mondiale, et plus particulièrement à celle qui ont trait à la fécondité et à la famille.

Le manque de sommeil: nombreux facteurs à vérifier

MUNICH (AFP) — «Connais-toi toi-même». La célèbre devise de Socrate a été adoptée par les participants du 7e congrès international sur l'insomnie qui vient de se dérouler à Munich et pour qui il n'existe pas de remède infaillible pour guérir les gens souffrant de manque de sommeil.

Il faut ainsi balayer les tabous du style «le monde appartient à ceux qui se lèvent tôt», ou «le meilleur sommeil est celui que l'on prend avant minuit», ou encore «il faut toujours ouvrir les fenêtres si l'on veut dormir convenablement».

Chacun a un cycle particulier et a besoin de 5 à 10 heures de sommeil, huit heures en moyenne pour les Allemands de l'Ouest et 8 heures et demie pour les Français. En-dessous de quatre heures de repos, il y a danger, quel que soit l'âge des personnes considérées, les vieillards ayant bien sûr besoin de moins de sommeil que les autres.

Ce qu'il ne faut surtout pas, c'est entrer dans le cercle infernal des somnifères et des excitants. Les médecins doivent prescrire ces derniers avec la plus grande parcimonie et chercher à réduire leur emploi au minimum.

Une thérapie de groupe et du comportement seront bien plus utiles. Car, comme l'ont affirmé les congressistes, le sommeil - ou plutôt le manque de sommeil - n'est pas un phénomène séparé qu'il faut considérer pendant la seule durée du prétendu repos.

Il dépend en effet de multiples facteurs, le stress, la mauvaise alimentation, la cigarette, l'alcool, ou encore la peur ou la solitude moderne, étant les principaux.

Ces insomnies, bien sûr beaucoup plus fréquentes dans les pays hautement industrialisés et notamment en RFA, sont très graves car elles peuvent ralentir considérablement, voir paralyser complètement, l'activité normale des gens pendant le jour ou pendant la nuit s'ils sont censés dormir le jour. En RFA, une personne sur quatre a déjà souffert dans sa vie d'insomnie et une sur dix doit être soignée pour insomnie chronique, selon les plus récentes statistiques.

De nombreux accidents du travail sont ainsi souvent dus au manque de sommeil, ont constaté les congressistes, donnant un aval scientifique au célèbre livre de l'écrivain français Roger Vaillant «325,000 francs», dans lequel un ouvrier d'usine se prend les doigts dans une machine en s'endormant, parce qu'il avait fait trop d'heures supplémentaires...

Une fois la véritable raison de l'insomnie détectée, elle pourra être traitée par telle ou telle branche de la médecine, mais pas dans un institut spécialisé, qui ne guérit souvent que provisoirement les effets de cette infirmité, mais pas les véritables causes, ont estimé les participants au congrès.

Educateurs et parents devront en tous cas éduquer les gens à dormir «dès leur plus tendre enfance», car c'est souvent de «mauvaises habitudes prises très tôt» que naissent les graves insomnies de l'adulte. Enfants veillant tard, ne faisant pas la sieste, ou victimes de maladies infantiles. L'éventail des multiples insomnies à cet âge est aussi large que chez les adultes, ont constaté les congressistes. Si elles ne sont pas soignées, elles risquent d'accompagner ceux qui en souffrent toute leur vie.

Il existe certes des gens qui sont faits pour travailler la nuit, c'est-à-dire qui ne sont pleine possession de leurs moyens qu'à partir du soir. Mais, d'une manière générale, il vaut quand même mieux suivre un rythme biologique normal, ont encore constaté les congressistes...

Une réaction de peur devant la maladie mentale

MONTREAL (PC) — Un très grand nombre de personnes en autorité, dont les dirigeants des milieux d'affaires et de la publicité accordent encore à la maladie mentale un caractère honteux et ils refusent catégoriquement, par conséquent, de venir en aide à la masse grandissante des citoyens qui en sont atteints. Cette attitude limite considérablement l'action devant être entreprise auprès des clientèles qui proviennent de plus en plus des classes scolarisées de la population.

La directrice générale de la Croix-Blanche, Mme Paule Comeau, déplorait ainsi, récemment, l'impossibilité où son organisme de service aux personnes perturbées par le stress ou par un mauvais environnement s'est trouvé, depuis sa fondation en 1965, de recueillir le moindre appui des corporations et des personnes privées.

Elle a révélé au cours de l'assemblée générale annuelle de l'organisme que, pour opérer, cette année, dans quatre villes, une organisation d'aide permanente à quelque 700 "clients" ayant un passé psychiatrique — c'est la seule structure d'appui du genre au Québec — les dons privés ne dépassent pas $2,000.

L'Etat, pour sa part, c'est à dire le ministère des Affaires sociales du Québec, ne verse que 40 pour cent, environ, d'un budget annuel de $172,000.

Pour organiser une campagne de souscription, Mme Comeau affirme s'être adressée aux publicistes les plus engagés dans les oeuvres philanthropiques du monde corporatif et aux grandes figures de proue des "belles oeuvres". Pourtant, elle a essuyé un refus catégorique et immédiat.

La travailleuse sociale explique cette réaction par la peur. La peur que beaucoup de citoyens ont toujours d'être identifiés aux malaises émotifs; la peur d'être eux-mêmes atteints de pareilles déficiences. Pourtant, explique-t-elle, la maladie mentale n'est pas plus "honteuse" qu'une autre, même si elle est parfois très perturbatrice pour tous.

Pour éliminer cette ignorance, suggère enfin Mme Comeau, il y aurait lieu d'enseigner aux étudiants les conditions sans lesquelles l'équilibre mental ne peut être maintenu.

Plus d'alcool en G.-B.

LONDRES (AP) — La consommation d'alcool a considérablement augmenté en Grande-Bretagne au cours des deux dernières décennies, rapporte le magazine des consommateurs Which?

La consommation de vin s'est accrue de 240% depuis 1962, celles des alcools forts de 95% et celle de la bière de 22%.

Selon l'article, un piéton sur quatre et un automobiliste sur trois qui trouvent la mort sur la route sont en état d'imprégnation alcoolique.



Des frais

ROYAL BANK
BANQUE ROYALE
VISA

Frais de service annuels de $12 ou frais de transaction de $0.15*.

COMMERCE
VISA

Frais de service annuels de $12 ou frais de transaction de $0.15* (minimum mensuel de $0.50).

TORONTO DOMINION
VISA

Frais de service annuels de $12 ou $6 plus $0.10 par transaction*.

BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE ECOSSE
VISA

Frais de transaction de $0.15 jusqu'à concurrence de $1 par mois*.

desjardins
VISA

Frais de service annuels de $12*.

*Frais d'utilisation en vigueur le 1er octobre 1984. Taux d'intérêt annuel de 18% à 18,6%.

Aucuns frais

The First Canadian Bank
Bank of Montreal
La Première Banque Canadienne
Banque de Montréal
MasterCard
5191 1234 5678 9012
0123 VALID VALIDE 00/00 UNTIL END OF A FIN DE 00/00
J R ROY

Aucuns frais de service annuels ou de transaction.**

Le choix intelligent

Vous utilisez l'une des cartes VISA illustrées dans cette annonce? Dans ce cas, cela fait probablement plus d'un an que vous payez des frais annuels ou de transaction.

Pourquoi continuer alors que vous pourriez utiliser la MasterCard de la Banque de Montréal aussi souvent que vous le voulez sans payer de frais d'aucune sorte?

Alors changez de carte au plus tôt. Le virement de votre solde VISA à MasterCard se fait facilement et sans problème; il vous suffit de remplir une demande, que vous trouverez dans toutes les succursales de la Banque de Montréal.

Une fois votre carte MasterCard en main, vous ne paierez plus de frais sur vos transactions (à l'exception des avances directes en argent) tant et aussi longtemps que vous acquittez la totalité de votre solde avant la date d'échéance. De plus, vous pouvez régler votre compte par la poste ou à n'importe quel guichet Instabanque[md] ou succursale de la Banque de Montréal.

Changez pour la carte MasterCard de la Banque de Montréal dès aujourd'hui. Renseignez-vous.

Banque de Montréal

**Taux d'intérêt annuel pour la MasterCard de la Banque de Montréal: 21%. La Banque de Montréal est un usager inscrit de la marque de commerce MasterCard dont MasterCard International Inc. est le propriétaire.

[md] Marque déposée de la Banque de Montréal.

Grandmaître élu candidat libéral dans Ottawa-Est

par Marie Martin

VANIER — Bernard Grandmaître, l'actuel maire de Vanier, a été élu hier soir par 435 voix contre 120, candidat du Parti libéral de l'Ontario dans la circonscription d'Ottawa-Est. Recueillant près de 75% des suffrages exprimés, M. Grandmaître a aisément battu le seul autre candidat en lice, Robert Bélanger.

Candidat libéral (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)
Le maire de Vanier Bernard Grandmaître a été élu hier candidat du Parti libéral dans la circonscription d'Ottawa-Est. Accompagné de son épouse Mariette, le maire Grandmaître a déclaré qu'il attendra le résultat des élections ontariennes avant de quitter son poste de maire de Vanier.

L'humeur était à la fête hier soir à la salle des Chevaliers de Colomb à Vanier, et l'éventualité d'élections générales n'était pas étrangère selon plusieurs à l'exubérance manifestée par les militants libéraux.

Dans une entrevue accordée à la presse, M. Grandmaître a déclaré qu'il attendrait la tenue des élections et le résultat du scrutin pour démissionner ou non du poste de maire. Il croit que celles-ci auront lieu en février ou en mars et qu'il n'y aura pas de partielles. Précisons que le comté d'Ottawa-Est est sans député depuis le premier août dernier et que ce siège ne doit pas rester vacant plus de six mois selon la loi.

M. Robert Bélanger, président du Conseil scolaire d'Ottawa, s'est déclaré déçu d'avoir perdu, mais s'est rallié à M. Grandmaître, aux côtés de qui il continuera à militer activement au sein du Parti libéral.

M. Grandmaître, homme d'affaires et maire de Vanier depuis 13 ans, a promis de s'attaquer au dossier des hôpitaux, qui manquent de lits a-t-il déclaré. Il veut également procéder à la réévaluation du système d'éducation, notamment du problème de la fermeture des écoles. Dans son discours, M. Grandmaître a de même fait allusion à la question du chômage chez les jeunes et aux lacunes actuelles du réseau de garderies.

Par ailleurs, l'Association libérale du comté a saisi l'occasion de rendre hommage à l'ex-député d'Ottawa-Est à Queen's Park, Albert Roy. Ce dernier avait démissionné l'été dernier, afin de tenter sa chance sur la scène fédérale dans Ottawa-Carleton. Il a été battu par le conservateur Barry Turner.

M. Roy, invité à prendre la parole, a appelé son successeur à défendre la cause de la francophonie en Ontario, affirmant «qu'il n'y a jamais de compromis à faire sur ce point».

La circonscription d'Ottawa-Carleton compte quelque 60,000 électeurs et regroupe Vanier, Côte-de-Sable, Overbrook et la Basse-Ville d'Ottawa.

Des élections par quartiers à Gloucester

par Carole Landry

GLOUCESTER — Par un vote de 4 contre 1, le conseil municipal de Gloucester a décidé hier d'implanter un système électoral par quartiers à Gloucester sans toutefois définir le découpage du territoire ni le monde de représentation.

Devant un auditoire de sept personnes plus la gent journalistique, les conseillers ont débattu dans un dernier souffle la question qui s'est tenue à l'ordre du jour de la ville durant plus de deux ans.

Seul le conseiller Eugène Bellemare a tenu hier à faire valoir sa ferme opposition à l'implantation du système électoral par quartiers à Gloucester.

«Le système électoral par quartiers sert les intérêts des politiciens», a-t-il affirmé. «Il porte atteinte à l'imputabilité des conseillers élus qui, par ce système, ne considèrent que les intérêts de leur patelin».

La décision du Conseil laisse place à une participation de la population de Gloucester. La délimitation des quartiers et le mode de représentation des conseillers seront discutés lors de deux réunions publiques tenues d'ici à 6 semaines.

Les citoyens et citoyennes de Gloucester pourront donc déployer un dernier effort pour manifester leur parti pris quant aux élections par quartiers. Cartes explicatives et documents explicitant les procédures à suivre seront fournis lors de ces assemblées.



Eugène Bellemare

Ce n'est pas la première fois que le grand public sera sondé quant à l'implantation d'un nouveau système électoral. Lors des dernières douze réunions publiques, seulement 128 personnes ont assisté et démontré leur intérêt à la chose.

Cependant, les conseillers se disent convaincus que l'intérêt public s'est accru au cours des derniers mois. Le maire Mitch Owens a par ailleurs souligné que ces dernières consultations auprès dela population de Gloucester constituaient le parachèvement de l'implantation du système par quartiers.

OC Transpo veut 106.7 millions d'usagers en 1989

par Claude Lévesque

OTTAWA — OC Transpo prévoit augmenter de 15% son taux de pénétration du marché d'ici la fin de la décennie.

Cette prévision est contenue dans la version préliminaire du plan à long terme de l'organisme, déposé hier matin lors de la réunion régulière des commissaires.

L'objectif à long terme d'OC Transpo est de porter à 200 le rapport usagers/population dans la région desservie. Ce chiffre devrait être atteint en 1989 alors qu'on prévoit 106.7 millions d'usagers annuellement pour une population de 533,000 habitants. Actuellement, le rapport est de 170.

A la lecture du document, on apprend aussi qu'entre la mise en place du réseau de transport en commun régional en 1972 et l'année 1983, le nombre d'usagers est passé de 37.5 millions à 85.4 millions annuellement. 30% des déplacements se font ainsi grâce au transport en commun, au lieu de 16%.

Le document indique en outre que plus de 70% des gens utilisent aujourd'hui le transport en commun pour se rendre au travail dans le centre-ville, ce qui a permis de réduire le nombre de véhicules stationnés dans ce secteur.

OC Transpo attribue ce progrès à une série de mesures, dont l'augmentation quantitative du service, la mise en service de voies réservées aux autobus, le régime d'heures flexibles et l'imposition de frais de stationnement pour les fonctionnaires fédéraux, la création de la carte mensuelle, le service télé-Transpo, et l'ouverture de 4.5 kilomètres de voies rapides.

Et les tarifs?

Au chapitre du financement, OC Transpo propose globalement que les revenus d'exploitation couvrent au moins 70% des coûts d'exploitation (au lieu de 50% actuellement) et 50% des coûts totaux à partir de 1987.

La Commission de transport espère pouvoir réaliser cet objectif en maintenant la hausse des coûts d'exploitation en deça de la hausse moyenne des salaires au pays, tout en limitant ses tarifs aux fluctuations du coût de la vie.

L'organisme envisage toutefois des modifications au niveau des tarifs. Le document présenté hier propose que soient remis aux passagers des billets de correspondance pour une durée déterminée et n'interdisant pas les arrêts ou les voyages de retour. On donne ainsi suite à une expérience pilote menée en 1983-84.



De 1972 à 1983, le nombre d'usagers du réseau de transport en commun régional OC Transpo est passé de 37.5 millions à 85.4 millions par année.

Harmonisation scolaire

Bien qu'ils ne doivent étudier le document en détail qu'à leur réunion du 12 novembre, les commissaires proposent de demander avec plus d'insistance que par la passé aux commissions scolaires de changer leurs horaires afin d'alléger l'achalandage aux heures de pointe.

Par contre, le problème du sous-achalandage aux heures creuses, continuera à se poser le reste du temps.

Le réseau informatisé de renseignements sur le déplacement des véhicules et les changements d'horaire, financé par le gouvernement provincial, représente, selon le document et aussi dans l'esprit des commissaires, un bon moyen d'attirer la clientèle en dehors des heures de pointe.

Toutefois, le volet financier du programme global d'informatique d'OC Transpo soulève des problèmes. En effet, parmi les vingt-quatre sociétés d'analystes invitées à soumettre des offres, une seule, soit la Currie, Cooper & Lybrand, l'a fait.

Les commissaires ont demandé aux administrateurs d'OC transpo de discuter de nouveau avec les firmes concurrentes, avant d'octroyer le contrat.

Barrhaven: manifestation pour une deuxième école

NEPEAN (d'après CP et LE DROIT) — Quelque 500 parents et élèves ont paradé autour d'une école élémentaire vide à Nepean pour protester contre l'inaction gouvernementale et les retards dans la construction d'une deuxième école pour le secteur Barrhaven.

Environ 150 élèves participaient à la manifestation, ayant été retirés de leurs classes du matin par leurs parents, à l'école publique de Barrhaven.

«Lorsque des gens comme nous font ce genre de choses (protester), c'est que quelque chose ne va pas», a déclaré Mme Jill McKee, mère de deux adolescents.

Après avoir attendu plus d'une décennie pour une deuxième école élémentaire, les résidants affirment qu'ils sont fatigués de voir leurs enfants prendre l'autobus pour aller remplir les écoles à moitié vides dans Nepean.

Plus de 16,000 personnes habitent dans le secteur Barrhaven et, chaque jour, quelque 1,400 enfants sont transportés ailleurs pour recevoir leur éducation. «Le boom des naissances est ici à Barrhaven», d'affirmer le porte-parole du Comité d'édudation de Barrhaven, M. George Wright.

A l'heure actuelle, la seule école élémentaire accueille 700 élèves alors qu'elle n'a été conçue que pour 450. Il n'y a pas d'école secondaire.

Les parents, qui ont déjà fait part de leurs griefs à plusieurs reprises au Conseil d'écudation de Carleton (CEC), ont l'intention de manifester leur mécontentement à nouveau le 22 octobre, lors de la réunion du conseil.

«Plusieurs contribuables songent à retenir leurs taxes (foncières)», d'affirmer Jan Jones, également membre du comité de parents.

Les organisateurs de la manifestation avaient loué une toilette mobile et des tentes miniatures pour symboliser les salles de classes manquantes.

en ville et en banlieue

La Salle accuse réception

Le ministre fédéral des Travaux publics, M. Roch LaSalle, a accusé réseption de la lettre du 4 octobre du maire Marion Dewar d'Ottawa et apromis d'y donner suite dans les délais les plus appropriés.

Dans cette lettre, le maire voulait rencontrer le ministre mais lui demandait aussi l'aide financière fédérale pour un projet de rénovation du mail Sparks, de concert avec l'entreprise privée et la ville.

Roch LaSalle

Nouveau directeur du bâtiment

La ville de Vanier doit se choisir, ce soir (mardi), un nouveau directeur du bâtiment pour remplacer l'ancien qui a démissionné.

Qui a «assassiné» J.T. (John Turner)?

Tel sera le thème du prochain colloque du Centre pour le journalisme d'enquête, samedi, au Cercle national des journalistes, 150, rue Wellington. Ce post-mortem de la dernière campagne électorale fédérale réunira des conférenciers comme Don Butler, Richard Gwyn, Murray Goldblatt, Charles Lynch et Michael Cassidy. On y discutera, entre autres sujets, du rôle des sondages en campagne électorale. L'entrée pour les membres est de $25, $35 pour les autres ($20 pour els étudiants).

On aura compris qu'il s'agit d'un assassinat au sens politique du mot, et non au sens physique. Pourquoi John Turner, l'ex-premier ministre, a-t-il perdu la dernière campagne électorale?

Parc Lansdowne

Le service d'urbanisme de la ville d'Ottawa doit présenter au comité du 30 octobre un premier projet complet sur la remise en valeur du parc Lansdowne, selon une source, M. Sam Fulton.

L'Hallowe'en en sécurité

A l'approche de l'Hallowe'en, vous vous demandez si vous devez laisser vos enfants cueillir des friandises de porte en porte. Ne soyez plus inquiets, mais amenez-les au centre communautaire de votre quartier pour une fête plus sécuritaire et bien plus intéressante.

Vous pouvez vous rendre notamment au centre Armand-Pagé, 130, rue King Edward, au Centre de la Côte-de-sable, 250 est, rue Somerset, ou à Overbrook, 33, rue Quill. Venez costumés! Inscrivez-vous sans délai en téléphonant.

Foire d'artisanat de Noël à Nepean

La Foire d'artisanat de Noël à Nepean, un événement annuel maintenant bien connu des amateurs de cadeaux originaux, se déroulera du 31 octobre au 4 novembre au Sportsplex de l'avenue Woodroffe.

$778,000 à Duntri Ltd

Le comité exécutif de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a accordé lundi un contrat de $778,000 à Duntri Ltd pour la construction d'un égout pluvial entre la promenade Alta Vista et la rivière Rideau, dans la réalisation du transport en commun rapide de l'est.

• Révision du Schéma régional de la MROC

Des groupes de citoyens dénoncent les urbanistes

par Germain Dion

OTTAWA — Dans un mémoire, présenté aujourd'hui (mardi) au comité régional, les Associations de citoyens d'Ottawa, de Britannia à Overbrook, accusent les urbanistes de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton de «travailler en isolation» à la révision du Schéma régional de 1974.

Les 17 signataires leur reprochent de ne pas tenir compte des développements urbains à Hull et dans l'Outaouais québécois, la région ontarienne restant toujours le centre majeur d'emploi.

Les urbanistes régionaux admettent avec raison que le nombre des divorces a bouleversé toutes les statistiques pour la construction de résidences et l'utilisation du terrain.

Mais rien ne nous prouve, continuent les Associations communautaires, que la même tendance de 1974 se continuera.

Au contraire, les auteurs du rapport s'encouragent à constater une récente augmentation des mariages chez les personnes âgées de 29 ans et plus.

Plutôt que de faire sauter arbitrairement le verrou de la Ceinture verte, de permettre le développement de la Communauté urbaine du sud et l'expansion des noyaux déjà existants à l'est et à l'ouest, les associations d'Ottawa suggèrent:

- d'utiliser la construction intercalaire dans les villes, c'est-à-dire entre deux résidences, là où c'est possible;
- de généraliser les immeubles de densité haute à moyenne entre les zones commerciales et les vieux quartiers;
- et d'autoriser les autorités municipales et publiques à remettre en valeur les terrains vacants.

Des villes comme Londres ont tourné le dos à la construction de communautés-satellites. Si Kanata fournit 75% de l'emploi à ses citoyens, à cause de la haute technologie, les deux autres communautés d'Orléans et de Barrhaven sont moins favorisées. Elles ne réalisent cet objectif qu'à 10 et 6%.

Etendre indûment le filament géographique de la population signifiera, selon les auteurs, dépenser des millions non seulement pour la construction mais aussi l'entretien de l'aqueduc, des égouts mais aussi du transport en commun rapide.

Il faudra bâtir plus d'écoles, de bibliothèques, de centres communautaires, de casernes d'incendie, cliniques médicales, etc.

Qualité et densité

La qualité de la vie ne dépend pas du nombre d'habitants à l'acre mais d'autres facteurs, telle une saine planification, comme Ottawa et Toronto l'ont démontré.

Les associations communautaires d'Ottawa reprochent aux urbanistes régionaux d'agir comme si le commun des mortels n'étaient pas intéressés aux discussions de révision du Schéma régional, parce que ces aspects sont trop techniques. Ces urbanistes diffusent l'information au compte-gouttes.

Marion Dewar

Ces derniers temps, le maire Mario Dewar reprochaient aux journalistes de ne pas tenir suffisamment compte des efforts de la ville d'Ottawa pour bloquer la révision du Schéma régional.

Il ne fait aucun doute que le mémoire des 17 associations s'inscrit dans cette ligne et qu'on en attendra parler aujourd'hui et après.

Les logements subventionnés plus accessibles dès 1985?

par Jean-Guy Arsenault

OTTAWA — Si les recommandations du groupe de travail Moses-McLean sont acceptées par le ministère ontarien des Affaires municipales et du Logement d'ici quelques semaines, les normes d'accès aux logements subventionnés selon le revenu pourraient être modifiées dès 1985.

S'adressant à quelque 230 délégués participant à la conférence annuelle de l'Ontario sur le logement municipal à but non lucratif, le ministre M. Claude Bennett a précisé que les nouvelles normes tiendront compte du traitement équitable des gens qui s'inscrivent et qui ont un travail, des familes occupant temporairement un logis face à une situation urgente ainsi qu'une plus grande importance accordée à la grosseur de la famille.

Ces nouvelles normes qui s'appliquent aussi dans le cas des Sociétés de logement de l'Ontario sont déjà à l'essai dans la ville d'Ottawa. Selon des données préliminaires citées par M. Bennett, des inscrits sur les listes conjointes entre les SLO et Habitation Urbaine, la société municipale, une personne sur quatre inscrite sur la liste était éligible et intéressée au programme de logement subventionné selon le revenu.

Rappelons que le gouvernement ontarien a décidé depuis quelque temps de permettre aux Sociétés de logement à but non lucratif d'augmenter de vingt cinq à trente-cinq pour cent le nombre de logis subventionnés selon le revenu, en plus d'un autre cinq pour cent d'augmentation dans le cas de personnes handicapées.

Le ministre précise qu'en accordant cette augmentation, deux conditions avaient été rattachées, conditions qui avaient été critiquées par plusieurs administrations municipales. La première prévoyait que toutes les listes d'égibilité aux logements subventionnés seraient scindées en une seule. La deuxième condition imposée prévoyait que les normes d'accès telles que définies par les Sociétés de logement de l'Ontario s'appliqueraient également aux Sociétés de logement à but non lucratif comme celle d'Habitation Urbaine à Ottawa.

Suite à des pressions exercées entre autres par l'Association des municipalités de l'Ontario, M. Bennett demandait à M. Allan Moses, président de la Société de logement de l'Ontario et Bill McLean, maire de la municipalité de Ajax et co-président du comité des programmes de logements de l'Association des municipalité, d'étudier les normes actuelles des SLO afin de satisfaire aux préoccupations des Sociétés de logement à but non lucratif.

Se disant très ouvert aux recommandationsx du groupe de travail, le ministre Bennett ajoute que le rapport du comité sera publié sous peu et que l'objectif principal demeure le même, c'est-à-dire venir en aide aux plus nécessiteux.



Claude Bennett

Les nouvelles normes et l'accroissement des logements subventionnés selon le revenu pourront être effectifs dès 1985, de conclure M. Bennett.

La conférence se poursuit jusqu'à demain 17 octobre.

• Prescott-Russell

Première victoire pour la clinique juridique

par Philippe Landry

HAWKESBURY — La Clinique juridique populaire de Prescott-Russell a remporté, il y a quelques jours, sa première victoire devant les tribuneau. La clinique représentait alors quatorze salariés à l'emploi d'un fabricant de vêtements de Hawkesbury: Gestion Profilmod Inc.

Selon le directeur de la Clinique juridique populaire, Me Nick Amarica, les plaignants prétendaient ne pas avoir été payés pour le travail accompli. Ils ont poursuivi un directeur de la compagnie en vertu d'une loi ontarienne à laquelle, semble-t-il, on n'a que très rarement recours et qui a été adoptée en 1858: «The Master and Servant Act». Un juge leur a donné raison et ordonné à un des directeurs de la compagnie de verser à treize des salariés une somme de près de $4,000, selon Me Amarica.

Tout a commencé le 17 août dernier, lorsque les plaignants n'ont pas reçu leurs salaires. On le leur promet pour plus tard... Le lundi suivant, 20 août, les employés occupent en quelque sorte l'usine de Gestion Profil-Mod, rue John à Hawkesbury, après avoir espérer en vain leurs gages. En soirée, les employés sont expulsés par la police. Dans les jours qui suivent, l'usine qui venait de quitter un local de Vankleek Hill avant d'emménager à Hawkesbury, ferme ses portes.

La Clinique juridique, par ailleurs, est encore à la recherche d'un directeur permanent. Son local est situé rue McGill, à Hawkesbury.

CEMCORP vendra les produits ICON/LEXICON

par Daniel Morin

OTTAWA — Une nouvelle compagnie verra à la mise en marché de l'ordinateur ICON/LEXICON du ministère de l'Education de l'Ontario.

La «Canadian Educational Microprocessor Corporation» (CEMCORP) et Burroughs Memorex ont ainsi annoncé, hier, qu'ils s'associaient dans une nouvelle entreprise qui portera le nom de «CEMCORP International», dont ils seront les copropriétaires.

L'objectif principal de la nouvelle compagnie sera de vendre les produits ICON/LEXICON partout au Canada et dans le monde.

CEMCORP, une filiale de Meridian Technologies Inc. de Toronto, est un consortium de compagnies canadiennes à qui le ministère de l'Education a confié le mandat, en 1983, de produire un ordinateur spécialement conçu à des fins éducatives pour utilisation dans les écoles de la province.

Les premiers exemplaires de l'appareil ont fait leur entrée dans les salles de classes ontariennes cet automne. Les conseils scolaires avaient ainsi la possibilité de se procurer les ICONS à prix réduits, grâce à des subventions du ministère pouvant atteindre jusqu'à 75 pour cent du coût total d'achat.

Un système typique comprend trois postes de travail ICON et un fichier LEXICON et se détaille $17,227, y compris la taxe de vente.

L'ICON est le seul ordinateur reconnu par le ministère de l'Education pour une utilisation de ses écoles et des commandes totalisant $20 millions lui assurent déjà une part intéressante du marché des ordinateurs dans l'enseignement, souligne un communiqué.

Le ministère de l'Education du Nouveau-Brunswick, le Centre de ressources éducatives du Manitoba, l'Université de Brandon et le Conseil scolaire de Foothills, en Alberta ont déjà commandé des appareils sur une base expérimentale.

En vertu de l'entente conjointe ratifiée hier, CEMCORP conservera ses responsabilités pour la conception et le maintien du produit, de même que ceux à venir. Burroughs sera l'agent exclusif de vente partout au Canada et assurera tous les services reliés à la mise en marché, la formation, l'installation et l'entretien des appareils. La firme est déjà un distributeur international de systèmes informatiques.

Le centre de développement de Burroughs, à Montréal, verra également au développement de logiciel pour augmenter les possibilités de l'ICON.

D'autre part, la firme Microtel continuera d'être responsable, à contrat, de la production des ICONS à son usine de Brockville.

Achats d'actions

Par ailleurs, a firme Meridian a annoncé hier qu'elle achetait 283,956 actions de CEMCORP, appartenant à des actionnaires minoritaires. Ces derniers recevront en échange 681,494 actions de Méridian.

Avec cette transaction, Meridian deviendra propriétaire à 100 pour cent des actions de CEMCORP.

VOYAGES
LE DROIT
en collaboration avec
Voyages El Air

"Les merveilles de l'Atlantique"



Le Maroc et Iles Canaries
Du 8 au 24 mars 1985
$1,862.00 par personne

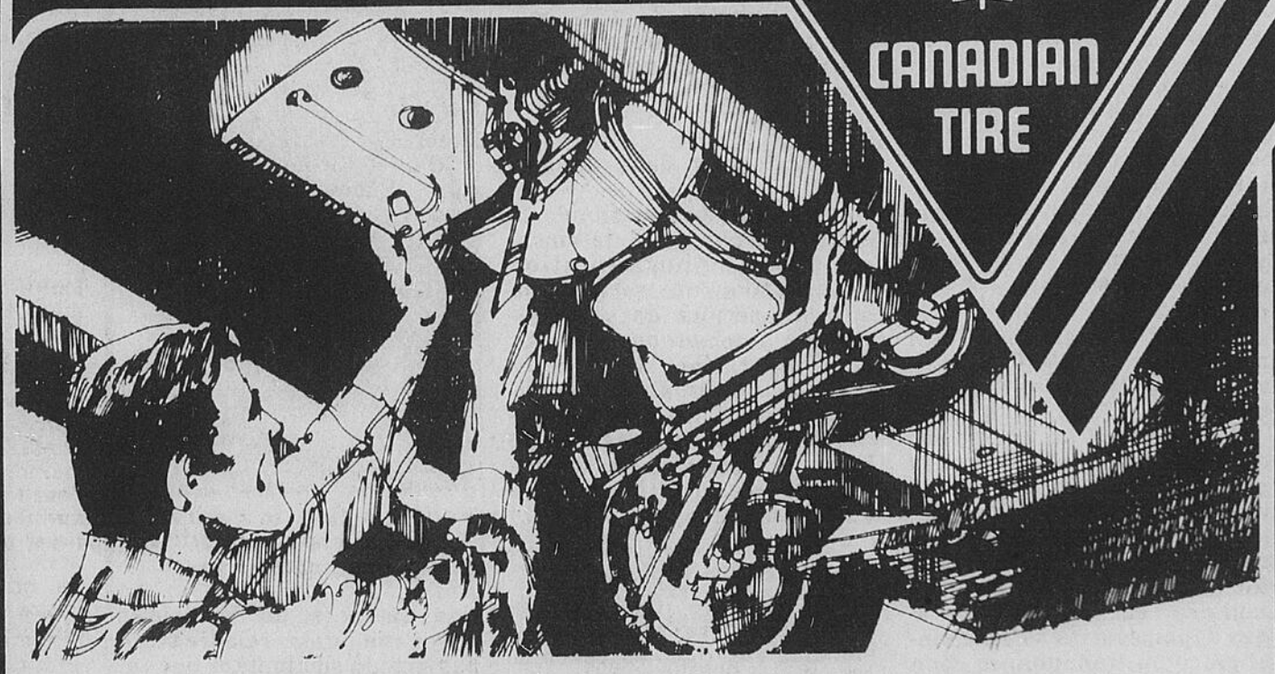
Casablanca — Rabat — Meknès — Fès — Béni Mellal — Marrakech

Le forfait comprend:
- le transport aérien aller-retour
- les repas et boissons servis à bord de l'avion
- les transferts de l'aéroport à l'hôtel et vice-versa
- le logement en chambre double
- les repas selon le plan demi-pension (2 repas par jour)
- l'assistance d'un guide francophone marocain durant tout le voyage
- le circuit tel que décrit sur le dépliant

Le forfait ne comprend pas:
- la taxe d'aéroport de $12.50 par personne
- les taxes et services de $40.00 par personne
- les assurances
- les repas non mentionnés
- les dépenses personnelles

N.B. — Il y aura soirée d'information le mercredi 17 octobre 1984, à 20h, à l'hôtel Sheraton Le Marquis (salle McDonald), rue Laurier, Hull.

Pour renseignements ou inscription, communiquez avec:
Voyages el air
15, boul. Gamelin
HULL (Québec), J8Y 1V4
Tél.: (819) 771-5331/5332



MISE AU POINT DE LA TRANSMISSION

Avec vidange du liquide de transmission 39.95

Plupart des autos
Pièces, liquide et main-d'œuvre supplémentaires (si nécessaires) en sus

Voici ce que nous faisons:
- Vidange du liquide
- Nettoyage du carter
- Nettoyage de la crépine
- Changement du joint
- Réglage de la tringlerie
- Réglage des bandes
- Changement du filtre

La plupart des constructeurs conseillent de faire une mise au point de la transmission tous les 40 000 km de conduite normale.

CANADIAN TIRE
Canadian Tire... en tête
MERCI
ON COMPTE SUR VOUS
Centraide
CANADIAN TIRE 123 456 789 0
VISA MasterCard CRÉDIT ACCEPTÉ

178, rue KENT (angle Laurier) OTTAWA
119 RICHMOND (près Island Park) OTTAWA
1170, ch. HERON (près Bank) OTTAWA
2160 CARLING (vis-à-vis Carlingood) OTTAWA
1375 CLYDE (angle Baseline) NEPEAN
85, ROUTE 7 (angle Woodie) BELLS CORNERS
248, ch. McARTHUR VANIER
9, boul. MONTCLAIR HULL
375 ouest, MALONEY GATINEAU
171, rue PRINCIPALE AYLMER
CARLETON PLACE 257-3188

LES CENTRES DE SERVICE AUTOMOBILE OUVRENT A 7H A.M. — SAMEDI 8H A.M.

naissances et nécrologie

les petites annonces

Naissances

GAUTHIER — Richard et Ginette (Guèvremont) annoncent fièrement la venue de leur premier enfant, Sophie (Poupoune), née le dimanche 7 octobre à 4h 45. Elle pesait 3 livres et 14 onces. Merci au médecin et au personnel du Centre hospitalier de Gatineau.

251-171

FAUBERT-PLOUFFE — Le Dr Doyon et son équipe d'infirmières très compétentes permirent à Line de présenter à leurs grands-parents paternels Yollande et Marcel, ainsi qu'à leurs grands-parents maternels Monique et Robert, leur première petite-fille nommée Maryline. Elle vit le jour au Centre hospitalier régional de l'Outaouais le 13 octobre à 14h 30. Son poids est de 7 livres 5 onces et mesure 20½ pouces. Merci Line et Mario. Oncles et tantes, frères et soeurs se réjouissent de la nouvelle.

251-171

Nécrologie

LAVIGNE — Mlle Gertrude, de Hull, Québec, est décédée le 15 octobre 1984. Elle était retraité de la compagnie Loblaws. Elle était la fille de feu Adolphe Lavigne et de feu Dora St-Amand. Elle laisse 1 frère, Lucien, et une soeur, Berthe, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à compter de 19h mardi. Les funérailles auront lieu le jeudi 18 octobre à 11h en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures des visites: mardi de 19h à 22h; mercredi de 13h à 17h. Pour informations: 777-1619.

250-170

HERAULT — Mme Ida May, née Lussier, est décédée dans un hôpital à Pembroke, Ontario, le samedi 13 octobre 1984, à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de feu Léo Hérault. Elle laisse une fille, Georgette (Mme Willis Dempsey) de Nackawic, Nouveau-Brunswick et une petite-fille, Lise Dempsey; 2 soeurs: Mme Colette Crites et Pearl (Mme Clifford Carroll), toutes deux de Pembroke, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Ringrose frères, Fort-Coulonge. La messe des funérailles aura lieu le mercredi 17 octobre à 15h en l'église St-Pierre, Fort-Coulonge. Inhumation au cimetière paroissial.

250-169

SEGUIN — M. Zéphirin (raquetteur), demeurant au 200, rue Stewart, Ottawa, est décédé le 14 octobre 1984, à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu Télesphore Séguin et de feu Rose-Anna Pelletier, et l'époux de feu Aline Bouliane. Il laisse une fille, Yvette (épouse de Guy Fontaine) d'Ottawa; un frère, Albini (époux de Liliane Beslile) de Hull; 2 soeurs: Cécile (épouse de John Tayo) de Hull et Yvette (épouse de Paul-Emile Sincennes) de Poltimore; un ami très cher Yvon Villeneuve d'Ottawa; 4 petits-enfants: Johanne, Daniel, Dominic et Robin, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service aura lieu le 18 octobre 1984 à 11h a.m. en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Heures des visites: mardi et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h; jeudi à compter de 9h a.m. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

250-170

FUNÉRAILLES
MERCREDI

HERAULT, Mme Ida
La messe des funérailles aura lieu à 15h en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge.

ARBIQUE, M. Lorenzo
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Ltée, boul. St-Joseph. Service à 9h en l'église St-Joseph.

GOSSELIN, Mme Thérèse
Un service commémoratif aura lieu à 19h en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson.

BENAZET, M. Jacques
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Denise-Friend et Parker, Aylmer. Service à 11h en l'église St-Médard à Deschênes.

WILLEMS-JOLICOEUR, Mme Myriam
Une messe commémorative aura lieu à 11h en l'église St. Stephen, Chelsea.

WILLEMS, Luc
Une messe commémorative aura lieu à 14h en l'église St-Pierre de Wakefield.

LACASSE — Mme Maria (née Pauzé), d'Ottawa, est décédée le dimanche 14 octobre 1984, à la résidence St-Louis d'Orléans, à l'âge de 93 ans. Elle était l'épouse de feu Désiré Lacasse et la mère de Gaétan (époux de Jacqueline Tessier) de Longueuil, Marielle (Mme Edouard Guénette) de Sturgeon Falls, Ontario, Marie-Jeanne (Mme Harold Holmes) de Sudbury, Jean-Paul (époux de Thérèse Lacombe) de Vanier, Marie-Claire (Mme Jean-Gilles Guertin), Gilles (époux de Cécile Lemieux), tous deux d'Ottawa, Thérèse (Mme Edmond Babin) de Kapuskasing, Ontario; soeur de Mme Eglantine Farrell de Montréal; prédécédée par Harmel, Yseulte et Madeleine (épouse de feu Hervé Guénette). Elle laisse également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, le mardi 16 octobre de 19h à 22h et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu le jeudi 18 octobre en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749 rue Trojan, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-170

ARBIQUE — Lorenzo de Hull, est décédé dimanche le 14 octobre 1984 à l'âge de 80 ans. Fils de feu Edmond Arbique et de feu Marie-Louise Périard. Epoux de feu Eva Charland. Il laisse 3 fils: Yvon (Anita Lafontaine) et Ronald de Hull, Jacques (Claudette Laurin) de Gatineau; 2 filles: Anne Yvonne Proulx (épouse de feu Armand Proulx) de Aylmer et Marie-Joseée de Hull; 1 soeur: Mme Ernest Laflamme (née Rita) de Aylmer; 23 petits-enfants; et 11 arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Lionel Emond, boul. St-Joseph à compter de 7h lundi. Funérailles mercredi le 17 octobre en l'église St-Joseph à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

250-169

WILLEMS-JOLICOEUR — Mme Myriam, de Chelsea, est décédée accidentellement le 14 octobre 1984, à l'âge de 31 ans. Elle était fonctionnaire au ministère du Solliciteur général. Elle était la fille bien-aimée de Pierre Willems et de Lilianne Degand. Outre son époux, Yves Jolicoeur, elle laisse 2 fils: Erik et Patrick, à la maison; 1 frère, Philippe; 3 soeurs: Murielle, Michelle et Nadia, ainsi que plusieurs neveux et nièces; sa belle-mère, Yvonne Jolicoeur. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Par conséquent, une messe commémorative sera célébrée le mercredi 17 octobre à 11h en l'église St. Stephen, Chelsea, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à l'hôpital des enfants seraient grandement appréciés. Direction des funérailles par la maison Lionel Emond et Fils Inc., 777-1619.

250-170

JODOUIN — M. Roger Joudouin est décédé le 14 octobre 1984, à l'âge de 32 ans. Il laisse dans le deuil ses parents: M. Jean-Charles Jodouin et Mme Lucille Sabourin de Gatineau; ainsi que ses 4 frères et 4 soeurs. Une messe commémorative sera célébrée le mercredi 17 octobre en l'église St-Jean-Vianney de Gatineau à 11h a.m.

250-169

WILLEMS — Luc, de St-Pierre de Wakefield, est décédé accidentellement le 14 octobre 1984, à l'âge de 9 ans. Il était le fils bien-aimé de Claude Marinier et de Murielle Willems. Il laisse sa soeur, Yannicke, à la maison, ainsi que ses grands-parents: Gérard et Jacqueline Marinier, Pierre Willems et Sophie Willems, Liliane et Serge Séguin. Il laisse également 2 cousins, et des oncles et tantes. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, par conséquent, une messe commémorative sera célébrée le mercredi 17 octobre à 14h en l'église St-Pierre de Wakefield, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Direction des funérailles par la maison Lionel Emond et Fils Inc. Pour informations: 777-1619.

250-169

GOSSELIN — Thérèse dans un hôpital le 11 octobre 1984 est décédée Thérèse Laberge à l'âge de 46 ans, de 11, rue Gauthier, Masson. Elle était la fille de feu Wilfrid Laberge. Elle laisse dans le deuil sa mère Eva Larche (épouse de Marcel Bronssard); son époux: Lucien Gosselin de Masson; 2 filles: Mme Luc Millette (Monique) de Thurso, Joanne de Masson; 1 fils: Gaëtan de Masson; 2 soeurs: Mme Donald Lauzon (Agathe) de Thurso, Mme Roger Dubuc (Mireille) de Masson; ainsi que 3 petits-enfants. A sa demande, il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Un service commémoratif aura lieu mercredi le 17 octobre à 7h p.m. en l'église Notre-Dame des Neiges, Masson. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, 986-3834.

250-169

MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU
ET FILS LTEE
• PRE-ARRANGEMENTS FUNERAIRES
• INFORMATIONS SUR L'INCINERATION
2 EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR
750 BOUL. MALONEY — GATINEAU — 663-2468
STE CECILE DE MASHAM — 456-2100

Nécrologie

BENAZET — M. Jacques, d'Aylmer, Québec, est décédé le 14 octobre 1984, à l'âge de 61 ans. Il était employé du gouvernement fédéral, ministère de l'Agriculture. Il était le fils de feu Jules Bénazet et de feu Germaine Namartre. Outre son épouse, Monique Lafortune, il laisse 3 filles: Marie-Claude de Toronto, Sophie et Brigitte à la maison; 3 frères: Michel, Pierre et René; 4 soeurs: Jeannette, Marie-Louise, Françoise et Thérèse, tous de France. Il laisse également une petite-fille, Magalie, fille de Marie-Claude et Jean-Michel. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Denise-Friend et Parker, Aylmer, à compter de lundi à 19h. Les funérailles auront lieu le mercredi 17 octobre à 11h en l'église St-Médard à Deschênes. Incinération au cimetière Notre-Dame. Heures des visites: lundi de 19h à 22h; mardi de 13h à 17h et de 19h à 22h. Pour informations: 684-1155.

250-169

Remerciements

REMERCIEMENTS

LACOMBE — Nous remercions sincèrement les personnes qui ont bien voulu nous témoigner des marques de sympatnie à l'occasion du décès de notre mère, Mme Yvonne Lacombe, survenu le 8 septembre 1984, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympatnie, en ce jour si cruel, nous fut particulièrement sensible.

In memoriam

IN MEMORIAM



McKINNON — A la douce mémoire d'une mère bien-aimée Mme Dorilla McKinnon, décédée le 16 octobre 1983. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêtée pour notre bonheur, mais il nous l'a retirée hélàs, trop tôt. Elle était une femme sincère, de grand coeur. Elle ne laisse que de bons souvenirs derrière elle.

Tes enfants et petits-enfants qui te manque beaucoup.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé
EMPLOIS
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants
LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions
IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière
COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé
VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski
VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques
MARCHANDISES
164 Divers demandés
165 Marché aux puces
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux
ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires
SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances
AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres
FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances
PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible
DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

2 AVIS LEGAUX — 2 AVIS LEGAUX — 2 AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC
LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER
52, rue Elizabeth
Aylmer, Québec
J9H 1E9

Avis public est par le présent donné qu'une séance spéciale du Conseil scolaire se tiendra le mercredi 24 octobre 1984 à 20h 00 à l'école du Vieux-Verger, située au 550, boul. Wilfrid-Lavigne, Aylmer QC J9H 6L5 aux fins d'approuver les états financiers des fonds d'opérations courantes et d'immobilisations pour l'année scolaire 1983-1984, dont un résumé est publié ci-après:

BILAN CONSOLIDE AU 30 JUIN 1984

ACTIF		PASSIF ET SURPLUS	
En caisse	756 304 $	Emprunts de banque	9 952 064 $
Subventions à recevoir	5 506 420 $	Comptes à payer et frais courus	245 380 $
Comptes à recevoir divers	36 332 $	Salaires et déductions à la source à payer	434 397 $
Taxes à recevoir	334 500 $	Réserve perfectionnement	16 345 $
C.S. locale		Cotisation scolaire à payer C.S. régionale	480 808 $
Stock au coût	19 488 $	Dette à long terme	3 325 120 $
Cotisation scolaire à recevoir C.S. régionale	201 060 $	Déficit accumulé (opérations courantes)	(3 335 654 $)
Frais imputables au prochain exercice	56 540 $	Capital immobilisé (immobilisations)	4 293 118 $
Frais d'émission des titres	26 894 $	Total du passif et surplus	15 411 578 $
Immobilisations	8 474 020 $		
Total de l'actif	15 411 578 $		

ETAT DES REVENUS ET DEPENSES POUR L'EXERCICE TERMINE LE 30 JUIN 1984 (FONDS D'OPERATIONS COURANTES)

REVENUS		
Imposition locale	403 235 $	
Gouvernement du Canada	23 455 $	
Gouvernement du Québec	9 066 672 $	
Autres sources	64 875 $	
TOTAL DES REVENUS		9 558 237 $
DEPENSES		
Activités éducatives	5 764 860 $	
Activités complémentaires	54 671 $	
Activités de gestion	2 621 888 $	
Activités connexes	1 570 603 $	
TOTAL DES DEPENSES		10 012 022 $
EXCEDENT DES DEPENSES SUR LES REVENUS		* 453 785 $

*** NOTE**

Litige sur la taxation	342 202 $
Opérations courantes	111 583 $

ETATS DES DEPENSES ET DU FINANCEMENT POUR L'EXERCICE TERMINE LE 30 JUIN 1984 (FONDS D'IMMOBILISATIONS)

DEPENSES		
Activités éducatives	40 814 $	
Activités de gestion	547 915 $	
Activités connexes	142 686 $	
TOTAL DES DEPENSES		731 415 $
CONTRIBUTION AU FINANCEMENT		
Revenus spécifiques et généraux	275 $	
Contribution du fonds d'opérations courantes	74 768 $	
Billets à long terme	54 120 $	129 163 $
EMPRUNT A LONG TERME A CONTRACTER		602 252 $

Les contribuables intéressés peuvent obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant aux bureaux de la Commission scolaire, aux heures habituelles, soit de 8h 30 à 12h 00 et 13h 00 à 16h 30 du lundi au vendredi

Donné à Aylmer, Québec, ce 16e jour d'octobre 1984

Guy Benoit
Directeur général

2

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h à 20h45,
fermé le samedi

2 AVIS LEGAUX

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC
SOUMISSIONS
Contrat 80-8

Des soumissions sous pli cacheté adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "Contrat 80-8". "Modifications des entrées électriques, rue Montcalm" seront reçues jusqu'à 11h 00 a.m., heure locale, le 29 octobre 1984 au Bureau des soumissions déposées du Québec, 176, rue Jean-Proulx, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11h 30 a.m., heure locale, dans la salle du Comité exécutif à l'hôtel de ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec,

le 30 octobre 1984.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de $25, remboursable, en s'adressant au Directeur du Service du génie à l'hôtel de ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie pour un montant minimum égal à 10% du total de la soumission.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

ROBERT LESAGE
Greffier
Hull, le 4 octobre 1984
2

Travaux publics Canada — Public Works Canada

A VENDRE
ANCIEN BUREAU DE POSTE D'ORLEANS

(Portant le numéro civique 1145, rue Saint-Pierre)
Orléans, Ontario

Sous réserve de vente antérieure ou de retrait en tout ou en partie de la présente offre, LE MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS pour et au nom de La Société canadienne des Postes, recevra des offres pour l'achat des droits, titres et intérêts dans la propriété ci-haut décrite, adressées au Chef, Politique et administration des marchés, Région de la Capitale nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, Tour est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa, Ontario, K1A 0M3. Les offres d'achat doivent être reçues au plus tard à 15:00 HEURES le 15 novembre 1984.

Les offres d'achat doivent être présentées sur les formules du Ministère. Pour de plus amples renseignements, et pour le droit d'inspection, prière de s'adresser à M. E.P. Sarazin au numéro de téléphone 995-6608, (même adresse que ci-haut mentionnée) DOSSIER NO: 9075-02/5.

Tous les paiements doivent être faits par chèques visés à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA.

LE MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS se réserve le droit absolu de rejeter toutes les offres ou l'une de ces offres.

2

Canada

14 PERDU

BOXER brun avec taches blanches, mâle, 2½ ans, samedi soir sur la rue Dalhousie. Récompense, 663-5732.

CHIEN miniature colley, collier, nom Touki, récompense, 561-7420.

LAC Argile, chalet hivérisé, libre immédiatement, 819-986-6244.

MONT-BLEU — près de Meilleur, chatte grise (Groseille) yeux vert, Isabel et Célia l'attendse, 775-1042.

MONTRE de plongée Bulova, souvenir côte d'Azur, récompense, 777-8040.

SECTEUR St-Jean-Bosco, perdu Terrier noir, pattes et museau bruns, répondant au nom Ti-Brun, récompense, 770-2708.

15 TROUVE

CHATON tigré trouvé à Hull, coeurs sur le collier, 829-9809. Communiquez en anglais s.v.p.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

CORRECTEUR d'épreuves bilingue demandé immédiatement 5 ans d'expérience. Imprimerie Love, M. Desjardins, 725-3105.

22 PERSONNEL DE BUREAU

ETUDE d'avocats à Hull requiert les services d'une secrétaire bilingue avec expérience dans le domaine juridique. Pour rendez-vous et informations communiquez avec Hélène Normand, 778-1870.

GENS BILINGUE
RESIDENT au Québec, possédant de l'expérience dans le domaine de l'assurance. Postes disponibles dans le centre-ville d'Ottawa. Réceptionniste-dactylo - commis de service politique avec l'ordinateur IBM - demandeur de réclamations. Appelez Carolyn Fallis, 236-4600, Harrington Permanent Placement.

2 AVIS LEGAUX

Travaux publics Canada — Public Works Canada

appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus haute.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS
VENTE PAR SOUMISSIONS PUBLIQUES

DOSSIER: 9-83-00796-4

Des soumissions cachetées seront reçues par le ministère des Transports pour la vente d'un immeuble portant le numéro de lot P16A, rang III, du cadastre officiel du canton Turgeon, municipalité de Turgeon CT, comté de Labelle.

Cet immeuble contient une superficie totale de 1 029 mètres carrés.

La mise à prix est fixée à $2,000. Aucune offre inférieure ne sera acceptée.

Pour être valide, toutes les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de $200 fait à l'ordre du ministre des Finances, le solde étant payable à la signature de l'acte notarié.

Le chèque au montant de $200 sera remis au soumissionnaire, sauf s'il est l'adjudicataire.

Le chèque est encaissé et confisqué, à titre de dommages-intérêts, si l'adjudicatire ne donne pas suite à son offre.

Les honoraires du notaire, les frais connexes ainsi qu'une copie pour le vendeur seront défrayés par l'acheteur.

L'acquéreur devra prendre l'immeuble dans son état actuel avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, et s'engage de plus à respecter toutes et chacune des obligations auxquelles s'est engagé le vendeur par son titre d'acquisition. Il est à remarquer que l'immeuble ne possède pas la superficie requise pour l'obtention d'un permis de construction en vertu de la réglementation municipale en vigueur.

Le ministère des Transports ne fournit aucun titre ni certificat de recherches ou de localisation, l'acquéreur n'exigeant ni bornage, ni arpentage, ni délimitation, déclarant bien connaître les lieux qu'il acquiert, comme leur étendue et situation.

Le ministère des Transports se réserve le droit d'annuler cet appel d'offres en tout temps avant l'adjudication et ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Les soumissions seront reçues au ministère des Transports, Service de l'expropriation, 170, rue Hôtel-de-Ville, pièce 5.11OA, Hull (Québec) J8X 4C2, jusqu'à 11 heures, le 31 octobre 1984. Les soumissionnaires devront indiquer dans le coin gauche de leur enveloppe, la mention suivante: «Soumission pour achat d'immeuble, Dossier 9-83-00796-4».

Les soumissions devront être adressées à :

Jean-Marc Sauvé, e.a.
Représentant régional
Service de l'expropriation
170, rue Hôtel-de-Ville
Pièce 5.110A
Hull (Québec)
J8X 4C2

Clôture des soumissions: le 31 octobre 1984 à 11 heures

Le sous-ministre,
Pierre Michaud, ing.

Québec

2 AVIS LEGAUX

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

Numéro 106994 — Pour LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA — Rénovation de la cafétéria, Direction de la G.R.C., 1200, promenade Alta Vista, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: mardi, le 30 octobre 9184
Dépôt: $50.00

SERVICES

Numéro 7010-01/121-4 — Nettoyage de l'intérieur, Edifice de la Presse nationale, 150, rue Wellington, Ottawa, Ontario.

Date limite: mardi, le 30 octobre 1984
Dépôt: aucun

Numéro 7010-01/12-2 — Nettoyage de l'intérieur, Immeuble Booth, 1675, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Date limite: mardi, le 30 octobre 1984
Dépôt: aucun

Numéro 7010-01/31-3 — Nettoyage de l'intérieur, Chaufferie centrale, rue Cliff, Ottawa, Ontario.

Date limite: mardi, le 30 octobre 1984
Dépôt: Aucun

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

Canada

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENT demandé(e) — Région de l'Outaouais pour vendre des distillateurs. Cet appareil enlève chlore, sel et bactéries et donne une eau pure. Distributeur exclusif Durastill, St-Isidore de Prescott, Ontario. KOC 2B0. 613-524-2177.

AIMERIEZ-VOUS gagner de l'argent dans la vente Michelle-Lynn. Aucun dépot, aucune expérience, pas de livraison. Vente sur démonstration, 663-6212.

LES COOPERANTS recherche des personnes ambitieuses, qui désirent se bâtir une carrière en assurance-vie et assurance générale. Expérience de la vente serait un aout mais non essentiel. Nous offrons une formation théorique et pratique. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Réjean Crête, 746-4661.

PERSONNE de vente, bijoux Michèle Lynn, aucun dépôt, pas de livraison, aucune expérience, vente sur démonstration. 663-2374 ou 663-6189.

2 AVIS LEGAUX

24 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE en pleine expansion est à la recherche de représentants(es) pour sa succursale de Hull. Salaire variant de $300 et plus par semaine. Auto nécessaire, entraînement fourni par la compagnie. Pour de plus amples renseignements, demandez le gérant des ventes, 778-2882.

ELEXTROLUX Canada, emploi disponible, homme et femme, automobile nécessaire, $400 à $600/semaine. 663-5328.

PREPOSEE à la vente bilingue, doit posséder au moins 3 années d'expérience dans la vente de vêtements haute couture pour dames. Se présenter au 108, rue Rideau, Boutique Germaine.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

NOUVELLE discothèque, recherche préposés(es) au bar, aux tables, portiers et D.J., bilingue, d'expérience. 778-0462 entre 17h et 20h.

UNE femme de chambre pour la semaine et Une pour la fin de semaine, préférable avec expérience. Se présenter au Ritz Motel, Pointe-Gatineau, entre 6h et 7h p.m.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ERE), fin de semaine, Jean, 819-986-7013, la Spaghetterie, Angers.

CAFE Henry Berger, recherche commis-débarrasseur, plongeur, commis-cuisinier, «barman-barmaid». Appliquez en personne, 69, rue Laurier, Hull.

CUISINIERS (cuisinières), serveurs (serveurses) expérimentés(ées) pour salle à manger servant fruits de mer. Laveurs et vaisselle. Faire la demande au 711, boul. St-Joseph, Hull.

NOUS sommes à la recherche de 50 personens bilingues pour équipe de jour et temps partiel. Aucune expérience nécessaire, uniforme fourni, entraînement complet avec heures flexibles, bon salaire avec augmentation régulière. Les personnes intéressées sont priées de se présenter au gérant. Restaurant Burger King, 355 Dalhousie (angle Georges), Ottawa.

NOUVELLE salle à dîner, cuisine française, demande cuisinier(ère) et garçon de table d'expérience. 568-3311.

PERSONNE pour aide temporaire, 20 heures de travail par semaine minimum, expérience serait atout. Se présenter chez Pepes Pizzeria, 699, boulevard St-Joseph, Hull.

RECHERCHONS serveurs(euses) d'expérience pour mets chinois. Se présenter au 56, rue Fortier, Hull, et demandez Ken.

SERVEU(EUSE) d'expérience demandé(e), travail le jour, 3 places disponibles. Se présenter, Restaurant La Promenade, 135 Promenade du Portage, Denise, 777-8539.

SERVEUR(EUSE) d'expérience pour salle à manger, expérience du bar. Cuisine Italienne et canadienne. Se présenter 374 boulevard Maloney est, Gatineau.

SERVEUR/EUSE demandé(e) les fins de semaine, soir. Se présenter chez Restaurant Riviera Pizza, 751, boulevard, St-Joseph, Hull.

SERVEUSE/EUR avec expérience, 34 heures par semaine, lundi au samedi, de jour, Mikes, Place du Centre, Hull.

26 AGENTS-VENDEURS

IMMEUBLES CAPRICORNE

sont à la recherche
D'AGENTS D'IMMEUBLES
Pour informations:
663-0142

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUSE/serveur expérimenté(e) Sirolas Steak House, 770-8276.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

ASSISTANT(E) coiffeur(euse) demandé(e) avec expérience. S'adresser au salon Monika, ou téléphonez 561-0151.

COIFFEURS(EUSES) avec expérience, 771-7307.

JE cherche un Vapozone, 643-4979.

JEUNE fille désirant apprendre la coiffure. après 18h, 643-2073.

TECHNICIENNE (h.F.) en ongle acrylique; Esthéticienne (h.F.). Salaire selon expérience. 561-3332 après 16 heures.

31 PERSONNEL DE METIER

A LA recherche de bouchers (h ou f) avec expériences, bons bénifices, bon salaire. Rendez-vous: 771-7779.

COUTURIERE d'expérience demandée, réparations de vêtements. Se présenter au 172 St-Joseph, Hull.

FLEURISTE avec expérience, (h. ou f.), créatif, bilingue, Hull. Appel sérieux seulement. 777-3941.

32 AIDE DEMANDEE

AGENCE Mini-Ménage demande personnel, 20 ans et plus, pour entretien de maisons privées. 684-0640.

ANCHORMAN
RECHERCHE des déménageurs d'expérience et de la main-d'oeuvre général. Travail à plein temps à temps partiel. Prière de s'enregistrer à 6h 30 du matin au 921, av. Gladstone.

BARMAID demandé avec expérience, 663-3803.

26 AGENTS-VENDEURS

IMMEUBLES CAPRICORNE

sont à la recherche
D'AGENTS D'IMMEUBLES
Pour informations:
663-0142

32 AIDE DEMANDEE

BOUCHER avec expérience, travail à plein temps. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 Williams, Ottawa.

CAISSIER — Caissière, expérience en épicerie et en délicatessen, soir et fin de semaine, se présenter au 379 Main Gatineau.

LIVREUR avec auto demandé, $5/heure, temps plein, 5 jours par semaine, le soir: 568-1534.

TRAVAIL PAR TELEPHONE

Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS:

- salaire de base
- possibilité de bonis
- atmosphère de travail agréable.

EXIGENCES:

- propreté
- voix agréable
- facilité de communicaiton avec le public

Bienvenue aux étudiant(e)s et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:
COMMUNICATIONS MIO INC.
777-0230

32

32 AIDE DEMANDEE

ATTENTION PROPRIETAIRE DE PETITE VOITURE
PRESENTEMENT sans emploi, bilingue, possédant une petite voiture? Nous avons une offre d'empoi pour vous, la livraison d'enveloppes et de petits paquets dans la région Ottawa-Hull. C'est si facile de gagner plus de $125 par jour avec notre système de courrier. Travail à plein temps. Se présenter chez Swift Messenger. 117, avenue Mann. Entrée en fonctions immédiate.

AVON
TRAVAIL dans la vente à plein temps: Avon. Profits intéressants. Composez 232-8585.

CEUX et celles qui sont vraiment fort(s) pour la fermeture de vente, qui sont intéressés à avoir un gros salaire, automobile nécessaire, prenez un rendez-vous immédiatement, 663-0700, 776-6042.

COMMIS de pièces (h. ou f.) dynamique, avec expérience dans les produits Chrysler. Métro-Plymouth Chrysler Ltée, Jean-Guy Desjardins, 596-0032.

COMMIS-VENDEUSE demandée (h ou f) pour Isabelle, 568-4944

Sears

du chemin Walkley
recherche
INSTALLATEUR DE PAREMENTS ALUMINIUM EXPERIMENTE

Pour travaux de rénovations. Travail à sous-contrat.

Demandez
M. R. Myles
521-2333,
poste 370
pour une entrevue.

32

32 AIDE DEMANDEE

COUTURIER(ERE), 3 ans d'expérience commerciale dans la réparation, pour centre de retouche La Bobine. Pour entrevue: 561-6424.

DEMANDE immédiatement, un livreur avec pick-up (essentiel), bilingue, désirant travailler fort. Salaire, gasoline et dépenses de voitures. Très bonne connaissance de Hull, Gatineau et Wakefield. Appelez 771-7145 entre 7h et 9h, demandez Tracy.

DISC Jockey, bilingue, expérience, Club 61, Martin, 561-1150 après 19h.

LIVREUR (h. ou f.) demandé(e), doit posséder une voiture en bon état, doit connaître la ville de Hull, temps partiel. Se présenter au 46 Montclair, Hull, après 16h.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées», en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERSONNE de 25 ans et plus pour travailler dans un dépanneur le soir et les fins de semaines, expérience de préférence. 770-8474 après 19h.

32 AIDE DEMANDEE

PERSONNE pour la livraison, doit posséder propre voiture. Se présenter Restaurant Jacques-Cartier, 509, St-Joseph, Hull.

PLOMBIER DEMANDE
S'ADRESSEZ à E. Séguin et Fils, 144, rue Eddy, Hull, 777-5854.

PREPOSE AU NETTOYAGE
Travail à temps partiel et à plein temps, région d'Ottawa, aucune expérience nécessaire, donnera la formation, travail la nuit et le jour disponible. Se présenter au 66, chemin Colonnade, pièce 6, Nepean.

SOLLICIEURS(EUSES) demandé(e)s avec expérience, rénumération au dessus de la moyenne, temps partiel. 235-1444 M. Lasalle.

TELEPHONISTES demandé(e)s pour faire de la sollicitation, $5.00 l'heure plus bonis. Informations 771-3380.

URGENT besoin personnes bilingues pour suppléance. Garderie Du Portage, 150 Promenade du Portage. Considérons toutes demandes, éducatrices pré-scolaires bienvenues.

VENDEUR(EUSE), produits Watkins et Hertel (vente par catalogue ou démonstration), aucun investissement, possibilité 40% commission, entre 10h et 17h, 561-4953.

33 POSITIONS VACANTES

ENTREPRISE internationale déjà établie ouvrant centre à Ottawa d'ici peu, recherche personne mature et consciencieuse voulant travailler plein temps/partiel. Formation complète incluse. Bénéfices et sécurités. Pour rendez-vous: 748-3030 de 10h a.m. à 9h p.m.

36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME de ménage demandée pour maison de campagne retirée dans la vallée de l'Outaouais, chambre, pension et salaire. Bilingue. 737-4216.

GERRY HOME MAKING SERVICES — service de domestiques, gardiennes ou soins infirmers, entretien ménagers. 594-0230. 777-3116.

MENAGERE demandée, famille, 2 enfants, 11 et 14 ans, Manor Park, 14h à 17h, lundi au vendredi. Jour: 993-3800 poste 299, soir: 745-5945.

MONT-BLEU pour travaux ménagers, une journée par semaine, $5 l'heure. 568-0770, 771-0397.



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

AAA ABORDABLE, réparations de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, Leduc Services, Aylmer, Gatineau, Hull: 568-7070.

AAA AUBAINE — Ferais réparation de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, air climatissé, de toutes marques. 771-2503. Comparez nos prix!

ACHETONS, réparons, réfrigérateur, appareils. Bons prix, 771-0097, 771-7233.

FERAIS réparations d'appareils ménagers à prix raisonnable, 643-5526 en tout temps.

REPARATION d'appareils ménagers, laveuses, sécheuses, poêles, en tout temps, service à domicile, 643-5526.

SERVICE RAPIDE
REPARATION appareils ménagers et réfrigération. 568-3520.

SERVI-SECOURS
663-1414 — 776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SIGISBERT Breton Enr. Réparation poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

VENTES et réparations de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, climatisateurs, 777-2914.

ARBRE

COUPE arbres et tailles haies, 35 ans d'expérience, estimation gratuite, 643-2876.

COUPE et taille arbres, haies, estimation gratuite, 731-0188.

COUPE et taille arbres, estimation gratuite, assurance, 771-8995, 776-3728.

CHAUFFAGE

INSTALLATION et modification de sytème de chauffage à air chaud et thermo pompe, estimation gratuite. Chauffage Riviera, 568-5191, pagette 598-5400.

COMPTABILITE

TENUE de livres, état financier pour petite entreprise. A des taux compétitifs. Appelez Pierre, 568-0593.

CONSTRUCTION

CHARPENTE de maison, chalet, salle de jeux, clôture en bois, finition, réparation de tout genre. 671-3556.

FERAIS briques et blocs, réparations de cheminées, «sand-finish», etc. Estimation gratuite. 663-3253, 561-1260.

CONSTRUCTION

L. CONSTRUCTION LTEE, briques, blocs, stucco, finition de ciment. 663-5046.

MODERNE Construction, construction général, 827-2412, 568-8307.

COUTURE

A COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience. 777-6781

COUTURE, altération, réparation, prix raisonnable. Secteur LeCarrefour. 561-4740.

FOURRURE, réparation de tout genre, travail de qualité, jour: 568-2575.

FOUURRURE Gatineau, réparation, remodelage, chapeaux, (etc.), entreposage assuré, à des prix compétitifs, ouvert de 9h 30 à 17h du lundi au vendredi. 568-1324, Claudette.

COUVREUR

COUVREUR de bardeaux, d'asphalte, résidentiel, bon prix, estimation gratuite, 663-1222.

TOITURES de tous genres, toit de bardeaux, tôlerie, gravier, commercial et résidence. 663-5046.

DEMENAGEMENT

A BON prix, local et longue distance, 684-2615.

TOUS genres de déménagements, 2 camions à votre service. 7 jours/semaine. rené. 777-0810, 770-2932.

DEMOLITION

THIBAULT démolition, 93, rue St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

ALTER-TRONIQUE — chauffage électrique nouvelle construction, adition, changements de panneau, répartitions industrielles, résidentielles, ou commerciales. Estimation gratuite, 568-7559.

JARDINAGE

A VENDRE: Terre parterre, «Crushtone», sable, 643-3977, 777-6112.

TERRE remplissage, parterre, petit «bulldozer» pour niveler. 455-2376.

TERRE à parterre et à jardin, tamisée, tourbe cultivée, 663-3730.

TOP SOIL, pierre concassée, sable et gravier. 663-0780.

MACHINES A COUDRE

VENTE et réparation, Singer et autres marques, 663-6074.

MACHINES A COUDRE

SINGER
REPARATION sur toutes marques, estimation gratuite, vente de machines à coudre, neuves et d'occasions, accessoires de couture, machines commerciales, aspirateurs centraux, 44 boul. Montclair, Hull, 777-7700.

MACONNERIE

A. LESAGE Construction. Briques, blocs, pierres naturelles et construction générale. 827-2787, 827-2751.

ALTON MACONNERIE
PIERRES naturelles, briques, blocs, réparations de cheminée, 777-2798.

A VOTRE service, réparation de briques, blocs et ciment, Ontario seulement, M. Philips. 233-8379.

FERAIS réparation de cheminée, briques, blocs et pierres, «Sand finish». Estimation gratuite. 684-8742.

REPARATIONS de briques, cheminés, ciment, pierres naturelles, et calfeutrages. 778-0206.

MENUISERIE

ARMOIRES de cuisine, vanités, etc. Faites sur mesure. Réparations générales, ouvrage garanti. 561-0998.

FABRIQUONS armoires et meubles plaqués, stratifiés, de tout genre. 561-3222 poste 55.

LE COIN des armoires et rénovations. 770-5002, 643-3617.

MENUISERIE général, 15 ans d'expérience, références, Phil, 568-6744.

MENUISERIE, panneaux de gypse, pose de carreaux, plomberie, réparations générales, 235-9211.

NETTOYAGE

ENTRETIEN général de bars, restaurants, etc. Demandez Gilles, 568-1034.

FERIONS ménage d'automne et travaux domestiques à la semaine ainsi que lavage de fenêtres et tapis. Pour renseignements 663-5046 Manon ou 643-9047 Céline.

MAISON-NETTE OUTAOUAIS — Entretien résidentiel, commercial et spécialiste en nettoyage de tapis. 771-6222.

MINI-MENAGE fait entretien de maison. En plus du grand ménage en équipe, donc coût minimum, 684-0640.

NETTOYAGE de maison, murs, plafonds, vitres pour $95. 663-1563.

NETTOYAGE

OFFRE mes services pour tout genre de travail (nettoyage, déménagement léger, etc...) Roger 835-3113.

PAYSAGES

CEDRES à vendre pour haie, hauteur 18 pouces pieds, installation, garanti d'un an. Pour renseignements: 663-6504.

SPECIALITE dans les haies de cèdres, livrés ou plantés, épinette et bouleaux blancs, etc. tourbe et patios, 684-5594.

PEINTURE

ANDRE et Robert, peinture et décoration, intérieur, extérieur. (steeple Jack Services). La satisfaction de notre clientèle est de grande importance, 230-5797, 237-5934.

ESTIMATION gratuite, peinture intérieure, pose, vente, tous genres de tapisserie. Après 17h, 643-3215.

FERAIS peinture intérieure et extérieure, dans les maisons, à des prix compétitifs, estimation gratuite, demandez Michel, 561-6911.

FERAIS peinture résidentiel ou commercial. Travail garanti. Bon prix. Contactez Jean-Marc. 771-3684.

LES peintures François Poirier Enrg. Peinture, tapisserie, vinyle, réparations, plâtres, estimation gratuite, 663-6465.

PEINTURE intérieur, extérieur, 3 peintres à votre service, 20 ans d'expérience, estimation gratuite, Serge Crépeau. 731-9208.

PLATRIER

AA DIVISION, Gyproc, joints, plafond texturé, soir: 561-5043.

A PRIX REDUIT. Pose de gyproc, finition de joints, réparations, plâtre, stucco, plafonds décoratifs, texturés, peinture, 561-0603. pagette 593-9840.

POSE gyproc, joints et plafond texturé, 663-8754.

PLOMBIER

COMPAGNIE de plomberie dans la région de l'Outaouais, licencié, tout genre de travaux, 568-7559.

MAC'S PLOMBERIE, réparation, service rapide. 568-2614, 561-0938.

PLOMBERIE Outaouais Enr., rénovation, nouvelles installations, estimation gratuite. 561-0051, 561-5359.

PLOMBIER

SERVICE, vente, installation en plomberie et chauffage. Une compagnie bien établie, Bytown Boilers, 755, ch. Richmond, Ottawa, 722-6806.

REMBOURRAGE

E.D. REMBOURSER, avec expérience, estimation gratuite, 643-5271.

ESTIMATION gratuite, mobiliers de salon, chaises chromées, prix raisonnable, 22 ans, d'expérience. 777-1124.

REMBOURRAGE Roberto, 462, boul. St-René est, 663-6669, Rembourrage de tous genres, moderne et antique.

TOUS genres de rembourrage. Estimation gratuite. 771-4424.

REPARATIONS

POUR clés et réparations de valises. Estimation gratuite, 771-4424.

RENOVATIONS

AA RENOVATION générale intérieure et extérieure en vinyle, ou aluminium, construction de chalet, remise, galerie en bois ou en béton, ouvrage garanti, estimation gratuite. 561-8881.

D.R. SALES & SERVICE. Rénovations, intérieures et extérieures, parement, fenêtres, portes. 236-1632, 729-455.

HUMIDITE. Ta maison a un problème d'humidité, contactez-moi, M. Turbine, 568-2750 soir, 568-7776 jour.

PLAFOND suspendu et acoustique, division métallique «dry métallique», joints plafond soufflé et décoratif, 684-0398.

POSAGE, rénovation, portes, fenêtres, remplacement de vitres doubles, calfeutrage et coupe-frois. Estimation gratuite, 778-2268.

POUR tous genres de constructions intérieur et extérieur. 35 ans d'expérience. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 746-7452.

TAPIS

TAPIS usagés, $1 la verge et tapis neuf à partir de $4.95 la verge et «Cushion Floor». 568-1440.

TAXIS

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821, service 24 heures.

36 AIDE DOMESTIQUE

PERSONNE demandée pour entretien ménagers et légers travaux de ferme. 443-2228.

PERSONNE mature, 20 ans et plus, jour, soir et nuit, s'occuper des travaux ménagers et fillettes de 2½ et 5½ ans. Après 19h. 684-8346.

SOINS de maison, garde enfant 5 ans. Lundi au mercredi 11h 30 à 16h 30, jeudi-vendredi 6h 30 à 15h. Bilingue. $4.50/heure dans Hull ouest. Appeler 744-2207.

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER — Gardienne responsable et mature chez-moi, références exigées. 685-0691.

CANTLEY, gardienne responsable et mature pour jeune enfant, légers travaux, $20 jour, 827-0159.

GARDIENNE demandée chez moi, téléphonez après 17h. 561-2582.

GARDIENNE fiable et mature, chez moi, avec expérience, Aylmer. 684-8346.

JARDIN Mont-Bleu — Recherchons femme mature pour garder à domicile, bébé de trois mois, 5 jours semaine, 770-0028.

PTE-GATINEAU, recherche personne responsable pour garder enfant de 4 mois chez les parents, 5 avant-midi semaine. 568-4002.

SECTEUR Val Tétreau, pour garder à la maison enfant de 10 mois, expérience et références requises. Après 19h, 777-4338.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants le jour, lundi au vendredi, secteur Val-Tétreau, 777-1942.

BONJOUR — Dame mature garderais enfants, bons soins, bon repas, non fumeuse, référence, secteur St-Rosaire. 568-8996.

EDUCATRICE en garderie, garderais à la maison enfants de 1½ à 4 ans. Secteur Mont-Bleu. 777-3264.

GARDEAIS enfants chez moi, tout âge, tout temps (soir, nuit et fins de semaine). 561-0247.

GARDERAIS enfant à partir du 1er octobre, du lundi au vendredi. $50 semaine, cour clôturée, bons soins, 663-7590.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, rue Cholette, Hull. 777-4058.

GARDERAIS enfants en tout temps, références. 771-7915.

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, de 7h à 17h, collation, dîner, jeux collectifs, peinture, bricolage, cour clôturée, secteur Templeton, $50/semaine. 663-9709.

GARDERAIS enfant chez moi ou chez vous. 776-0702.

GARDERAIS enfants, chez-moi, $25 semaine, 233-9237.

GARDERAIS enfant chez nous, près du Village Place Cartier, 778-7104.

GARDERAIS enfants rue Ste-Marie, Hull, 777-8506.

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, le jour, secteur Templeton, expérience, 663-8363.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, secteur Pte-Gatineau. 561-7287.

GARDERAIS enfants, tout âge, secteur Val-Tétreault, 770-8768.

GARDERAIS enfants le jour, 3 ans et plus, très bon foyer, attentions spéciales, 777-0216.

GARDERAIS enfants, Templeton, rue Wells, 2 à 5 ans, lundi au vendredi. 643-3876.

GARDERAIS enfants tous âges, secteur St-Raymond, 771-8471.

GARDERAIS enfants chez-moi ou chez les parents, lundi au vendredi, références si désirées, 561-6776.

GARDERAIS enfants chez moi, boulevard Maisonneuve, Hull, $50/semaine. 776-4673.

GARDERAIS enfants, près école Ste-Rose, très bons soins, 663-7912.

GARDERAIS enfants, chez moi, $50/semaine, 684-8210 Aylmer.

GARDERAIS enfants, chez moi. Projet Le Carrefour près de l'école l'Oiseau Bleu, 568-2487.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, secteur Mont-Bleu, 770-1095.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, dans secteur Mont-Bleu, près d'un parc et des écoles, 778-0387.

GARDERAIS enfant naissant à 4 ans, du lundi au vendredi, de 7h 30 à 17h, diplôme en garderie. 771-4839.

GARDERAIS enfant d'âge pré-scolaire, le jour, secteur La Sablonnière, 663-3533.

GARDERAIS petite fille de 3 ans et plus, à partir du 5 novembre, 797 Lalonde, Gatienau, 568-1769.

Mot caché
Réponse
CEDER

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES SEPAREES DE FOLEYET, ONTARIO

requiert pour janvier 1985 (h/f)

1. un DIRECTEUR (qualifié)
   - enseignement ½ temps
   - administratin ½ temps
2. un ENSEIGNANT francophone pour le niveau moyen

(Situation idéale pour couple enseignant).

Faire parvenir vos demandes avec curriculum vitae à:

M. Jean-Paul Boisvert,
Président
Conseil des écoles catholiques séparées de Foleyet
52, place Théodore
TIMMINS, Ontario
P4N 7P6

40

GERALDTON BOARD OF EDUCATION

requiert pour janvier 1985 à

L'ECOLE REGIONALE SECONDAIRE DU NORD-OUEST
située à Géraldton, Ontario

un(e) **DIRECTEUR(TRICE)**

Le(la) candidat(e) qualifié(e) comme directeur(trice) sera responsable de la planificaiton, l'organisation et la bonne marche de l'école. Le(la) candidat(e) devra être bilingue.

Le concours prend fin le 26 octobre 1984.

Vous devrez faire parvenir les demandes de participation accompagnées d'un curriculum vitae à:

GERALDTON BOARD OF EDUCATION
M. Normand R. Labranche
C.P. 909
Géraldton, Ontario
P0T 1M0

40

38 GARDERAIS BEBES

HULL, enfant de naissance à 5 ans, cour clôturée, beaucoup de jouets, 771-9737.

MAISON privée, garderais enfants chez moi, équipe de nuit ou soirée et fin de semaine, 776-0759.

MAMAN de 2 enfants, garderais vos enfants, naissance à 5 ans, chez moi, pendant que vous travaillez, $50 semaine, rue Curé-Presseault. 561-6790.

MAMAN et Marie Eve 6½ mois, aimerais garder enfant le jour, secteur Limbour 561-4647.

MERE avec formation d'infirmière, garderais enfants de tout âge, à temps plein, et écoliers à dîner, près école Massé, Limbour. 561-4052.

PERSONNE qualifié, bilingue, garderais chez moi, 18 mois à 5 ans, références. 776-5164.

RUE Guertin, Hull, garderais enfants, bons soins, références, 777-5930.

RUE Mutchmore, garderais enfants, lundi au vendredi, 770-1700.

SECTEUR St-Jean-Bosco, garderais enfants chez moi, bonnes références, avec expérience, cour du CLSC. 777-1498.

ST-RAYMOND — garderais enfants chez moi, 770-3960, Monique.

ST-REDEMPTEUR et Reboul — Chez moi, le jour, 771-2763.

VANIER — 151 Joliette, lundi au vendredi. 746-6589.

39 GARDERIES

MINI-GARDERIE, personnes qualifiées. Programmes éducatifs, Mont-Bleu. 778-3783.

WRIGHTVILLE, garderie Au coin du Bonheur, programmes éducatifs, personnes avec formation, repas chaud, nombre restreint d'enfants, 14 ans d'existance, jour: 685-0613, soir: 771-0265.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PROFESSEUR de guitare à temps plein ou partiel, demandez Nick, 561-2232.

PROFESSEURS (h ou f): piano, orgue, guitare, flûte à bec, flûte traversière, violon et l'éveil musical (Kodaly), bilingue serait un atout, 684-7773.

45 COURS PRIVES

COURS de rattrapage pour personnes en difficulté. Français parlé et écrit, anglais, mathématiques, débutant le 5 novembre 1984, jour et soir, tous les niveaux. Inscrivez-vous dès maintenant, 235-7881.

COURS privé, spécialisé, français parlé et écrit, lecture expressive et art dramatique. 776-2782.

46 EMPLOI DEMANDE

DACTYLOGRAPHES qualifiées, offrent service traitement de textes. Louise, 561-4696, 561-2912.

FEMME de ménage, $35 par jour, dans le vieux Hull, 771-1551.

SERVICE de comptabilité, rapport mensuel, service à la paye, dactylo, 568-8621.

50 LOGEMENTS DEMANDES

UN ou 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, situé à Hull, 568-7776.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

BUNGALOW à partager avec femme 30/50 ans, propre et libérée, qui travaille. Demandez Marie, 776-3606.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PRESTIGE
avec tous les services inclus:

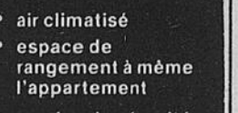
- chauffé, éclairé
- cusinière, réfrigérateur
- tapis de qualité
- service de conciergerie
- câblovision

EXCLUSIF
CHEZ LES
JARDINS RADISSON:

- air climatisé
- espace de rangement à même l'appartement
- service de sécurité
- centre communautaire
- piscine chauffée
- tennis
- sauna
- salle d'exercice
- activités communautaires

SPECIAL DE LOCATION
SUR LES 2 CHAMBRES
Détails au bureau

STUDIOS
1, 2 et 3
CH. A COUCHER
"Stationnement et dépanneur en sus."



LES JARDINS Radisson
2 Radisson, app. 106
Hull — 771-7441
Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h
Gestion
Bureaucan Inc.

61

56 APPARTEMENT A PARTAGER

GRANDE maison à partager, 4 chambres à coucher, près des Promenades, références, Jean-Claude, 568-4291.

HULL — 2 chambres, filles sérieuse, 777-1643, acant midi.

HULL — 2 chambres, non chauffé ni éclairé, $205, femme, après 19h, 776-6796.

IMMEDIAMENT, partagerais avec fille, Marianne jour: 992-5353, soir: 776-2908.

MAISON à partager, Mont-Bleu, femme seulement, 771-3395.

MAISON à partager, chambre privée, $178 par mois, ni chauffée ni éclairée, 997-1552, 778-7705.

PARTAGERAIS garçonnière avec étudiant ou jeune travailleur, 771-2542.

PARTAGERAIS maison avec personne sérieuse, sobre, chemin Denis, 827-0494.

RECHERCHE fille pour partager maison. $300 mois tout inclus. 685-0941 Colette.

57 SERVICE DE LOCATION

ANNONCE 1 semaine, location gaaranti, $5. Propriétaires Ass. 561-5656.

58 MAISONS A LOUER

A AVEC option d'achat, rue Ste-Marie, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, libre. $649/mois. 663-1557 soir.

AYLMER, canadienne, 3 chambres, 1½ salle de bains, près d'écoles, $650. 684-2239.

AYLMER, maison 4 chambres à coucher, 1er novembre, $600, 685-0366 après 17h.

AYLMER, maison en rangée, grande et ensoleillée, près autobus, parc, école; $550. 684-8498.

AYLMER, rue Bourgeau, immédiatement, semi-détaché, 3 chambres, clôturé, $550. 777-0191.

AYLMER, Wychwood, 4 chambres, 2 salles de bains, salle familiale avec foyer, salle à manger séparée, tapis partout. Demande $775. 722-3334.

AYLMER — 2 et 3 chambres à partir de $450. Homelocators, 238-8323. Frais.

AYLMER — 3 chambres à coucher, garage, 1½ salle de bains, $550. 749-1384.

AYLMER — 4 chambres, sous-sol fini, garage, foyer, piscine hors-terre, 15 octobre, $700, 684-9213.

COTE D'AZUR — rue St-Tropez, grand 3 chambres à coucher, 2 étages, 1½ salle de bains, salle familiale, 5 appareils ménagers, foyer, garage, lot boisé, 15 minutes du centre-ville d'Ottawa. 1er octobre, $700, 234-7002.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage, non chauffé, ni éclairé, $550, 1er décembre, après 18h. 663-0386.

GATINEAU, 3 minutes de l'hôpital, 3 chambres à coucher, salle familiale, salon, cuisine, 2 salles de bains, stationnement pour 5 autos, chauffage électrique, 1er décembre. 561-5607.

GATINEAU — 3 chambres, 1½ salle de bains, garage, près polyvalente Nicolas, autobus. Jour: 568-9032, soir: 568-2568.

GRANDE maison canadienne, 1979, 5 minutes de la 550, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, balance bail $450. Référence, 1er novembre. Après 18h. 561-0048.

HULL — Semi-détaché, 3 chambres, près Parc Gatineau, 5 minutes, centre-ville, novembre à septembre 1985. $625. 778-2845.

JARDIN du Château. Maison-jardin, immédiatement, 3 chambres, $725. 778-1014 après 16h.

JARDINS du Château, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, foyer, garage, novembre, $700. 685-1768.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, maisonnette, 2 chambres à coucher, $510. 1er novembre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnette, 3 chambres à coucher, $535, 1er novembre, 777-8835.

LOUER avec option d'achat, bungalow avec 3 chambres à coucher, quartier neuf, $595 par mois, non chauffé non éclairé, libre immédiatement 561-3434.

MAISON de ferme, Gracefield, 3 chambres à coucher, $350. 771-3488.

MAISON de pierre des champs, poêle à bois, garage double, lave-vaisselle, 3 chambres à coucher, tapis, $475/mois, le 1er novembre. (819) 457-2499.

MAISON en rangée, Aylmer, $535 mois, 685-0323.

MAISON neuve, adultes seulement, Hull ouest, Parc de la Gatineau, Route 105, immédiatement, 827-3074 après 20h.

PARC Aylmer, maison unifamiliale, 4 chambres à coucher, salle à manger. $690. 1er novembre. Parc Aylmer. 684-4215.

PLAISANCE — 4 chambres, grand sous-sol, $450, 568-4919.

POINTE-GATINEAU, 5 chambres à coucher, sous-sol aménagé, 2 salles de bains, 232-2411.

PRES CEGEP, Jardins Mont-Bleu, grand condominium, 3 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, $650/mois. Après 17h, 776-6245.

PTE-GATINEAU, rue Fournière, quadrex, 3 chambres à coucher, très propre, $580, pas chauffé ni éclairé, 643-3862.

REGION Orléans, 2 chambres à coucher, air climatisé central, lave-vaisselle conditionneur d'eau, éclairé, disponible 1er novembre, $600, 833-2130.

RIEL et Mont-Bleu, à partir du 15 novembre, 4 chambres à coucher, garage, cour privée, $675, pas chauffé, ni éclairé, références demandées, 663-9045, soir entre 17h et 18h.

SECTEUR Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol, $600, libre 1er novembre, 771-2848, 684-3423.

SECTEUR Mont-Bleu, maison-jardin, 3 chambres à coucher, stationnement, 1er novembre ou 1er décembre, 521-8934.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, libre 1er novembre, $690, 824-1394.

58 MAISONS A LOUER

SOUS-LOUER, Gatineau, nouveau projet, maison-jardin neuve, 2 chambres à coucher, salle de détente, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur, arrêt d'autobus en face, $550/mois. Après 19h, 561-3829.

TEMPLETON Est, bungalow, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $400, 663-4219 après 19h.

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, (poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse si désiré), service d'autobus à la porte, autoroute 50 tout près, à 20 minutes d'Ottawa, centre-ville. $500./mois avec bail. 663-5274 entre 17h et 18h 30

UNE chambre à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $400, 663-1263.

740, RUE Maple, Buckingham, $500, libre 15 novembre. 986-2411.

60 CONDO A LOUER

AYLMER, condominium, 3 chambres à coucher, 1er novembre. $545. 741-2543.

CONDO tout neuf, Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, salle de jeux, prise laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, grand patio, $595. 568-6692 après 18h.

HULL — 1er novembre, neuf 1984, 2 chambrds à coucher, foyer, lave-vaisselle, Cité des Jeunes, $545/mois. 684-8249.

HULL — 1er novembre, Terrasse du Parc, 2 chambres à coucher, balcon, foyer, $600, 731-3563.

PRES CEGEP, Jardins Mont-Bleu, grand condominium, 3 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, $650/mois. Après 17h, 776-6245.

TOUT NEUF, Hull, luxueux, 2 chambres, $595, le 15 novembre. 771-0560.

2 CHAMBRES, foyer, neuf, 1984, $565./mois ou $625 avec 5 appareils électriques, 1er novembre, 226-3415. Après 17h.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AAA 1er NOVEMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $475 par mois, 561-1647 ou 685-0060.

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, 561-4093.

APPARTEMENTS neufs. 1, 2 et 3 chambres. Occupation décembre, janvier, février. A partir de $450. Pas chauffé, ni éclairé. Immeuble Capricorne, 777-2546, 663-0142.

APPARTEMENT Tasse, 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 561-5395, 561-0196, 561-7028, 568-1478.

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, prises laveuse/sécheuse, Novembre et Décembre, $435, 770-3478.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, pour personne âgée, 741-3986.

APPARTEMENT à louer semi-meublé, 2e étage, 30 Matapédia, Pointe-Gatineau, 561-7008, après 17h.

ARROWSMITH, 2 chambres à coucher, poêle, lave-vaisselle, pas chauffé ni éclairé, $550, occupation immédiate, 830-3009.

A VENDRE ou à louer, condominium neuf, 1,200 pieds carrés, 2 chambres, foyer, $650/mois ou $69,900. 749-7436 ou 749-2310.

AYLMER, duplex 2 chambres à coucher, $395, 1er décembre ou avant, 726-1833, 726-4914.

BASSE-VILLE — 2 chambres à coucher, étude, salle à manger, cauffé, stationnement, $700. 684-6325 après 19h.

BUCKINGHAM — 6 appartements, 2 chambres à coucher, grand terrain boisé, 1er novembre, $350 mois, 819-986-2809.

CENTRE-VILLE de Hull, 4½ pièces, salle à manger, jour: 776-9216, soir: 776-6685.

CITE des jeunes, octobre, novembre, 2 chambres à coucher, spacieux, face au parc, chauffé, éclairé, $525. 771-7703, 561-6463.

CONDO — Jardins Mont-Bleu, 2 chambres, tapis, libre 15 novembre, 770-5029 après 17h.

COTE DE SABLE — Rue Augusta, 1er décembre, 1 chambre, balcon, poêle, réfrigérateur, chauffé, salle de lavage, très propre, $375, après 14h, 230-0384.

DECEMBRE — 2 chambres, buanderie, stationnement, $390, 76 Richard. 776-3300.

DEUX chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, adulte travaillant, tranquille, 561-0461.

DUPLEX, près Alonzo, 3 chambres à coucher, foyer, garage, grand terrain, très grandes pièces, libre 1er novembre. $475/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3311.

GARÇONNIERE, libre 1er novembre, 349 boulevard Taché, Hull. 777-5231.

GARÇONNIERE, 1, 2, 3 chambres à coucher, à partir de $272/mois, stationnement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, lundi au vendredi, 9h à 21h, 684-4222.

GATINEAU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, novembre, décembre, janvier, $435, 770-3478.

GATINEAU, logis, rue Du Vigneault, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, salle de lavage, très propre, stationnement, 1er décembre, $335, adulte seulement, 643-3597.

GATINEAU, luxueux appartement de 2 chambres, $455 par mois, références exigées, 663-2862 après 18h.

GATINEAU, très beau logement neuf, tapis, 2 chambres, $465, 438 Gréber, 568-3133.

GATINEAU, 1er novembre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $465. 35 Cléricy. 568-2053.

GATINEAU — Appartements, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, entrée laveuse, sécheuse. 568-3860.

GATINEAU — 1er novembre, grand 3 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $480 chauffé. Après 17h, 663-5883.

GATINEAU — 3 chambres, 2 salles de bains, salle à manger, porte patio, $500, non chauffé ni éclairé, 1er janvier. Yves Bourgon, 561-5222.

HULL, luxueux 2 chambres à coucher, foyer, balcon, lave-vaisselle, pas chauffé ni éclairé, $550, 684-6751.

HULL, 1er décembre, 304, Cité des Jeunes, 2 grandes chambres à coucher, secteur très tranquille, chauffage, stationnement avec prise inclus. $480 par mois. 225-3735, 225-5418.

HULL, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $375 mois, 770-6265.

HULL, 37 Tassé. Décembre, 2 chambres; installation laveuse, sécheuse, tapis, stationnement. 771-1759.

HULL — Cité des Jeunes, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, spacieux, $525. 771-7703, 561-6463.

HULL — Décembre, 1 chambre chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, câblovision. Après 13h, 776-1717.

HULL — Garçonnière 1 et 2 chambres à partir de $295. 238-8323. Homelocators, frais.

HULL — Immédiatement, garçonnière, 2 et 3 chambres; novembre, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; décembre, garçonnière, 1 chambre; janvier, 1 chambre; chauffé, éclairé, stationnement, piscine intérieure. 777-7410.

HULL — Près de Place du Portage, 3½ pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, $390. Libre 1er ou 15 novembre ou 1er décembre. 771-9173.

HULL — Sous-louer, 2 chambres à coucher, 1er novembre, $450. 778-7030.

HULL — 1er novembre semi sous-sol, 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, non chauffé ni éclairé, $357, 771-6515.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, $455. 771-1816.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, piscine extérieur, 771-0532, 778-3266.

HULL — 200 Cité des Jeunes. Novembre, 1 et 2 chambres; décembre, 2 chambres; janvier, garçonnière; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 778-1614.

HULL — 45 Bédard. Immédiatement, 2 chambres; novembre; 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $400, 1er novembre, 777-8835.

NOUVEAU PROJET
Appartements Tassé
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera.
1, 2 et 3 chambres à coucher, tapis mur à mur. Stationnement.
A partir de **$375.**
Pour informations:
568-2105 entre 9h et 21h.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL — 55 Bédard. Immédiatement, 1 et 3 chambres; janvier, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154.

IMMEDIATEMENT — Neuf, très beau 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, prise laveuse-sécheuse, $425. Pte-Gatineau, 561-8022, 819-671-2196.

JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENT luxueux 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement, $625. Libre 1er novembre. 561-4093.

JARDINS du Château, nouvellement restauré, 3 chambres à coucher, 5 appareils électriques, 2 salles de bains complètes, air climatisé, chauffé, éclairé, garage intérieur, centre communautaire et piscine extérieur, sécurité 24 heures, libre immédiatment, 776-4539.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC
GARCONNIERE, $355, libre, 777-8835.

LE MONT ROUGE
707 BOULEVARD St-Joseph, Hull, garçonnière et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, sauna etc. 770-0384.

LE NEUFCHATEL, spacieux, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle, $645/mois, disponible immédiatement, jour, 770-9911, soir, 777-4150.

LOGIS 3½, chauffé, éclairé, 1er novembre, $350. 778-2705.

MONT-BLEU, condominium neuf, 2 chambres, très grand, salon, salle à manger, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé, pas éclairé, $545 mois. 777-1736 après 17h.

MONT-BLEU, 1er novembre, grand 2 chambres, $475, chauffé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement. Après 18h 771-6865.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, spacieux, chauffé, parc en face, stationnement, buanderie, décembre. $470-$480. 561-3222 poste 191.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, près Cégep, 1er novembre, chauffé, stationnement, 770-0081.

NOVEMBRE GRATUIT
MAISON flambant neuve, 2 grandes chambres, portes patios sur balcon et jardin, tapis mur à mur, aspirateur central, garage, $675 tout compris, 684-8437 ou Ottawa (613-824-5207).

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PLAISANCE, Québec, 35 minutes de Hull, 2 chambres à coucher, $400, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 234-1495.

PLUSIEURS appartements à louer, à partir de $140/mois, demandez Pauline, 776-3223.

POINTE-GATINEAU — 2-3 chambres à coucher, non chauffé ni éclairé, eau chaude fourni, 568-3967.

POINTE-GATINEAU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, novembre, décembre, janvier, $435, 770-3478.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, 1er décembre, 465. 568-0137.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-7421.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 et 3 chambres; décembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 568-2404, 561-0240.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 1 chambre; décembre, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-1734, 568-8598.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres; poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099.

PTE-GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, eau chaude fournie, non chauffé, ni éclairé. 561-6479.

PTE-GATINEAU, 11 du Progrès, décembre, strictement adultes, $375, 829-0735.

PTE-GATINEAU, novembre, décembre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $460, 568-3961, 561-6463.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, personne seule, après 18h, 561-4924.

PTE-GATINEAU — Novembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, $425, adulte. Après 18h, 663-6971.

PTE-GATINEAU, 3½ pièces, sous-sol, résidentiel, stationnement et entrée privée, chauffé, éclairé, câble, non fumeur seulement. $325 mois, 568-9834 après 18h.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres; novembre, garçonnière, 2 chambres; décembre, 2 chambres, garçonnière; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, novembre, décembre, 561-6091.

SECTEUR Gatineau — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, libre immédiatement. Pas chauffé, pas éclairé. $450/mois. Après 17h 663-3827.

SOUS-SOL, Vanier, 1 chambre chauffé, stationnement, libre immédiatement, non meublée, 824-1331, après 16h.

TRIPLEX neuf, grand 4½. Disponible 1er décembre, béton, entrée individuelle, prise laveuse sécheuse, 912 pieds carrés, 5 minutes centre-ville Ottawa-Hull. 190 chemin Freeman Hull. Spécial d'ouverture. Entre 16h30 et 21h, 770-2217.

UNE chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $420 238-1310 après 18h.

VAL-BOISE, 1-2-3 chambres, chauffé, éclairé, à partir de $320/mois. 778-3266.

VAL-DES-MONTS, novembre, appartement neuf, belle vue, 1 grande chambre, non chauffé, $310, références. 745-6507.

1er DECEMBRE, Mont-Bleu, rue Tassé, spacieux, moderne 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, stationnement, adultes, $419, 824-3488.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, divan-lit, 89½ Eddy, Hull. 776-5119.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

GARCONNIERE meublée, équipée, chauffée, éclairée, buanderie et stationnement, 2 minutes de l'université du Québec. $275 mois. libre 1er novembre, rue Roussillon Hull. 778-1163.

GARCONNIERE, 1, 2 chambres à coucher à partir de $255. 238-8323, Homelocators, frais.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairé, tapis mur-à-mur, entrée privée, stationnement, $250/mois, 1er novembre. 778-0614.

GARÇONNIERE avec chambre et cuisine, salle de bains avec douche, meublée, chauffée, éclairée, 561-2324.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, câblovision, libre, 643-2534.

mot caché
LE DROIT

5 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	N	R	U	O	T	R	A	H	I	S	O	N	S
2	S	I	A	I	N	O	I	T	A	R	E	D	N	O	P
3	C	A	T	N	E	M	E	L	L	E	U	T	U	M	L
4	T	R	A	V	E	R	S	E	R	C	T	R	N	O	A
5	N	R	E	N	O	N	C	E	R	E	I	A	I	D	C
6	E	O	R	O	R	E	C	A	L	P	L	C	V	A	E
7	M	D	E	V	O	I	R	S	E	T	I	A	E	L	M
8	E	E	F	I	U	E	U	S	C	I	S	S	R	I	É
9	L	R	U	C	T	L	E	E	R	O	E	I	S	T	N
10	L	D	S	E	E	B	L	Z	A	N	R	O	E	E	T
11	I	N	O	I	T	A	T	I	C	I	L	L	C	S	O
12	E	T	I	L	I	T	S	O	H	O	M	M	E	S	U
13	R	E	C	E	V	O	I	R	E	V	E	L	E	R	S
14	A	S	E	C	U	P	O	U	R	V	O	I	R	E	R
15	P	I	O	N	O	I	T	A	R	C	E	S	N	O	C

Assez
Consécration
cracher
cruel
Devoirs
Hommes
hostilité
Lois
Mondalités
mutuellement
Niais
novice
Pareillement
pion
placement
placer
pondération
pourvoir
puces
Raie
réception
recevoir
refus
renoncer
révéler
rôder
route
Sollicitation
Table
tourner
tous
tracas
trahisons
traverser
Univers
utiliser
Voire

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

61 APPARTEMENTS A LOUER

VANIER, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, adulte, 1er décembre, $350 mois. 749-8760.

VANIER, 2 chambres, adulte 1er décembre $600. 561-4365.

1 appartement 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $300 par mois; 1-2 chambres, $325 par mois, 1er novembre, 771-8924 après 18h.

1er DECEMBRE, Mont-Bleu, 2 chambre à coucher, prise laveuse, sécheuse, très propre, adulte. 824-3488.

1er DECEMBRE, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $400, 771-7149.

1 ET 2 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé, eauc chaude fournie, 561-7276.

1-2-3 CHAMBRES à coucher, complètement neuf, poêle, réfrigérateur fournis. 568-8059.

2 APPARTEMENTS de 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, $450, 1er décembre, Place Bédard, 770-7199.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câblovision, réfrigérateur, poêle, stationnement, 1er novembre. Entre 19h et 21h, 71 Fournier, app. 107, 776-0269.

2 CHAMBRES, 1er décembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $480/mois. 561-4128.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $460, 1er novembre, 561-3018.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville Gatineau, libre 1er novembre, $475 chauffé éclairé, appelez entre 10h et 14h, 663-7815.

2 chambres à coucher, chauffé, $300. 1er novembre. 778-0147, 771-7614 après 17h.

3 CHAMBRES, chauffé, $495, immédiatement. 663-0053 après 19h.

4 CHAMBRES à coucher, foyer, salle familiale, laveuse et sécheuse inclus. Stores verticaux, chauffé, non éclairé, beau secteur. $750/mois, 771-8430.

4-2 chambres, 1-1 chambre, Gatineau, $465, $425, pas chauffé, ni éclairé, neuf, 1er novembre. 568-3036.

5 PIECES à la campagne, 6 milles centre-ville Gatineau, tapis partout, chauffé, éclairé, $350 par mois, après 17h: 663-4763.

72 MATAPEDIA — Novembre, 3 chambres; décembre, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 561-1269.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $355. 1er novembre, 46 Bédard, Hull. 776-5509.

APPARTEMENT 4½ pièces, chauffé, éclairé, câblovision, air climatisé, 4 Place Radisson, appartement 611, Hull. $437./mois. 1er décembre. 776-3060.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 777-3313.

CROSSWINDS — Luxueux 2 chambres à coucher, salle de séjour, 2 salles de bains, «penthouse», tous les services, bail 13 mois, octobre/novembre, $739. 745-8053.

CARCONNIERE — 1er novembre, ¶70-0630 après 18h.

GRAND 3 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, $470 chauffé, éclairé, libre 1er décembre ou avant. 17h à 22h, 684-0031.

HULL — Près du CEGEP, 1 chambre, $340, 1er novembre. 778-3103.

HULL — 1er novembre, 1 chambre, chauffé, éclairé, 700 St-Joseph, Hull, 778-7705 soir.

LIBRE immédiatement, grand 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $310/mois. 827-3942 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine extérieure, laveuse, sécheuse au sous-sol, 1er novembre, $400/mois. 777-0411.

1 CHAMBRE, $325, stationnement, non chauffé, décembre. 776-0971

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er novembre, $398, rue Orléans, Pointe-Gatineau. 561-0358.

2 CHAMBRES à coucher, avec un an câblovision gratuit, $395 mois. M. Lozeau. 684-0438 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, 1er novembre, Mont-Bleu, 992-2634, 778-2063.

67 CHAMBRES A LOUER

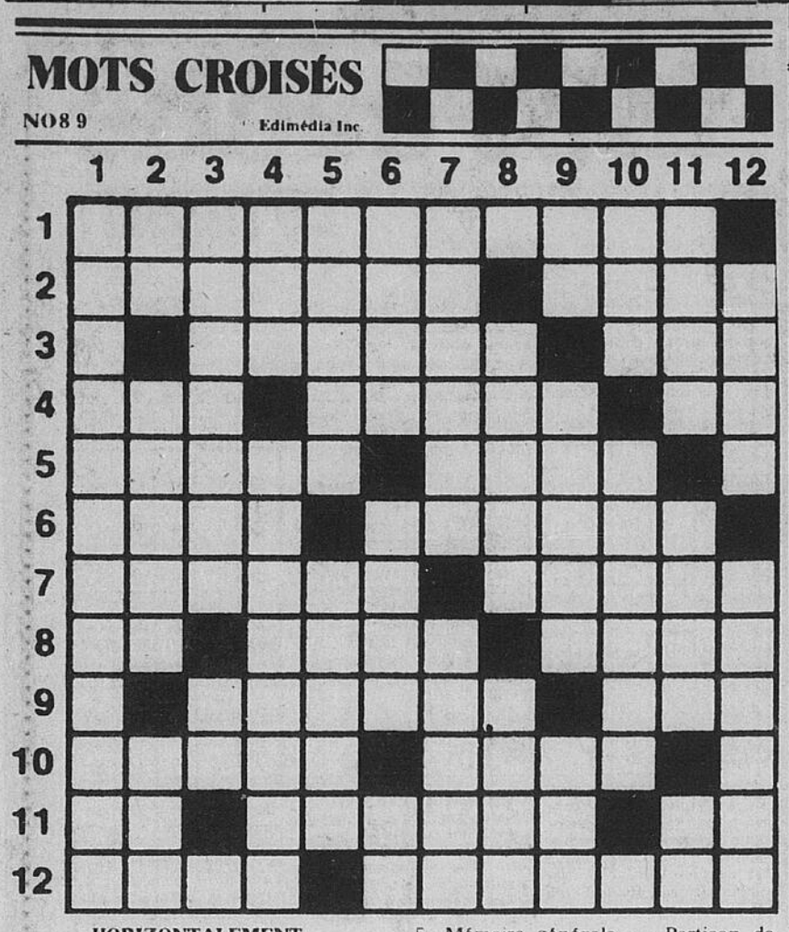
BOULEVARD Gamelin, grande chambre, accès à la cuisine, étudiante ou travailleuse, $55 semaine, après 17h, 777-3582.

CHAMBRE dans bungalow, Wrightville, privilège de cuisine, $50 semaine, 777-0487.

CHAMBRE à louer,

MOTS CROISÉS

NO 8 9 — Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Réduire à des axiomes. 2—Prunier de mer. — Syn. orignal.
3—Mets espagnol. — D'une seule couleur.
4—Oblat de Marie Immaculée. — Se dit d'un fruit poché au sirop. — Divinité de la Terre.
5—Tissu végétal. — Dieu des Vents.
6—Ingénieur allemand (1832-1891). — Instrument chirurgical.
7—Silicate double. — Collection d'objets de même nature.
8—C'est-à-dire. — Pantalon. — Qui est de même rang.
9—Plante de la famille des cypéracées. — Partie intérieure du pain.
10—Qui rend service. — Dans les Causses, gouffre.
11—Obtenu. — Disposées en lignes onduleuses. — Fl. de France.
12—Siège de la conception. — Disparu.

VERTICALEMENT

1—Qui concernent les valeurs
2—Lettre grecque. — Appareil au sommet d'une cheminée. — Détruit.
3—Manque de respect. — Mesure itinéraire chinoise.
4—Organisation des Etats américains. — Etendard.
5—Mémoire générale. — Partisan de l'arianisme.
6—Organe du vol. — Tête de rocher. — Renforce l'affirmation.
7—Pousser des talles. — Mammifère domestique.
8—Dernières extrémités où le cerf est réduit. — Fils de Pandion.
9—Pron. pers. — Végétal chlorophyllien. — Etats-Unis.
10—Pers. choisie. — Discours obscur.
11—Ordre. — Pièce de bois pour soutenir une construction. — Prép. anglaise.
12—Contester. — Du verbe élever.

SOLUTION DU PROBLEME NO 88

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	R	E	C	H	E	D	E	N	T	O	
2	R	A	G	O	U	T		L	O	R	A	N
3	E	V	E		E	R	R	O	N	E	S	
4	V	I	E	S		E	U	G	E	N	I	E
5	I	R		A	N	N	E	E		T	A	N
6	L		L	I	A	N	E		F	E	T	E
7	I	G	A	M	I	E		D	O		E	R
8	G	O	D	I	N		C	O	U	T		V
9	N	U		R	E	V	E	R		U	R	E
10	E	T	A	I		O	R	M	E		I	E
11	S	E	C		P	U	N	I	T	I	F	
12		R	E	F	U	S	E	R		O	T	E

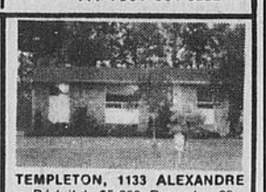
EXCLUSIF — LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
125, Boul. Archambault Gatineau
Gilles Dulac, 568-9156 — Hélène Théorêt, 568-0867
Mme Flo Lapierre, 568-2720 — C. Villeneuve, 561-2004

LOUIS TANGUAY CONSTRUCTION
3 logis jumelés
Centre de Gatineau
Corvée Habitation — subvention municipale
9½ % — 8 de disponibles
CLAUDE MONTREUIL
Agent G.R. Lauzon
Claude Montreuil et Jacques Pruneau
771-6661 — 561-5222

Immeubles G.R. LAUZON

450, boul. St-Joseph HULL 771-6661 — Michel Carrisse 777-7391 561-5222

DENHOLM — $26,000 demandé pour ce bungalow rénové, 3 ch. à c. sur lot de 10,000'c. (1106)
COMMERCIAL — Bâtisse de 5,330'c., Montée Paiement et commerce de motos très bien située. (1108)
Claude Gougeon, 776-2018


TEMPLETON, 1133 ALEXANDRE — Réduit de $5,000. Bungalow 28 x 46, 3 ch. à c., salle familiale. Terrain 80 x 125 avec piscine creusée. Taxes annuelles: $1,100. Impeccable. (0962)
Michel Carrisse, 777-7391, 561-5222


BEECHGROVE — 20 min. d'Aylmer. 120' x 100' sur rivière Outaouais. Chalet hivérisé, 3 ch. à c., foyer, tout meublé et chalet d'invités de 1 ch. à c. et garage. Seul. $46,900. (1146)
Michel Carrisse, 777-7391, 561-5222

COMMERCIAL — Boul. Maloney, location de 4,500'c. disponible immédiatement pour tout genre de commerce. (0641)
ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Maison mobile 1976, 14 x 70, sur lot de 52,000'c. Beaucoup d'extra. (0855)
Claude Gougeon, 776-2018

IMMEUBLES marcel JOLY inc. courtier — 776-3332

675, boul. St-Joseph, Hull — Roger Benoit

NOUVELLE INSCRIPTION — Centre-ville, Hull — Duplex, 2 ch. c. chacun. Chauffage individuel au gaz. Pas de bail. Marcel Joly, 663-1762, 776-3332.
AIMEZ-VOUS LA CAMPAGNE? — Rue Ferland, Gatineau. 4 milles de l'autoroute. Bung., 3 ch. c. Garage 2 étages 20 X 30', étable 16 X 24'. Marcel Joly, 663-1762, 776-3332.
HULL, TERRAIN COMMERCIAL et INDUSTRIEL — Ch. Freeman. Environ 80,000c; façade sur 2 rues. Demande $72,000. Marcel Joly, 663-1762, 776-3332.
NORWAY BAY — Secteur Bristol, joli bung., 2 ch. c., très propre. Près de rivière. Site enchanteur. Idéal pour chalet d'été. Marius Alary, 561-1017, 776-3332.
LUSKVILLE — Superbe propriété sur le bord de la Riv. des Outaouais. Intérieur impeccable, 9 pièces. Décoration extraordinaire. Il faut faire une offre. (4029). Marius Alary, 561-1017, 776-3332.
GATINEAU — Grand terrain de 18,979'c. Prêt à y construire. Secteur résidentiel. A quelques minutes seulement du centre-ville. Aubaine. Marius Alary, 561-1017, 776-3332.
A LA CAMPAGNE — Maison hiverisée «Vice-roy», puits artésien, champ d'épuration, s. bains complète, nouveau réservoir, chauffage électrique, foyer, sous-sol. Terrain près de 34,000'c. avec 150' façade sur rivière. A 20 milles de la ville. Wakefield, P.Q. Roger Benoit 684-1026, 776-3332.
BUNGALOW IMPECCABLE — Il faut le visiter pour l'apprécier. 3 grandes ch. c., s. à manger 16X11', fenêtres de qualité, tapis de qualité. Grand garage isolé et chauffé. Terrain 9,300'c. Bien paysager. Roger Benoit, 684-1026, 776-3332.
80

trans-action G.B. ET ASSOCIÉS COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, HULL — 776-5564

CANADIENNE
2 étages sur Côte d'Azur. Sous-sol fini et beau grand terrain. 84-434
Claude Bonhomme, 561-3222 poste 445


NOUVELLE INSCRIPTION — Très joli duplex, secteur central! Foyer, "Wet bar". Tapis neufs, Garage 16 x 24. Logis haut 1 c.c. Appelez-moi! 84-585
Carole Bélisle, 561-4931


GARAGE, STATION DE SERVICE — Bien situé, route 148 près de 550. Inclut maison de 3 c.c. et garage en état d'opération. Prix intéressant. 84-491
GATINEAU — A proximité de la 550, bungalow, brique, 3 c.c., piscine, 2 foyers, terrain 7,500 p.c. 84-481
A LA CAMPAGNE — Près de la ville, triplex en cèdre, style chalet suisse, lac McGregor. Revenus $1,400./mois. 84-405
Paul Boisvenu, 561-2070
CHALET — 2 c.c. En bordure du lac Shea. Chauffage élecrique. Terrain de plus d'une acre. 84-509
Jeannine Gravelle, 777-0552

HULL
Secteur Wrightville, 2 étages, 3 c.c. Prix $38,000. Central. 84-536
Gérard Amyot, 771-1327

CHALET — Au bord de l'eau entre Luskville et Quyon sur la rivière. Demande $21,000., à négocier. 84-502
LIBRE LE 1ER DECEMBRE — 3 ch. à coucher à Aylmer, genre condominium. Prix très concurrentiel. 84-578
CHALET-MAISON — Près de Wolf Lake, beau grand terrain, ruisseau. Possibilité d'y habiter à l'année. 84-460
Albert Mercier, courtier, 771-3349


BUNGALOW TOUT BRIQUE — 3 c.c., sous-sol fini plus 4e c.c. Planchers bois franc. Beau terrain. 84-564
Jean-Pierre Querry, courtier, 776-4418

DEPANNEUR LICENCIE — Boucherie, chiffre d'affaires $800,000. Haut 2 logis. Informez-vous $260.000. plus inventaire. 84-577
BUNGALOW — Pierre volcanique et aluminium de 30 x 38, grandes pièces, 3 c.c., beau terrain paysager. Arbres adultes, piscine. Allée pavée double. $65,000. 84-445
Robert Woodstock, 663-2090

A QUI LA CHANCE! GRANDE maison, 100 pieds sur la rivière des Outaouais, 2,000 pieds carrés, foyer en pierre, taxe $460. 15 minutes d'Ottawa, $110,000. Après 17h. 685-0287.

ATTENTION, prix réduit pour vente rapide, tout brique, 3 chambres à coucher, plancher bois franc, Yvonne Guindon, G.R. Lauzon, 561-5222.

ATTENTION! Touraine — Spacieux bungalow, 3 chambres à coucher, avec garage, sous-sol fini, poêle à combustion lente, plancher de bois franc, grande cuisine, terrain 60x100. Faites une offre. Informations: Rock Dallaire, Trust Royal, 663-0212.

ATTENTION — Touraine, bungalow brique, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec salle familiale, foyer, salle de bains et ateliers. Trans-Action C.J.D. ass. Robert Morin, 568-8320.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

Job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET les Jardins Lavigne A AYLMER
Agent exclusif TRUST GÉNÉRAL 684-5022

EXCLUSIF

Buckingham. Canadienne et 7 acres de bois sur route 309. Aubaine à $70,000.
Yvon Brunet, 771-1110, 561-5222
80

Century 21
SARRA-BOURNET
Courtier — Realtor Ltée
164, rue Berri, Hull
771-7356

STYLE NORMAND — Qualité exceptionnelle. Village La Pêche, 25 min. du centre-ville. S'achète pour une fraction de son coût de remplacement. Richard Marion, 561-3222, poste 212.
ST-SIXTE — Ferme 180 acres, avec grand bungalow très propre, bonne grange, tracteur, etc. Bien située. $65,000. Yves Sarra-Bournet, 770-4250.
80

CHAQUE FRANCHISÉ EST INDÉPENDANT ET AUTONOME
© 1982 ® CENTURY 21 Real Estate Corporation.

Les immeubles HULL GATINEAU inc. Courtier
VOUS RECHERCHEZ UN TERRAIN — Pour y construire un 6 logis, j'ai ce qu'il vous faut. Pte-Gatineau. 116 x 100'. Gisèle Hubert, 685-0748.
BEAU CHALET HIVERISE — Situé sur les bords du lac Edja près du Blue Sea. Construit en 1979. Salon, salle à manger, salle de lavage, 2 ch. à c., salle de bains complète, chauffage électrique. Chemin ouvert toute l'année. (4-67) Gisèle Hubert, 685-0748.
TERRAIN — Prêt à y construire, Montée St-Amour. 100 x 400'. Prix demandé: $6,900. Faites une offre. André Charlebois, 561-3464.
PRIX REDUIT: $69,500. — Près des Galeries de Hull, rue Bourque. 2 étages avec garage. 3 ch. à c., 2 salles de bains complètes, salle à manger, salle de lavage, sous-sol. Très bon achat. (4-65) Mme Andrée Marquis, 568-3621.
80
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES
568-6695

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
NO: 550-14-275-847
AVIS DE VENTE
AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que, conformément à un jugement de la Cour Supérieure, district de Hull, rendu le vingt-et-un septembre, mil neuf cent quatre-vingt-quatre (1984), dossier numéro 550-14-275-847, il sera procédé le vingt-quatrième jour d'octobre, mil neuf cent quatre-vingt-quatre (1984), à vingt (20) heures, au bureau du notaire soussigné, au 98, boulevard Saint-Joseph, Ville de Hull, Province de Québec, (tél. 777-1384 et 771-7711), à la vente à l'enchère et à l'adjudication publiques de l'immeuble appartenant à Dame Rhéal Bélanger-Couture, interdite et désigné comme suit, savoir:
DESIGNATION
Un immeuble connu et désigné au cadastre du quartier trois de la Cité de Hull, comme étant le lot 561. Avec toutes les bâtisses dessus érigées, portant les numéros 76 et 76A de la rue Hôtel de Ville, Ville de Hull.
Pour les conditions, s'adresser au notaire soussigné.
Signé à Hull, Province de Québec, le dixième jour d'octobre, mil neuf cent quatre-vingt-quatre (1984).
Jacques Séguin, Notaire
99, boul. St-Joseph
Hull, Qc J8Y 3W5

AUBAINE
350 PIEDS de façade, boulevard St-René près boulevard Gréber. .75' du pied. 568-1447.

AVEC revenu, près Promenade, rue Lamarche, grand bungalow, 3 chambres, cuisine porte-patio, sous-sol, salle familiale, poêle combustion, logis une chambre louer $300, remise maisonnette, $84,900. Offre considérée, Gisèle Morin, Trans-Action, 561-1067.

AYLMER, bungalow 3 chambres à coucher, $76,000 négociable. 777-5525. 684-0216.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salon, salle diner, salle familiale, plancher en lattes de chêne, et céramique, 1,800 pieds carrés habitable, 684-3092.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 1½ salle de bains, sous-sol fini, garage, $54,500, après 17h, 684-0228.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambre à coucher, 1½ salle de bains, cour clôturée, excellent état, $61,500, 684-5731.

AYLMER, semi-détaché, canadienne, 3 chambres, sous-sol fini, près des écoles et parc, $59,000. 684-2239.

AYLMER, superbe semi-détaCH9, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, terrain paysagé, 52x100, très bon prix. Jacques Céré, Immeublke Capricorne, 778-0302.

AYLMER — «Garden Home», 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, 63 Terrasse Eardley. 684-5824.

AYLMER — Joli bungalow sur 1 acre de terrain, cuisine et entrée en céramique, salle à manger, garage avec porte électrique, secteur tranquille, (4-68). Gisèle Hubert, 685-0748, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

BON ACHAT. Bungalow, 3 chambres à coucher, rue des Rossignols, demande $63,900. Faites une offre. Gilles Allard, C.J.D. Trans-Action, 561-5894.

BOUL. ST-RENE TERRAIN multifamilial près du nouvel hôpital, 568-1447.

BUNGALOW avec garage, nouvelle construction 80% terminée, 1½ acre de terrain, beau paysage, sur chemin Pink Aylmer. Contactez Claude 778-0354.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, avec 2 acres de terre, 10 minutes de marche du Lac McGregor, $47,500, après 18h, 819-671-2241.

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, construction 10 ans, Gatineau, $6,600 comptant. Guy Rollin, 561-5844, Trans-Action C.J.D.

CANTLEY, bungalow 3 chambres à coucher, vente privée, après 18h. 827-0799 (agents d'immeubles s'abstenir).

CANTLEY, 4 chambres à coucher, salle à dîner, terrain 265x153, demande rénovations, $46,000. 776-0959.

CANTLEY — 15 minutes Hull-Gatineau. Maison de campagne, 28X48, pierre et stucco, terrain de 43,000 pieds carrés avec grand garage de 22X40. Idéal pour mécanicien ou bricoleur. Aubaine à $72,500. Robert St-Georges, 561-5222, G.R. Lauzon Inc.

COTE d'Azur, du jamais vu dans la région! Luxueux 2 étages, pour les amoureux d'un chez soi plein de lumière et de chaleur. Nombreux raffinements, 1 an. Soir: 568-2717.

COTE D'Azur, 18 Cannes, superbe bungalow, beaucoup d'extra, libre 15 décembre. $110,500. A ne pas manquer. 776-5000 jour, 771-4685, 776-4196 soir.

FAILLITE!!! TEMPLETON — Possession immédiate. Vente rapide, bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, piscine extérieur et beaucoup d'extra. $69,900, 643-5265.

GRANDE maison rénovée 1979, 11 pièces, 1½ salle de bains, remise, écurie, 95 acres semi-boisées, idéal pour professionnel, Ripon 819-983-2861.

TRUST GÉNÉRAL
AYLMER — Semi-détachée style canadien, pour moins de $60,000. Plus de 2,000'c. habitable. Salon, 3 ch. à c. Beau terrain. (1341)
Maurice Lessard, 684-5130
GATINEAU — Beau, bon, pas cher. Joli bungalow de 4 ch. à c., sous-sol fini avec bar. Grande cour clôturée. Bon achat. (1348)
Louise Thivierge, 568-4141
AYLMER — Unifamiliale 4 paliers, 5 ch. à c., construit en 1982. Terrain d'une acre. $112,000. négociable. Vaut une visite. (1392)
Louise Thivierge, 684-6363
LUSKVILLE — Joli petit bungalow de 2 ch. à c., sur un superbe terrain de 15,000'c. Prix demandé: $47,000. (1406)
Nicole Cardinal, 685-9017
AYLMER — Chemin Edey, 5 acres; peut être subdivisé pour projet unifamiliale Seigneurie. (1429)
Denise Chartrand, 568-5442
BLUE SEA LAKE — 200 pieds sur le lac Riopelle. Chalet bien construit. Chemins ouverts. Bonne pêche. (1281)
Lucette Nicolau, 684-7863
CANTLEY — Route 307, à 5 minutes du pont Alonzo. Grand bungalow extérieur en brique. Grand garage. Toute offre considérée. (1304)
Thérèse Cyr, 568-4141
AYLMER — Canadienne, pièce sur pièce, 1½ étage, sise au 763 chemin Perry. Une acre superbe. (1420)
Fernand Nadon, 771-6641
LAC DES PLAGES — Bungalow près de l'église, sur la rue St-André. Terrain 20,000'c. Prix demandé: $33,900. (1272)
Fernand Nadon, 771-6641
ILE DU GRAND CALUMET — Chemin Côte Jaune. Bungalow en cèdre, près de la rivière des Outaouais. (1189)
Fernand Nadon, 771-6641
HULL — 778-1222
GATINEAU — 568-4141
AYLMER — 684-6363
MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES
80

GATINEAU, attention investisseur. Duplex tout brique, 2 appartements, 2 chambres à coucher, possibilité d'une 3e au sous-sol, a besoin d'un peu d'amélioration à l'intérieur. Lise Dupuis, G.r. Lauzon 561-5222 code 67.

GATINEAU. Nouveau. Vente privée; unifamiliale, tout brique, abri auto, planchers bois franc, sous-sol fini, terrain paysagé, rénovations récentes: toit, fournaise électrique, combustion lente, etc. Impeccable., $72,000, 663-1814.

GATINEAU, secteur Templeton, 141 Des Jacinthes. Maison style Québécois, construction 1983, chauffage électrique, $62,900. Près autoroute 50, sortie boul. Lorrain, projet Jardin de la Blanche.

GATINEAU, 17 Drapeau, réduit, $79,900. Bungalow 28 x 42, 4 chambres, 2 foyers à bois, 2 salles de bains, salle familiale, chauffage électrique, piscine creusée, discutable. Gisèle Morin, Trans-Action, 561—1067.

GATINEAU, 3 logis, bon investissement et revenus, Lise Chartrand, Immeubles Capricorne, 568-1602.

GATINEAU, $63,500, gros semi-bungalow neuf, sous-sol, entrepreneur, 643-2496.

GATINEAU — Semi détaché, rénové, piscine, garage, foyer et extra. $54,500. 663-0612.

GATINEAU — Secteur Templeton, maison style québécois, 3 chambres, chauffage électrique, secteur tranquille, grand terrain, 10,588 pieds carrés, 216 des Fleurs, projet Jardins de La Blanche, près autoroute 50 sortie boule. Lorrain, $69,900, après 18h.

GATINEAU — Vente privée, maison en rangée, 3 chambres, foyer, 1 coin. Faites une offre, 663-3502.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, beaucoup d'extra. 643-1788.

HULL, lac Des Fées, rue Caron, $69,900. 1½ étage, impeccable, sous-sol fini, Jacqueline Forgues, 777-2687, Trust Royal.

HULL-OUEST, maison centenaire, 10 pièces, garage, remise 46X16, tracteur, terrain: 8.53 acres, bien paysager, Gaston Serré, Agent, Trust Royal, 778-7444.

HULL, 3 logis, 53 Archambault, revenu mensuel, $925 non chauffé ni éclairé, $79,000. Après 19h, 778-2308.

HULL — semi-détaché, brique, 4 chambres, 2 bains, salle à manger, garage, plancher bois franc, fenêtres triples thermos, vue panoramique, 5 appareils ménagers, secteur tranquille, 212 Archambault, près boul. Riel. $70,000. 777-9441.

JARDIN de Chateau, maison 2,020 pieds carrés, 3 chambres à coucher 2 foyers, salle familiale, garage, impeccable. Pierrette Lacroix, Trust-Royal 778-2133.

LAC DES FEES — Superbe split-level, 4 chambres à coucher, foyer, salle à manger, garage, impeccable. Pierrette Lacroix, Trust Royal, 778-2133.

LAC McGREGOR — 22 minutes de Hull, bungalow luxueux, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, air climatisé, aspirateur central, lave-vaisselle, foyer, plage privée et plusieurs extras, $115,000. 663-6631, 671-2955.

LA SABLONNIERE, Gatineau, bungalow 4 chambres à coucher, poêle à bois, piscine, plusieurs extra, $69,900. Après 17h, 663-7847.

LES Jardins du Château, maison spacieuse, garage, unité de coin, 2 foyers, appareils ménagers, possession immédiate. Jour: 770-9910, Soir: 777-4150.

LIMBOUR, rue Duciaume, très beau secteur, bungalow impeccable, 3 chambres à coucher, grand sous-sol presque entièrement fini, remise, lave-vaisselle, très bien paysagé. J.L. Hotte Immeubles, 771-3574.

MAISON neuve à vendre, rue Osborne, Templeton, sur rendez-vous, 643-3907, 643-2137.

MAISON québécoise neuve en campagne, près autoroute, belle cuisine et beaucoup d'extras, $92,900, 663-6565, 663-1531.

MAISON à Deschênes, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, grande entrée, 2 salles de bains, tapis, poêle à bois, air climatisé central, pas de sous-sol, très propre, offre raisonnable acceptée. 684-1170

MAISON 28x40, 3 chambres à coucher, votre choix d'armoires et tapis ou plancher de chêne, rue Thérèse, Gatineau, $72,000. 663-2389.

PARC De La Montagne, Hull — Maison en rangée, 4 chambres, salon, foyer, cuisine, salle à manger, sous-sol fini, thermo-pompe, air climatisé central, humidificateur, purificateur d'air électronique, grande galerie, remise, bien décorée. 776-6519.

SECTEUR Mont-Bleu, semi-détaché, 2 ou 3 chambres à coucher, très propre, $53,900. Jour, 770-2252, soir, 771-0758.

SEMI-DETACHE, Touraine, rue Colette, mi-novembre, hypothèque 9½, 3 ans, subventions municipales de $1,500., $63,800. 568-8557.

SEMI-DETACHE, lave-vaisselle inclus, foyer, portes patio, deck de 10 x 16, remise, bien décorée, 568-2445.

ST-ANDRE-Avellin — Centre du village, propriété commerciale, 2 grandes portes et duplex rénové au complet, à vendre, louer ou échanger. 561-7590.

ST-PIERRE de Wakefield, superbe maison chalet suisse, 3 étages, 3 chambres à coucher, salle familiale, tapis mur à mur, chauffage électrique, appareils ménager. Vue panoramique. Après 18 heures, 684-1026.

TEMPLETON, occupation mars 1985, bungalow, entrée split, 3 chambres à coucher, salle familiale et salle de jeux au sous-sol, porte-patio, lave-vaisselle encastré, piscine hors-terre, grande cour clôturée, $76,000, 663-0707, 561-0801.

TEMPLETON — bungalow 13 pièces 25 x 53, près de tout, résidentielle, impeccable. Beaucoup d'extra. Prix réduit $78,000. 663-7912.

TOURAINE, maison en rangée, foyer au salon, très propre, bien paysagé. Trust Royal, Patricia Tremblay, 643-2202.

POSSESSION immédiate, réduit $53,500, Templeton, 10 Paris, 2 étages, aluminium, 3 chambres, salle à manger, mur, peinture, tapis neufs partout, sous-sol 8 pieds isolé, négociable, Gisèle Morin, Trans-Action, 561-1067.

PRES des Promenades de l'Outaouais, maison de style, 3 chambre à coucher, garage, chauffage électrique radiant, décoration et paysagement professionnel, cour donnant sur parc, $89 500, 81 St-Josaphat Gatineau, 568-9172.

PROJET Le Carrefour — Semi-détaché, intérêt 9½ % pour 3 ans, subvention municipal, 1,320 pieds carrés, livraison 31 décembre, $68,000. Les Constructions Claudel Ltée, 568-5594.

PTE-GATINEAU — Faut vendre! Bungalow 3 chambres à coucher, propre, paysager, possibilité de possession immédiate. Anita Mongeon, Immeubles G.R. Lauzon, 561-1676, 561-5222, code 63.

RUE Boucher, Hull, 3 chambres, salle familiale au sous-sol, abri d'auto, piscine creusée chauffée, terrain 60 x 10, $76,900. négociable. 771-0317.

SECTEUR Mont-Bleu, bungalow tout brique, beau secteur, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, 2 foyers, abri d'auto, sous-sol fini, piscine creusée renouvellée, bien paysagé, terrain 65 x 100. $120,000 pas d'agent, 776-16654 après 18h.

TOURAINE — Bungalow, demandant réparation, $22,000 ou meilleure offre, 778-2982.

TOURAINE — Modèle Président, piscine creusée, salle familiale, avec poêle «Fisher». Aimé Lefebvre, Re/Max, 561-1616.

TOURAINE — Maison privée, 2 logis, 2 chambres chaque, en haut loué pour $450. Prix: $75,900. incluant 4 appareils ménagers, remise, 561-5001.

UNIFAMILIALE de 6 ans, vente privée, 3 chambres à coucher, 663-5629.

VALEUR EXCEPTIONNELLE
AYLMER, maison 2,000 pieds carré immaculée, 3 chambres à coucher, salle familiale et salle à manger, magnifique terrain paysager, piscine hors terre, cour clôturée et foyer dans la chambres principale. Communiquez avec Thomson Realties, 684-1220.

VENEZ visiter cette impeccable propriété, aménagement paysagé, superbe, plein d'extras. Marthe Labelle-Rochon, Trust Général inc. 684-6363.

VENTE PRIVEE, Templeton, maison Carriage, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, lave-vaisselle, grand terrain clôturé, garage, piscine, après 17h. 663-5976.

VENTE PRIVEE. Modèle québécois, prêt pour le 1er décembre, choix de d'autres modèles et terrains: rue Colette, près de l'hôpital de Gatineau. C. Dionne Construction. 568-3466.

WRIGHTVILLE, bon achat, 2 étages, stucco, garage, 4 chambres à coucher, salle à dîner, possession rapide, prix à négocier, Mme Andrée Marquis, Les Immeubles Hull-Gatineau. 568-3621.

2 MURBS (abris fiscaux) — Maisons en rangée avec garage, construction béton. - Hull, Ravin Bleu, $62,500, loué $625. - Aylmer, McLeod, $53,500, loué $560. Gros rendement sans problème. 684-0494 soir.

3 CHAMBRES à coucher, maison 4 saisons sur grand terrain avec belle façade sur le lac Grand, à 25 milles d'Ottawa. Beau foyer, plein sous-sol, magnifique terrasse, $88,000, Macintyre Realties, 827-0621.

$60,000.00
14 semi-détachés, rue Mutchmore, Hull. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer. Conrad Sigouin Ltée, Realtor. 771-6266, 685-0424.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CHATEAU Vanier, condo, une chambre à coucher, vue du parlement, piscine intérieur, sauna, garage, $65,000 ferme, après 18h, 744-2555 ou 778-0984.

LIMOGES — 20 minutes d'Ottawa, «split level», 3 chambres plus possibilité d'une, 2 salles de bains, foyer, garage, pavé, sous-sol fini, bar et extras, $79,500, 613-443-5421.

PLANTAGENET, 40 minutes d'Ottawa. Bungalow tout brique, garage, ½ acre sur la nation, 3 chambres à coucher, foyer, poêle à bois, sous-sol partiellement fini, piscine 24' et deck. $79,900. (613)673-5162.

RABAIS DE $15,000
REDUIT à $99,500, spacieux bungalow, bien situé, 3 et 2 chambres, 2 salles de bains, salle familiale, plusieurs commodités, doit vendre ou louer à $675 par mois. Rockland, 830-3220.

VENTE privée, Vanier, duplex un 2 chambres et un 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains 4 morceaux, sous-sol, 745-7896, 745-8843.

125 RUE Ottawa, Limoges, rénovée, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à dîner, cuisinette, buanderie, $58,000 négociable, (613) 443-5234.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

FLORIDE — A vendre. Maison mobile 60 X 12, complètement meublée, 2 chambres, 2 salles de bains, T.V. HIFI, toiles, batterie cuisine, patio 30 X 12, meuble, tapis, hangar, climatisée et chauffée, face au lac. Située Pembroke Parks, boul. Hallandale, Miami. $22,500. Tél.: jour 613-233-4063.

FORT MYERS, Floride. Maison dans un parc adulte de qualité supérieur. Toute facilité sur place, à louer décembre, $1000 tout compris. 770-4271.

MIAMI, 5 minutes de l'aéroport. Maison mobile à louer, 3 chambres, air climatisé, tout meublée. 10 décembre 1984 au 1er mars 1985, 446-4610.

3 CHAMBRES à coucher, maison 4 saisons sur grand terrain avec belle façade sur le lac Grand. à 25 milles d'Ottawa. Beau foyer, plein sous-sol, magnifique terrasse. $88,000, Macintyre Realties, 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

ANGE GARDIEN, chemin Lamarche, environ 4.5 acres, $17,000. 819-986-1848.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AA SPECIAL — Pour deux semaines — semi-détaché, 3 chambres à coucher, avec tapis, beaucoup d'extra, très propre. Jour: 777-1787, soir: 561-7736.

ACHETEZ. Cet impeccable High Ranch avec abri d'auto, chauffage électrique, terrain clôturé et deck de 14X22 pour seulement $68,000 dans le secteur La Sablonnière. Monique Lortie Trust-Royal, 776-1906.

MONT-BLEU, Rue Pelletier — Grand semi-détaché. 4 ch à c., 2 salles de bains. Salle à manger. Climatiseur central. Secteur de choix.
Jules Gauthier, 777-2219
J. Dan Brunet & Fils Ltée
DAN Courtier Realtor 777-9550
80

ANGERS — 15 acres, sur rivière, sous-sol fini, 3 salles de bains, 2 foyers, piscine creusée, écurie 15 espaces, piste de course, $115,000. 663-6162, (819) 986-1093.

A QUI DE DROIT
TERRAINS commerciaux et industriels, prêts pour développement, 10 minutes du Parlement, région de Hull, 568-1447.

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER 7774274 68 MARENGERE, HULL
HULL — Maison louée. Besoin réparations. Sur terrain 40' x 96'.
TERRAIN — Secteur résidentiel, face à un parc. Défriché, 18,000'c. Gatineau.
80

A QUI la chance? Touraine, superbe duplex, logis propriétaire 4 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, toutes les commodités. 2e logis, 3 chambres à coucher, extérieur paysager, piscine, et plusieurs autres extra. Après 18h, 568-3876.

ATTENTION investisseur. Block appartement à construire, éligible à Corvée habitation. Gilberte Chatelain, Trans-Action C.J.D. Courtier 561-7575

LES JARDINS LAVIGNE
boul. Wilfrid-Lavigne
Maisons unifamiliales en brique et cèdre.
WELLDONE CONSTRUCTION LTEE
684-1145 80

TRUST ROYAL
Courtier
AYLMER 684-2260 — BUCKINGHAM 986-3187 — GATINEAU 561-0223 — HULL 770-9221 — WAKEFIELD 459-2383

GATINEAU — Bungalow, rue Hillcrest, const. 1980, dînette avec porte-patio, bien éclairé, lave-vaisselle, sous-sol fini, abri d'auto, piscine sur terre, vue panoramique, $74,700. (H84-179)
Gaston Serré, 778-7444

TOURAINE — 2 Bergerac, $69,900, impeccable, bungalow, 3 ch. à c., planchers bois franc, s. de bains moderne, grand sous-sol avec poêle à combustion lente, terrain 60 x 100. Hâtez-vous. (H84-311)
Jacqueline Forgues, 777-2687, 561-3222, poste 181

HULL — Commercial, 395 Taché, petit édifice de 900 p.c., terrain 6,400 p.c. Libre immédiatement. Demandons $79,500. (H84-282)
Claude Bourdeau, 771-0383

MAISON MOBILE — 3 ch. à c. 14 x 68, poêle, frigo, lave-vaisselle et poêle à bois inclus. Très propre. Projet Le Marquis. (H84-265)
TERRAIN 1 ACRE — Chemin Cook, près de Perry, Aylmer, entouré de belles propriétés. (H84-292)
Roméo Cinq Mars, 770-4271

COTE D'AZUR — Propriété immaculée, décorée avec goût, 4 ch. à c., s. à manger, s. familiale avec foyer, planchers chêne sous tapis. (H84-241)
Rachel Dagenais, 643-9272

NOUVEAU SUR LE MARCHE — Semi-détaché, 3 ch. à c., cuisine, dînette, salon avec foyer, sous-sol avec poêle à bois, cour clôturée. (H84-315)
Rachel Dagenais, 643-9272

TERRAIN, CHEMIN DENIS — Avec plusieurs avantages. (H84-185)
LAC SCHRYER — Chalet 4 saisons, 2 ch. à c., tout meublé, beau terrain. (H84-252)
Rachel Dagenais, 643-9272


DIGNE D'UNE VISITE — Propriété hors pair, 3 c.c., salle à manger, abri auto t plus, renseignez-vous. (GG84-354)
Lorraine Guibord, 643-2687

MONTPELLIER — 105 acres, 2,300 cordes de bois, territoire de chasse, accès au lac, $28,000. $8,000 compt. (BX84-149)
MONTPELLIER — 105 acres de petit boisé. On y voit des orignaux, accès au lac. Financerait; $23,000. (BZ84-150)
Dorval Chartrand, 986-6353

DOIT VENDRE — Attention futur propriétaire, terrain bien boisé avec accès à la Rivière la Blanche. Le prix vient d'être réduit. (GJ84-017)
Odette Veilleux, 561-4978

BUNGALOW-DUPLEX — Grande maison de 3 c.c., superbe cuisine avec armoires et planchers en chêne, salon avec foyer, porte-patio, belle grande cour clôturée, logis de 1 chambre au sous-sol, loué $235/mois. (GI84-409)
Pierre Robert, 663-2828

UN VRAI BIJOU — Ferme Limbour, 2 étages, 3 c.c., foyer, armoires en chêne, salle à manger, vraiment impeccable. (GG84-436)
Nicole Ross, 568-3121

AYLMER — Chemin Vanier.

83 TERRAINS A VENDRE

A QUI DE DROIT
TERRAINS commerciaux et industriels, prêts pour développement, 10 minutes du Parlement, région de Hull, 568-1447.

AUBAINE, terrain de 90,369 pieds carrés à $9,450 et de 59,940 pieds carrés à $6,900. Perkins, 1-819-671-3325, 568-3819.

AUBAINE! $1,000 et plus l'acre, ruisseau, sur chemin public, électricité. 457-2203.

AUBAINE
350 PIEDS de façade, boulevard St-René près boulevard Gréber. .75' du pied. 568-1447.

AYLMER — Secteur Wychwood, magnifiques terrains boisés à quelque pas de la rivière des Outaouais, services rendus. De $20,000 à $29,000, 684-7003, 684-1632.

BEAU TERRAIN, 1½ acre, situé dans la presqu'île, du Lac Simon, 663-1424.

BOUL. ST-RENE
TERRAIN Multifamilial près du nouvel hôpital, 568-1447.

CANTLEY, Village Cambertin, lots boisés d'une acre pour construction domiciliaire. A partir de $7,800. 827-0171

CHELSEA — Terrain 1 acre, prix négociable, 770-2082, après 16h 30.

COTE D'AZUR — Vente rapide, lot boisé, 70x100, prêt à construire, doit être vendu avant 1er novembre, $23,500 ou meilleure offre. Après 17h, 561-2975.

COTE D'AZUR — 60 x 100, $7,500. Freeman, Hull, 70 x 100, $21,500. Michel, 592-2122 ext. 4660, 777-0041.

DEUX acres boisées, chemin Pink, Cantley, 827-0391.

DEUX terrains avec services, rue Bélair, Gatineau, 663-8335.

GATINEAU, chemin Fogerty, 100x135, Marcel jour, 225-3451, soir, (819) 986-7644.

GATINEAU, nouvelle subdivision, coin boul. Labrosse et boul. St-René, grandeur à partir de 60x150, prix à partir de $4,500, paiement commençant à $45 par mois, $100 comptant, 8% intérêt fixe pour 10 ans. Financement directement du propriétaire. Déjà 55 terrains de vendus. 561-3404, 568-5585.

GATINEAU — Reprise de terrain, avec service, 663-7723.

GATINEAU — Subdivision industrielle et commerciale, coin boul. Labrosse et boul. St-René, grandeur à partir de 60x150, prix à partir de $4,500, paiements commençant à $45 par mois, $100 comptant, 8% intérêt fixe pour 10 ans. Financement directement du propriétaire. Déjà 55 terrains de vendus. 561-3404, 568-5585.

HULL-OUEST — 16 minutes de Hull, résidentiel, boisé, 40 acres, $55,000. Michel, 776-3969, 777-6458.

LACS Newcombe et Ecluse, lots sur lacs de $6,000, résidentiels ou récréatifs 27 milles d'Ottawa. David Faubert, OAQ53, 819-457-2024.

POINTE-GATINEAU, terrain commercial, combiné résidentiel, 96X115, rue St-Louis, $20,000. 568-9172.

REGION Edelweiss, lots résidentiels, 1 à 3 acres, $4,900. Accès à plage sablonneuse. Lots sur lacs, 2 à 3 acres, de $9,000. Petites terres boisées en bois franc, 10 acres $10,000. David Faubert, OA153, 819-457-2024.

RUE de la Blanche, Gatineau, quelques-uns en bordure de la rivière, approximativement 150X200 pieds. 663-5113.

SALETTE, Québec, lots riverains de $5,500. Autres lots un acre, $2,500, résidentiels, accès à rivière. Petites fermes 7 acres, $7,900. David Faubert, OA153, 819-457-2024.

ST-PIERRE-De-Wakefield, 50 acres, boisés, non zonés, panoramique. 776-3816.

TEMPLETON, terrain 130 X 100, coin Lévesque Lorrain, idéal pour 4 logis, services disponibles, $23,500. 568-3605.

TERRAIN d'une acre, cadastré, plan de fosse septique, secteur Touraine. $7,000, peut être financé, 771-8458, soir: 827-1307.

TERRAINS avec services, en bordure du boulebard de l'hôpital, secteur Le Carrefour, Jumelés, contigus logements multiples. 663-8622.

TERRAIN 55 X 150, prêt à construire, rue Osborne, Templeton, zonage RBA, 643-3907, 643-2137.

TERRE à bois, 200 acres, St-Pierre, Wakefield, 777-1250.

TOURAINE, 60x100, 10 minutes d'Ottawa, près autoroute, 550, services sur le terrain, 11 ans de taxes et améliorations locales payées. 663-6309.

TOURAINE — Côte Bellevue, choix de terrains prêts à construire pour l'automne, vous pouvez réserver le vôtre avec $500 comptant. André Charlebois, 561-3404, 568-6695 Immeubles Hull-Gatineau Inc.

UNE acre, Rue Montmagny, secteur Cantley, 7 kilomètres, du Pont Alonzo, $13,000 négociable. 771-0317.

VAL DES MONTS, côte boisée, une acre cadastrée, bas prix, 663-3271.

WYCHWOOD, Aylmer, 50 X 108½, tous services, nouvelle résidence, $12,500. 725-6984.

100X200 enregistré, cadastré, Wilson's Corner, meilleure offre. 778-1287.

84 FERMES A VENDRE

FERME de loisirs, 15 minutes du Centre d'Ottawa, avenue Gatineau. Prêt à construire, vue panoramique d'Ottawa. 568-1447.

FERME laitière 100 acres, Plantagenet nord, 30 vaches et quota. Maison 1½ étage, hangar à machines, garage à tracteur, chambre à grains, grange, machines agricole si désiré, (613) 673-4623.

SALETTE, Québec. Petite ferme, 33 acres avec bâtiment, bonne terre, zone agricole, $12,500; 10 acres légèrement boisées avec petit champ, $6,500. Dev. David Faubert, 819-457-2024.

85 MAISONS MOBILES

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

MAISON mobile à louer, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, $500 mois, chauffé, éclairé, parc Maison mobile, Gatineau, près autoroute 550, 829-8927 après 18h 30.

MAISON-MOBILEE à vendre, parc Riviera, Pte-Gatineau. 561-3958.

MAISON mobile, 14X64, installée sur fondation de ciment, possession immédiate, grand terrain, 835-2937.

MAISON mobile, chauffée électrique, sur terrain d'une acre, St-Pierre, pas sur le bord de l'eau, réfrigérateur, cuisinière, poêle combustion lente. Très accessible toute l'année. $35,500, 568-0898.

12X60 AVEC terrain, appelez entre 17h et 20h 30, 643-3049.

14X68, 3 CHAMBRES, 1973, $12,500; Grand Prix neuves, charpentes 2X6, super isolées, de $24,000 à $29,500 incluant livraison dans la région, taxe de vente, tapis et rideaux. Maisons pré-usinées, installées sur votre fondation à compter de $34,500 pour 24X42, 3 chambres. Ben Tardif, 663-1215.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

AVIS aux investisseurs! Construction 1984, 6 logis tout briquer, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, bon revenu, Mme Andrée Marquis, 568-3621 Les Immeubles Hull-Gatineau.

DEPANNEUR avec logement, bon chiffre d'affaires, très achalandé, occupation 30 jours, Gatineau. Guy Rollin, 561-5844, Trans-Action C.J.D.

GATINEAU, maison 4 logis (possibilité 5); 2 lots commerciaux et 2 loéts résidentiels à Val-des-Bois, prix à discuter, 663-5474.

INVESTISSEURS demandé, investissement garanti avec notion de comptabilité, commerce en opération, 777-9112, soir.

TEMPS plein-partiel, 21 ans et plus. Aimez-vous diriger ou être diriger? VieTal vous offre l'opportunité d'en faire le choix. Occasions d'affaires dans votre secteur. Formation complète incluse, possibilité de $450-$900 et plus par semaine. Offre limitée. Appelez sans frais: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
DISTRIBUTEURS indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais 1-80-361-9625.

96 GARAGES DEMANDES

DEMANDE garage pour stationner 2 autos pour l'hiver, 777-5384, 771-4691.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAUX attrayants, disponible immédiatement, édifice moderne, grandeurs diverses, $689 boul. St-Joseph, Hull. 824-6156, 994-1654.

CENTRE commercial Riviera à louer, 2 locaux commerciaux de 1,000 pieds carrés, 700/mois. Pour informations: 568-555 du lundi au vendredi de 9h à 5h.

HULL, centre-ville, près maison du Citoyen, chauffé, éclairé. 771-1800.

VOTRE Bureau maintenant. Outaouais Québécois, bureau meublé, réceptionniste bilingue fournie, salle de conférences, secrétariat disponible. Centre professionnel Archambault, 568-3570.

4 GRANDS bureaux, centre-ville, 73 Laval, idéal pour professionnels, stationnement. 771-5124.

698, BOUL. St-Joseph, Hull, 994-1654, 824-6156.

COURTIER
Conrad Sigouin LTÉE
REALTOR
256 BOUL. ST-JOSEPH — Possession immédiate, 800 à 3,200' c., seulement $7.50 le pi. ca.
569, BOUL. ST-JOSEPH — 1,500 à 3,000' c. chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement, $8.95 le pi. ca.
Conrad Sigouin, 771-6266 — 685-0424
97

98 LOCAUX COMMERCIAUX

ESPACE commercial, une superficie de 870 pieds carrés, au 15B Cholette, Hull, disponible 1er décembre 1984, prix très raisonnable. 776-5506.

GATINEAU, choix entrepôts, 30x30, 16 pieds de haut, près du Centre hospitalier de Gatineau, $5 le pied carré, et bureau d'affaires, rue Duquette, 750 pieds carrés, $4 le pied carré. 561-0698.

LIBRE immédiatement, 1000 pi. ca., chauffé, $450. 771-0487.

LIBRE le 1er août 1984, édifice moderne, à louer ou à vendre , 2,433 pieds carrés. Idéal pour commerce de détail, $1,850/mois. 568-5545 entre 9h et 17h du lundi au vendredi.

LOCAL commercial et industriel, 1,800 pi. ca., sous-sol, avec possibilité de terrain, Avenue Gatineau, 568-3458.

LOCAL commercial 24x60, boulevard Maloney. appelez Philip, 643-3063.

LOCAL professionnel à louer, dans édifice professionnel situé dans centre-ville Hull. Communiquez avec Marcel Ste-Marie, 770-7800.

400 PIEDS carrés, plus salle d'attente et salle de bains, chauffé, air climatisé, 160 Maloney, coin Main, Gatineau, 1er novembre, $300 ou meilleure offre. 663-0541.

101 ENTREPOTS A LOUER

COURTIER
Conrad Sigouin LTÉE
REALTOR
PARC INDUSTRIEL, HULL — Entrepôt/bureaux, 10,000 pieds carrés. Prix exceptionnel. Possession immédiate.
Conrad Sigouin, 771-6266 — 685-0424
101

99 COMMERCES A LOUER

DEPANNEUR à louer avec achat d'équipements, 568-6637

103 COMMERCES A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

DEPANNEUR avec logis, 2 chambres à coucher, situé à Gatineau, très bon chiffre d'affaires. Roger Savage, Trans-Action C.J.D., 568-1146.

DEPANNEUR, bon chiffre d'affaires, établi depuis 30 ans, fond de commerce, inventaires, prix à discuter, 777-7961.

DEPANNEUR, centre-ville, chiffre d'affaires $400,000 bière, vin, livraison établie, cause retraite. Ecrire 89465 Canada Limitée boîte postale 322, Pte-Gatineau, J8T 5B5.

EPICERIE-Dépanneur à vendre, centre-ville, très bon chiffre d'affaires, acheteur sérieux, 776-3755, après 18 heures, Claude.

GATINEAU, dépanneur, bon chiffre d'affaires, fond de commerce plus inventaires, prix à discuter, 663-2422

INVENTAIRE, robes de mariées et cortèges. 771-5953, 827-2690.

MOTEL Centre-Hull, case 151 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa KIN 5Y7.

PROPRIETAIRE transferré, doit vendre rapidement. Salon d'électrolyse et d'esthétique. Excellente opportunité de devenir propriétaire d'un commerce établi avec clientèle. Situé au centre-ville d'Ottawa. Ecrire Case 211, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

SUPERBE dépanneur sur grand terrain, secteur résidentiel, près d'une polyvalente. $500,000 bilan approuvé, beaucoup d'achalandage, isolé des autres commerces. Trans-Action C.J.D., Guy Rollin, 561-5844.

105 STATIONNEMENT DISPONIBLE

STATIONNEMENT intérieur, sert 6 motos, 993-2042, 561-7516, Richard.

114 CHALETS A LOUER

DOMAINE Hazelwood, chambre et pension, tranquille, idéal pour chasseur. (819) 463-2091.

HIVERISE, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, tout équipé, 1er novembre au 1er mai, $150/mois plus électricité. 643-2191, soir: 568-5307.

LAC-DES-PLAGES —Chalet hiverisé, ski alpin, 30 milles du Mont-Tremblant, Grey Rock, ski de fond, raquette, pêche sur glace. Prix saisonnier: groupes, associations et clubs. Domaine Murray, 819-426-2982.

MONT-TREMBLANT. Domaine Mont-Daim, chalet style suisse, avec vue spectaculaire du Mont-Tremblant, libre du 24 décembre au 14 janvier, $2,000. 684-7003, 684-1632.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, hiverisé, tout équipé, 568-0317

117 CHALETS A VENDRE

CHALET hiverisé 12 X 20 X 24, (deux Sections), chauffage électrique, poêle, réfrigérateur, douche, chauffe-eau, pompe à eau, poêle à bois, table, tapis, cushion floor, doit être déménagé, $5,000. 456-3462.

CHALET sur plage, Lac Gauvreau, 771-5757.

LAC CARDINAL, bungalow, 5 pièces, sous-sol, habitable à l'année, $45,000. Gilles Allard, C.J.D. Trans-Action, 561-5894.

LAC McGREGOR — Domaine avec bungalow, plus 5 chalets, quai inclu, piscine creusée, revenu de $20,000 annuel de 3 chalets, 30 minutes de la ville. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

LAC St-Pierre, sur route 307, chalet hiverisé, 2 chambres à coucher, terrain 80X300, nécessite réparations, $19,500. Mme Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

LAC 31 milles, chauffage électrique, foyer, poêle à bois, sous-sol complet, 2 chambres à coucher, abri bateau, $45,000. 1-514-453-3368 après 17h 30.

PETIT chalet pour chasse avec terrain, près de Buckingham, $3,700 ou meilleure offre, 825-3009 après 21h.

3 CHAMBRES à coucher, maison 4 saisons sur grand terrain avec belle façade sur le lac Grand, à 25 milles d'Ottawa. Beau foyer, plein sous-sol, magnifique terrasse, $88,000, Macintyre Realties, 827-0621.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

BOUCHETTE — lac Cameron, 114 sur le lac par 467, 745-5901.

LOTS avec accès au lac du Prêtre, arpentés, cadastrés, $100 comptant, balance termes. 663-9761.

LOTS boisés de 5 acres, très privés, long rivage, développement écologique, 25 milles du centre-ville, de $14,000, possibilités d'investissement, 770-4993 soir.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 1 acre, 150 pieds sur le lac, $15,000, 776-3816.

121 ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE. 568-2109.

122 ROULOTTES A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

MOTORISSE 1977, Dodge Honey, 26,000 milles originals, 22 pieds, prix à discuter, 568-4445 après 17h.

ROULOTTE Capri 15 pieds 1970, très bon état, couche 5, poêle, réfrigérateur et toilette inclus, $2500 ou meilleure offre, 663-5962.

ROULOTTE Lionel, couche 7, tout équipée, $1,200. 771-8946.

ROULOTTE Glendale, 1969, environ 16 pieds, poêle, réfrigérateur et fournaise à gaz, couche 5 personnes, très propre, prix à discuter, 663-8669.

ROULOTTE Prowler 1978, 27', tout équipée, propre, 778-0971.

ROULOTTE Smider Hi-Lo, 14 pieds, meilleure offre. 771-5151.

ROULOTTE Taurus 23 pieds, 1976, en bon état, 561-3828.

TENTE-roulotte, Starcraft 1979, poêle, réfrigérateur, 6 places, 777-8256.

129 CHASSE ET PECHE

CARABINE 44, originale demande $2,000, 100 ans, 819-449-2823

CARABINE 6.5 MM, semi-automatique, 10 coups, 200 balles, 455-9617.

130 SKI

MONT-CASCADES, ventes et échanges de skis, skis usagés, équipements neufs disponibles, dimanche de 11h à 16h.

SURPLUS DE SKIS
Skis Elan, $85; Dynamic, $84; Dieterich, $50; fixations et freins, $34; skis XC, bottes, fixations, bâtons, $49; costumes XC, $29; pantalons de ski Alpine, $39; vestes de ski Alpine, $29. Surfside, 2575 Carling. 828-9999.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

ARGO 8 roues, 1976 663-2035, après 18h.

ARGO 8 roues, excellent état. 561-5226.

133 AVIONS

CESSNA 150, équipements complets, excellent état, prix à discuter, 819-455-2272.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA NOUS achetons autos accidentées et autres pour recyclage, 777-6185.

AA NOUS remorquons votre vieille auto sans frais pour ferraille. 777-7107.

ACHETE vieilles voitures pour rebus. 561-4704.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Nous payons pour voiture complète. 663-1539.

141 AUTOMOBILES A LOUER

LOCATION A COURT ET A LONG TERMES
Appelez-nous 728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AA NOUS vendons tout genre de pièces d'autos recyclées, 777-7107.

ACADIAN 1980, 2 portes, bon étt, $3,000. 837-2767.

ACADIAN 1980, $3,500, telle quelle, 685-1762 après 18h.

ACADIAN 1982, 4 portes, manuelle, 40,000 kilomètres, $4,800. 777-3501.

ALLIANCE DL 1983, bien équipée, $6,500 ferme, 643-5350.

ARCHAMBAULT Automobiles Ltée a toujours 40 automobiles et camions en inventaires en tout temps à très bas prix. Angle boulevard Archambault et rue St-Jean-Baptiste, Gatineau. 568-6007.

ATTENTION, bonne aubaine, 1980 Dodge Volaré, moteur 360 original, peinture neuve, $2,395. 561-4288. Après 16h.

ATTENTION propriétaire de motocyclette! Nous prenons votre moton en échange sur voiture, Gréber Automobiles, 561-0817, 22 boul. Gréber, Pte-Gatineau.

AUDI 1981, 5000 Turbo, gris, bon état, 1-819-422-3604, 422-3572.

AUTOS à partir de $400 et plus. Ouvert de 9h à 21h, samedi de 9h à 13h. McArthur Automobiles, 416 McArthur. 746-8478.

BUICK Le Sabre 1978, 2 portes, en bon état. 737-7055 entre 16h et 20h.

BUICK Le Sabre 1973, bon état, $200, négociable, telle quelle, 561-5695.

BUICK Limitée, 1980, 40,000 km, parfait état, demande $7300, négociable. 663-1560.

BUICK Park Avenue 1979, 112,000km, tout équipée, $5,000. 776-0864.

BUICK Park Avenue 1976, bien équipée, bon état, $900 négociable. 777-1515.

CADILLAC, 1975, 44,000 milles (original), parfait état, 561-3926, Bob.

CAMARO Berlinetta 1981, 12,000 milles, transmission automatique, servofreins, servodirection, moteur V-8, vitres teintées et électrique, $6,950. 777-2905 après 14h.

CAMARO blanche, 1980, peinture neuve, garantie transférable, am/fm cassette. Céline Pelletier, 561-5222.

CAMARO, ordinaire, 1982. Berlinetta, 1982, tout équipées cause transfert. 827-3711.

CAMARO 1976, $1,500. Après 17h, 568-5100.

CAMARO 1976. Après 18h, 771-3795.

CAMARO 1977, 305, automatique, 52,000 milles, entièrement reconditionnée, $3,000 ou meilleure offre, 568-3674 soir.

CAMARO 1977, meilleure offre. 771-3210 après 17h 30, 778-1796 jour.

CAMARO 1984, garantie transférable, meilleure offre. Cause transfert. Après 16h30, 778-0042.

CAPRI RS-80, 6 cylindres, manuelle, toit soleil, bon état, 663-0250 avant 14h. 776-0410 après 18h.

CAPRI 1979, automatique, certifiée, bon état. 745-6311.

CHEVELLE Malibu Classic, 1977, excellent état, $2,000, 561-6608, après 17h.

CHEVELLE Malibu 1977, très bon état, bonne mécanique, 827-0633.

CHEVELLE Malibu 1977, excellent état, 673-5903.

CHEVELLE Malibu 1972, $1,000. 663-6770.

CHEVETTE 1980, peinture neuve, 36,000 milles, parfait état, $4,000. 663-5033.

CHEVETTE Scooter 1977, 2 portes, 4 cylindres, économique, 58,000 milles, radio am/fm, 5 pneus radiaux, peinture originale, $1,500. Accepterais échange contre camionnette ou Jeep. Gatineau, (819) 671-3056.

CHEVROLET Biscayne 1973, 33,000 milles, vrai millage, $400. 663-1881.

CHEVROLET Bélair, 1975, $400, 663-4405.

CHEVROLET Citation 1981, excellent état, tout équipée, meilleure offre. 521-8362 après 18h.

CHEVROLET Nova, 1976 — 4 portes, 40,000 milles, prix à discuter, 986-7674.

CHEVROLET, Vega 1974, 4 pneus neufs, 55,000 milles, $400 ou meilleure offre, bon état. 770-8219, 771-2816.

CHRYSLER Imperial, 1974, demande $600. 643-1364.

CHRYSLER Newport 1975, 8 cylindres, 4 portes, 64,650 milles, avec 2 pneus d'hiver, $500. 827-2509 entre 17h et 19h.

CHRYSLER New Yorker, 1977, parfait état, 776-5420.

DATSUN familiale 1980, bon état, $3,300. 568-7272.

DATSUN King Cab Diesel 1982, 5 vitesses, boite. 777-8599.

DATSUN 1975, moteur 40,000 milles, freins, batterie, démarreur, alternateur neufs, $900. 663-0840.

DATSUN 200SX, 1981, 5 vitesses, toit ouvrant, tout équipé, très bon, état, certifiée par Nissan Datsun, $6,500. Michel, 230-6324 après 17h.

DATSUN 240Z 1973, 77,000 milles, 4 vitesses, 6 cylindres, $600. 770-1449, 770-9939.

DATSUN 310 GX 1980, peinture neuve, doit vendre, $2,500, 684-1592.

DATSUN 310, 1981, 77,000 km, excellent état, aubaine, 684-9952.

DODGE Charger 1974, Edition spéciale, intérieur modifié, 318, 4 mags, $2,000. 561-7407.

DODGE Colt 1979, très bon état, $2,000. 561-7309 après 16h.

DODGE Monaco 1978, 8 cylindres, 38,000 milles, comme neuve, 1 propriétaire, 745-6022. Après 17h.

DODGE Royal Monaco 1975, 771-8414 après 17 heures.

DODGE 1976, familiale, automatique, servodirection, $550. Telle quelle. 456-2892.

DOIT VENDRE — 1976, Chevelle Malibu Classic, 58,000 milles, 305, 4 Michelins neufs, silencieux, radiateur neufs, peinture originale, très propre, $2,000 ferme. 771-2573.

DUSTER 1973, moteur 318, $500, 663-7586.

FAIRMONT 1978, 6 cylindres, automatique, moteur 40,000 kilomètres, bon état, prix à discuter, 459-3109, après 18h.

FAIRMOUNT, familiale, 1978, reprise de finance, 100,000 km, 777-5297

FIAT Spyder 124, 1969, $3,000. 771-1864 après 18h.

FIAT 1979, Sedan sport, peinture neuve, manuelle, meilleure offre. 663-7534.

FORD Bobcat 1979, 4 cylindres, manuelle, 35,000 milles excellent état, $2,400. Après 17 heures, 986-3148 (819).

FORD Escort 1981, 49,000 kilomètres, peinture neuve, prix discutable. APrès 18h. 663-7101.

FORD Fiesta 1978, peinture neuve, 37,000 milles, excellent état, $1800, 663-2731.

FORD Grand Torino 1974, 42,000 milles, bon état, prix à discuter, 76-3783.

FORD LTD II, Brougham, 1978, 663-9987.

FORD LTD 1977, 4 portes, $795. 643-3593

FORD Pinto 1977, bon état, mags et radio am-fm cassette, prix à discuter. 663-5595.

FURY 1975, servodirection, servofreins, immaculée, $1,350, certifiée. 234-3427.

GRANADA 1977, excellent état mécanique, peinture neuvre, cause décès, 777-3071 après 16h 30.

GRAND Fury Plymouth, familiale, 1976, $975, jour: 568-4222, soir: 568-8149.

HONDA, Accord, 1981, 5 vitesses, «hatchback», bas kilomètrage, parfait état, $5,885, 771-3379, 778-2359.

HONDA Civic familiale 1977, semi-automatique $1200. 771-3731.

HONDA Civic 1978, comme neuve, $2,400; aussi 1976 Civic pour parties, Jean au 684-5055.

HONDA CIVIC 1977, très bon état, prix à discuter, 568-1914.

HONDA Civic familiale, 1978, 771-6905, après 16 heures.

HONDA Civic 1979, «lift back», immaculée, 33 000 milles, certifiée, $2,700. 741-1972.

HONDA Civic 1981, familiale, 5 vitesses, excellent état, certifiée, $3400, 741-1972.

HONDA Prélude 1981, 75,000 kilomètres, pneus «Pirelli», $6,950. 771-0838.

HORIZON 1979, un propriétaire, très bon état, 64,000 kilomètres, $2,500, 643-2845.

HORIZON 1978, manuelle, moteur refait, 4 portes, arrière ouvrant, Cause décès. 777-3071 après 16h 30.

WOOPI!
J'AI vendu ma voiture en 3 jours en utlisant les «annonces classées» du Droit au 560-2750.

LES GARANTIES amicales C.M. de l'auto inc.: Cadillac 1975, état neuf, $3,500, stock no. 279; Ford Granada 1978, $2,500, no. 259; Spirit 1979, $2,700, no. 214, no. 238; Citation 1980, $2,800, no 216; Renault 5 1979, peinture neuve, $2,400, no. 282; Renault 5 1977, $2,000, no. 269; Mazda 1980, $3,800, no 254; Concord 1978, $2,500, no. 239; Toyota 1978, $2,300, no. 125; Dodge Monaco 1978, $2,250, no. 96; Camaro 69SS, $1,500, no. 112. Garage Templeton et Automobile Enrg., 895, boul. Malroney, Gatineau, 663-7812.

VOUS RECHERCHEZ UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
ESSAYEZ DONC UNE FORD POUR VOIR... TOUTE LA DIFFERENCE.
MONT-BLEU FORD INC.
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
148

Bélisle
Automobiles 69 Ltée.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montreal, Ottawa
Chevrolet, Olsdmobile. Cadillac et camions Chevrolet
148

NOUS AVONS UN EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION
J. BAILLOT & FILS LTEE
960, boul. St-Joseph Hull
777-5261
Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
148


Vaste choix de véhicules d'occasion avec GARANTIE 24 mois/40,000 km
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent, 745-7051

KOLLBEC AUTOMOBILES INC.
ACHAT SPECTACULAIRE DE PICK-UP & FOURGONNETTES

PLUS DE 75 1985
CAMIONS FLAMBANT NEUFS DE CHRYSLER
SOYEZ JUSTE ENVERS VOUS-MEME.
N'ACHETEZ PAS DE CAMIONS D'AUCUN CONCESSIONNAIRE AVANT D'AVOIR CONSTATE LES RABAIS SUBSTANTIELS DE CHEZ
de KOLLBEC AUTOMOBILES INC.
267, rue Notre-Dame, Gatineau 643-2877
Heures: lun. au jeu.: 9h à 9h, ven.: 9h à 6h, sam.: 10h à 4h.
Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

horoscope

Mercredi le 17 octobre 1984

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
On remarque votre enthousiasme débordant. La vie sociale vous réclame. Vous n'êtes pas lié par des convenances. Des comptes se règlent à l'amiable. Une parole fait foi. Une personne éloignée pense à vous.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Vous éprouvez un besoin d'extériorisation. Une promesse est tenue. Vous n'entendez pas le même son que les autres. Il surgit un cas subtil. Une absence est remarquée. Vous édifiez quelqu'un.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Tout s'arrange quand on est intelligent. Vous entraînez tout le monde dans la ronde. Vous vous adaptez aux circonstances. Ne comptez pas trop sur autrui. Vous oubliez un détail essentiel.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous vous trouvez dans une ambiance sentimentale. On ne badine pas avec le malheur des autres. Vos prévisions s'avèrent justes. Ne revenez pas sur le passé. Une attitude ne s'explique pas.

LION — du 23 juillet au 23 août
Le climat se prête à la bonne entente familiale. À chacun son tour. Vous ne savez rien refuser. Un être vous agace. Ne vous illusionnez pas. Vous réparez un tort. On vous soumet une proposition.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
On dit que vous avez des idées originales. Votre force de caractère est admirable. Battez le fer tandis qu'il est chaud. La trame d'un roman se poursuit. Des oreilles vous écoutent.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Vos activités deviennent débordantes. pas de remarques. Rien comme l'expérience. Vous aimez votre sort. Une question vous passionne. En toute chose il faut considérer la fin. Quelqu'un vous oblige.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Une occasion se présente de façon étrange. Un effet dépasse vos espérances. Tout marche à merveille. Une tentative est au-dessus de vos forces. Quelqu'un veut vous rencontrer.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Vous recourez à l'idéalisation des sentiments amoureux. Un rêve se concrétise. Le jeu tourne en votre faveur. On vous révèle un fait. Un mensonge est découvert. On vous confie une mission.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Petits accrochages vite oubliés aujourd'hui. L'autre sexe s'illusionne beaucoup. Une tendance est mal appréciée. Des renseignements sont corroborés. On vous accueille à bras ouverts.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous êtes véritablement dans le vent. On vous suggère une nouvelle route. Vous commandez le respect. Une entrevue hâte votre décision. Vous mettez la main à la pâte. Une affaire se complique.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Une certaine nervosité s'empare de vous. Un nouveau venu produit un étrange effet. Des regards se croisent. Un être bavarde trop. Votre intuition vous conduit au bon endroit. Une porte s'ouvre.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

LINCOLN Continental 1972, tout équipée, 4 portes, noire, bon état, $2,000. Après 18h, 746-7147..

MAZDA 808, 1972, excellente carrosserie, pneus, etc... moteur défecteux, $150. 746-0018.

MERCURY Lynx 1981, 4 vitesses, certifiée, excellent état, $4,750 ou meilleure offre. 770-3981.

MERCURY Zéphyr 1980, très bon état. 770-3196.

MONTE CARLO 1977, excellent état, aubaine, 777-3405, 568-4661.

MONZA Spider 1978, $2,800, très bon état, 771-3891.

MUSTANG 1969, 351 Windsor, manuelle, 50,000 milles, $3,000 ou meilleure offre. Alain, 992-3093, 663-1175.

MUSTANG 1975, presque neuve, 32,000 milles, moteur 302, radio am/fm, console au plancher, sièges baquets, peinture neuve, 2 tuyaux d'échappement, $5,000, personne intéressée seulement. 561-3798.

OLDSMOBILE Cutlass familiale, 1979, 8 cylindres, excellent état, un propriétaire, demande $3,500, 770-3589.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1980, 35,000 kilomètres ou 22,000 milles, $6,000. 777-0511.

OLDSMOBILE 1976 Vista Cruise, moteur 350 pouces cubes, bonne mécanique, radio am-fm stéréo, vitres électriques, après 17h, 770-6428.

OLDSMOBILE 1975, meilleure offre, telle quelle, 568-3865.

OMNI 1981, radio am/fm cassettes, 64,000 km, 4 portes, $3,000. 771-9184 (soir), 778-3490 (jour).

PACER, 1975, bon état général, freins, batterie, échappement, radiateur, alternateur récents, $750 telle quelle, $800 certifiée, 230-0226.

PACER 1976, 55,000 milles, prix à discuter, Rachel 663-6732.

PARISIENNE 1979, 2 portes, 100,000 milles, très bon état, 992-5789 Alain.

PINTO 1975, très propre, demande $400. 561-5554.

PINTO 1977, automatique, peinture neuve, freins neufs, bon état. Après 4h30: 561-1744.

PLYMOUTH familiale 1976, $500, telle quelle. Après 15h, 771-4549.

PLYMOUTH Volare 1978, 2 portes, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, bon état, $1,200. 770-6179 soirée.

PONTIAC Acadien 1984, 4 portes, 9,000 kilomètres, garantie, balance paiements, caude départ, après 17h, 778-3377.

PONTIAC Grand Prix 1981, très bon état, beaucoup d'extra. 643-3975.

PONTIAC Grand Prix 1976, $600; Ford Marquis 1975, $450; Lada 1981, $2,000. 746-7452.

PONTIAC LeMans, 1975, 8 cylindres, $500. Après 18h, 685-1080.

PONTIAC LeMans, 1976, $700, après 17h, 771-0472.

PONTIAC Lemans 1974, $1200 ou meilleure offre. 561-6103.

PONTIAC Ventura 1975, peinture et pneus neufs, très bon état, $1,000. 771-6776.

PONTIAC Ventura 1976, petit 8 automatique, 61,000 milles, $700. 771-5688.

RABBIT 1976 manuelle, bon état, $750. 771-6776.

RABBIT 1979, automatique, 2 portes, $2,000. 778-3103.

RELIANT SE 1982, 2 portes, blanche, 50,000 kilomètres, demande $6,000. 561-3169 après 16h.

RENAULT Fuego 1983, 29,000 kilomètre, excellent état, 230-2375.

RENAULT 5 TL 1984, 10,000 kilomètres, 663-6013.

RENAULT 5 1982, 59,000 milles, $3850. 643-3030 après 18h.

RENAULT 5 1979, excellent état, Michelin, nouvelle peinture, 233-6669.

SPIRIT AMC 1982, en excellent état, $4,500. 684-9823 après 17h.

TOYOTA Celica, lift-back, 1978, bon état, automatique, très propre, $3,900. Soir: 663-5262 , jour: 777-7552.

TOYOTA Celica 1980, $6,700, après 18h. 459-3057.

TOYOTA, Corolla 1977, automatique, $2,000, 643-9615.

TOYOTA Célica, 1979, GT, 5 vitesses, servodirection, comme neuve, certifiée, $4550. 741-1972.

TOYOTA Corolla 1976, peinture neuve, $1,400, 777-3515.

TOYOTA Corolla 1600cc, 1975 familial, automatique, parfait état, $2,000. 643-5802.

TOYOTA Corolla SR-5, lift back, 1978, très propre, $2,300. Après 18h, 778-3050.

TO

149 CAMIONS A VENDRE

1984 GMC Pick-Up ½ tonne, cabine en fibre de verre, 2 tons, 2 réservoir d'essence, am/fm cassette, 827-3658.

4X4 DATSUN 1982, King Cab, AM/FM cassettes, $5,900, 771-3336.

151 MACHINERIE A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

AUBAINE, sableuse à ruban «Makita» professionnelle, neuve, valeur $350 pour $175, 771-4035.

"FORKLIFT" à vendre,marque "Towmotor", 6 cylindres, propane, capacité 3 tonnes, très bon état Renseignements: 613-524-2658. Après 17h.

INTERNATIONAL tracteur 276 avec 2 pelles (neige, fumier) avec b.t.o $4,600, 568-1302.

TRACTEUR Massey Pony, hydraulique, bulldozer 1970 «Case 450», $14,000 827-3031.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

HONDA, Shadow 500, 1983, 5,000 km, après 17h, 643-2906.

KAWASAKI, 900CC, Ninja, 1984, prix à discuter, 986-7674.

MOBYLETTE, Yamaha, très bon état, $250, 643-9570.

SUZUKI GS 400 1982, noire, état impeccable, 20,000 kilomètres, $1500 non négociable, 770-2408.

YAMAHA 400 Spécial 1981, 13,000 km, avec accessoires, $1,100, certifiée. 663-4249.

1982 YAMAHA, YZ-125, très bon état, 776-1650.

1983 GOLDWING Aspencade, 9,000 kilomètres, comme neuf, $6,000 ferme. 684-0826.

1983 Honda ATC 110, comme neuve,663-9473.

1984 HONDA ATC, 200-M, électrique. 663-4334.

1984 HONDA, 200-M, électrique. 663-4334.

153 BATEAUX A VENDRE

ALUMINIUM, 14 pieds, avec moteur 10 forces «Evinrude». Guy, après 16h 30, 684-2044.

BATEAU aluminium, 12 pieds, rames, moteur 9.9 Evinrude, 1983, remorque 1983, $1,650. 770-2684.

BATEAU, 14 pieds, en cèdre, avec remorque et moteur 12 forces, $950, 819-986-2013.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

154 MOTONEIGES A VENDRE

SKI DOO, Blizzard, 9,500, 1981, très bon état, 824-2789.

TNT, 1970, 399, avec toile, $300, après 18h, 643-1419.

1976 ARTIC Cat, El Tigré, 5,000, à vendre ou échanger pour petits travaux manuels, 663-3068.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

FURY 1977, 4 portes, pour pièces, après 17h 30, 643-4650.

«MAG» à vendre, en broche, grandeur 15, avec pneus, roues universlles demande $400, 777-5128.

TOYOTA Célica 1977 pour pièces. Brigitte, 643-1069.

4 PNEUS P-215/75/R-15, roues Dodge. 663-5595.

4 ROUES magnésium pour Volkswagen, 300; 2 pneus d'hiver Michelin 13 pouces, $125. Après 17h, 827-2623.

5 RADIALS, 195-15, 5,000 kilomètres, $240, 771-2799, après 6h.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

CABINE de pick-up, 8 pieds, en fibre de verre, s'adressez 176½, rue Papineau, Hull.

CABINE Fibrobec pour camion. Vente et service. 819-766-2511.

CABINE pour camion ½ tonne, peu devenir camper, excellent pour la chasse, 663-3068.

CAMPER pour petit camion ½ tonne, bon état, $700. (819)986-1432.

CAMPER, $2,000, coucher 4, tout équipé, 10½ pieds, 684-9093.

FORD, 1972, 750, pour pièces, 137 St-Louis, Pte-Gatineau.

PELLE à neige Arctic 7½, pour Ford 4X4, 776-2392.

PIECES de Blazer 1972, 684-9231.

PNEU Good Year, lettré blanc, 10-15-Lt, 776-0910.

161 REMORQUES

REMORQUE avec couverture en fibre de verre, 6X8, $250, 777-3544.

REMORQUE d'automobile, 4 roues, 778-7480.

REMORQUE 4 roues, $1,500. 561-5469

164 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIS réfrigérateur d'un particulier, pourrais aller le chercher. 771-3679, après 19 heures.

AVEZ-VOUS des choses à donner telles que: poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, accessoires de maison. Allons chercher gratuitement en tout temps. 643-5526.

DEMANDE mécanisme de piano automatique, offre $100. 771-3404.

165 MARCHE AUX PUCES

ACHETONS et vendons appareils ménagers et ameublement, télécouleur, 233-4116.

167 DIVERS A VENDRE

AIR climatisé, mini sécheuse, parfait état, 663-0955.

AQUARIUM, 33 gallons, tout équipé, pied fer forgé, $100. 561-1643.

ARTICLES à vendre. 776-2972.

ASPIRATEUR Kirby, avec nettoyeur à tapis et autres accessoires, demande $350. 771-7905 après 17h.

ATTENTION. Lave-vaisselle, télécouleur, tapis neuf, congélateur debout, 833-2431.

BANC d'exercise, valeur $80, prix à discuter, computer jeux «Odyssey», 13 jeux inclus avec cassette Pack Man, 38 jeux, guitare électrique «Nakamura», presque neuve, amplificateur Ram, presque neuf, grosse enregistreuse à cassette. Demandez Michel Brunet, 568-0657.

BASSINETTE style coloniale blanche, carrosse Gendron, prix à discuter, 568-6403.

BOIS franc à plancher, neuf, chêne, érable, merisier, orme etc. Vendu au pied carré. 770-4242.

CAISSE enregistreuse, comptoir, tablettes, réfrigérateur, etc... 777-4791.

CAMERA, projecteur et écran, avec son «Chincon»; bicyclette, 10 vitesses, robe de mariée, grandeur 7-8, 568-2027.

CLOWN magicien pour animation de fêtes d'enfants ou d'adultes. Joe le Clown magicien, 685-0905, 776-1711.

CLOWN pour anniversaire avec gâteau. Sur rendez-vous seulement. 561-4989.

COMPTOIR vitré à vendre, 568-3233.

DIVAN-LIT avec chaise; pompe à l'eau; galerie en fer forgé, 663-4878.

ENCYCLOPEDIE Britannica, 30 volumes et plus, valeur $1,500 demande $1,000. 770-0203.

ENCYCLOPEDIE Grolier, 32 volumes avec support, $65. 722-1500 soir.

ENSEMBLE d'althères en fer, $150. 776-1308.

ENSEMBLE salon 6 pièces, fauteuil berçant, bureau. 561-0877.

EQUIPEMENT de bureau, très bon état, 663-0270.

EQUIPEMENT de restaurant, réfrigérateur 2 portes, réfrigérateur à salade, hotte, cuve, etc. 745-6507.

FINE herbe naturelle de la pépinière, au pot ou à la caisse. Pour informations: 776-3142, soir: 777-7559 distributeur.

MACHINE à coudre électrique commerciale Singer avec grande table; repasseuse électrique commerciale. 777-4316.

MACHINE à coudre commercial, fabrique de rembourrage. 770-4486.

MADRIERS en cèdre, 2½" x 5½" épais, 7' à 20' longueur. 771-7227. Après 17h 30.

MAGNETOPHONE à bobines, «Akai», 4000DB, $425. 770-3882 après 17h.

MOTEUR de souffleuse, 5 forces, $100, 819-986-2013.

ORGUE «Bontempi», 1 an d'usage, 2 claviers, secteur pour rythme, pédalier, $1,200, rasoir pour caniche, «Sunbeam», $75. 663-6596.

ORGUE Kawai, 3 secrétaires d'adolescents, 1 pupitre pour adulte en chêne, congélateur Kenmore, après 16h 30. 561-4332.

PATINS, Bauer, pré-moulé, blanc, fille, grandeur 2, 1 saison seulement. 2 Big Wheels. Après 16h, 684-0813.

PEINTURE

SPECIAL Latex mat blanc, $6.99, 4 litres, Latex semi-lustré, $11.99, 4 litres. Quincaillerie Desjardins, 777-5275.

PLYWOOD Super spécial: 4'X8'; épinette 1/2'', $11.75; 5/8'', $13.95. 5/8'', $13.95; 3/4'', $16.95; 5/8'', embouveté sapin, $14.95. Spécial sur poêles à bois. (613)764-2876.

POELE $150, sofa-lit $75, P.A. système avec micro et pied pour orchestre $500, guitare électrique avec amplificateur $175, guitare standard $100. 770-8768.

PORTES de garage, manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613)764-5574.

PORTES ouvrant vers le haut, usagée, 16X14, fibre de verre et bois, excellente condition. Jour: 744-2511; en soirée: 745-7692.

RADIO BLU-TRC-451, neuf, avec antenne, $195, 568-0401.

REFRIGERATEUR 2 portes vitrées. 2 réfrigérateurs commerciaux pour crème glacée. 3 compresseurs 1½ et 2 forves. 2 ventillateurs de chambre froide. 6 paniers à provisions d'épicerie. 4 portes vitrées de chambre froide. 6 paniers à provisions d'épicerie. 4 portes vitrées de chambre froide de 8 pieds. Marchandise de magasin pour écoulement, (819)463-2613, 463-3416.

RENA WARE EZILCO

NOUVEAU bureau dans l'Outaouais. Service. Vente. Représentants demandés. 663-2700.

SPECIAL

HOTTE de cuisine couleur or, $33.88, régulier $60.95. Quincaillerie Desjardins, 777-5275.

SYSTEME d'alarme, complet, pour magasin ou maison privée, et alarme à feu compris. 778-7480.

TABLEAUX de H. Masson, B. Bobak, J. Plaskett, A. Lismer, 744-1563.

TABLE de billards, 5 x 9, «OBS», avec accessoires, meilleure offre. 777-2211.

TABLE de billiard en ardoise Sears avec accessoires. 663-4114.

TABLE de ping-pong à vendre, $40, 770-2234.

TABLE Ping-Pong, accessoires, presque neuve, $100; 827-1063.

TAPIS 10x12, comme neuf, $135; un de 6x9, $75; table de ping pong, $50; bassinette blanche, $60. 561-2968.

TOILE de piscine, 24 pieds, ronde, prix à discuter. 568-5730 après 16h.

TOP SOIL à vendre. 100 pieds de clôture de 8 pieds avec 2 barrières 8 pieds avec poteaux, $300, 568-1302.

TRACTEUR à gazon, cheminée Selkirk, cèdres pour galerie 16X16, tapis 11½X21½, 777-3654.

TRAINEAU à chien, 1 an d'usage, demande $125. (819)986-3067.

VOILAGE pour porte patio, ivoire; aussi rideaux de cuisine, 776-0999.

1,000 BRIQUES neuves, moitié prix, $160; étagère murale avec bar, $250. 561-0120.

10,000 pieds de clôture «watchman», bon état, 6 pieds de haut, «T Rail» de 6 et 10 pieds de long. Après 18h. 561-1825.

4,000 BRIQUES neuves et usagées, .14' l'unité, 568-4919.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

CORSETIERE Spencer, gaine, soutien-gorge, sur mesure. Germaine Lafrance. 663-3964.

MANTEAU de loup canadien, grandeur 5-7, très bon état, prix à discuter, après 17h 30, 770-2025.

MANTEAU de rat musqué noir, 14 ans, neuf, $900 ferme; manteau ¾, patte de mouton, 14 ans, très propre, $50; manteau en tweed, 100% laine, couleur aubergine, 14 ans, neuf, $80; 824-7880.

MANTEAU d'hiver et manteau de printemps, «Jacket» d'hiver, grandeur 12-14. 777-7871.

MANTEAU d'hiver, très chaud, long, grandeur 17-18. 749-2693.

MANTEAU en laine Mohair, tricoté à la main, couleur vieux rose, doublé satin, grandeur 10-12, 749-2382.

MANTEAU et botte d'hiver pour dame, 2 ans d'usage, 561-1658.

MANTEAU fourrure, vison chinois roux et renard canadien, presque neuf, prix à discuter. 568-6513.

ROBE de mariée blanche avec traine, chapeau mode avec voile, crinoline, grandeur 11 ans. Après 18h 770-5809.

VETEMENTS pour dame, manteau de fourrure, bon état, 746-8978.

VISON Ranch Canadian Majestic, mouton teint léopard, 14, 833-2431.

169 MANTEAUX court, neufs, à vendre en bloc. 568-5349.

170 DIVERS A LOUER

ACCESSOIRES, location et vente de robes de mariée et fille d'honneur, fleurs de soie. 1193, boulevard St-Joseph, 777-0403

A ROBES de mariée, cortège, 771-5953, Lucille, 827-2690.

CHEZ TERRY ENR. — Location de costumes d'Halloween et vente d'accessoires, 234, rue Principale, Touraine. 568-7664.

COSTUME, d'Halloween à louer, bon choix, 17 Hawtorne, 234-0613.

COSTUMES d'Halloween avec accessoires, $10 et $15. 776-0959.

COSTUMES d'Halloween, beau choix, jour: 568-3176, soir: 561-5084.

COSTUMES d'Halloween, Mme Villeneuve, nouvelle adresse, 22 Des Flandres, Centre d'achat Riviera, 568-5343.

LOCATION costumes d'Halloween, 15 Desjardins, Hull, après 17h 50. 771-6930.

LOCATION de costume d'Halloween au 370 Giroux, Gatineau. 643-1845.

ROBES de mariée à louer. 4, rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

ROBES de mariée à louer, fait sur mesure, à votre goût. (819) 986-6133, 986-7391, 663-7433.

172 SOUFFLEUSES

«ARIENS», 5 forces, en excellente état, (à l'état de neuf) $650. Après 19h 749-3333.

175 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour 777-9855, soir 778-1878. 73 boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS, réparons, réfrigérateur, appareils. Bon prix, 771-0097, 771-7233.

AUBAINE, réfrigérateur à partir de $150; poêle à partir de $125. Meilleurs prix payés pour appareils ménagers. 561-2156.

BAS PRIX sur plus de 300 appareils, remis en état. Vente et service. Pièces usagées et neuves, nous achetons aussi appareils. B & B Appliances, 1111 Wellington, Ottawa, 725-1231

BRIC-A-BRAC de Hull/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc. 778-1399.

CUISINIERE, 30 pouces, blanche, très bon état, prix à discuter. 746-8978.

CUISINIERE ivoire, $350, sécheuse Sears Heavy Duty, $350, après 17h: 771-4795.

CUISINIERE à vendre, $75. 770-3196.

CUISINIERE, 30 pouces, Bélanger, or, avec raccordement, cadrage rectangulaire dans la porte, poignée simili bois. Très très propre, après 16h, 684-0813.

GROS congélateur, cause déménagement. $325 ferme. 685-1500 après 17h.

GROS congélateur, 1 an d'usage, très bon état, 776-1963.

LAVEUSE Kenmore, 7 cylindres, parfait état, $300. 235-4981.

LAVEUSE-SECHEUSE, Westhinghouse, $400. Congélateur Admiral, 12 pieds cubes, $350. 663-5191.

LAVEUSE, sécheuse, «Simplicity», $650. 568-3954.

LAVEUSE, sécheuse, bon état, prix raisonnable, 561-7612.

LAVEUSE $300, cause déménagement. Après 18h, 663-1188.

LAVEUSE — sécheuse, automatique, poêle, 30 pouces, réfrigérateur, bon état, 746-0993.

LAVE-VAISSELLE portatif, poêle, 777-3654.

MINI laveuse et sécheuse, lit d'hôpital, 776-0606.

MINI laveuse-sécheuse, neuves, prix à discuter, 741-1036.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POELE blanc 30 pouces Westinghouse, excellent état, $150. 771-8013 après 16h 30.

POELE blanc avec rôtisserie 30 pouces, $150, 561-6705.

POELE brun, 30 pouces, Tamppan, $100, 819-986-2013.

POELE, laveuse, sécheuse, $150 chacun, 643-5526.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse à vendre, prix à discuter, 776-0387.

POELE, réfrigérateur, $150 chacun, prix ferme. 684-6167.

POELE, réfrigérateur, couleur or, très bon état, 561-3069, après 16h.

POELE $150; laveuse-sécheuse $200; pupitre. 770-1742.

REFRIGERATEUR 17' cubes, Kenmore, sans givre, comme neuf, $650 ferme. 568-2694 après 18h.

REFRIGERATEUR blanc sans givre 30 X 59, $250, congélateur blanc, 58 X 27 X 37, $250, 561-0927.

SECHEUSE Général Electric, V-12, $150, 777-3496.

SECHEUSE «Norge», 771-3891.

SECHEUSE Westinghouse, bon état, $100. 777-3135.

3 ANS d'usage. Réfrigérateur blanc Admiral $400, laveuse-sécheuse GE, or $600. Après 17h 643-4492.

176 RADIOS-TELEVISEURS

NOUS achetons téléviseurs en bon état ou non, Sahara TV, 226-7261.

TELECOULEUR Zenith 20 pouces, 6 ans, $225. 643-2304.

TELEVISEUR, meuble noir/blanc, 20 pouces, demande $25. 776-9738.

TELEVISION 26 pouces, noir et blanc, télévision avec radio am-fm, 684-6492.

1 TELEVISION couleur 20 pouces Sharp $225, 1 télévision 26 pouces, couleur, $250, 568-1034.

5 TELE-COULEURS Electrohome, avec radio Am/FM, $225 chacun, en très on état. S'adresser au Riz Motel, 137 boul. Gréber, Pointe-Gatineau.

177 AMEUBLEMENT

A. AUBAINE, Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. Jour 777-9855, soir 778-1878. 73 boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles et appareils ménagers d'occasion, antinquités. Brocanstock, 391, boulevard Taché, Hull. 777-3931.

BASSINETTE fait à la mainn avec matelas de foam, lit d'auto, coffre à jouet, traineau, le tout $160. 771-4147.

BUFFET en chêne, $350; mobilier de salon $75. 643-4491.

COMMODE antique, avec miroir original, $125; grand sofa-lit de futon, $350, 771-9180.

DIVAN et fauteuil, lave-vaisselle, bureau de secrétaire avec chaise, bureau exécutif. 643-4622.

ENSEMBLE chaise et divan-lit, polifoam, moderne, très propre, brun-or, $200. Après 18h, 748-9627.

ENSEMBLE de cuisine en érable, $550. Après 6h: 684-5997.

ENSEMBLE de salon, 2 morceaux, très bon état, $250. Après 17h, 771-6159, 771-1220.

ENSEMBLE de salon, sofa et fauteuil, $150, 776-3587.

ENSEMBLE de salle à manger, 8 morceaux, 777-9959 après 15 heures.

FUTON Queen, épaisseur 8 pouces, neuf, $150, 685-0304.

GARDE-ROBE semili-bois, valeur $179 pour $99; sommier «Queen», très propre, $85. 777-5058.

WOOPI!

J'AI vendu mon poêle et mon ensemble de cuisine en 2 jours en utlisant les «petites annocnes» au 560-2750.

LAVE-VAISSELLE — blanc, ensemble salle à manger Contemporain. 777-1728, 771-6424 soir.

LIT capitaine, 3 tiroirs, brun foncé, $200, 771-2971, après 18h, 778-1092.

LIT d'eau tout équipé, $350. 643-5802.

LIT d'eau à vendre, 771-0064.

LIT double, bon état, $50. Lampes, $5 chacune. 230-0226.

LIT «King size», très propre, neuf, $650. 561-1876.

LITS superposés très propres, prix demandé: $140, 770-3248.

MEUBLES, appareils ménagers, articles de cuisine, tout doit partir, 643-4642.

MEUBLES style moderne: Unité murale blanchet noir 107'' large par 78'' haut, $725; table de cuisine verre fumé 4'x4' et 4 chaises pivotantes cuirette blanc, $350; chaise berçante cuirette blanc, $100; Table de salon, 2 tables à café, verre fumé, $150; prix pour l'ensemble, $1,250. Après 18h 30, 771-6118.

MOBILIER chambre à coucher, 6 morceaux, érable, très bon état, $500, 663-8291, 663-3821.

MOBILIER chambre à coucher; moulin à coudre; chaise de salon autres articles. 777-5639.

MOBILIER de chambre à coucher, style espagnol, prix à discuter, 561-6910 après 16h.

WOOPI!

MOBILIER de salon, 3 morceaux, gros style canadien, télécouleur Zenith 26 pouces, cabinet en bois, le tout valeur $3,000 demande $1,000. 777-2262 après 18h.

MOBILIER de chambre à coucher, style espagnol, prix à discuter. Jour: 998-4567, soir: 643-3039.

MOBILIER de chambre, $300. Mobilier de salon, $400. Mobilier de cuisine avec bahut, $600. Très bon état, 770-7199.

MOBILIER de salon, style moderne, valeur $700 pour $275. avant midi, 770-5385, 777-4198.

MOBILIER de salon, 3 morceaux, prix à discuter, entre 9h et 12h 770-0041.

MOBILIER de chambre à coucher, 4 morceaux, prix à discuter. 777-9710.

MOBILIER de salon Kroehler, bleu, 2 tables, 778-0971.

MOBILIER de chambre en rotin blanc comprenant tête de lit, 2 tables de nuit, bureau à 3 tiroirs, chaise à grand dossier, miroir et lampe, très bon état, $500, après 17h, 684-0712.

MOBILIER de salle à manger avec vaisselier, style Canadien Rustique, impeccable. 663-1324.

MOBILIER de salon, 3 morceaux, pin moderne, beige, 1 an, $525. 771-4803.

MOBILIER de salon, 3 morceaux, 3 tables, $1,100, 778-3425.

MOBILIER de salle à manger, érable solide, 4 chaises, table, buffet, $700. 778-0844, après 17h.

MOBILIER de salon en chêne massif (Erel), incluant sofa, tables, chaise berçante, tabouret, loveseat berçant, tabouret et cabinet à vin. Valeur $4,000 demande $2,500 négociable, 822-1517.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, table vitre ronde, mobilier de salon, sectionnel, 778-7480.

MOBILIER salon «Kroehler», impeccable, sofa, fauteuil, tabouret, tables, lampes, 568-6607.

SI VOUS avez des meubles usagés à donner. 561-7612.

SOFA avec fauteuil droit, fauteuil berçant. $200. 663-8422.

TABLE de coin, table de centre, prix à discuter, 663-2038.

TABLE de salle à manger, 4 chaises, télévision Zenith avec convertiseur, 643-2267.

TABLE et 6 chaises, pour salle à manger, $150; bar droit et bancs pour sous-sol $135. 1-819-457-4509.

TABLE à café, 2 tables de coin, très bon état, prix à discuter, 777-3358 après 16h.

TABLE, 4 chiases, téléviseur, noir/blanc, 14 pouces. 770-9769.

VENTE de succession: poêle 24 pouces $200, réfrigérateur 12 pieds cubes $300, lave-vaisselle $250, tous vert avocat. Laveuse automatique blanche $300, ensemble de table et 4 chaises «Erel» chêne solide $800. Meilleures offres, après 18h, 771-1232.

2 CHAISES berçantes en chêne massif, parfait état, $100 chacune, 561-9984.

2 ENSEMBLES de salon, tourne disques, lit 36 pouces, congélateur, 568-8306.

2 MOBILIERS de chambres à coucher, 1 mobilier de salon, tables, lampes, 2 téléviseurs, draperies, etc... bon marché 568-0970 entre 15h et 18h.

2 MOBILIERS de chambre à coucher, très bon état, Futon avec support, $150., 224-6454.

3 FAUTEUILS, $20 chacun, propre; lampe Tiffany, or et beige avec motifs, 15'' de diamètres, $100; 2 causeuses, Tweed, couleur avoine, dossier haut capitonné, $300 chacune; 824-7880.

179 ANTIQUITES

BUFFET, bureau, etc.... 568-0578.

CANAPE antique, $250, vaisselle et divers, 643-3597.

CHAISE écossaise, table Queen Ann, secrétaire, placeur, lit en fer. 777-7214.

DIVERS articles d'antiquité, prix à discuter sur les lieux, 561-5422.

DIVERS articles d'antiquité, meilleure offre, 684-1090.

ENSEMBLE de salon, 3 pièces, style Queen Ann, excellent état. 568-1905.

ENSEMBLE salle à manger, 9 morceaux, 60 ans, noyer et cerisier, renové, 561-5150, 568-4540.

MOBILIER de chambre, 8 momrceaux, «Early American», extra, $2,975 négociable, 777-4528, 777-8605.

PINAO antique, 100 ans, rénové, $5,000. 744-0247 entre 9h et 21h.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

ANCIEN poêle à bois blanc $125; chaise berçante en bois neuve, 100; chassis aluminium blanc, 684-6598.

BOIS de foyer, livré $55 4X8X16'', pas cordé, 663-2780.

BOIS franc et slab de mou sec, 561-3253.

BOIS sec, érable et hêtre, à vendre, $40 livré (50 milles à la ronde). 561-7651.

CHEMINEE préfabriquée 18 pieds de hauteur 8 pouces d'ouverture à l'intérieur, $175. 561-0927.

ERABLE, bois sec, $40 la corde, 776-1969.

ERABLE vert 16 pouces, $40 livré, 827-0494.

FOURNAISE et chauffe-eau à l'huile, 1 an d'usage, prix à discuter. 663-5595.

FOURNAISE à bois Blanchard, à combustion lente, $500. Après 17h, 827-2623.

FOYER en métal avec portes en vitres, système de tuyau avec ventilation. 771-7227. Après 17h 30.

LIQUIDATION DE POELES

Cheminée Timberland à encastrer, portes de verre, $649; poêles catalic, $579; porte de cheminée en verre avec ventilateur, $179; cheminée Hevac, $149; modèle Ironsmith étanche, $295. Surfside, 2575 Carling. 828-9999.

POELE à bois de cuisine; «box stove»; 443-5496.

POELE à bois, Franklin, 26 pouces, prix à discuter, après 17h. 684-1804.

POELE à bois à vendre, $150. 446-4237.

SPECIAL bois franc vert, $40 la corde, livraison, 819-454-2298, après 18h.

186 ANIMAUX A VENDRE

ACHETONS, vendons animaux, oiseaux. Junglerie Réjean, 87 St-Joseph. 778-0239.

A DONNER — Labrador, 6 mois, pour bonne maison. 684-2771.

ARAIGNEE tarantulas, couleur noire avec taches oranges sur les pattes. 778-0080.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

AUBAINE. Hymalayen Hybrides, 1 couple bleu, 3 châtons, pas enregistré, $75 chacun, ou $300 pour les cinq. (819)986-3604.

BEAUX petits chatons, $10. 771-1557.

BERGER allemand miniature, 1 mois, $15, 643-9570.

BERGERS enregistrés, mâles, faciles à dresser, 692-3991, 224-0243.

BOXERS, 5 semaines, pure race, 685-0517.

BOXER, très beaux chiots enregistrés, 561-2458.

CANICHE mâle, pure race, blanc, très doux. 643-1858.

CANICHES mélangés, 7 semaines, $35, 563-3180.

CANICHES Toy blancs, pure race, 8 semaines, $200, jour: 561-0898, soir: 643-4173.

CHEVAL «Quarter», de 4 ans, avec accessoires, 663-6023.

CHIOTS Berger Allemands pour expositioin. Après 17h, 819-986-7530.

CHIOTS épagneuls, 2 mâles, 1 femelle, vaccinés, 2 mois, après 16h 663-7633.

CHIOT «West Island White Terrier», Mala, après 17h, 827-0715.

DOBERMAN, femelle 1 an, très douce, $100, 671-3353.

DOBERMANS, 10 semaines, pure race, bruns, queues coupées, $75, 568-3180.

ENGLISH setter, blanc, 4 ans, bon avec les enfants. 741-2342.

LABRADOR, mâle, 8½ mois, propre aimant les enfants, $40, 663-5845.

PERRUCHES, vert et bleu, $10 chacune. 235-0170.

PETIT chien à vendre, 3 mois, $20. 770-3981.

PETIT chien à vendre, $25. 770-3196.

PETIT chien à vendre, Terrier-Papillon, $25. 663-6594.

POULICHE 1½ ans, Pinto noire et blanche, $555, 771-0165.

SAMOYEDE, pure race, adulte, opéré, $150, 777-2113.

TONTE et manicure pour chien, par tondeuse d'expérience. Après 17h. 663-7489.

TRES beau couple d'oiseaux, tourterelles à collier, avec cage et perchoir complet pour la maison, valeur total $155, demande seulement $75 ou meilleure offre, 777-0716.

189 NOURRITURE-ANIMAUX

PAILLES, $1.50 de la balle, 819-985-3129.

205 RESTAURANTS

EQUIPEMENTS de restaurant à vendre ou possibilité de louer le restaurant, cause maladie. 387 Notre-Dame, Gatineau. 643-1057.

208 MUSIQUE

ACCORDEON professionnel avec valise, neuf, $425. Après 17h, 777-4123.

ANTIQUE, harmonium, meilleure offre. 770-3807.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BATTERIE marque Pearl 15 morceaux avec accessoires. Amplificateur de «Bass» 100 watts, marque Fender, bass Unifox très bon état, prix à discuter. Après 17h 30. 827-1307.

COURS de piano, orgue, chant. Nous accordons les pianos. 749-8577.

COURS: piano, clarinette, saxophone, flûte à bec, solfège. 776-3005.

DISCO Gilles et Bob, tous genres de musique, 568-7440, 771-9297.

DISCO Mandrake, musique tous genres, pour toutes occasions. Michel 770-0705.

DISCO mobile «Le Studio», danse/musique, son/lumière. Denis, 771-6101.

DISCO Mobile Paul et Gilles, tous genres de musique. 568-7663.

DISCO mobiles, Les Dynamiques, musique de tout genre, 778-0597 et 778-3077 après 18h.

EQUIPEMENT complet pour guitariste, meilleure offre. 663-7852.

GUITARE électrique Ibanez, modèle Les Paul, avec expander GR500 et GS500, $1100, Marc, 684-5925.

ORCHESTRE des années 50 à 80, pour toutes occasions, 568-7918, 771-3798.

ORGUE KAMAHA, valeur $1495, comme neuve pour $950, 643-3597.

ORGUE Lowrey Carnival, $1,800 négociable, 776-0471.

ORGUE, «Pageant», Lowrey, valeur de $6,000 pour $4,000. 819-457-2782.

ORGUE PortaSound Yamaha, portatif avec feuilles de musique programmables. Après 17h. (819) 983-6354.

ORGUE «Tec», 2 claviers, système rythmique, à prix discutable, 561-0877.

ORGUE, Wurlitzer custom 550 avec synthétiseur $1,800. 771-5757.

PETITE guitare avec cordes en métal, demande $15, 771-4827.

PIANO antique, prix à discuter, rénové à neuf, 561-5046.

PIANO haut «Concert Brand» bon état, $2,500. 663-4098.

PIANO électrique, Yamaha, PC-30, $1,800, amplificateur «Kustom-250», $500, Harmonie Musique 771-3572.

ROCH MOBILE DISCO

SOIREES mixtes, banquets et mariages. Yves, 776-0671, Gilles, 778-0993.

SYSTEME de son, jeux lumières disco, ciné-caméra Super 8, 2 colonnes de son, 568-7815, 663-9051

SYSTEME de son, Kenwood, $1,200. Michel, après 17 heures, 778-0320.

209 VIDEO

CAMERA Beta Max Sony HVC-2400, 1 an usage, poêle; meilleure offre. 771-2158

VIDEO cassettes VHS Panasonic, 1 mois d'usage. 770-1068.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

CAMERA vidéo, Beta movie, 4 piles rechargeable avec chargeur, coffret rigide, étui souple, $1,750, 827-1584.

221 ARGENT DISPONIBLE

SUR hypothèque, service rapide, terme courant. Maurice Desjarlais, courtier, 79 Hôtel de Ville, 777-8054, après 18h, 771-1431

230 MESSAGES PERSONNELS

ATTRAYANTE femme blonde recherche homme attachant, mature et généreux. Ecrire B.P. 15988, Station «F», Ottawa K2C 3S8.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070, RUE MACKAY, centre ville Montréal. 1-514-878-9393.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI-JEUDI VENDREDI-SAMEDI 8h P.M. a 2h A.M. DIMANCHE 5h à 11h
DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier, 776-6717.

CARTOMANCIENNE, voyante, conseillière sur rendez-vous seulement, 561-4989, 456-3536.

CHERCHEZ-VOUS plus de succès dans votre vie personnel, vos affaires et vos relations sociales. Composer: 235-9030.

ES-CE que vous vous comprenez en tant que âmes avec un corps? Composer: 235-9030.

FEMME bilingue, professionnelle, attrayante, affectueuse, 29 ans, recherche relation sérieuse et durable. Mes intérêts sont: musique, danse, soirées sociales, théâtre, etc. Photo appréciée. Ecire case 107, Le Droit, 375, Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

FEMME mature, autonome, dans la quarantaine, désire rencontrer homme sérieux et cultivé. But: apparendre à se connaître afin de partager les joies de la vie. Aventurier s'abstenir. Ecrire case 109, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa. K1N 5Y7

FEMME recherche compagne ou compagnon à l'aise de 50 à 65 ans, pour passé l'hiver en Floride. Ecrire, 11 de l'Escarpement, Hull, Québec. J8Z 1Y2.

JEUNE homme 28 ans, 5'11'', belle apparence, sincère, mature, fidèle, recherche jeune homme de belle apparence, sincère et mature pour relation stable et durable., Ecrire case 563, Station A, Hull, Qué., J8Y 6P3.

CE SOIR, RENCONTREZ UNE PERSONNE CHARMANTE, MARIE(E) OU CELIBATAIRE

Composez 594-8438

Un service destiné aux adultes, pour des liaisons discrètes et confidentielles. Liaison occasionnelles ou sérieuses. Affiliations gratuites pour dames. Liaisons de jour ou de soir.

Appelez
OPTIONS MAINTENANT
594-8431
Ouvert de 10h à 18h du lundi au vendredi
Bureaux à Ottawa, Toronto et Montréal.
230

230 MESSAGES PERSONNELS

PROFESSIONNELLE, 38 ans, 5 pieds 2 pouces, 120 livres, recherche homme professionnel, ou domaine connexe, cultivé, près à s'impliquer dans une relation sérieuse et durable. Ecrire case 213, Le Droit, 375 Ottawa, K1N 5Y7.

PUIS-JE aider à travers les tarots? Consultez Madame X au: 770-2048.

VEUVE, 49 ans, blonde, distinguée, non-fumeuse, recherche homme libre, bel apparence. Case 135, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

LA PENSEE par les cartes, lignes de la main. Sur rendez-vous, 568-8973.

PENSEE par les cartes, tarot, lignes de la main, Jeannine, 777-7254

POURQUOI ETRE SEUL(E)?
RENCONTRER une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Susie's au: 820-7709.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Saint-Jude pour une faveur obtenue. S.L.

REMERCIEMENTS à St-Jude et au St-Esprit pour faveurs obtenues. L.P.

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue. J.R.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur et à Mère Léonie pour faveur obtenue. T.C.

CONNAISSEZ-VOUS VOS OLYMPIQUES?

5 paires de billets GRATUITS

à chaque joute locale des Olympiques de Hull (LHJMQ)

La semaine avant les parties locales des Olympiques de Hull à l'aréna Guertin, nous publierons la photo d'un joueur ou d'un membre de l'organisation des Olympiques de Hull qu'il faudra identifier.

5 personnes pourront mériter une paire de billets pour une des parties des Olympiques indiquées dans l'annonce. Les coupons doivent nous parvenir jusqu'au vendredi précédant les parties de la semaine suivante. Les gagnants seront avisés par téléphone et leurs noms seront publiés les lundis.

Complétez le coupon ci-dessous, en identifiant la personne et faites-le parvenir au

Journal Le Droit
Services des petites annonces
375, rue Rideau,
**Ottawa, Ontario. K

métiers

LE DROIT OTTAWA, MARDI —31
16 OCTOBRE 1984



Les cowboys du ranch Leonard Brooks, de Jamestown, guident le troupeau vers de nouveaux pâturages dans les montagnes du nord-ouest californien.

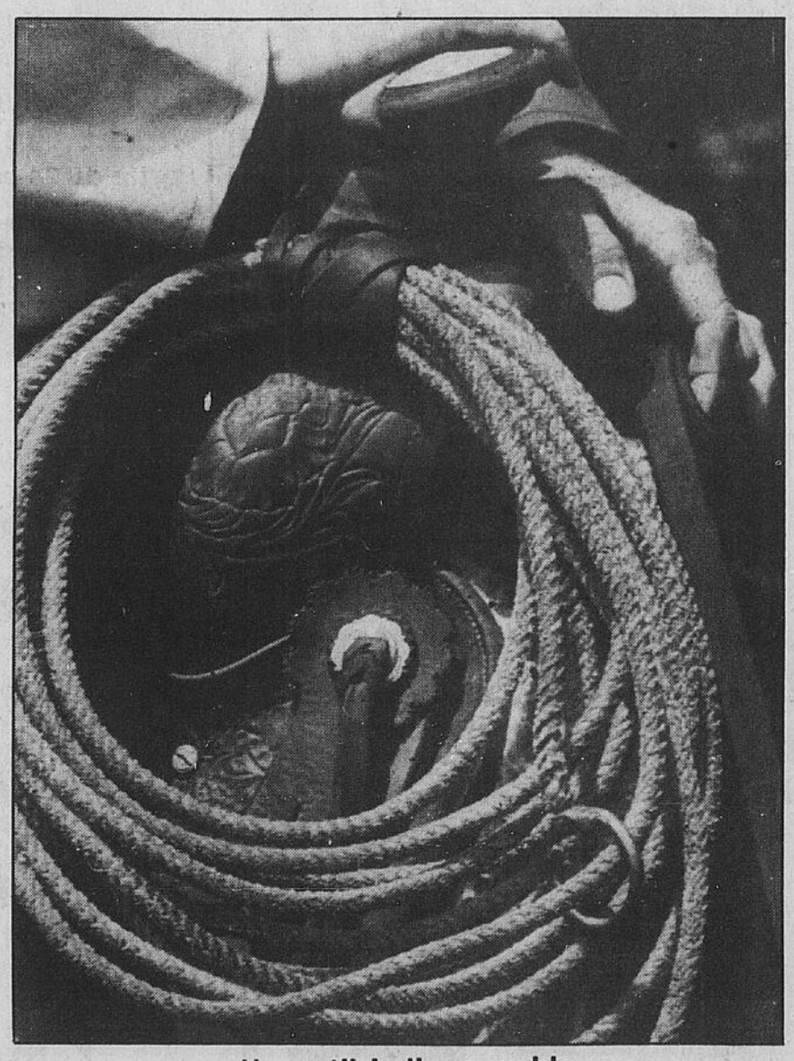
cowboys

Mener le troupeau au pâturage sur le ranch Leonard Brooks ressemble à une scène de Western, c'est pourtant la réalité. Il est vrai que pendant quelque 25 milles les bêtes sont d'abord transportées par camions semi-remorques ultra-modernes, mais pour le reste du chemin, chiens, chevaux et lassos restent indispensables pour contrôler le troupeau en transumance.

Le ranch est situé près de Jamestown, en Californie, quelque 100 milles de San Francisco et les bêtes changent de pâturage chaque printemps et chaque automne.

Documentaire AP

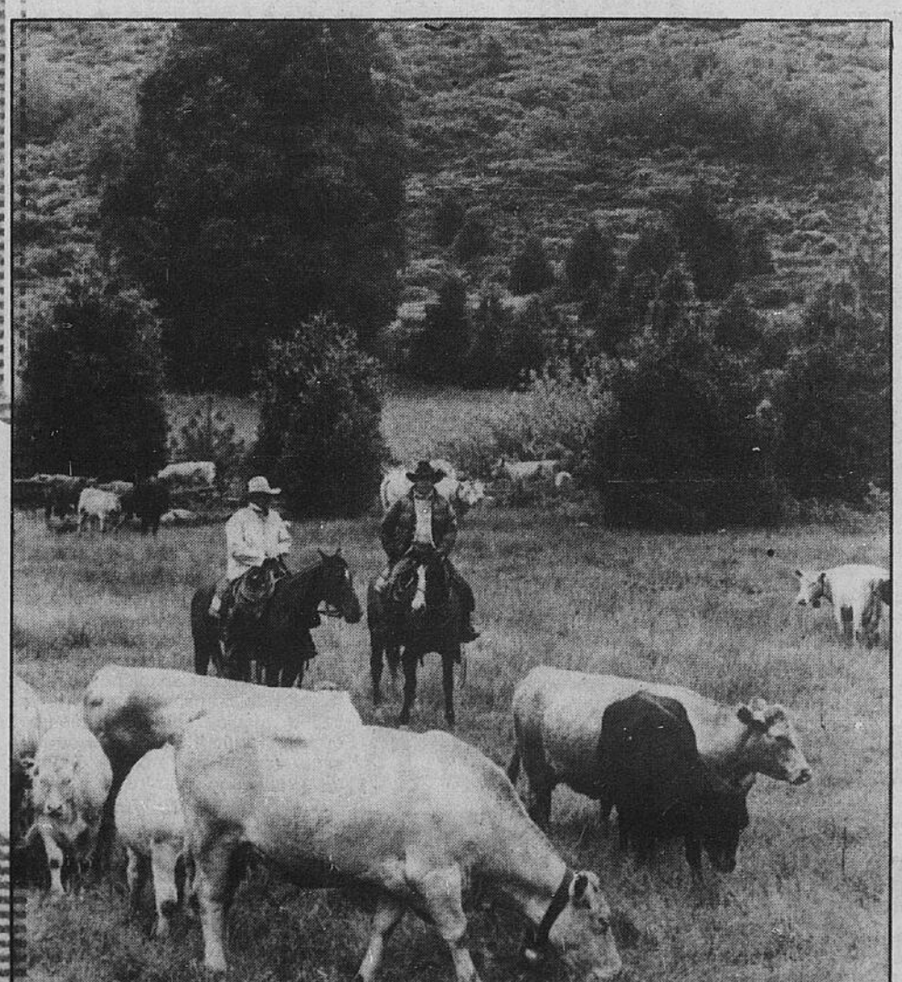
Photos par James R. Pearson



Un outil indispensable



Entassés



Bob McDow et Cam Schryver veillent



A la fin d'une journée, Price Mailloux montre combien il apprécie le travail de son chien.

OGILVY Fondé 1887 — 97e VENTE ANNIVERSAIRE

NOS 3 MAGASINS SONT OUVERTS DE 9h 30 à 6h 00. TOUS LES ARTICLES SONT EN VENTE TANT QU'IL Y EN AURA.

Le salon de la fourrure
avec les économies du magasin à rayons.

ECONOMIES DE 25%-40%

Profitez des prix et du choix
durant notre solde anniversaire.

VENTE ANNIVERSAIRE



MANTEAUX DE VISON RANCH PEAUX PLEINEMENT ALLONGEES REG. $3795	$2195
MANTEAU DE VISON TRIPLE PEARL GARNI DE RENARD OMBRE REG. $4695	$2795
MANTEAUX DE RAT MUSQUE STYLE PEAUX FENDUES REG. $1895	$1095
MANTEAUX DE CASTOR A POILS LONGS. UNE BEAUTE! REG. $2495	$1495
MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE PEAUX PLEINEMENT ALLONGEES REg. $2895	$1695
MANTEAUX DE RENARD BLEU PEAUX PLEINEMENT ALLONGEES REG. $3295	$1995
MANTEAU DE VISON GIVRE GARNI DE RENARD SNO-TOP REG. $4695	$2795
MANTEAUX DE VISON PASTEL PEAUX PLEINEMENT ALLONGEES REG. $3795	$2195
MANTEAUX DE RENARD BLEU ALLURE COTELE REG. $2195	$1295
MANTEAU DE VISON BROWN CROSS GARNI DE RENARD OMBRE REG. $4995	$2995

Au centre de la mode au deuxième étage, Centre-Ville Rideau/Centre Rideau.
Ouvert tous les jours de 9h 30 à 6h; jeudi et vendredi jusqu'à 9h 00.



Magasinez mercredi et épargnez sur LINGERIE SIGNEE Van Raalte

Une lingerie soyeuse avec dentelle de même couleur. En vente en temps pour les emplettes de Noël...sensationnel!

En nylon Antron III Satin Suavette ne collant pas avec dentelle de même couleur.

	Prix de vente anniversaire
COMBINAISON En tailles moyenne et élancée 32 à 42. Choix de blanc, champagne, pluie printanière, marine et rouge. Rég. 17.00	12.75
COMBINAISON Avec dentelle de même couleur. Blanc et champagne. Tailles 32 à 42 de longueurs moyenne et élancée. Rég. 23.00	17.25
JUPON Choix de blanc, champagne, pluie printanière, marine et rouge dans la longueur moyenne et grande. P.M. G. Rég. 10.00	7.50
JUPON Longueurs moyenne et grande. P.M. et G. Blanc et champagne avec dentelle de même couleur. Rég. 13.00	9.75
CAMISOLE Tailles 32 à 38. Blanc, champagne, pluie printanière, marine et rouge. Rég. 11.00	8.25
CAMISOLE Blanc et champagne avec dentelle de même couleur. Tailles 32 à 38. Rég. 17.00	12.75
COMBINAISONS LONGUES Tailles: P.M.G. et TG. Tons pastel... en nylon Antron III satin Suavette ne collant pas. En vente demain. Rég. 23.00 Egalement disponible en modèle court.	17.25
CULOTTES HANNA En 100% coton avec tours de jambes élastiques ou bordés. Blanc seulement. Rég. 2.19 la pre	1.60
En 100% nylon avec tours de jambes élastiques. Blanc et tons pastel... gousset de coton. Rég. 2.29 la pre	1.70 ch.
CULOTTES EN NYLON 100% ANTRON III NE COLLANT PAS Avec gousset de coton. Tours de jambes élastiques ou bordés. Blanc ou chair. Rég. 2.29 ch.	1.70 ch.

LINGERIE, ÉTAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

Magnifiques NAPPES et SERVIETTES en dentelle crochetée à la main



Dentelle crochetée à la main... pour garnir votre table (ou le lit) ou pour offrir à la future mariée. Confection manuelle en Chine, un reflet d'élégance... et vous pouvez même vous en servir comme jeté pour votre lit. En vente demain. Blanc et écru.

RONDE OU CARREE 91 cm (36'')	Ord. 20.98 Prix de vente anniversaire 14.98
RONDE OU CARREE 137 cm (54'')	Ord. 44.98 Prix de vente anniversaire 29.98
OBLONGUE 137 cm x 183 cm (72'' x 90'')	Ord. 59.98 Prix de vente anniversaire 41.98
OBLONGUE 152 cm x 203 cm (60'' x 80'')	Ord. 72.98 Prix de vente anniversaire 51.98
OBLONGUE ou OVALE 182 cm x 229 cm (72'' x 90'')	Ord. 95.98 Prix de vente anniversaire 69.98
OBLONGUE ou OVALE 183 cm x 274 cm (72''x108'')	Ord. 115.98 Prix de vente anniversaire 84.98
RONDE, 183 cm (72'')	Ord. 75.98 Prix de vente anniversaire 53.98
SERVIETTES	Ord. 2.98 Prix de vente anniversaire 1.98

TOILES, TROISIÈME ÉTAGE, CENTRE-VILLE RIDEAU/ CENTRE RIDEAU,, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



COUVERTURES ISOTHERMIQUES en 100% laine vierge pure

Couvertures isothermiques en laine pure vierge...chaudes l'hiver...légères et fraîches l'été...Et la laine naturelle offre un grand confort. Tissage à motif ajouré avec luxueuse bordure de satin. Magasinez demain...ivoire, bleu clair, taupe et pêche. Pour vous..ou à donner en cadeau!

LIT JUMEAU	GRAND LIT
Rég. 49.98	Rég. 54.98
Prix de vente anniversaire	*Prix de vente anniversaire*
37.48 ch.	40.98 ch.

25% de rabais OREILLERS EN BOURRE DE PLUMES D'OISEAUX AQUATIQUES ET DUVET

Oreillers à bourre généreuse avec recouvrement de bon goût aux rayures deux tons de bleu sur fond de ton blanc. Bourre de 70% plumes d'oiseaux aquatiques, 30% duvet d'oiseaux aquatiques pour un grand confort. En vente demain

FORMAT STANDARD	GRAND LIT	TRES GRAND LIT
Rég. 58.98	Rég.64.98	Rég. 95.98
Prix de vente anniversaire 42.98 ch.	*Prix de vente anniversaire* 47.98 ch.	*Prix de vente anniversaire* 71.98 ch.



CHAUDES ÉCONOMIES POUR LA CHAMBRE A COUCHER

DRAPS "CHALET" en finette et taies d'oreillers de coton

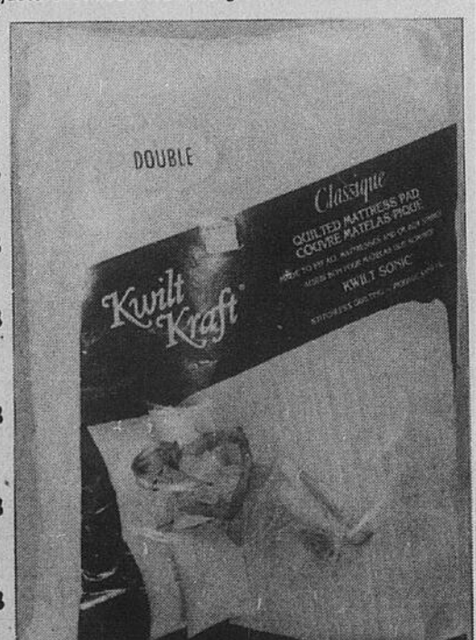
Idéal pour la chambre à coucher l'hiver...chaud, de bon goût, doux au toucher. Choix de motifs rose ou brun sur fond de ton blanc ou tons unis de bleu clair, vanille et rose...taies d'oreillers en coton à motifs assortis aux draps. Magasinez tôt, faites provision pour l'hiver...achetez-en un ou deux pour offrir en cadeau.

LIT JUMEAU	LIT DOUBLE
plat ou contour	plat ou contour
Rég. 17.98 ch.	Rég. 20.98 ch.
Prix de vente anniversaire 13.48 ch.	*Prix de vente anniversaire* 15.68 ch.
GRAND LIT	**TAIES D'OREILLERS**
plat ou contour	imprimées en coton
Rég. 24.98 ch.	Rég. 10.98 la pre
Prix de vente anniversaire 18.68 ch.	*Prix de vente anniversaire* 8.18 la pre

TOILES, TROISIEME ÉTAGE, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

COUVRE-MATELAS "Classique" matelassé

Couvre-matelas matelassé entièrement extensible pour mieux s'ajuster au matelas... de grand confort...vos draps s'ajusteront mieux. Non allergène, antimoisissure, lavable à la machine. Magasinez tôt pour bénéficier de ces économies:



LIT JUMEAU Rég. 28.98 *Prix de vente anniversaire*	21.68
LIT DOUBLE Rég. 35.98 *Prix de vente anniversaire*	26.98
GRAND LIT Rég. 39.98 *Prix de vente anniversaire*	29.98
TRES GRAND LIT Rég. 49.98 *Prix de vente anniversaire*	37.48
MODELE JUMEAU TRES LONG Très long, 99 cm x 203 cm (39'' x 80'') Rég. 29.98 *Prix de vente anniversaire*	22.48
LIT TROIS QUARTS 122 cm x 183 cm (48'' x 72'') Rég.35.98 *Prix de vente anniversaire*	26.98
LIT DOUBLE, TRES LONG 137 cm x 203 cm (54'' x 80'') Rég. 39.98 *Prix de vente anniversaire*	29.98

TOILES, TROISIEME ETAGE, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



TRES GRANDES SERVIETTES 81 cm x 162 cm (32'' x 64'') aux belles rayures

En tissu éponge de 100% coton absorbant aux belles rayures de tons clairs sur fond de ton blanc. Tons de rouge, bleu et vert ainsi que rose ou noir pour ajouter un cachet spécial à la salle de bains, pour apporter au sauna, piscine, plage ou même à déposer sous l'arbre de Noël...en vente demain aux prix d'économies de la vente anniversaire. Rég. 18.98

Prix de vente anniversaire 12.98 ch.

TOILES, TROISIEME ETAGE, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

OGILVY 97e VENTE
Fondé 1887 ANNIVERSAIRE

CONTINUE DEMAIN AUX 3 MAGASINS: MAGASINEZ DE 9h 30 à 6h 00. TOUS LES ARTICLES SONT EN VENTE TANT QU'IL Y AURA DE LA MARCHANDISE

CHAUSSETTES

65% laine, 30% nylon, 5% lycra. La propre marque d'Ogilvy

Laine à super lavage avec nylon et lycra pour plus de durabilité et pour mieux conserver leur forme. En vente à des rabais de vente anniversaire demain. Pour 10 à 12.

CENTRE-VILLE RIDEAU/ CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



SOCQUETTES
Marine, vin, brun, noir, gris, denim bleu et chêne en vente demain.

Rég. 4.25 la pre *Prix de vente anniversaire* **3 pres pour 8.98**

MI-JAMBES
Marine, vin, brun, noir, gris, denim bleu et chêne... en vente juste à temps pour Noël.

Rég. 4.50 la pre *Prix de vente anniversaire* **3 pres pour 9.98**

LONGEUR EXÉCUTIVE
Marine, brun, noir, gris, denim bleu et chêne en vente demain.

Rég. 5.00 la pre *Prix de vente anniversaire* **3 pres pour 10.98**

LE MAGASIN POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSÉE, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

GAGNEZ DE fabuleuses VACANCES pour DEUX en Jamaïque aux frais de AIR CANADA et Holiday House experts en voyages



Une semaine au magnifique HOLIDAY INN Montego Bay et $500 pour vos dépenses

Remplissez une formule de participation à un de nos 3 magasins. Aucun achat nécessaire. Le concours s'adresse seulement aux personnes de 18 ans et plus.

LE MAGASIN POUR HOMMES
REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

Changez pour l'incomparable CABAN chaud en bourre de duvet par Deacon Brothers

En exclusivité chez Ogilvy à Ottawa



Ord. 180.00 *Prix de vente anniversaire* **$135**

Une robuste enveloppe extérieure en 66% coton, 34% nylon à bourre de duvet léger pour vous donner le meilleur caban confortable en ville. Un chic style comprend un col de velours riche et des boutons en similicuir. Grandeurs 36 à 46 dans gris, marine et chocolat à prix de vente anniversaire.

CHAUSSETTES HARVEY WOODS

En laine Kroy et nylon lavable à la machine



Nous vous offrons une excellente aubaine sur ces chaussettes Harvey Woods en 90% laine Kroy et 10% nylon pour notre vente anniversaire... Des chaussettes aux chevilles avec des entrées élastiques dans les pointures 10½ à 13 à ce rabais spécial. Noir, gris, marine et brun en vente demain.

Rég. 6.50 la pre *Prix de vente anniversaire* **4.87**

2 pres pour $9

- Certaines pointures sont restreintes

LE MAGASIN POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSÉE, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

Rabais 25% sur BOTTES D'HIVER imperméables en vinyle pour jeunes enfants



Des bottes de vinyle imperméable avec une chaude doublure, des semelles intérieures en feutre et une semelle extérieure à nervures antidérapantes. Un style à enfiler, facile à porter, dans des teintes de gris, tan et bourgogne. Pointures 5 à 13 en vente à 25% DE RABAIS demain.

CHAUSSURES POUR ENFANTS, DEUXIÈME ETAGE, CENTRE-VILLE RIDEAU/ CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

Ord. 16.98 *Prix de vente anniversaire* **12.73**



SOUS-VÊTEMENTS HARVEY WOODS

en confortable 80% coton peigné, 10% nylon



CAMISOLES ATHLÉTIQUES
Avec col rond et bas ourlés. Grandeurs P.M.G. et TG dans blanc seulement.

Rég. 4.75 *Prix de vente anniversaire* **3 pour 9.98**

CALEÇONS RÉGULIÈRES
Grandeurs P.M.G. et TG dans blanc, bleu et beige.

Rég. 4.75 *Prix de vente anniversaire* **3 pour 9.98**

LE MAGASIN POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSÉE, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

POLO-JAMAS

50% coton 50% tricot polyester pour garçons

Tous de qualité supérieure

Tous confectionnés au Canada



De confortables polojamas de tricot avec des revers en tricot ajustables aux poignets et aux chevilles en vente demain, tant qu'il y en aura. Excellents cadeaux... grandeurs P.M.G. et TG dans bleu/marine, pierre/brun, sarcelle/noir à prix de rabais très spécial de vente anniversaire demain.

Rég. 15.95 la pre *Prix de vente anniversaire* **11.95**

- En vente tant qu'il y en aura

VÊTEMENTS POUR GARÇONS, REZ-DE-CHAUSSÉE, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS RIDGE ET LINCOLN FIELDS.

VESTES ET MANTEAUX DANS TAILLE 10 POUR FILLES SEULEMENT

présaisonniers, à rabais 1/2 prix sur échantillon Little Nugget

Des échantillons Little Nugget... le style et la qualité pour lesquels vous payez le prix régulier en vente à MI-PRIX demain. De belle confection, ces manteaux et veste d'hiver canadiens dans la taille 10 pour filles seulement... Venez tôt pour un meilleur choix.

Ord. 80.00 à 125.00 *Prix de vente anniversaire* **40.00 à 62.50**

ÉCHANTILLONS DE MANTEAUX

en quantité limitée pour garçonnets et fillettes

Grandeurs 3 à 6 SEULEMENT
Ord. 75.00 à 115.00
Prix de vente anniversaire 1/2 prix **37.50 à 57.50**

VÊTEMENTS POUR ENFANTS, ÉTAGE DE LA MODE AU DEUXIÈME, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



Dites seulement **"Portez à mon compte Ogilvy"**

Nous accepton aussi: VISA, MASTERCARD et AMERICAN EXPRESS

CHARLES OGILVY LIMITED



OGILVY Fondé 1887

97e

VENTE ANNIVERSAIRE



LES RABAIS SE CONTINUENT À NOS 3 MAGASINS, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU/BILLINGS BRIDGE/LINCOLN FIELDS. LES ARTICLES SONT EN VENTE TANT QU'IL Y EN AURA.

Pour compléter votre décor!



ABATTANT DE CABINET EN PIN avec ferrures de laiton

En pin naturel non fini prêt à teindre ou à peindre. En vente demain. Idéal pour la maison ou le chalet.

Ord. 52.50
Prix de vente anniversaire **39.37**

QUINCAILLERIE, SOUS-SOL, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

De notre boutique du laiton CENTRE-VILLE RIDEAU SEULEMENT



Excellente qualité!

ARTICLES LAITONNÉS 1/2 PRIX

De beaux accessoires en laiton éclatant...une bonne sélection durant notre vente 97e anniversaire.



MIROIR 29 cm (11¼") dans un cadre en laiton 37 cm (14½")
Ord. 110.00
Prix de vente anniversaire **55.00**

PORTE-BUCHES
Ord.79.95
Prix de vente anniversaire **39.97**

LAMPE A L'HUILE
Ord. 39.95 ch.
Prix de vente anniversaire **19.97**

BOUGEOIRS
Ord. 7.95 la pre
Prix de vente anniversaire **3.97**

CORBEILLE EN LAITON
Ord. 39.95
Prix de vente anniversaire **19.97**

VASE EN LAITON POUR FLEURS
Ord.15.95
Prix de vente anniversaire **7.97**

VASE EN LAITON POUR FLEURS
Ord. 14.95
Prix de vente anniversaire **7.47**

MINI CORBEILLE EN LAITON
Ord. 19.95
Prix de vente anniversaire **9.97**

SUPPORT EN LAITON POUR PARAPLUIES
Ord. 79.95
Prix de vente anniversaire **39.97**

JARDINIERE MURALE EN LAITON
Ord. 24.95
Prix de vente anniversaire **12.47**

CORBEILLE HAUTE EN LAITON
Ord. 59.95
Prix de vente anniversaire **29.97**

BOUGEOIRS EN LAITON
Ord.29.95
Prix de vente anniversaire **19.97**

SEAU EN LAITON
Ord. 75.00
Prix de vente anniversaire **37.50**

• En vente tant qu'il y en aura.

LA BOUTIQUE DU LAITON, SOUS-SOL, CENTRE-VILLE/CENTRE RIDEAU SEULEMENT.

GAGNEZ DE fabuleuses VACANCES pour DEUX en Jamaïque

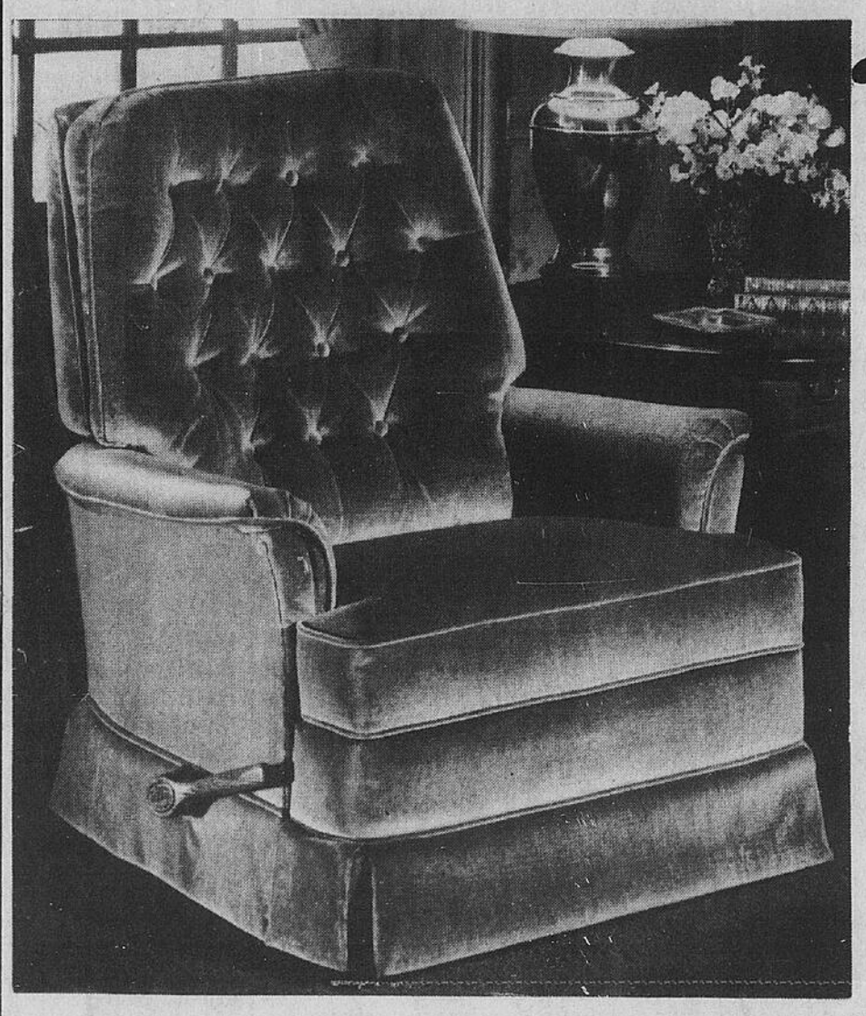
aux frais de AIR CANADA et Holiday House experts en voyages



Une semaine au magnifique HOLIDAY INN Montego Bay et $500 pour vos dépenses

Remplissez une formule de participation à un de nos 3 magasins. Aucun achat nécessaire. Le concours s'adresse seulement aux personnes de 18 ans et plus.

Voici une aubaine exceptionnelle de notre vente anniversaire grâce à un achat spécial en collaboration avec notre fournisseur!



La-Z-Boy®

INCLINABLE-BERÇANT

Beau fauteuil avec un recouvrement de velours... bourgogne, pêche, rose, bleu et gris.

C'est un La-Z-Boy, que dire de plus...un fauteuil qui offre un grand confort et une qualité exceptionnelle. Recouvrement de bon goût en velours; mécanisme berçant et pivotant. 101.6 cm (40") de haut, 83.8 cm (33") de large... au prix spécial de vente anniversaire, demain.

Ord. 578.00
Prix ce vente anniversaire **$379**

AMEUBLEMENT, TROISIEME ETAGE, CENTRE-VILLE/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

MIROIRS NON ENCADRÉS UNIS OU BRONZÉS 5 mm

À bordure lisse, faciles à installer. Vendus avec pinces et vis. En vente tant qu'il y en aura.

MIROIRS UNIS

46 cm X 61 cm (18" X 24") Rég. 19.50 *Prix de vente anniversaire* **13.70**

51 cm X 76 cm (20" X 30") Rég. 27.25 *Prix de vente anniversaire* **19.00**

61 cm X 76 cm (24" X 30") Rég. 32.50 *Prix de vente anniversaire* **22.75**

61 cm X 91 cm (24" X 36") Rég. 38.98 *Prix de vente anniversaire* **27.25**

76 cm X 101 cm (30" X 40") Rég. 54.25 *Prix de vente anniversaire* **37.98**

45 cm X 122 cm (12" X 48") Rég. 25.98 *Prix de vente anniversaire* **18.20**

MIROIRS DE TON BRONZÉ

46 cm X 61 cm (18" X 24") Rég. 24.00 *Prix de vente anniversaire* **16.80**

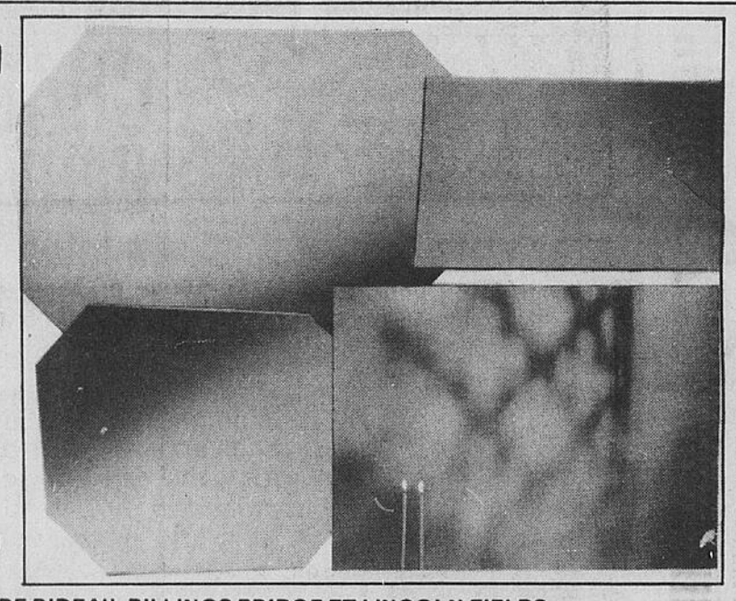
51 cm X 76 cm (20" X 30") Rég. 33.50 *Prix de vente anniversaire* **23.45**

61 cm X 76 cm (24" X 30") Rég. 39.98 *Prix de vente anniversaire* **27.98**

61 cm X 91 cm (24" X 36") Rég. 47.98 *Prix de vente anniversaire* **33.60**

76 cm X 101 cm (30" X 40") Rég. 66.50 *Prix de vente anniversaire* **46.55**

45 cm X 122 cm (12" X 48") Rég. 31.98 *Prix de vente anniversaire* **22.40**



QUINCAILLERIE, SOUS-SOL, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

De notre boutique de fleurs à notre magasin du Centre Rideau



CUIVRE-LAITON ET CÉRAMIQUE

Prix de rabais de vente anniversaire

1/2 PRIX

Magasinez tôt alors que le choix est à son meilleur. Jardinières, vases, arrosoirs, etc...tous à moitié prix.

VASE EN CUIVRE POUR FLEURS
Ord. 9.95 à 19.95
Prix de vente anniversaire **4.97 à 9.97**

CORBEILLE EN CUIVRE
Ord. 65.00
Prix de vente anniversaire **32.50**

JARDINIÈRE EN CUIVRE
Ord. 29.95
Prix de vente anniversaire **14.97**

JARDINIÈRE EN LAITON
Ord. 29.95
Prix de vente anniversaire **14.97**

SEAUX EN CUIVRE
Ord. 59.95 à 89.95
Prix de vente anniversaire **29.97 à 44.97**

ARROSOIRS
Ord. 24.95
Prix de vente anniversaire **12.47**

VASES EN CÉRAMIQUE POUR FLEURS
Ord. 5.95 à 10.95
Prix de vente anniversaire **2.97 à 5.47**

VASES EN CÉRAMIQUE POUR FLEURS
Ord. 7.95 à 17.95
Prix de vente anniversaire **4.97 à 8.97**

BOUTIQUE DE FLEURS, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-RIDEAU/CENTRE RIDEAU SEULEMENT.



PEINTURES de première qualité au prix de vente anniversaire 40% DE RABAIS

Une peinture Selectone de qualité testée en laboratoire pour son pouvoir de recouvrement, capacité, temps de séchage, et résistance aux lavages, à l'eau et aux intempéries. La peinture Selectone excède les normes de qualité du gouvernement. Profitez des bas prix de rabais durant notre vente anniversaire.

ÉMAIL INTÉRIEUR ALKYDE SEMI-LUISANT

Une formule aux ingrédients de haute qualité avec base de résine d'alkyde pour assurer meilleure résistance aux lavages. Email semi-luisant à application facile et sèche dans une nuit en un beau fini luisant et non très luisant.

LE LITRE Ord. 9.00 *Prix de vente anniversaire* **5.40**

4 LITRES Ord. 28.40 *Prix de vente anniversaire* **17.04**

LATEX INTÉRIEUR SATINÉ

Une peinture séchant rapidement en deux heures. Deux couches peuvent être appliquées la même journée.

LE LITRE Ord. 7.10 *Prix de vente anniversaire* **4.26**

4 LITRES Ord. 22.60 *Prix de vente anniversaire* **13.56**

LATEX INTÉRIEUR SEMI LUISANT

Email latex moderne pour surfaces neuves ou déjà peintes-finitions, armoires, murs et plafonds. Sèche en 2 à 4 heures. On peut ajouter une deuxième couche après une nuit de séchage.

LE LITRE Ord. 8.80 *Prix de vente anniversaire* **5.28**

4 LITRES Ord. 27.80 *Prix de vente anniversaire* **16.68**

ÉMAIL TOUT USAGE INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR

Un émail idéal pour maison, plancher, finitions et articles marins; pour terrasses, portes, meubles extérieurs et métaux. Utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

LE LITRE, selon le choix de couleur

Ord. 8.80 à 10.70 *Prix de vente anniversaire* **5.28 à 6.43**

4 LITRES, selon le choix de couleur

Ord. 28.40 à 33.50 *Prix de vente anniversaire* **17.04 à 20.10**

PEINTURES, SOUS-SOL, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LICOLN FIELDS.

Et durant notre vente anniversaire,
le PAPIER PEINT est offert à 30% DE RABAIS

Tout le papier peint dans nos catalogues est offert à **30% de rabais** du prix rég. durant notre vente.

PAPIER PEINT, SOUS-SOL, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

Et à notre magasin du Centre-ville Rideau seulement
LE PAPIER PEINT EN INVENTAIRE *Prix de vente anniversaire* **50% DE RABAIS**

PAPIER PEINT, SOUS-SOL, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU SEULEMENT.

CHARLES OGILVY LIMITED

sports et plein air

- Lacelle exige une suspension — page 37
- Hart n'accepte pas la défaite — page 39

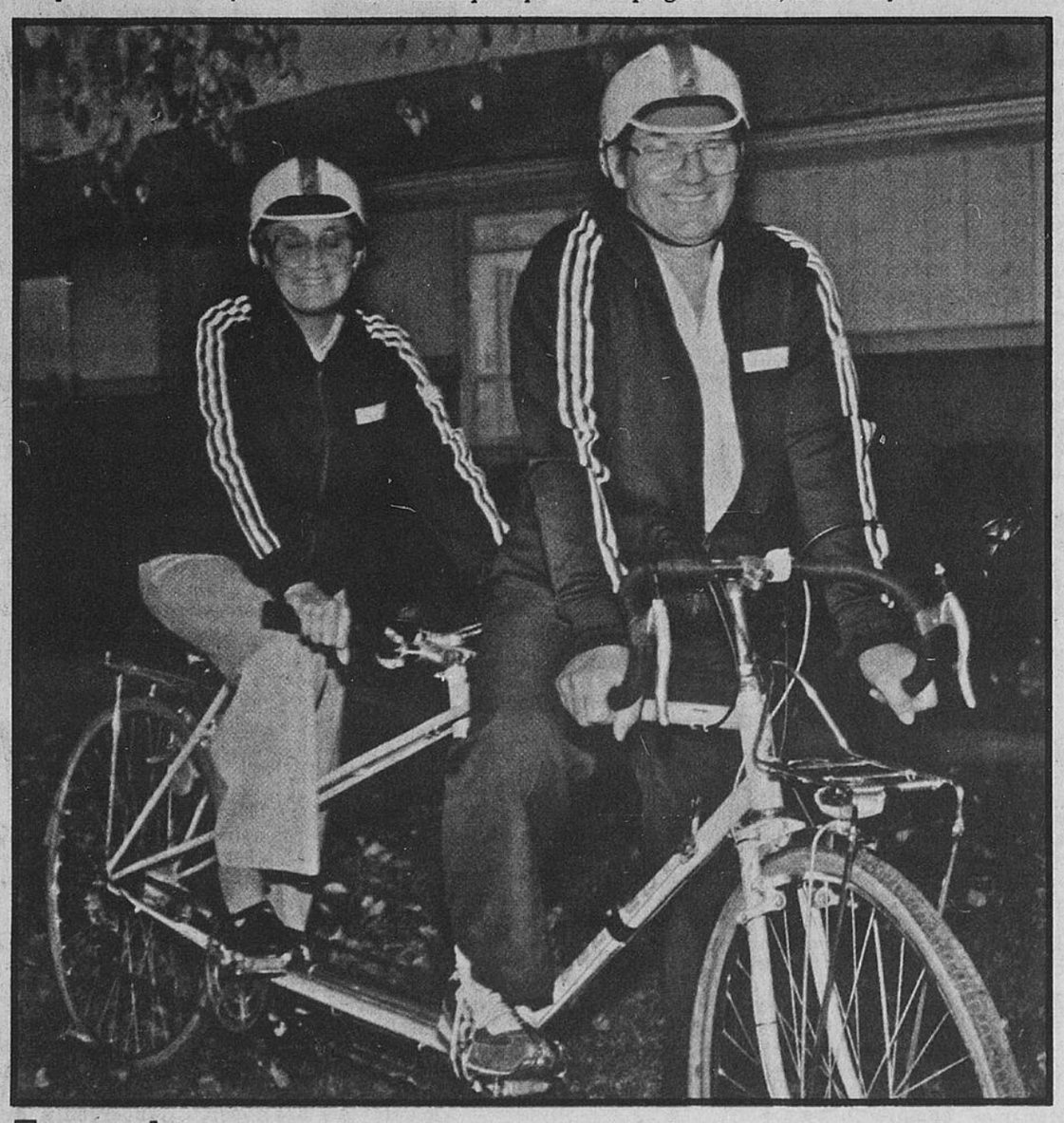
• Des virtuoses du vélo

Les Brazeau: un tandem imbattable

par Jean-Pierre Haineault

GATINEAU — Les Foubrack (deux chevaliers du rire au Québec) peuvent vous jouer un «pneu» de musique à l'aide de pompes à bicycle. Ils sont capables d'interpréter, de brillante façon, une «valve» de Strauss, une musique qui vous poigne aux «tripes». Vous pouvez applaudir, ça les «flat».

Les Brazeau (Rolland et Gisèle) sont aussi des virtuoses du vélo, à leur façon. Ce sont deux chevaliers qui parcourent les routes, beau temps mauvais temps, à la recherche d'aventures et d'évasion.



En route

Chevaliers du vélo, Rolland et Gisèle Brazeau, de Gatineau, ont fait beaucoup de chemin sur leur tandem au cours des dernières années. A 57 ans, ils ont encore beaucoup de projets en tête. La Hollande en fait partie.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Agés de 57 ans, Rolland et Gisèle Brazeau font partie du club «Les amis du vélo» à Gatineau à toutes les deux fins de semaine, du mois de mai au mois d'octobre, ils enfourchent leur tandem et partent à la conquête des routes en compagnies de quelques membres du club.

Une fois par année, le club organise une grande randonnée au Québec. Ainsi, l'an dernier, les Brazeau comptaient parmi un groupe de 10 cyclistes qui a quitté Gatineau pour se rendre à Québec. Cette année, ils ont mis le cap sur Sherbrooke.

Du vélo, ils en font depuis longtemps. Mais ce n'est que depuis trois ans que Rolland et Gisèle goûtent aux joies du tandem.

«Notre première expérience remonte à trois ans. A cette occasion, nous étions allés aux îles de la Madeleine. Un tandem à trois vitesses aux Iles, c'est pas drôle. L'année suivante nous avons décidé de nous procurer la Cadillac des tandem, une Peugeot à 10 vitesses. Ça c'est du sport», raconte Gisèle Brazeau avec un sourire espiègle.

Il y a deux ans, ils ont parcouru 1,163 kilomètres en 12 jours. Rolland a tenu le compte minutieusement. En groupe, ils ont quitté Gatineau pour se rendre à Québec. Mais de là, Rolland et Gisèle sont revenus sur leurs pas et ont fait cavalier seul jusqu'à Ste-Anne de Beaupré. Ils sont revenus à Québec pour ensuite traverser sur la Rive-Sud et emprunter la route 132. Retour à domicile.

«Nous sommes bien équipés pour ce genre de randonnée. Certains membres du club louent une chambre de motel, tandis que d'autres font du camping. Nous transportons une tente de trois places qui ne pèse que 7 livres», explique Rolland Brazeau, un contremaître à la CIP.

Cette année, ils étaient 14 à prendre la route menant à Sherbrooke, dans les Cantons de l'Est. Les Brazeau ont connu quelques ennuis, un bris d'essieu venant à bout de ralentir leur périple. L'incident est survenu à environ 30 kilomètres de Cowansville, mais ils sont parvenus à remplacer la pièce défectueuse.

«Nous avons dans nos bagages des pièces et des outils nécessaires à la réparation. Et puis le chef de groupe est un as pour rétablir la situation». de dire Rolland.

Les Cantons de l'Est, c'est bien beau. Le paysage est enchanteur. mais les montagnes sont parfois difficiles à négocier.

«Je te dis que nous avons grimpé quelques montagnes à quatre pattes», glisse Gisèle le plus sérieusement du monde.

Et avec un sourire, elle ajoute: «Les deux miennes et celles de Rolland».

Je ne dois pas m'en faire avec cela, elle en a attrapé plus d'un de cette façon...

Un bon entrainement

Pour entreprendre de telles randonnées, il faut être en grande forme. Rolland et Gisèle en prenne un soin jaloux. Plusieurs p'tits jeunes de 20 ans ne pourraient en faire autant.

L'hiver, les Brazeau pratiquent le ski de fond et dès que le printemps se pointe le nez ils sautent sur leur tandem pour parcourir l'Outaouais. Se rendre au Belvédère Champlain, dans le parc de la Gatineau, y a rien là.

«Contrairement à ce qu'on pourrait penser il n'y a pas de problèmes pour monter. Moi, c'est de descendre qui m'énerve. De temps en temps, je donne quelques petites claques sur les fesses à Rolland pour lui signifier d'appliquer les freins», confie Gisèle en riant.

Sur les routes, les Brazeau, tout comme les autres membres du club, doivent affronter des ennemis. Le pire est le vent, mais selon Gisèle, il ne faut pas négliger les chiens pour autant.

«Moi, je suis installée à l'arrière et lorsqu'un chien menace, je n'hésite pas à saisir la pompe et je l'attends de main ferme. Un jour, sur la route 307, un chien s'est mis en tête de nous courir après. C'était un gros chien. J'ai dit à Rolland de pédaler plus vite, toujours plus vite. nous sommes parvenus à le distancer. Faut croire que le chien n'était pas en grande forme», raconte.

La légende veut que depuis ce temps, le chien se soit inscrit à un cours de conditionnement physique et gare aux cyclistes qui envahiront son territoire...

Famille du camping

Au cours des dernières années, les Brazeau en ont fait du chemin. Ils se sont promenés d'un bout à l'autre du pays, si l'on fait exception de Terre-Neuve.

En 1973, ils ont hérité du titre de Famille provinciale du camping. Ce mode de vie n'avait aucun secret pour Rolland, Gisèle et les quatre enfants.

Comme un peu tout le monde, ils ont commencé avec une tente, délaissant ensuite celle-ci pour la tente-roulotte. En 1973, unr roulotte de 19 pieds accompagnait le titre.

«On s'est promené partout au Québec. Nous représentions les adeptes du camping. Nous en étions très fiers», se rappelle Rolland.

Mais il y a un rêve que Rolland et Gisèle Brazeau aimerait réaliser. Sillonner les routes de Hollande en tandem. Ils ont déjà effectué un voyage dans ce pays il y a quelques années sans toutefois avoir eu l'occasion de pédaler. C'est une promesse. mieux, un but.

En attendant, les Brazeau pourraient bien faire le tour du lac Champlain l'an prochain en compagnie des membres du club «Les amis du vélo». C'est un projet.

Gare aux chiens...

• Le Canadien triomphe 5-2

Premier but de Lafleur en 30 matches

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) - Guy Lafleur a réussi un premier but en 30 matches, un premier à titre d'ailier gauche de surcroît, dans une victoire de 5-2 du Canadien sur les Flyers de Philadelphie, hier soir au Forum de Montréal.

Lafleur a réussi son but après seulement 11 secondes de jeu, en deuxième période, après s'être emparé du retour concédé par le gardien Pelle Lindbergh. Ce dernier venait d'arrêter un tir de Bobby Smith.

Coincidence, Lafleur disputait hier soir le premier match de sa carrière à l'aile gauche. L'expérience avait été tentée en matches pré-saison, justement contre les Flyers la première fois, mais Lafleur avait retrouvé son poste d'ailier droit en début de saison.

Il a ainsi mis fin à la plus longue disette de sa carrière, 30 matches, au grand plaisir des 15,908 spectateurs. Son dernier but remontait au 1ers mars 1984, contre les Red Wings à Détroit.

Lafleur a ensuite été blanchi lors des 15 derniers matches de la saison 1983-84, des 12 des séries auxquels il a pris part et des deux premiers de la présente saison.

Malgré sa disette, Lafleur n'a pas perdu la faveur du public montréalais. Il a été donné de le constater encore une fois hier. A chaque fois qu'il a touché la rondelle, les spectateurs ont scandé son prénom.

Léger relâchement

Le but de Lafleur a porté la marque à 4-0 en faveur du Canadien,mais comme ce fut le cas samedi dernier contre les Penguins de Pittsburgh, l'équipe montréalaise a ensuite été victime d'un léger relâchement.

Les Flyers ont marqué deux buts en l'espace de 11 secondes, un peu moins de trois après le filet de Lafleur. Ces buts ont été réussis par Murray Craven (en avantage numérique) et Rick Tocchet.

Il a ensuite fallu attendre à la 12e minute de la troisième période pour être témoins du dernier but du match, celui de Mats Naslund.

Bob Gainey a marqué les deux premiers buts des vainqueurs dans un intervalle de 1:41 minute, en première période, en déviant chaque fois un tir d'un défenseur du Canadien: Tom Kurvers la première fois et Chris Chelios, la deuxième.

Chelios a été le joueur par excellence de la première période. En plus d'obtenir une autre passe sur le premier but de Gainey, il avait précédemment effectué un plongeon pour dévier dans les gradins un tir de Ron Sutter, qui s'amenait seul devant le gardien Steve Penney.

But en avantage numérique

Larry Robinson a tiré profit d'un avantage numérique, le seul du Canadien en première période, pour porter la marque à 3-0.

Il a réussi son deuxième but de la saison à 10:38, avec l'aide d'Alfie Turcotte, qui disputait son premier match, et Petr Svoboda.

Il est à noter que les Flyers ont été incapables de marquer en première période malgré trois avantages numériques.

Il s'agissait de la première victoire du Canadien contre les Flyers depuis 20 novembre 1982. En trois matches contre cetteéquipe, la saison dernière, le Tricolore a perdu deux fois et fait match nul.

Le Canadien, qui remportait ainsi une deuxième victoire, disputera son prochain match jeudi au Forum, contre les Kings de Los Angeles.

Il suffit à Guy Lafleur de marquer un but pour redevenir le roi incontesté du Forum.

Lafleur a littéralement soulevé la foule (Eh oui. La vague s'est aussi emparée de la foule du Forum) en mettant fin à une disette de 30 matches sans but, dans une victoire de 5-2 sur les Flyers de Philadelphie, hier soir.

Lafleur a mis du temps à sortir du gymnase afin d'éviter les questions sur sa léthargie.

''C'est certain que ce but m'enlève un poids, a-t-il dit une quarantaine de minutes après le match. Je savais toutefois que ce but viendrait. J'ai eu de bonnes chances depuis le début de la saison et j'ai marqué deux fois en matches pré-saison. Même si ça ne compte pas, ça aide à reprendre confiance''.

Lafleur à ajouter que le fait de jouer à l'aile gauche lui donnait plus d'espace de manoeuvre et qu'il recevait toujours la rondelle sur le côté droit de son bâton lorsqu'il coupait vers le filet.

Le pilote Jacques Lemaire a acquiessé.

''J'aimerais avoir la chance de le faire jouer à gauche plus souvent, a dit Lemaire, qui doit composer avec un surplus d'attaquant. Il joue mieux dans notre territoire à l'aile gauche. De plus, il est porté à revenir vers le milieu, alors que quand il joue à droite, il a tendance à aller vers le coin'', a expliqué Lemaire.

Les réflexions de Gainey

Avec deux buts rapides en début de match, le capitaine Bob Gainey a aussi connu un bon match pour le Canadien.

''Nous avons été très opportunistes (le Canadien a marqué trois fois à l'aide de cinq tirs, en première période), a dit Gainey. Ce fut un bon match et on ne pouvait pas se permettre d'être trop confiants en troisième période, jusqu'à ce que Mats (Naslund) marque.

''Une avance de trois buts ne signifie pas grand chose dans cette ligue maintenant, a-t-il ajouté. Si vous regardez les sommaires, vous constaterez qu'il arrive fréquemment qu'une équipe marque deux ou trois buts très rapidement''.

Par ailleurs, Gainey a déclaré que la performance du Canadien cette saison dépendrait beaucoup du jeu de ses jeunes joueurs.

''Guy (Lafleur), Larry (Robinson) et moi pouvons certes contribuer aux succès de l'équipe, mais je ne crois pas que nous puissions améliorer nos meilleures saisons en carrière. Notre force doit provenir des jeunes joueurs'', a-t-il conclu.



Et moi...?

Le capitaine Bob Gainey, (à gauche), des Canadiens de Montréal, arrive un peu trop tard pour participer à la célébration de son deuxième but du match contre les Flyers de Philadelphie. Ses coéquipiers Chris Nilan, (30) et Chris Chelios, (24), n'ont toutefois pas hésité à manifester leur joie.

(Photolaser PC)

• Cinglants revers

Bergeron oublie tout

par André Bellemare

QUEBEC (PC) - Michel Bergeron préfère oublier, tourner la page au plus vite sur ce qu'il a vu dans l'Ouest canadien ces derniers jours derrière le banc de son équipe.

Les Nordiques n'ont absolument pas répondu, en ce début de saison, aux espoirs créés au camp d'entraînement et lors des matches pré-saison, pour peu qu'ils signifient quelque chose.

Il reste encore 77 rencontres au long calendrier de cette sixième campagne des Québécois mais les cinglants revers à Calgary et Edmonton ont laissé un goût amer dans la bouche de plusieurs.

L'entraîneur Bergeron faisait toutes sortes d'efforts hier lors du voyage de retour pour tâcher d'atténuer ''la claque'' tandis que,
près de lui, le directeur gérant préférait se taire. La minique de Maurice Filion en disait cependant assez long sur ce qui pouvait trotter dans sa tête.

''Ecoutez, nous avons toujours éprouvé des moments difficiles dans l'Ouest, comme d'ailleurs la plupart des équipes qui s'y rendent, a commencé par dire Bergeron.

''A Edmonton, nous avons affronté le meilleur club mais la défaite à Calgary a été plus dure à avaler. C'est en défensive que nous en avons arraché le plus. Si chacun se met toutefois à accomplir son
boulot, les avants et les arrières, ça va aller beaucoup mieux. Il faut regarder la situation de façon positive''.

L'absence de Peter

Richard Sévigny et Mario Gosselin sont sûrement les mieux placés
pour comprendre ces propos. Ils n'ont guère eu de veine tandis que Daniel Bouchard a pu s'en tirer de justesse dans le premier match à Vancouver par une tenue exceptionnelle dans le seul gain du voyage et des adversaires moins coriaces.

Michel Bergeron avait au moins une bonne excuse à présenter. Un alibi qui n'explique pas tout mais qui peut au moins atténuer l'ampleur du désastre. C'est l'absence de Peter Stastny, le leader, le coeur de l'équipe en attaque.

''Au-delà de tout ce que nous pourrions dire de ce voyage, il ne
faudrait pas oublier l'absence du ''26''. Qu'on le veuille ou non,
la mise à l'écart d'un joueur comme Peter Stastny laisse un trou
béant'', a confié l'entraîneur.

Le grand joueur de centre a maintenant expié sa faute et il devrait être frais et dispos dès demain soir au Colisée alors que les Nordiques se produiront pour la première fois devant leurs partisans en recevant la visite des Sabres de Buffalo. Le Slovaque a terminé une suspension de trois parties pour avoir bousculé un officiel pendant une rencontre hors-concours.

On espère beaucoup chez la direction que les porte-couleurs prendront dès lors les moyens pour se faire pardonner leurs
premières contre-performances.

Autant les Nordiques avaient frappé tout ce qui bougeait pendant
les matches pré-saison, autant ils ont été timides côté robustesse une fois le calendrier régulier en marche.

• Les arbitres

$1.4 million

NEW YORK (AP) — Le commissaire du baseball, Peter Ueberroth, qui servait d'arbitre dans le conflit opposant les officiels du baseball et les propriétaires des équipes des ligues majeures, a accordé aux arbitres une somme de quelque $1.4 millions pour les trois prochaines années.

Dans sa décision, qui a été connue hier, Ueberroth appuie les arbitres en disant qu'un pool doit être mis sur pied et que tous les arbitres devraient toucher quelque chose des séries éliminatoires et de la Série mondiale et non pas seulement ceux qui y travaillent.

"Les arbitres sont une partie intégrante des ligues majeures de baseball, a dit Ueberroth. Ils sont importants pour les joueurs, pour les spectateurs et pour tout le baseball organisé.

"Ces 60 hommes sont les meilleurs de leur profession. Ils ont passé de longues années à apprendre et à perfectionner leur métier dans les ligues mineures et on doit les reconnaître comme les meilleurs".

Les arbitres avait déclenché la grève juste avant le début des séries de championnat et ils ne sont revenus au travail que lors du cinquième et dernier match de la série de championnat de la Ligue nationale.

Avant ce match, Richie Phillips, dirigeant de l'association des arbitres et les président des deux ligues ont accepté de confier le litige à Ueberroth et les arbitres sont rentrés au travail.

• Les Tigers

Des champions incontestés

DETROIT (AP) — Les Tigers de Detroit et leurs amateurs n'ont plus à se faire de mauvais sang: les Tigers ne se sont pas écroulés une seule fois cette saison et il sont désormais perçus comme les champions incontestés du baseball nord-américain en 1984.

"Les Tigers ont prouvé d'eux-mêmes qu'ils ont été champions du début à la fin", a expliqué Kirk Gibson, le puissant et rapide joueur de champ droit de l'équipe. "Après avoir façonné un dossier de 35-5 en début de saison, le sentiment presque général était de nous voir s'écrouler.

"Nous n'avons jamais joué au-dessus de nos têtes. Sous la pression, nous nous sommes pas énervés.

"Puis quand sont venues les éliminatoires, nous n'étions pas les favoris malgré une saison remarquable. Contre les Royals, puis face aux Padres. Mais nous avons tout gagné."

Les Tigers ont gagné la série à coups de circuit, ceux de Gibson en match ultime, ceux de Alan Trammell au quatrième match et celui de Lance Parrish quand ça comptait.

Les Tigers ont gagné la série, dimanche, contre un enclos de releveurs des Padres au sommet de sa forme en matchs antérieurs.

Les Tigers ont remporté le dernier match de baseball de la saison avec une motivation énergique, qu'ils n'ont pas toujours démontrée en d'autres moments d'exubérance cette saison.

"Nous avons joué de cette manière toute la saison", a renchéri l'entraîneur Sparky Anderson, qui s'est tout de même plaint du manque de puissance de son équipe lors des trois premiers matchs, malgré quelques circuits. J'espérais que nous sortirions de notre torpeur."

Par un dimanche maussade au centre-ville de Detroit, les Tigers ont frappé de puissance contre les champions de la Ligue nationale, novices en Série mondiale, dans tous les coins de leur parc vieux de 72 ans.

Quand la pénombre s'avança sur l'avenue Michigan, dans le stade et ses alentours, des milliers d'amateurs commençaient à célébrer avec fanatisme dans l'anonymat, au moment où les releveurs des Padres, qui avaient été quasi parfaits dans des causes perdues depuis le début de la série, se sont effondrés dans le brasier.

Gibson le héros

Gibson a d'abord cogné une claque de deux points contre Mark Thurmond dès le première manche, le premier et le dernier des partants utilisés par les Padres dans cette série de cinq rencontres.

A la quatrième manche, venus de nulle part, les Padres ont égalé le compte. Mais une faiblesse défensive redonnait une priorité d'une point aux Tigers. Deux manches plus tard, les Padres, véritable équipe cendrillon de l'année, avaient encore le souffle de vie, tirant de l'arrière par un maigre point.

Puis, l'entraîneur Dick Williams, a employé une stratégie presque aussi vieille que le sport lui-même. Il a retiré son lanceur gaucher, Craig Lefferts, et utiliser un droitier pour faire face au frapeur droitier Lance Parrish.

Entre Rich Gossage, auteur de 10 victoires et 25 matchs protégés, qui avait fait en carrière neuf apparitions et lancé 12 manches sans permettre de point.

Son premier lancer à Parrish fut une prise. Son deuxième a atterri dans les gradins du champ gauche. C'était le cinquième point des Tigers. Même s'il ne sera pas reconnu comme le coup sûr victorieux, le circuit de Parrish devenait quand même le point de la victoire.

Une manche plus tard, Kurt Bevacqua rejoignait Reggie Jackson comme le seul frappeur désigné à avoir cogné deux circuits au cours d'une même série. Le pointage était 5-4. Les Tigers avaient encore une fois deux hommes sur les buts et Gibson s'élançait dans le cercle des frappeurs.

Williams prend ensuite la décision de lui accorder un but sur balles intentionnel, mais Gossage demande la visite de son entraîneur au monticule.

"J'aimerais mieux lui faire face, dit Gossage à son chef. Je peux le retirer."

Williams change d'avis. Son lanceur, devait-il expliquer plus tard, avait fait face à Gibson du temps qu'il était avec les Yankees de New York et il avait connu du succès contre lui.

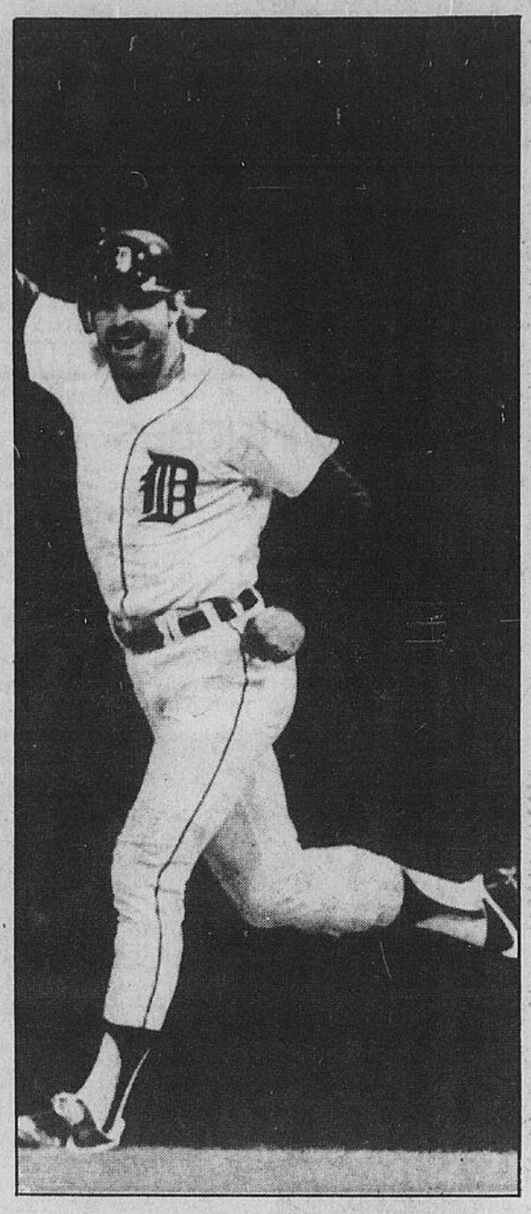
Son premier lancer à Gibson fut une balle. Le deuxième a été catapulté au deuxième balcon du champ droit, un dynamique coup de circuit de trois points qui mettait à toutes fins utiles un terme à la saison 84.

"Je suis responsable, avoue Williams avec l'honnêteté d'un bon perdant. J'aurais pu décider de ne rien lui donner, mais je ne l'ai pas fait."

Gossage expliquait qu'il se sentait bien physiquement. "Mentalement aussi, je me disais 'Prend ton élan mon gars et retire-le sur trois prises'. Je lui ai tiré une rapide et il l'a rapidement tiré l'autre côté de clôture.

"La chose la plus facile pour moi serait de dire que j'aurais dû écouter l'ordre de l'entraîneur et jouer sa stratégie. Mais je n'en dirai rien."

Trois retraits plus tard, des milliers d'amateurs ont envahi le terrain arrachant languettes de gazon, buts...



Toute une série

Le voltigeur Kirk Gibson, des Tigers de Detroit, n'a pas mérité le titre du joueur par excellence, mais il a tout de même connu toute une série et a ainsi aidé les Tigers à prouver qu'ils étaient champions du début à la fin.

(Photolaser PA)

P.A. THIBODEAU

Spécialistes des cheveux et du cuir chevelu pour hommes et femmes



SES CHEVEUX ONT REPOUSSE EN 12 MOIS!

OTTAWA, Ont. De nouvelles méthodes de traitement à la maison pour éviter la perte des cheveux et améliorer leur croissance ont été démontrées à des hommes et à des femmes.

Un spécialiste de chez P.A. Thibodeau examinera personnellement les gens que la calvitie inquiète.

Ce nouveau traitement Thibodeau est-il une cure pour la calvitie? Non! Car nous ne pouvons aider les hommes et les femmes qui souffrent de calvitie depuis des années et qui n'ont plus un poil sur la tête. Mais s'il vous reste un peu de duvet et que votre cuir chevelu produit encore des cheveux, vous pourrez au moins conserver et faire épaissir ce qui vous reste. Certaines affections, la calvitie partielle par exemple, peuvent habituellement être complètement guéries si on les traite à temps! D'autres affections qui occasionnent une perte excessive de cheveux — pellicules, démangeaisons, cheveux trop gras ou trop secs, follicules obstrués de sébum ou de séborrhée — peuvent bénéficier du traitement Thibodeau si on l'applique à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD!"

La CALVITIE N'ATTENDRA PAS. Vous continuerez à perdre vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez complètement chauve — à moins que vous ne fassiez traiter votre cuir chevelu pour qu'il soit sain et en état de produire des cheveux. Vous ne vous engagez qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas de patients pour lesquels le traitement n'aura aucune utilité.

Pour vous faire examiner et discuter de vos problèmes de cheveux, téléphonez et fixer un rendez-vous au moment qui vous convient. Les examens se donnent en particulier.

"Au service du public canadien depuis plus de 20 ans"

P.A. THIBODEAU

SPECIALISTES DES CHEVEUX ET DU CUIR CHEVELU
267, rue O'Connor, suite 302
Ottawa
Edifice des médecins, K2P 1V3
Tél.: 232-6950

Anderson: la prochaine saison



Sparky Anderson

DETROIT (AP) — Le trophée remis aux gagnants de la Série mondiale était à peine passé entre les mains de Sparky Anderson, que déjà il contemplait la prochaine saison.

"Le plus grand défi pour cette équipe sera d'en faire autant en 1985, a expliqué Anderson. Nous devons gagner l'an prochain.

"C'est une obligation pour les joueurs, a ajouté Anderson. C'en est une pour l'équipe et pour les amateurs. Vince Lombardi avait déjà défendu que tous les écureuils peuvent dénicher une noix. Essayons de voir maintenant si nous pouvons en trouver des milliers."

Les Tigers ont remporté dimanche leur quatrième Série mondiale et leur première depuis 1968, en vertu d'une brillante victoire de 8-4 sur les Padres de San Diego au cinquième match de la série prévue pour sept.

C'était ainsi la fin d'une saison dominée par les Tigers de bout en bout. Non seulement ont-ils été la troisième équipe à mener le classement du début à la fin du calendrier pour remporter la Série mondiale, mais ils l'ont fait de manière convaincante.

Les Tigers ont remporté 35 de leurs 40 premiers matchs. Même à ce moment, les Tigers n'était pas perçus comme une grande équipe.

"Même avec ce début de saison, les gens ne croyaient pas en nos moyens avant le cinquième match de la Série mondiale, a expliqué le voltigeur de centre Chet Lemon. Avec une fiche de 35-5, il nous fallait faire encore nos preuves.

"Puis nous avons maintenu une fiche de 7-1 en série d'après-saison — le même pourcentage — , a joute Lemon. Maintenant, les gens nous reconnaissent."

Meneur en son genre

Le voltigeur de droite Kirk Gibson caractérise bien cette équipe. Pressenti pour devenir un grand joueur, le doute existait dans la reconnaissance de son talent. En 1983, il a cogné 15 circuits et a produit 51 points. Cette saison, Gibson a bouclé 27 circuits et a fait compter 91 points.

Il reconnait que ce doute a probablement miné les esprits des amateurs et de ses détracteurs.

"Même avec une telle fiche, on aurait dit que les gens voulaient que l'on s'écrase, a dit Gibson, mais ce ne fut pas le cas."

Les Tigers ont remporté le titre d'une façon qui fait taire les critiques les plus sévères. Ils ont remporté 104 victoires en saison régulière, maintenant une priorité de sept matchs sur la deuxième position à partir du premier juillet, avance qui s'est soldée par 15 matchs sur les Blue Jays de Toronto. Avant telle domination, seuls les Yankees de New York de 1927 et les Giants de New York de 1923 étaient parvenus à remporter la Série mondiale en menant depuis le début de la saison.

Les Tigers ont éliminé les Royals de Kansas City en trois matchs et n'ont eu besoin que d'un match de plus que la limite de quatre pour sabrer le champagne contre les Padres de San Diego.

Dans l'engouement de la victoire, le receveur Lance Parrish a prétendu qu'aucune équipe aurait pu vaincre avec régularité les Tigers cette saison.

Malgré le succès incroyable remporté par l'équipe, Anderson regardait vers l'avenir, probablement avec la sagesse de l'expérience vécue avec les Reds de Cincinnati. Plus expérimenté que ses joueurs, Anderson a dirigé les Reds à quatre reprises en Série mondiale.

Il a perdu deux fois, en 1970 contre les Orioles de Baltimore et en 72, contre Dick Williams et les A's d'Oakland. Ses deux victoires sont survenues contre les Red Sox de Boston et les Yankees, en 75 et 76. Anderson avait à ce moment déclaré que les Reds de 76, qui avaient gagné 102 victoires et avaient balayé les Yankees, étaient la meilleure équipe qu'il avait dirigée.

On lui a demandé de comparer les Tigers de 84 et les Reds de 76. En temps normal, Anderson éviterait la question, mais peut-être pour implorer son équipe à reprendre de belle manière la prochaine saison, il cherchait à répondre de façon positive.

• Alan Trammell

Titre mérité

DETROIT (AP) — Le joueur d'arrêt-court Alan Trammell, des Tigers de Detroit, choisi le joueur par excellence de la Série mondiale, est retourné au stade des Tigrs hier pour y recevoir son prix, une voiture Pontiac TransAm.

Trammell n'a commis qu'une seule petite erreur dans le deuxième match de la série et, surtout à cause de son coup de bâton, il a aidé les Tigers à disposer des Padres de San Diego 4-1.

"Je sais que la ville de Detroit a attendu longtemps pour cette victoire et c'est une sensation bien spéciale., a dit Trammell. Mais je crois cependant que Jack Morris et Kirk Gibson méritaient eux aussi d'être choisis comme joueur par excellence. Nous avons eu un gars différent qui a fait le travail à chaque soir cette saison. Nous n'avons jamais été une équipe d'un seul gars".

Trammell a eu de l'aide dans la Série mondiale. Mais il méritait bien le titre.

Il a conservé une moyenne au bâton de .450. Il a même claqué deux circuits dans le quatrième match, a produit six points et en a marqué cinq.

"Il n'y a aucun doute, ce quatrième match a été la meilleure partie de toute ma carrière, a dit Trammell. J'ai eu de la difficulté à dormir et c'est pourquoi j'ai mal joué dimanche".

Par ailleurs, des milliers d'amateurs se sont rendus au stade Jack Murphy lundi soir pour rendre hommage aux Padres de San Diego au lendemain de leur revers devant les Tigers de Detroit en Série mondiale.

Yves a perdu la partie...

... mais il a gagné l'estime de tous. Honnête et loyal, Yves observe les règlements. Il s'en remet à la décision de l'arbitre et ne fait aucun geste inconsidéré. Yves a le respect de lui-même et des autres.
Adversaire ou équipier, on a grand plaisir à faire du sport avec lui.

La finale, il ne l'a pas gagnée. Mais ce soir, Yves est quand même le vainqueur. On vient de lui remettre le prix de l'esprit sportif. L'an prochain, observez bien. Yves montera deux fois sur le podium: la finale et l'esprit sportif, ce sera à lui!



L'esprit sportif, ça compte!

Régie de la sécurité dans les sports
100, rue Laviolette
Bureau 1.14
Trois-Rivières, QC
G9A 5S9
(819) 373-8433
1-800-567-7902

Québec

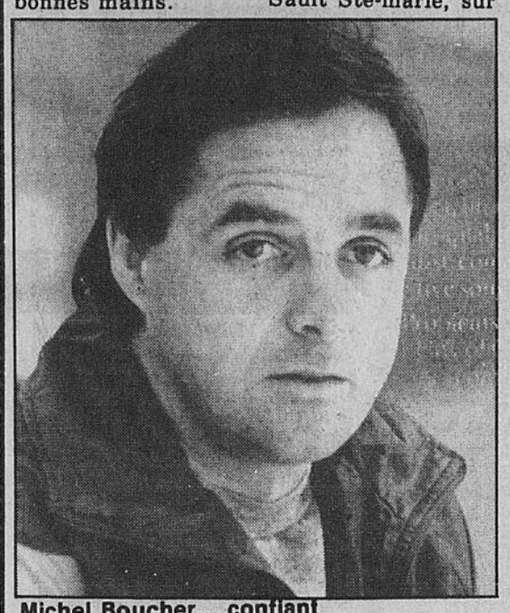


• Les Gee Gees

Entre bonnes mains

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — Pour la deuxième saison de suite, les Gee Gees de l'Université d'Ottawa sont entre les mains de l'entraîneur Michel Boucher... entre bonnes mains.



Michel Boucher... confiant
(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Le jeune homme de 33 ans, originaire de Québec, a une approche réaliste du hockey et des joueurs universitaires. «Je cherche des joueurs fous du hockey qui travaillent fort», se doit-il de constater.

Cet homme de hockey, pour qui le junior majeur n'est pas un but, admet lui-même qu'il est relativement nouveau dans le milieu, précisant qu'il s'est dissocié du hockey de 1975 à 1980. Depuis lors, il a travaillé avec les patriotes de l'Université de Trois-Rivières et, depuis l'an dernier, avec les Gee Gees à titre de pilote.

Michel Boucher a pris en mains une équipe de dernière position pour la conduire en finale de l'ASUQ (Association du sport universitaire du Québec).

«Nous serons vraiment supérieurs», annonce-t-il avec assurance à l'aube de la saison 84-85 qui se met en branle ce soir à Concordia. «J'ai réussi à mettre la main sur Pat Lahey, des Greyhounds de Sault Ste-marie, sur Jean-Maurice Cool, du junior de Verdum et sur Jean Houde, des Cataractes de Shawinigan.

«Je me suis rendu dans leurs familles, pour me présenter, pour savoir s'ils étaient intéressés à leurs études et finalement pour les convaincre de venir à l'Université d'Ottawa. Ces trois joueurs, avec leurs expérience du hockey de compétition, apporteront beaucoup à l'équipe.

«Un joueur comme Jean Houde par exemple, Ron Lapointe, son entraîneur à Shawinigan, n'a jamais cessé de me venter les mérites de ce joueur. Il est un joueur d'équipe dont la contribution ne se mesure pas qu'en terme de but.

«Armel Parisé et Rodolphe Turgeon, deux ex-Olympique, sont deux nouveaux-venus à la défensive. Avec une noyau de vétérans comme Jean Poulin, Jean Gauthier, Rock Voisine, Michel Naud, Jocelyn Bolduc, Gaétan Pélissier, Benoît Chabot et Claude Roussin, les réserves sont meilleures que l'an dernier.

«Quant aux gardiens de but, ajoute Boucher, je ne peux encore dire qu'ils sont plus forts que la saison dernière mais je pense avoir, en Gérald McDonald, solide dans les dernières séries, et Tony Martino, collégial AAA, une meilleure paire de cerbères. Carl Gervais est pour l'instant mon troisième portier».

Avec une telle formation, l'entraîneur des Gee Gees prétend qu'il n'aurait pas peur d'affronter les deux clubs juniors majeurs de la région, les 67's d'Ottawa et les Olympiques de Hull.

Il déclare: «Le meilleur hockey de la région, ce sont les Gee Gees qui vont le donner dans leur grange...» (grange-aréna Minto).

«Nous disputerons 20 matches dans l'ASUQ et je suis certain qu'ils seront joué comme s'il s'agissait d'une partie éliminatoire. Ici, les universitaires n'envisagent pas une carrière dans la Ligue nationale, ils jouent parce qu'ils adorent le hockey»!

Ce soir donc, ce sera une reprise de la dernière finale entre Concordia et Ottawa. «La ligue sera serrée cette année. Chaque match est important. Il nous faut cette première victoire», dit-il.

Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ouvriront leur saison locale la fin de semaine du 20 et du 21 octobre alors qu'ils recevront la visite des Inuk de Chicoutimi.

• Blessure de Marc Baker

Lacelle exige une suspension

par Jean-Pierre Boisvert

GATINEAU — «Nous ne porterons pas l'affaire devant les tribunaux contrairement à ce que nous avions laissé entendre à la suite de l'incident vendredi soir mais nous demandons à la ligue qu'elle renverse la décision de l'arbitre afin qu'elle impose une suspension au joueur fautif, Robert Levasseur, des Lumber Kings de Pembroke».

C'est ce qu'a fait savoir hier le gérant-instructeur Gilles Lacelle, des Ambassadeurs de Gatineau, trois jours après le match Pembroke-Gatineau au cours duquel Marc Baker, 17 ans, des Ambassadeurs, a été blessé et conduit inconscient à l'hôpital de Gatineau.

Victime d'une légère commotion cérébrale, Baker a passé la nuit de vendredi à samedi sous observation avant de se rendre chez lui où un repos complet d'une dizaine de jours lui a été prescrit par le médecin.

«Nous nous sommes adressé au président de l'Association de hockey du district d'Ottawa et son comité composé d'arbitres a refusé de changer la décision de l'arbitre Ken Parker qui a infligé des punitions mineure et majeure jà Robert Levasseur, des Lumber Kings, à la suite des blessures subies par Baker.

«Je pense qu'il appartient maintenant à la ligue de statuer sur cet incident. Quant à nous, la punition est incomplète. L'un de nos joueurs, Marc Raizenne, a été suspendu pour 21 matches parce qu'il a servi une double-échec au début de la saison. Il faudrait garder la même rigueur quand il s'agit des autres équipes», a déclaré Lacelle.

S'il ne parvient pas à rejoindre le président de la Ligue centrale de hockey junior A, M. Rick Simmons, le gérant-instructeur des Ambassadeur a laissé entendre qu'il pourrait boycotter la conférence de presse demain midi qui doit annoncer les activités 84-85 du circuit avec la présence de tous les dirigeants.

«Si nous ne parvenons pas à obtenir gain de cause, a-t-il dit, nous porterons l'affaire devant l'Association canadienne de hockey amateur».

Pour sa part, Jim Farellé, gérant-instructeur des Lumber Kings de Pembroke, estime que la décision de l'arbitre est correcte, compte tenu que le coup n'a pas été porté avec intention de blesser.

«Ce n'était définitivement pas intentionnel. D'ailleurs, ce n'est pas le style de Robert Levasseur. En 1982-83, il n'a reçu que dix punitions mineures en 46 parties. L'an dernier, il a reçu 36 mineures en 54 matches. A Pembroke, nous faisons des efforts pour diminuer le nombre des punitions et ça fonctionne. Depuis deux ans, les Lumbers Kings sont l'équipe la moins punie du circuit. Nous avons remporté les séries éliminatoires la saison dernière», a tenu à préciser Farelli qui compte une trentaine d'années d'expérience dans le hockey.

De son côté, Robert Levasseur, que LE DROIT a rejoint chez lui hier soir, est catégorique.

«Nous nous retenions par le bâton et, pour une raison ou pour une autre, il (Baker) a perdu l'équilibre. Je ne savais pas qu'il allait frapper mon genou. Mais j'ai cherché à me libérer de son emprise. Je me suis dirigé vers le banc des punitions, sachant que je méritais une mineure, mais pas une majeure.

«Je peux dire que je n'étais pas bien dans ma peau au banc des punitions, voyant qu'on le transportait sur une civière. Je n'ai pas voulu le blesser. C'est la première fois qu'une telle chose m'arrive», a-t-il raconté.

Il n'en faudra sans doute pas plus pour que soit relancé le fameux débat sur la violence dans le hockey. Et les Lumber Kings de Pembroke, qui s'en seraient passé, devront retourner encore à l'aréna Baribeau vendredi pour affronter les Ambassadeurs de Gatineau.

• Pour les Olympiques

Quatre matches en six jours

par Jean-Pierre Haineault

HULL — Les Olympiques de Hull auront du pain sur la planche à compter de ce soir alors qu'ils affronteront les Chevaliers à Longueuil.

Tout d'abord, ils devront trouver un moyen de contrer les efforts du meilleur pointeur de la Ligue junior majeure du Québec, Guy Rouleau, qui a déjà amassé 15 buts et 22 aides depuis le début de la saison dans l'uniforme des Chevaliers.

Pour l'entraîneur des Olympiques, Pat Burns, il n'existe pas 56 solutions pour neutraliser Rouleau.

«Nous allons tenter de fermer le centre. Si on donne à Rouleau l'opportunité d'agir dans le corridor du centre on va se retrouver en difficultés», de dire Burns qui n'avait pas encore arrêté sont choix sur le gardien débutant, avant la séance d'entraînement d'hier.

Incidemment, les Olympiques ont bénéficié d'un entraînement léger en fin de semaine. Ils devront disputer quatre matches en six jours. Fait à souligner cependant, les exercices de fin de semaine étaient optionnels et tous les joueurs se sont présentés.

Après Rouleau et les Chevaliers, les Olympiques devront s'attaquer à un plus gros morceau, mercredi soir à l'aréna Guertin, alors que le Canadien junior de Verdum sera visiteur.

Encore là, il y aura des joueurs à surveiller, soit Claude Lemieux, qui a participé au camp d'entraînement du Canadien et qui renverse tout sur sont passage depuis son retour dans la LJMQ et Jimmy Carson qui n'est pas piqué des vers non plus.

En 13 matches, Lemieux a récolté 22 buts et il s'est avéré une inspiration pour l'offensive du p'tit Canadien, offensive qui revendique 99 buts, soit le plus fort total dans la LJMQ.

«On aura du travail, pas de doute à ce sujet. Mais le Canadien junior n'est pas imbattable. Il se pourrait que j'assigne un couvreur pour Claude Lemieux et ce pourrait bien être Marc Dumont», a fait savoir Burns.

Vendredi, les Olympiques feront face aux Cataractes à Shawinigan, alors qu'ils recevront les Pioneers de Plattsburgh dimanche, si toutefois cette équipe fait encore partie du circuit.

Pauvres Pioneers, ils éprouvent beaucoup de difficultés depuis le début de la saison, et le mot est faible. Tiens, pour vous donner une idée, disons qu'ils ont accordé 135 buts en 12 matches. C'est pas beau ça...

Sittler rejoint les Wings

DETROIT (AP) — Le vétéran Darryl Sittler, échangé par les Flyers de Philadelphie la semaine dernière, a consenti à rejoindre les rangs de Red Wings de Detroit et s'entraînera avec le club de la LNH aujourd'hui, selon le directeur-gérant Jimmy Devellano.

L'entraîneur Nick Polano a précisé que Sittler jouera contre les Islanders de New York mercredi.

Sittler s'était d'abord objecté à cet échange, qui avait envoyé le jeune Murray Craven et Joe Paterson aux Flyers, pour demeurer avec sa famille qu'il ne voulait plus déménager.

Devellano a aussi précisé que les Red Wings avaient accpeté le contrat de deux ans signé avec le Flyers, y compris la clause de non-échange.

A 34 ans, Sittler a participé à 1,035 matches en 14 saisons dans la LNH et occupe le 15e rang chez les marqueurs de tous les temps, le 4e chez les joueurs encore actifs, avec 473 buts et 1,094 points.

Record de la ligue

Sittler détient le record du circuit pour le nombre de points dans un match (10) et partage, avec Maurice Richard et Reggie Leach, le record du plus grand nombre de buts dans un match éliminatoire (5).

Avec Toronto, Sittler a récolté six buts et quatre aides le 7 février 1976, lorsque les Leafs ont écrasé les Bruins de Boston 11-4. Dans la série éiminatoire de cette saison, Sittler a marqué cinq buts dans une victoire de 8-5 sur les Flyers qui l'ont obtenu le 2 février 1982.

Il a connu sa meilleure saison en carrière à Toronto en 1977-78 avec 45 buts et 72 aides.

Après son échange aux Flyers, Sittler a été le représentant du club dans le match des étoiles.

Dans la LNH, Sittler a marqué plus de 35 buts dans neuf saisons et a connu cinq aisons de 40 buts et plus. Il a réussi deux saisons de 100 points et plus.

PREUVE QU'UNE VOITURE AU PRIX MESURÉ PEUT OFFRIR DES PLAISIRS SANS MESURE.

Si vous croyez encore qu'une voiture économique doit obligatoirement en avoir l'air et la tenue, vous n'avez pas conduit la Mazda GLC 1985. Issue des mêmes techniques de pointe qui ont rendu les 626 et les RX-7 légendaires, la Mazda GLC constitue à la fois une valeur sûre et une source de satisfaction sans précédent.

À sa traction avant s'allie sa carburation à commande par ordinateur maximisant l'économie. Pourvue d'une direction à crémaillère, la GLC est non seulement une voiture des plus économiques, c'est aussi l'une des plus agréables à conduire.

L'intérieur des modèles Decor, Sport et de Luxe à garnitures de velours souple vous baigne dans le confort. Et vous ne manquerez pas d'apprécier le tableau de bord similibois à montre numérique, les essuie-glace/lave-glace à deux vitesses et le rétroviseur téléréglable du côté du conducteur, tous standard.

Il n'est pas facile de réaliser un changement de vitesses doux et précis dans une traction avant à boîte-pont. Les ingénieurs de Mazda y sont pourtant parvenus au moyen d'une ingénieuse commande directe à tringle support parallèle et à secteur intégré. Il en résulte un passage rapide et direct des vitesses, très apprécié des conducteurs.

Tout cela devrait vous convaincre de l'excellent rapport qualité/prix de la GLC. Mais quand vous aurez découvert *tous* ses avantages standard en plus du plaisir absolu de la conduire, vous saurez désormais qu'une voiture économique et avantageuse peut être excitante aussi.

LA SENSATION MAZDA GLC.



Carling Motors Co. Ltd.
835 Carling Avenue
236-7191

Performance Motors
1064 St. Laurent Blvd.
741-0123

Pembroke
Clayton Poirier (1967) Limited
1375 Pembroke Street West
732-3677

mazda
MAZDA DÉFINIT LES NORMES.

statistiques

Le hockey

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

CONFERENCE PRINCE-DE-GALLES

Division Adams

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Buffalo	3	2	1	0	13	11	4
Montréal	3	2	1	0	12	9	4
Boston	3	2	1	0	10	8	4
Hartford	3	1	1	1	9	10	3
Québec	3	1	2	0	9	18	2

Division Patrick

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Washington	3	1	1	1	9	9	3
Philadelphie	3	1	1	1	8	9	3
New Jersey	1	1	0	0	7	2	2
NY Islanders	2	1	1	0	9	13	2
NY Rangers	3	0	2	1	6	10	1
Pittsburgh	2	0	2	0	6	8	0

CONFERENCE CAMPBELL

Division Norris

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
St. Louis	3	2	1	0	10	9	4
Toronto	3	2	1	0	7	8	4
Minnesota	3	2	1	0	6	3	4
Chicago	3	1	2	0	16	15	2
Detroit	3	1	2	0	11	14	2

Division Smythe

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Edmonton	3	2	0	14	1	14	5
Calgary	3	2	1	0	16	11	4
Winnipeg	1	1	0	0	5	2	2
Vancouver	3	1	2	0	13	17	2
Los Angeles	3	0	2	1	9	13	1

Dimanche
Boston 4 Hartford 2
Buffalo 6 Detroit 4
Minnesota 3 NY Rangers 1
Edmonton 9 Québec 2
Winnipeg 5 Toronto 2
Washington 5 Chicago 3
Calgary 7 Vancouver 5
St. Louis 5 Los Angeles 2
Lundi
Montréal 5 Philadelphie 2
Mardi
Boston à Edmonton
New Jersey à NY Islanders
Los Angeles à Washington
Mercredi
Hartford à Toronto
Buffalo à Québec
NY Islanders à Detroit
Vancouver à Pittsburgh
St. Louis à Chicago
Winnipeg à Calgary

Compteurs

	B	P	Pts
Gardner, Chi	3	3	6
Huddy, Edm	3	3	6
Neely, Vcr	3	3	6
Sutter, StL	3	3	6
Wilson, Cal	3	3	6
Ihnacak, Tor	2	4	6
Gretzky, Edm	1	5	6
Duguay, Det	3	2	5
Bossy, NYI	2	3	5
McNab, Vcr	2	3	5
T.Murray, Chi	2	3	5
Federko, StL	1	4	5
Hall, LA	1	4	5
Tucker, Buf	0	5	5
Yzerman, Det	0	5	5
Andreychuk, Buf	2	2	4
Gainey, Mtl	2	2	4
Goulet, Qué	2	2	4
Kromm, Cal	2	2	4
O'Reilly, Bos	2	2	4
Smith, LA	2	2	4
Sutter, Chi	2	2	4
Taylor, LA	2	2	4

Gardiens LNH

(Buts de filet désert entre parenthèses)

	M	B	BE	Moy
Beaupré	182	3	0	0.99
Minnesota	**182**	**3**	**0**	**0.99**
Moog	60	1	0	1.00
Fuhr	125	4	0	1.92
Edmonton	**185**	**5**	**0**	**1.62**
Lindbergh	125	4	0	1.92
Philadelphie	**125**	**4**	**0**	**1.92**
Hayward	60	2	0	2.00
Winnipeg	**60**	**2**	**0**	**2.00**
Bester	122	4	1	1.97
Wregget	63	3	0	2.86
Toronto (1)	**185**	**8**	**1**	**2.59**
Daskalakis	20	0	0	0.00
Peeters	162	8	0	2.96
Boston	**182**	**8**	**0**	**2.64**
Riggin	185	9	0	2.92
Washington	**185**	**9**	**0**	**2.92**
Wamsley	120	4	0	2.00
Liut	60	5	0	5.00
St. Louis	**180**	**9**	**0**	**3.00**
Resch	60	2	0	2.00
Low	60	4	0	4.00
New Jersey	**120**	**6**	**0**	**3.00**
Millen	127	6	0	2.83
Weeks	60	4	0	4.00
Hartford	**187**	**10**	**0**	**3.21**
Vanbiesbrouck	60	3	0	3.00
Hanlon	125	7	0	3.36
NY Rangers	**185**	**10**	**0**	**3.24**
Penney	120	7	0	3.50
Montréal	**120**	**7**	**0**	**3.50**
Barrasso	183	11	0	3.61
Buffalo	**183**	**11**	**0**	**3.61**
Edwards	120	7	0	3.50
Lemelin	60	4	0	4.00
Calgary	**180**	**11**	**0**	**3.67**
Herron	60	4	0	4.00
Dion	60	4	0	4.00
Pittsburgh	**120**	**8**	**0**	**4.00**
Janecyk	125	6	0	2.88
Eliot	61	6	0	5.90
Los Angeles (1)	**186**	**13**	**0**	**4.19**
Stefan	180	13	0	4.33
Detroit	**180**	**13**	**0**	**4.33**
Bannerman	181	13	0	4.31
Chicago (1)	**181**	**14**	**0**	**4.64**
Brodeur	60	5	0	5.00
Caprice	121	12	0	5.95
Vancouver	**181**	**17**	**0**	**5.64**
Bouchard	60	2	0	2.00
Gosselin	60	7	0	7.00
Sévigny	60	9	0	9.00
Québec	**180**	**18**	**0**	**6.00**
Hrudey	61	6	0	5.90
Melanson	60	7	0	7.00
NY Islanders	**121**	**13**	**0**	**6.45**

Compteurs Montréal

	B	P	Pts	Pén
Gainey	2	2	4	0
Chelios	1	3	4	4
Chabot	0	4	4	3
Svoboda	0	3	3	4
Kurvers	0	3	3	2
Walter	2	0	2	0
Robinson	2	0	2	2
Smith	1	1	2	0
Naslund	1	1	2	0
Nilan	0	2	2	0
DeBlois	1	0	1	0
Carbonneau	1	0	1	2
Tremblay	1	0	1	0
Lafleur	1	0	1	2
Green	0	1	1	4
Turcotte	0	1	1	2
Mondou	0	0	0	2
Shutt	0	0	0	2
McPhee	0	0	0	2

Compteurs Québec

	B	P	Pts	Pén
Goulet	2	2	4	0
A. Stastny	2	1	3	0
McKegney	2	1	3	2
Sauvé	1	2	3	0
Hunter	0	3	3	4
Berglund	1	1	2	0
Paiement	1	1	2	4
Savard	0	2	2	0
Price	0	2	2	2
Loob	0	1	1	0
Marois	0	1	1	4
Gillis	0	0	0	4

Sommaire LNH

Philadelphie 2
Montréal 5

Première période
1. Montréal, Gainey 1 (Kurvers, Chelios) 5:11
2. Montréal, Gainey 2 (Nilan, Chelios) 6:52
3. Montréal, Robinson 2 (Turcotte, Svoboda) 10:38 (an)

Pénalités — Kurvers Mtl 1:23, McCrimmon Phi 10:29
Carbonneau Mont 14:06, Robinson Mtl 17:51.

Deuxième période
4. Montréal, Lafleur 1 (Smith, Green) 0:11
5. Philadelphie, Craven 1 (Dvorak, Howe) 2:59 (an)
6. Philadelphie, Tocchet 1 (Eriksson, Hachborn) 3:10

Pénalités — Turcotte Mtl 1:41, Poulin Phi 6:07, Marsh Phi 7:11.

Troisième période
7. Montréal, Naslund 1 (Chabot, Tremblay) 12:05

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Philadelphie	5	12	6	—23
Montréal	6	14	6	—26

Gardiens — Philadelphie, Lindbergh; Montréal, Penney.
Assistance — 15,908.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	J	G	P	N	BP	BC	Pts	Boni
Verdun	13	10	2	1	99	47	21	0
Saint-Jean	13	8	5	0	74	46	17	1
Laval	13	7	6	0	77	59	14	0
Hull	11	6	5	0	56	49	13	1
Longueuil	13	5	7	1	60	66	11	0
Plattsburgh	12	0	12	0	47	135	1	1

Division Dilio

	J	G	P	N	BP	BC	Pts	Boni
Drummondv	13	9	3	1	72	62	19	0
Shawinigan	13	7	5	1	57	52	15	0
Québec	12	6	5	1	67	66	13	0
Trois-Rivières	13	6	6	1	76	64	13	0
Chicoutimi	14	4	8	2	62	69	12	2
Granby	14	5	9	0	60	90	10	0

Dimanche
Drummondville 8 Granby 6
Shawinigan 6 Saint-Jean 3
Trois-Rivières 16 Plattsburgh 2
Verdun 13 Québec 5
Lundi
Chicoutimi 11 Granby 2
Laval 6 Trois-Rivières 2
Mardi
Hull à Longueuil
Mercredi
Verdun à Hull
St-Jean à Shawinigan
Jeudi
Trois-Rivières à Plattsburgh
Vendredi
Longueuil à Drummondville
Plattsburgh à Granby
Laval à Québec
Hull à Shawinigan
Chicoutimi à St-Jean

Compteurs

	B	A	Pts
G. Rouleau, Lon.	15	22	37
C. Gosselin, Qué.	13	19	32
C. Lemieux, Ver.	20	11	31
C. Lefebvre, Qué.	11	20	31
L. Marangère, St-J.	20	9	29
M. Mongeau, Lav.	12	15	27
G. Provencher, Qué.	10	17	27
P. Emond, Chi.	12	14	26
C. Gagnon, T.-R.	9	17	26
H. Marcoux, Ver.	5	21	26

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Division Leyden

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Cornwall	5	4	1	0	29	24	8
Toronto	6	4	2	0	32	27	8
Peterborough	7	4	3	0	38	27	8
Belleville	7	3	4	0	36	36	6
Ottawa	7	2	4	1	29	33	5
Oshawa	5	2	3	0	20	26	4
Kingston	6	2	4	0	27	32	4

Divison Emms

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
S.Ste-Marie	9	6	3	0	48	38	12
Sudbury	9	4	4	1	36	47	9
Hamilton	6	4	2	0	33	30	8
Guelph	6	4	2	0	28	18	8
London	7	4	3	0	33	28	8
Windsor	7	3	4	0	29	36	6
North Bay	9	3	6	0	36	43	6
Kitchener	6	1	5	0	26	35	2

Dimanche
Sault Ste. Marie 6 Windsor 1
Oshawa 10 Sudbury 5
London 4 North Bay 3
Cornwall 7 Kingston 6
Guelph 6 Kitchener 4
Hamilton 7 Peterborough 4
Ottawa 5 Belleville 4
Samedi
Belleville 6 Sudbury 2
Toronto 8 North Bay 4
Mardi
Sault Ste. Marie à Sudbury

LIGUE DE HOCKEY COLLEGIALE AAA

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Victoriaville	10	8	1	1	60	30	17
Lévis-Lauzon	10	8	1	1	60	40	17
St-Jerôme	10	5	5	0	44	32	10
St-Georges	10	5	5	0	53	48	10
St-Laurent	10	4	6	0	47	54	8
St-Hyacinthe	10	3	7	0	46	60	6
Thet. Mines	10	3	7	0	35	60	6
Sherbrooke	10	3	7	0	34	57	6

Dimanche
St-Georges 6 Thetford Mines 5
Victoriaville 3 Sherbrooke 1
St-Laurent 8 St-Hyacinthe 5
Lévis-Lauzon 6 St-Jérôme 5
Vendredi
St-Jérôme à St-Laurent
Sherbrooke à St-Hyacinthe
Victoriaville à Thetford Mines
Lévis-Lauzon à St-Georges
Dimanche
Victoriaville à St-Jérôme
St-Georges à St-Hyacinthe
St-Laurent à Lévis-Lauzon
Mardi
Thetford Mines à Sherbrooke

Compteurs

	B	A	Pts
Falardeau, Lév-Lau.	9	12	21
R. Blanchette, Vic.	8	13	20
M. Fafard, Vic.	9	10	19
A. Giroux, St-Geo.	9	10	19
G. Charbonneau, St-Hya.	7	12	19
M. Lachaîne, St-Hya.	8	9	17
F. Lapointe, Vic.	7	10	17

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Division Nord

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
N.-Ecosse	4	1	1	2	14	22	4
Maine	2	1	0	1	8	3	3
Sherbrooke	3	1	1	1	13	9	3
Adirondack	3	0	0	3	14	14	3
Moncton	1	1	0	0	8	3	2
Fredericton	1	1	0	0	5	3	2

Division Sud

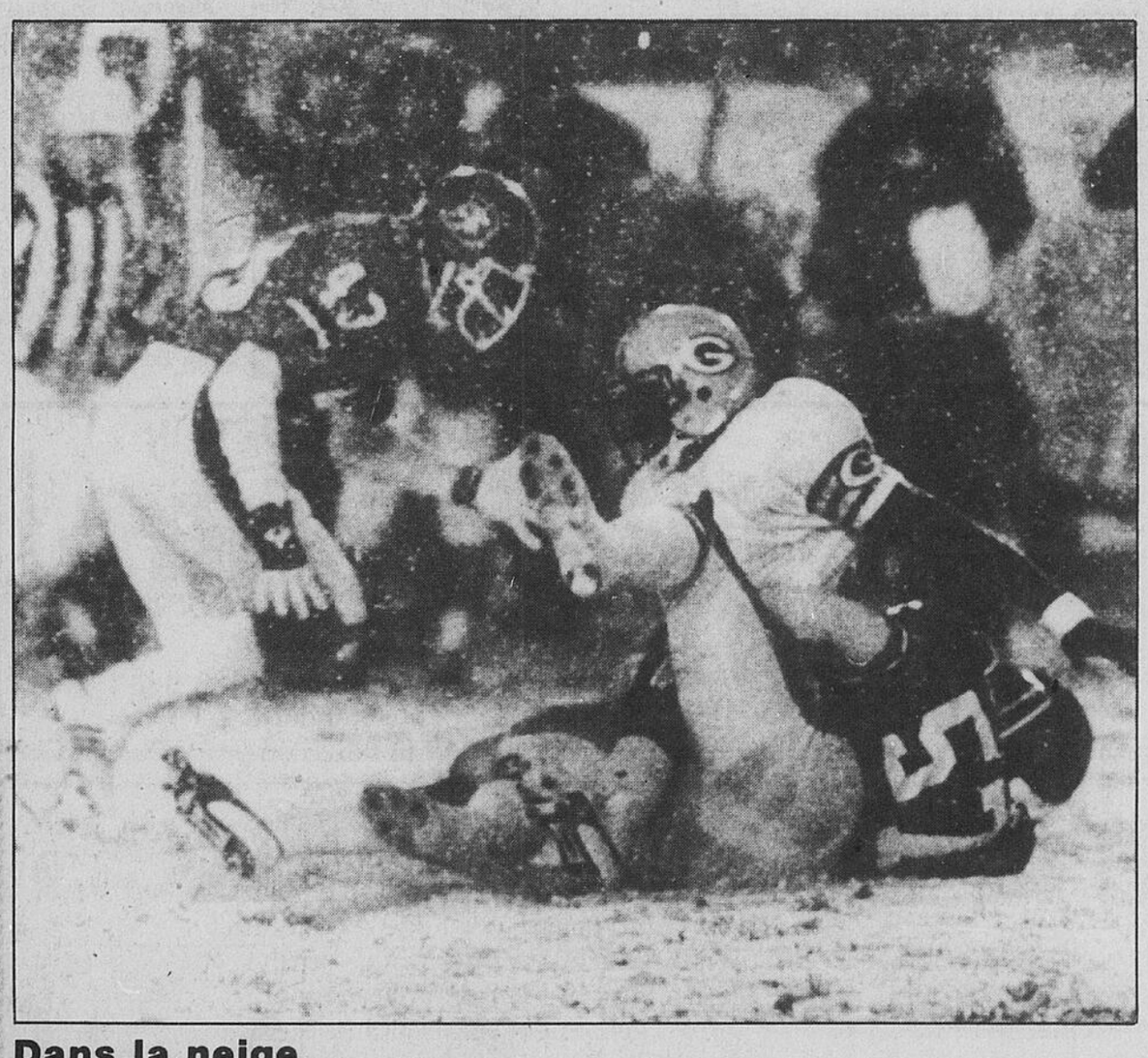
	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Rochester	3	3	0	0	14	8	6
Springfield	2	1	0	1	10	7	3
Hershey	3	1	1	1	11	12	3
Binghamton	2	0	1	1	8	9	1
Baltimore	1	0	1	0	4	7	0
New Haven	2	0	2	0	6	10	0
St. Catha	3	0	3	0	9	17	0

Mardi
Binghamton à Moncton
Mercredi
Rochester à Baltimore S
Maine à Hershey S

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEURE CANADIENNE

CALGARY (PC) — Les statistiques des 10 premières équipes des Ligues de hockey junior majeures canadiennes émises lundi:

	J	G	P	N	Pts	Moy
Brandon LHO	5	5	0	0	10	1.000
Regina LHOuest	6	5	0	1	11	.917
Medicine Hat LHO	6	5	1	0	10	.833
Verdun LHJMQ	13	10	2	1	21	.808
Cornwall LHO	5	4	10	8		.800
Drummon. LHJMQ	13	9	3	1	19	.731
Kelowna LHOuest	6	4	2	0	8	.667
S.Ste. Marie LHO	9	6	3	0	12	.667
Toronto LHO	6	4	2	0	8	.667
St. Jean LHJMQ	13	8	5	0	17	.615



Dans la neige

C'est sous une violente tempête de neige que les Packers de Green Bay et les Broncos de Denver se sont affrontés hier soir lors du match régulier de la LNF. Ici, Steve Foley (43), des Broncos, tente de s'emparer d'un ballon échappé par Gerry Ellis, des Packers, sur le tout premier jeu du match.

(Photolaser PA)

Inscriptions à Rideau-Carleton

Mercredi le 17 octobre 1984

CHEVAUX	CONDUCTEURS	COMMENTAIRES
Première course. Amble. Bourse $1,200		
7 Francis G.L.	R. Desjardins	le négligé
9 Annie De Mars	M. Blais	sera de la partie
1 Dutch Henry	H. Portelance	du trio de trifecta
3 Jarret Noir	M. Turenne	roulons 1-3-7-9
6 Cannie Carry	M. Larivière	à surveiller
2 Baker Lass	R. O'Dwyer	bonne position
5 Gofore Seven	R. Bagnall	on verra bien
4 Girl Watcher	G. Plourde	change de conducteur
8 Super Ivory	M. Steacy	voir programme
Deuxième course. Trot. Bourse $1,300		
2 Mathers Dean	P. Barkley	tentera sa chance
5 P.H.F. Queenie	G. Plourde	partenaire d'exacta
7 Surge Adinif	E. Lake	la protection
6 Rideau June	M. Steacy	à surveiller
8 Yeast	J. Derue	loin mais...
3 Gaitime Jubilee	F. Lavallée	son tour viendra
1 Grand Babe	W. Strader	la position
4 Willoway Joe	R. Smith	une surprise
Troisième course. Amble. Bourse $1,400		
6 Island Apollo	G. Plourde	le meilleur ce soir
4 Chelseas Jubilee	D. Coville	quinelle 4-6
1 Honey Town	D. Kehoe	dans la roulette
3 Charlie Lus	H. Plante	à surveiller
8 Top Rag	N. Jones	bon jeune
5 Wills Dream	R. Pyke	dangereux
7 Rossgo	R. Viau	il poursuit
2 Bio Rascal	M. Steacy	une autre fois
Quatrième course. Amble. Bourse $1,100		
1 Broadcaster Lee	A. Bourassa	encore la pôle
5 Norma Thorn	D. Coville	sur votre billet
4 Wagarville Gal	D. Kehoe	s'améliore
2 San Andreas	J. Wood	à surveiller
6 Knight Drive	G. Plourde	peut le faire
3 Domr Glad	M. Turenne	attendons
8 Premier Lobell	J. Egan	ne sera ps premier
7 Andy Ike	E. Thot	est-il prêt?
Cinquième course. Amble. Bourse $1,700		
6 Herbars Adieu	M. Filion	la clé
2 Swinging Bill	G. Plourde	pur Ray Fugère
4 Sarah Nadir	P. Barkley	dans la mêlée
8 Immagabby	D. Jobin	trifecta 2-4-6-8
7 Normans Bow	W. Demers	à surveiller
9 Beauharnois Ideal	J. Egan	bien placé
2 Enna K. Cid	D. Maisonneuve	ne pas l'oublier
3 L. Lucky	R. Labrèche	ne lâche pas
5 Copper Mint	J. Wood	on ne sait jamais
Sixième course. Trot. Bourse $1,200		
5 Shiaway Cornwell	M. Ouellet	sera là
3 Boothill Shooter	R. Labrèche	exacta 5-3
8 Alphajet	R. Pyke	trotteur amélioré
6 Kenwood Tommy	F. Lavallée	à surveiller
7 Flowing Streak	D. Coville	attention
2 Kipling Flicka	J. Wood	il pourrait
4 M.J. Scotland	M. Larivière	vous méfier
3 Boothill Shooter	R. Labrèche	pas ce soir
Septième course. Amble. Bourse $1,100		
3 Individuality	G. Plourde	deux de suite
6 First Pooh	R. Viau	môt à dire
1 R.B.J.	D. Murphy	dans la photo
2 Moe Jean Min	W. Demers	à surveiller
7 Steady Wiper	M. Larivière	change de conducteur
5 Prince Benjie	D. Coville	se fera brasser
4 Atkins V.I.P.	B. Sharpe	à vos risques
8 Boothill Epic	J. Egan	à étudier
Huitième course. Amble. Bourse $1,400		
1 Lestorasa Count	M. Larivière	occasion rêvée
5 Justen Grand	J. Bradley	si bien conduit
3 Jolly Nick Revonah	N. Jones	un danger certain
4 Knuckle Duster	D. Rounding	à surveiller
8 Algor Bill	B. Stewart	a du potentiel
7 Valleycreek Topps	A. Bourassa	un peu loin
2 Moravian Miss	G. Vaillancourt	le long de la cloêture
6 Miss Nude	D. Kehoe	gros efforts
Neuvième course. Amble. Bourse $2,000		
7 Argees Bob Bob	G. Plourde	à toute vitesse
4 Worthy Killean	R. O'Dwuer	pas loin derrière
6 Dark Alert	M. Blais	complète le trio
2 Armstead Dean	R. Labrèche	à surveiller
3 Parkhill Eagle	D. Coville	attention à lui
1 Classic Ego	J. Bourgon	profitera de sa position
5 Bright Copy	J. Egan	pas vilain
8 Dan McCann	A. Bourassa	longue remontée
Dixième course. Amble. Bourse $1,500		
6 Jeff Message	Y. Laframboise	choix respectable
1 Beaupite Butler	M. Filion	ne sera pas loin
3 Southampton Time	D. Coville	dans la trifecta
5 Garmor Star	N. Jones	la roulette 1-3-5-6
2 Golden Ora	R. Desjardins	à surveiller
7 Concerto Legardeur	H. Portelance	assez bien vu
4 Karnak Karma	M. Larivière	vaut un $2
9 Reapers Rocket	M. Blais	dans l'entrée
8 Andy Wye	G. Plourde	position lointaine

Le meilleur ce soir: Island Apollo dans la 3e
Le néglicé ce soir: Francis G.L. dans la 1ère

(Annonce)

Le football

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Division Est

	J	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	14	8	5	1	424	322	17
Montréal	14	5	8	1	343	363	11
Hamilton	14	4	9	1	308	405	9
Ottawa	14	4	10	0	316	458	8

Division Ouest

	J	G	P	N	P	C	Pts
Winnipeg	14	10	3	1	490	278	21
C.-B.	14	10	3	1	384	265	21
Edmonton	14	8	6	0	401	406	16
Saskatchewan	15	6	8	1	341	427	13
Calgary	15	6	9	0	301	384	12

Dimanche
Calgary 28 Toronto 24
Hamilton 31 Saskatchewan 8
Samedi
Colombie-Britannique 33 Ottawa 17
Edmonton 29 Montréal 26
Samedi
Ottawa à Hamilton
Colombie-Britannique à Calgary
Dimanche
Toronto à Montréal
Edmonton à Winnipeg

Statistiques LCF

COMPTEURS

	T	Tr	Pl	S	Pts
Ilesic, T	0	40	27	25	146
Kennerd, W	0	57	25	11	143
Passaglia, C.-B.	0	40	29	15	142
Ridgway, S	0	30	28	12	126
Ruoff, H	0	25	29	12	124
Hay, C	0	25	29	10	122
Sweet, M	0	24	28	5	113
Cutler, E	0	40	18	15	109
Dorsey, O	0	33	23	6	108
Reaves, W	17	0	0	0	102
Brown, T	16	0	0	0	96
Kelly, E	16	0	0	0	96
Fernandez, C.-B.	14	0	0	0	84
Greer, T	13	0	0	0	78
Murphy, W	11	0	0	0	66
Boyd, W	11	0	0	0	66
Ellis, S	11	0	0	0	66
Arakgi, M	9	x4	0	0	62
Newman, O	10	0	0	0	60
Dunigan, E	9	x1	0	0	56
Woods, E	7	0	0	0	42
Lumsden, E	7	0	0	0	42
Lindsey, H	6	0	0	0	36
Levenseller, C	6	0	0	0	36
Brock, H	6	0	0	0	36
DiPietro, H	5	x1	0	0	32
Crawford, H	5	0	0	0	30
McCray, O	5	0	0	0	30
Pearson, T	5	0	0	0	30
Aldridge, O	5	0	0	0	30
White, C.-B.	5	0	0	0	30
DeFrance, S	5	0	0	0	30
Armour, C.-B.	5	0	0	0	30
Robinson, M	5	0	0	0	30
White, C.-B.	5	0	0	0	30
McTague, C	3	0	0	11	29
Gray, O	4	0	0	0	24
Wilson, M	4	0	0	0	24
Edwards, O	4	0	0	0	24
House, W	4	0	0	0	24

x—transformation de deux points

PORTEURS DE BALLON

	Nb	Ver	Moy	T
Reaves, W	273	1585	5.8	13
Wilson, M	192	949	4.9	3
Cowan, E	125	750	6.0	1
Dunigan, E	89	732	8.2	9
Walker, C	133	703	5.3	2
Ellis, S	137	683	5.0	8
McCray, O	116	607	5.2	5
Brown, T	129	561	4.4	8
White, C.-B.	86	446	5.2	3
Gill, M	84	409	4.9	2
Quarles, C	45	322	7.2	1
Watts, O	53	312	5.9	1
Lindsey, H	62	308	5.0	4
Barnes, T	51	281	5.5	3
Lumsden, E	73	280	3.8	7
Lymon, M	53	267	5.0	2
Jones, E	37	229	6.2	0
S.Walker, O	56	208	3.7	0
Holloway, T	34	184	5.4	0
Bragagnolo, H	43	181	4.2	2
Toloumu, C.-B.	51	178	3.5	1
Jenkins, C.-B.	30	170	5.7	2
Fieger, S	42	164	3.9	0

PASSEURS

	Pt	Pc	Ver	T	I
Clements, W	393	248	3489	17	27
Dewalt, C.-B.	437	258	3613	15	21
Barnes, T	348	215	2955	10	17
Holloway, T	213	125	1948	6	15
Dunigan, E	412	220	3273	19	21
Brock, H	486	279	3298	21	13
Paopao, S	411	240	3067	18	11
Watts, O	314	163	2657	20	19
Hufnagel, W	102	55	980	7	7
Gill, M	312	165	2266	17	15
Jordan, S	132	76	1088	9	7
Cowan, C.-B.	116	56	912	6	8
Quarles, C	177	92	1341	9	8
Vavra, C	293	150	1778	14	10

RECEVEURS

	Nb	Ver	Moy	T
Ellis, S	87	837	9.6	3
Fernandez, C.-B.	72	1236	17.2	14
DiPietro, H	68	1009	14.8	5
Murphy, W	65	1120	17.2	10
Greer, T	63	1084	17.2	13
Poplawski, W	61	931	15.3	3
Pearson, T	61	793	13.0	5
Arakgi, M	60	954	15.9	9
Crawford, H	60	790	13.2	3
Boyd, W	59	1024	17.3	11
Kelly, E	57	1044	18.3	16
Newman, O	55	855	15.5	10
DeFrance, S	53	846	16.0	5
Cowan, E	53	478	9.0	0
Wilson, M	53	410	7.7	1
Robinson, C.-B.	52	974	18.7	5
Walker, C	52	540	10.4	1
Brown, T	50	750	15.0	8
Levenseller, C	47	514	10.9	6
Armour, C.-B.	44	741	16.8	5
Carinci, T	44	644	14.6	2
White, C.-B.	44	466	10.6	2
Scott, C	43	640	14.9	3
Elgaard, S	40	670	16.7	3

BOTTEURS

	No	Ver	Moy	PL
Clark, O	133	6249	47.0	80
Ruoff, H	135	6321	46.8	77
Passaglia, C.-B.	111	5163	46.5	89
Cameron, W	97	4484	46.2	65
McTague, C	146	6542	44.8	92
Evans, E	108	4820	44.6	65
Ilesic, T	118	5239	44.4	71
Hickie, S	105	4612	43.9	76
McGrath, M	101	4430	43.9	64

RETOUR DE BOTTE

	No	Ver	Moy	T
Crawford, H	86	917	10.7	0
McDermott, S	74	668	9.0	0
Clash, C.-B.	49	516	10.5	1
Carinci, T	50	511	10.2	0
Hailey, W	50	477	9.5	0
Young, M	39	409	10.5	0
Patterson, M	40	384	9.6	0
Jenkins, C	41	349	8.5	0
Newman, O	36	332	9.2	0
Bennett, H	39	306	7.8	0
Hall, C	35	290	8.3	0
Vereen, C.-B.	21	271	12.9	0
Woods, E	23	252	11.0	1
Edwards, O	15	251	16.7	0
Hollimon, E	32	250	7.8	0
Treftlin, E	31	220	7.1	0
Johnson, C	27	211	7.8	0
Jones, M	21	177	8



marcel fortin

sports outaouais

Aylmer l'emporte

PEMBROKE — Les Mariniers d'Aylmer-Hull ont défait les Rangers de Gloucester 6-5 en finale pour remporter en fin de semaine les honneurs du tournoi bantam A de Pembroke.

Mario Côté et Alain Brown ont mené les attaques des Mariniers avec deux buts chacun, dont le but gagnant par Brown à 48 secondes de la fin du match. Benoit Duplessis et Daniel Doré ont complété le pointage. Jason Corrigan a été le meilleur des Rangers avec trois buts, tandis que Jeff Wells et Ian Murray ajoutaient les autres filets. Michel Beaulne a excellé dans les filets.

En demi-finale, Mario Côté a réussi deux buts pour mener Aylmer à une victoire facile de 7-1 sur le Ottawa-Sud.

Dans les autres matches, les Mariniers ont successivement défait Pembroke 4-2; Elliott Lake 4-1 et Ottawa-Est 7-1 alors que Mario Côté et Simon Lafleur ont réuissi deux buts chacun.

Jeudi soir, les Mariniers reprennent le collier dans la Ligue du district d'Ottawa alors qu'ils reçoivent la visite du South Nation a? l'aréna Aydelu à compter de 20h 10.

Hockey récréatif

HULL — L'Association de hockey mineur de Hull invite tous les jeunes hockeyeurs de 17 à 20 ans intéressés à pratiquer le hockey cette saison, à se présenter à l'aréna Robert-Guertin ce soir à compter de 20 h.

Regroupé dans la catégorie junior «C», les joueurs pourront pratiquer leur sport favori à raison d'une fois la semaine et cela dans la classe récréative (sans contact).

Pour de plus amples informations, il faut communiquer avec le Service des loisirs de Hull au 770-3952.

Intermédiaire O'Keefe

HULL — Un match était au calendrier de la Ligue de hockey intermédiaire O'Keefe de l'Outaouais, dimanche soir à l'aréna Sabourin.

L'Université du Québec a remporté une victoire de 5-3 aux dépens de la boucherie Bisson grâce à deux buts de Raymond Stafford. Jean-Marc Larouche, François Bertrand et André Desjardins ont complété le pointage.

Rock Gagnon, Marc Larocque et François Bisson ont fait bouger les cordages dans le camp des perdants.

Le prochain match de ce circuit opposera ce soir le Marc Sport au Beauclair construction.

Au CEGEP

HULL — Les filles de l'équipe de volley-ball du CEGEP de l'Outaouais sont passés en division I après s'être imposées dans un tournoi dimanche au CEGEP de l'Outaouais.

Elles ont défait Vanier 15-6 et 15-4 avant de diviser les honneurs avec St-Lambert 15-13 et 13-15. Les filles de l'Outaouais ont ensuite inscrit un pointage de 7-15 et 15-2 contre Maisonneuve avant de vaincre Marie-Victorin 15-10 et 15-7.

En basket-ball, samedi, l'équipe de l'Outaouais a disposé de Bréboeuf 84 à 53 alors que Michel Bélanger et Robert Cadieux ont été les meilleurs à l'attaque avec 18 et 15 points respectivement. Dimanche, le CEGEP de l'Outaouais a vaincu celui du Vieux-Montréal par la marque de 83 à 51. Louis Tardif a sonné la charge pour les vainqueurs en récoltant 37 points. Robert Cadieux et Stéphane Zanon ont suivi avec 10 points chacun.

Le prochain match de l'équipe de basket-ball aura lieu le 28 octobre contre le Cégep de St-Laurent.

En hand-ball, l'équipe masculine du CEGEP de l'Outaouais s'est inclinée par 31-21 devant St-Jean.

Ligue Eddy-O'Keefe

GATINEAU — Yves Dagenais a enfilé quatre buts dans une victoire de 7-6 du Bureau de Poste contre les Policiers, hier, dans un des matches de la ligue de hockey Eddy-O'Keefe, à l'aréna Campeau.

Guy Asselin, Michel Bédard et Serge Rossi ont complété la fiche des vainqueurs, tandis que Gerry Gauthier, Stéphane Bourgault et Claude Labelle ont riposté deux fois chacun.

Dans l'autre rencontre, l'Oiseau Bleu-Vogue a défait la Boucherie Québillon 5-3. Gilbert Routhier a été l'inspiration des vainqueurs avec deux buts, les autres allant à Richard Bélair, Grant Warmington et Ben Brassard. Matt hall, Denis Charbonneau et Pierre Laporte ont répliqué.

Les prochaines parties auront lieu jeudi.

Bonbons d'Halloween

GATINEAU — Le club de natation Les Aquatiques de Gatineau entreprend sa vente annuelle de bonbons d'Halloween. Cette vente constitue une part importante de son programme d'autofinancement pour son budget de $60,000.

Cette année, ce sont près de 5,000 sacs de bonbons que les Aquatiques ont préparé et qu'ils proposent au public pour donner aux jeunes le soir de l'Halloween.

Ceux qui sont intéressés à se procurer ces sacs peuvent les acheter des jeunes nageurs qui feront du porte à porte, ou encore à un kiosque spécial aux Promenades de l'Outaouais, ou encore en composant le numéro suivant: 568-8611, après 16h.

Ligue centrale

OTTAWA — Les Senators d'Ottawa, qui connaissent un bon début de saison dansla ligue de hockey centrale junior A recevront la visite, ce soir, des Braves de Brockville, à 20h, à l'aréna Sandy Hill.

• La victoire de Huneault

Hart n'est pas convaincu

par François Drapeau

HULL — L'ancien triple champion canadien des poids légers, Gaétan Hart, avait autant de difficultés à accepter sa défaite aux mains de Pierre Huneault, hier, que dimanche soir après le combat.

Même si les juges, et tous les journalistes présents (dont l'auteur de ces lignes) ont vu une victoire suffisamment claire du jeune Hullois, le vieux bagarreur de Buckingham n'en démord pas.

«Je n'ai pas perdu ce combat. Pierre s'est bien battu, il a été agressif, mais j'ai beaucoup plus souvent atteint la cible que lui.

«Je propose quelque chose: qu'on organise un visionnement du film du combat, avec Pierre et moi, et les journalistes. Que chacun refasse son pointage en regardant le film, au ralenti s'il le faut. Si à ce moment-là on me démontre que j'ai perdu, alors je l'admettrai et je ferai mes excuses à mon public qui m'a toujours supporté et qui mérite cela. Mais je suis certain de mon affaire, j'ai bel et bien gagné ce combat».

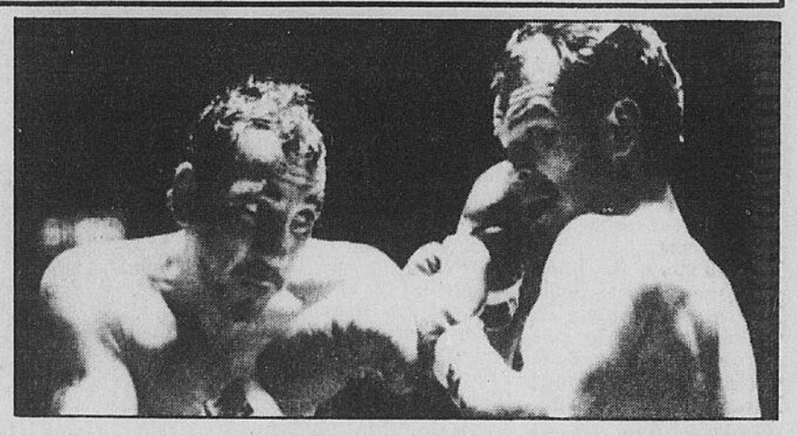
Ce n'est pas que Gaétan Hart veuille enlever quoi que ce soit à Pierre Huneault, mais il veut démontrer son point: «Nous sommes deux boxeurs de l'Outaouais, nous sommes deux bagarreurs orgueilleux, et même si la hache de guerre est enterrée entre nous deux, je veux quand même que mon public sache vraiment qui a gagné ce combat de dimanche soir».

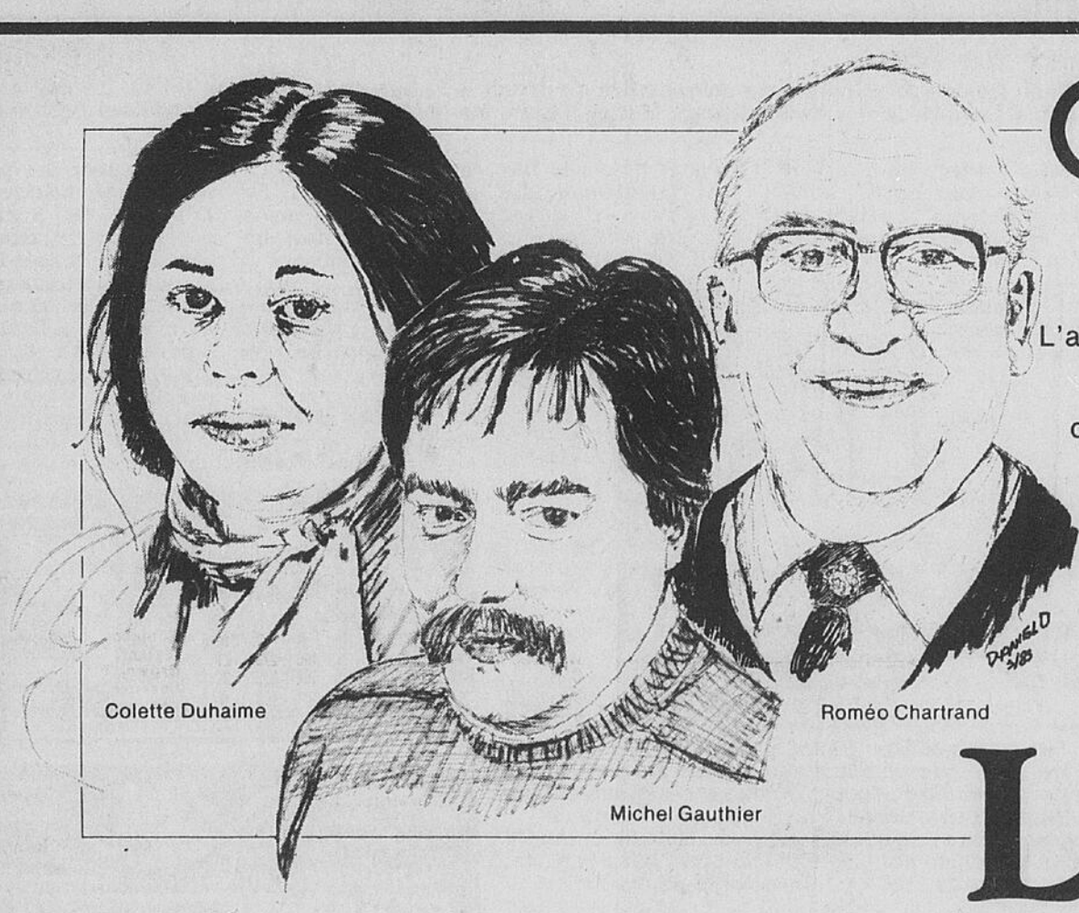
De toutes façons, indépendamment de ce verdict, Hart n'a pas l'intention de prendre sa retraite: «La boxe, ça me tient en bonne santé, et je pense que j'ai fait un bon combat dimanche. J'aimerais bien me rendre à 100 combats en carrière professionnelle».

Du côté de Pierre Huneault, il savourait encore hier sa victoire: «J'étais très heureux de cette victoire dimanche soir et je le suis encore aujourd'hui», déclarait-il hier soir, à son retour à Hull. J'ai travaillé très fort pour ce combat. J'ai étudié très attentivement le style de Gaétan et je me suis préparé en conséquence. Maintenant, je me remets de mes émotions. J'admire Gaétan pour ce qu'il a dit à mon sujet, que j'étais un boxeur «tough» et que la hache de guerre était enterrée entre nous».

Même s'il a battu Hart dimanche soir, Huneault ne veut pas s'impliquer dans un commentaire quant à l'avenir de l'ancien champion: «Ce sont ses affaires, et j'ai les miennes. Ce n'est pas mon rôle de lui conseiller de s'arrêter ou de continuer à boxer. Tout ce que je sais, c'est que je suis heureux d'avoir vengé notre résultat nul d'il y a un an et demi».

Quant à son propre avenir, Pierre Huneault ne sait pas encore ce qu'il va faire, même au sujet de Mario Cusson: «Je suis un poids léger naturel (135 livres) et Cusson est un super-léger (140) livres). Je ne l'affronterai que s'il descend dans ma catégorie. Quant au reste, je ne sais pas. Nous allons, man père et moi, attendre les offres et les étudier de près. Après on verra».





Coup d'œil les régions...

L'actualité ne vit pas que dans les villes. C'est pourquoi LE DROIT, qui a grandi en même temps que l'Outaouais, est fier de livrer quotidiennement à ses lecteurs grâce à ses journalistes permanents l'actualité quotidienne dans les régions de la Haute-Gatineau, de la Lièvre et de la Petite Nation. Et ça, SEUL Le Droit peut se vanter d'en faire autant.

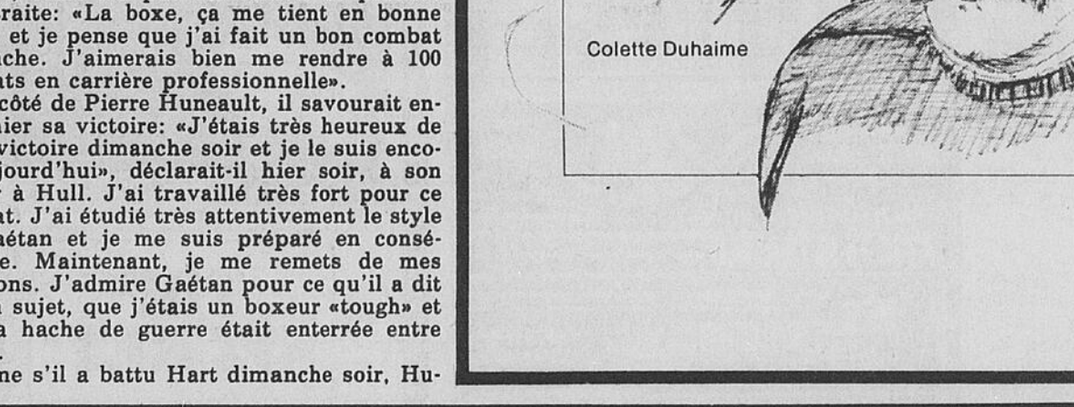
l'Outaouais québécois

Le Droit

Présent chez vous

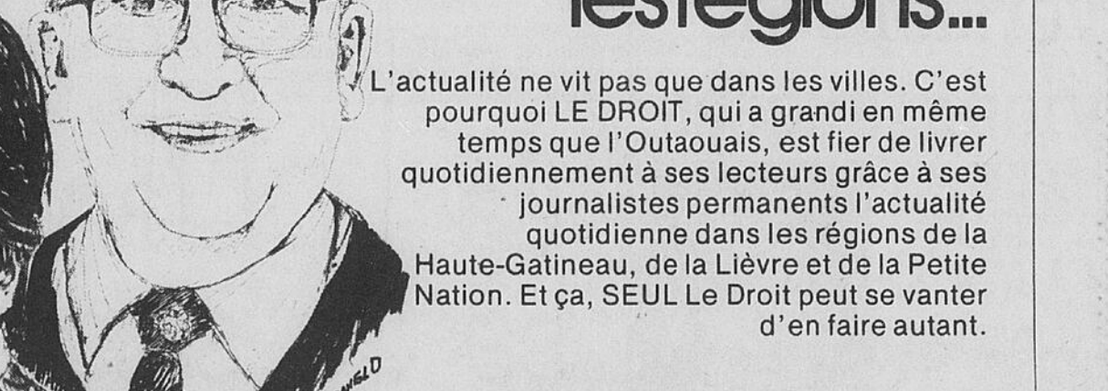
les petits bonshommes

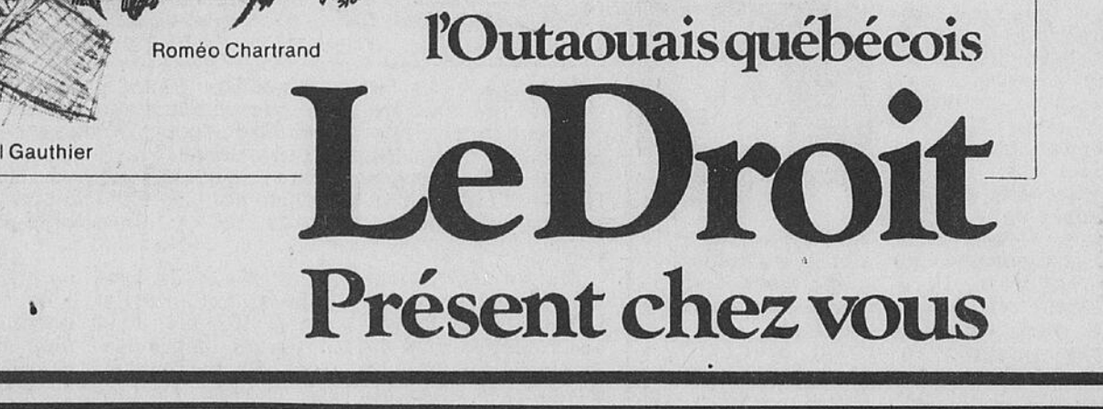
















Michel Rivard: un artiste polyvalent

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Après un automne bien rempli, où il donnera à voir toutes les facettes de son métier, Michel Rivard se consacrera à nouveau en priorité à la chanson.

"J'ai déjà en tête des esquisses. Après la pièce et le Forum, je vais me mettre à l'écriture. Ca pourrait éclore le printemps prochain", raconte en entrevue celui qui compte sûrement parmi les membres les plus occupés de l'Union des artistes.

Du côté théâtre, Rivard répète ces temps-ci Je t'aime clé en main, une comédie américaine adaptée par Guy Fournier et qu'il jouera en novembre. Quant au Forum, il s'agit bien sur d'y donner les deux spectacles d'adieux de Beau Dommage, à la fin du mois.

Pour faire bonne mesure, notre artiste polyvalent donne parfois des tours de chant avec son ami Paul Piché.

"Le show de Beau Dommage, c'est drôle à dire mais jusqu'ici je ne m'y étais pas tellement arrêté, même pas assez pour dire que je suis impressionné. Mais l'autre jour dans mon char, j'ai réalisé que c'est le Forum après tout... "

Depuis qu'avec ses collègues et amis (Pierre Bertrand, Robert Léger, Marie-Michèle Desrosiers, Michel Hinton et Réal Desrosiers) Rivard a décidé de faire revivre Beau Dommage, il perçoit d'abord chez les gens une admission du caractère éphémère de cette nouvelle vie.

Six ans après le démembrement du groupe, le comité des fêtes 1534-84 les avait d'abord persuadés de retourner sur scène, l'été dernier à Québec. Suivant un penchant naturel pour ne pas dire filial, les six musiciens ajoutent Montréal, la ville qui a vu grandir Beau Dommage et qu'ils n'ont pas eu le coeur de laisser en état de manque.



Plus on est de fous (Photolaser PC)

Les membres de Beau Dommage s'apprêtent à faire revivre au Forum le temps de leurs belles folies. De gauche à droite: Robert Léger, Réal Desrosiers, Michel Rivard, Michel Hinton, Marie-Michèle Desrosiers et Pierre Bertrand.

"Ca semble clair pour tout le monde que nous ne sommes pas repartis pour la gloire, que nos adieux ne seront pas à répétition", explique le jeune (33 ans) auteur-compositeur-interprète.

Place dans la tête

Autrement, Michel Rivard constate avec joie que "notre musique est toujours vivante, elle occupe une place dans la tête des gens".

Que Bertrand, Marie-Michèle Desrosiers et lui-même fassent maintenant des disques en solo, explique Michel Rivard, leur permet de monter un spectacle (trois heures avec entracte) varié, fait de chansons d'époque et d'autres plus récentes.

"Le show du Forum n'est pas seulement un trip nostalgique. C'est plaisant de savoir que le public ira aussi entendre nos nouvelles chansons, c'est important de montrer ce que nous avons en commun et ce qui nous rend différents."

Par ailleurs, Rivard n'a pas peur des problèmes acoustiques. D'abord le Forum n'est pas le Stade olympique et puis il y a assez vu et entendu de spectacles bien sonorisés, Bruce Springsteen et le groupe Eurythmics parmi des exemples frais à sa mémoire.

Il faut surtout une bonne disposition des boîtes de son dans l'amphithéâtre et un bon équilibre des volumes sonores dans l'espace. Comme à Québec, Beau Dommage fait confiance pour cela à Yves Savoie.

Rivard n'a pas étudié au Conservatoire et, dit-il, le théâtre n'est pas son premier métier. N'empêche que, depuis le cours classique, il sait se défendre sur les planches, dans des pièces à texte ou à la Ligue nationale d'improvisation. En passant, la LNI l'a invité cette année mais les semaines ont seulement 168 heures.

Fournier lui a donc proposé "un rôle juste pour toi" et il signale d'ailleurs que "c'est le genre de pièce que j'écrirais".

Dans Je t'aime clé en main, de Kevin Wade, Rivard est un nouveau marié qui fréquente, le dimanche au parc, un couple (Jean Leclerc et Louise Deschâtelets) "évolué"; chacun reste chez soi et la question sera justement de savoir si ces deux-là ne devraient pas avoir chacun leur clé du logis de l'autre.

La pièce traite des relations homme-femme et demande "jusqu'où on peut aller à l'intérieur d'un couple, à quel point on est libre", poursuit Rivard. Son personnage aura lui aussi une crise de couple et, en la racontant, il sera à la fois un témoin et un catalyseur pour ses deux amis de jogging.

"Ce n'est pas une pièce à gags, pour provoquer les gros rires. Ce n'est pas écrit non plus sur un ton badin mais plutôt réaliste. C'est une écriture qu'on pourrait appeler new-yorkaise, avec des clins d'oeil et beaucoup d'humour."

Dans son adaptation, dit encore Rivard, Guy Fournier a su bien cerner le quotidien, avec tendresse, comme il le faisait dans le feuilleton Jamais deux sans toi.

Nouvelles versions de vieux succès

LONDRES (PC) — L'ex-Beatle Paul McCartney a réalisé trois nouvelles versions des plus grands succès des Beatles.

Les versions 1984 des chansons "Eleanor Rigby", "For No One" et "Yesterday" pourront être entendues dans le prochain film musical produit par McCartney et intitulé "Give My Regards to Broad Street".

Elles ont été entendues pour la première fois à Londres, dimacnhe, au cours d'un documentaire télévisé.

A part quelques violons supplémentaires, les trois chansons n'ont pas subi de grandes modifications et ressemblent beaucoup à ce qu'elles étaient lorsqu'elles furent enregistrées au cours des années '60.

Ringo Starr, un autre ex-beatle qui fait d'ailleurs partie de la distribution du prochain film de McCartney, a, de son côté, refusé de s'impliquer dans le projet des nouvelles versions.



Paul McCartney (Photolaser AP)

En bref, "Give My Regards to Broad Street", qui sortira dans quelques jours à Londres, est une sorte de fiction bâtie autour d'une histoire de vol de bandes originales.

George Harrison, qui ne fait plus de musique depuis plusieurs années, n'apparaît pas dans le film.

La LOI lance sa 2e saison

par France Simard

OTTAWA — La Ligue outaouaise d'improvisation (LOI) a amorcé, hier sor, sa seconde saison de combats verbaux en prévision de la course annuelle à la coupe Chouclaque, symbole de la suprématie en matière d'improvisation outaouaise.

Pour cette première rencontre, les Rouges de l'entraîneur André Thibodeau et les Bleus, dirigés par Lise Paiement, ont brisé la glace, se livrant bataille au mieux de leur forme intellectuelle.

Malgré leur entraînement et leur rapidité verbale, les Rouges ont toutefois déjà été distancés par leurs adversaires Bleus qui ont remporté le match compte de 9 à 5.

Dès leur premier saut sur la glace, les joueurs ont fait montre d'une grande hâte à aiguiser leurs meilleures répliques sur l'adversaire. Les yeux brillants, le verbe plus rapide que la langue, chacun d'entre eux a livré ceux de l'équipe adverse.

Les Bleus de Lise Paiment ont pris l'avance dès les deux premières improvisations. Ils ont ensuite été rejoints par les Rouges pour terminer la période par un compte égal.

Mais l'effort des Rouges n'a pas été suffisant pour renverser la vapeur bleue. Le visage rougi par l'exercice oratoire ils ont bien essayé de grignoter l'avance de l'adversaire mais les Bleus ont réussi à marquer trois autres points au deuxième vingt pour finalement dominer le jeu tout au long du troisième engagement.

Cette première partie a marqué les débuts sur la patinoire de Daniel «Big D» Chartrand, ex-entraîneur des Rouges la saison dernière.

Grâce à son sens de la répartie et à son imaginaire débordant celui-ci a souvent mené l'attaque des Bleus.

Sa nouvelle coéquipière, Mariette Théberge, a également fait une entrée remarquée s'inscrivant dès le départ comme une improvisatrice très prometteuse. Il faut particulièrement noter sa splendide performance dans «Le troisième tiroir», où elle campait une vieille fille jalouse de ses lettres d'amour.

Chantalle tremblay chez les Bleus, Claude Vigneault des Rouges et les deux entraîneurs en étaient également à leurs premières armes dans la LOI.

Les trois étoiles de la rencontre ont été accordées à Daniel Chartrand, Guy «guiliguili» Perreault et Marc «de commerce» Bertrand.

Le prochain match de la LOI sera disputé lundi, 22 octobre, à 20h alors que les Bleus affronteront les Blancs de l'entraîneur Micheline Marin. Les parties sont présentées à l'Odéon du centre universitaire de l'Université d'Ottawa, 65 rue Hastey.

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

CINEPLEX • ODEON LE GUIDE DU CINÉMA

VANIER
150, ch. Montréal, Vanier 749-4145

"WILD LIFE" En soirée à 7:30-9:30 (AA) Langage vulgaire, nudité
"GREMLINS" En soirée à 7:00-9:00 (SP) Scènes épeurantes
"BAY BOY" En soirée à 7:10-9:10 (AA)
"ROMANCING THE STONE" En soirée à 7:30-9:30 (AA) Violence occasionnelle
"ALL OF ME" En soirée à 7:15-9:15 (AA)
"PLACES IN THE HEART" En soirée à 7:00-9:15 (AA)

WESTGATE Centre commercial Westgate
1309 Ave Carling 725-2229

"ALL OF ME" En soirée à 7:15-9:15 (AA)
"GHOSTBUSTERS" En soirée à 7:20-9:25 (SP) Langage vulgaire
"WILD LIFE" En soirée à 7:00-9:00 (AA) Langage vulgaire, nudité

ST-LAURENT
Queensway a St-Laurent

"COUNTRY" En soirée à 7:00-9:15 (SP)
"GHOSTBUSTERS" En soirée à 7:00-9:20 (SP) Langage vulgaire

KANATA
150 ch. Katimavik 592-5970

"PURPLE RAIN" En soirée à 7:00-9:10 (AA) Langage vulgaire
"WILD LIFE" En soirée à 7:10-9:25 (AA) Langage vulgaire, nudité
"GHOSTBUSTERS" En soirée à 7:05-9:20 (SP) Langage vulgaire
"ALL OF ME" En soirée à 7:15-9:15 (AA)

PHOENIX
413, rue Bank 230-3556

"SOLDIER'S STORY" En soirée à 7:30-9:30 (AA)

ELMDALE
Wellington a Parkdale 728-2333

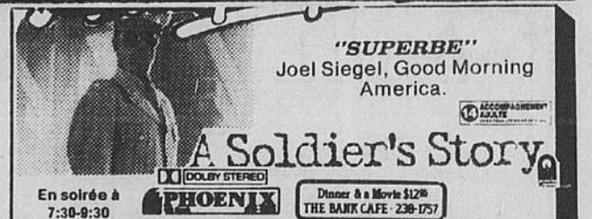
"THE PRODIGAL" En soirée à 7:00-9:15 (SP)
"PLACES IN THE HEART" En soirée à 7:15-9:30 (AA) Annulé jeudi soir seulement

SOMERSET
Somerset a Bank 236-9528

"AMADEUS" Tous les jours à 2:00-5:00-8:00 (SP)

CINEPARC QUEENSWAY
Ch. Montreal au Queensway est 745-7145

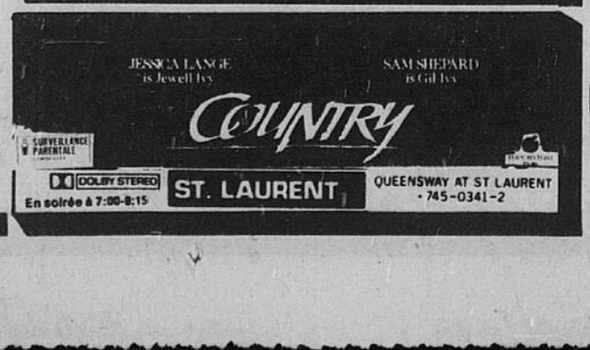
Fermé pour la saison. Merci de votre clientèle.





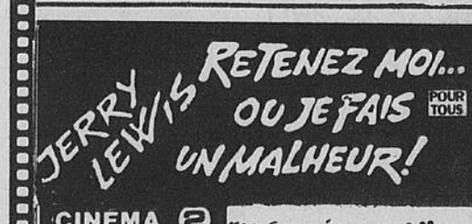






PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706

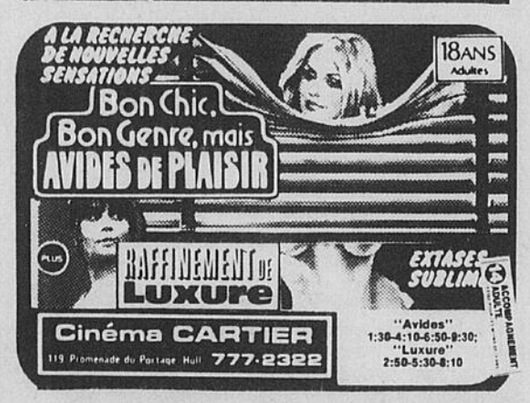












ne Karate Kid
FAMOUS PLAYERS THEATRES
Lun.-ven. 7:00-9:20
Capitol Square
Queen angle Bank 237-6655
Sam. et dim. 1:30-4:00 6:30-9:05

GREMLINS
SCENES EFFRAYANTES
SURVEILLANCE PARENTALE
Téléphonez au Britannia pour horaire
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121

PURPLE RAIN
Langage vulgaire. Dir. des cin., Ont.
Nelson
RIDEAU ANGLE NELSON, 237-1000
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Tous les soirs à 7:00-9:10
Matinée le sam.: 1:30
Matinée dim. à 2:00-4:30

CENTRE RIDEAU CINEMAS
SUR LA TERRASSE—234-3712
LANGAGE VULGAIRE
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
REVENGE OF THE NERDS
Rideau: 7:15-9:25 Mat. sam. et dim.: 2:00-4:15
Brit. 6: 7:15-9:20 Matinée sam. dim. 1:35-3:25-5:15

INDIANA JONES and the TEMPLE OF DOOM
SCENES EFFRAYANTES
SURVEILLANCE PARENTALE
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
Elgin
ELGIN A LISGAR, 232-8101
en soirée à 7:00-9:15; mat. sam. et dim. 1:30-4:00

Laurence Olivier
Michael Caine
7:05-9:15
Mat. sam.-dim.: 1:45-4:00
THE JIGSAW MAN
SURVEILLANCE PARENTALE
CENTRE RIDEAU CINEMA
SUR LA TERRASSE 234-3712

CLINT EASTWOOD
TIGHTROPE
Britannia 6
3090 AV CARLING 828-8121
En soirée à 7:10 - 9:15

14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
VIOLENCE
LANGAGE VULGAIRE
impulse
Place de Ville
RUE QUEEN 235-9546
Britannia 6
3090 CARLING AVE. 828-8121
Cineparc Airport
Ch. McCarthy près du ch. Hunt Club 521-2017
Cinemas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Téléphonez aux cinémas pour plus de détails.

Choose Me
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Place de Ville
RUE QUEEN 235-9546
Maintenant à l'affiche!
Téléphonez pour renseignements

THE GODS MUST BE CRAZY
SURVEILLANCE PARENTALE
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6655
Sam. dim. à 2:15-4:30-7:00-9:15
lun.-ven. à 7:00-9:15

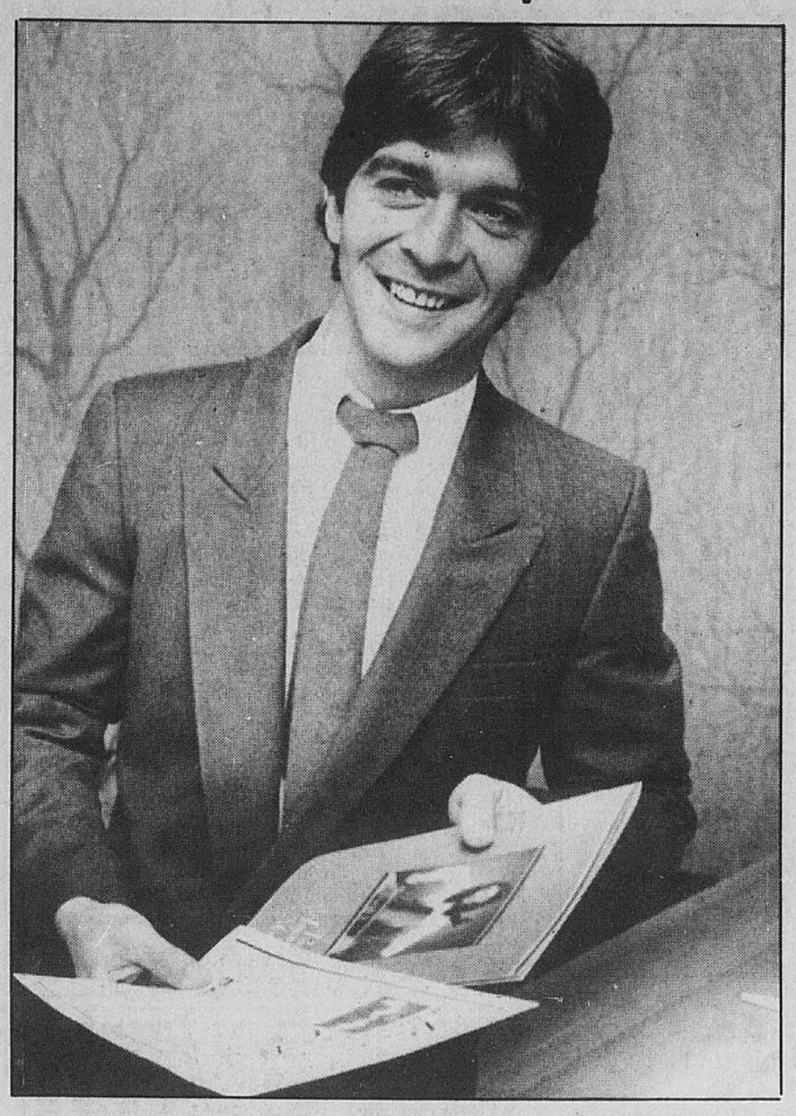
El Norte
THE NORTH
Une représentation seulement à 8:30 en espagnol avec sous-titres anglais.
SCENES EFFRAYANTES
LANGAGE VULGAIRE
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Elgin
ELGIN A LISGAR, 232-8101

Irreconcilable Differences
SURVEILLANCE PARENTALE
DISTRIBUTED BY WARNER BROS
INTER COMMUNICATIONS COMPANY
CENTRE RIDEAU CINEMAS
SUR LA TERRASSE—234-3712
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-8121
Rideau: lun.-ven.: 7:00-9:30
Sam.: 1:30-4:05-9:30
Dim.: 1:30-4:05-6:45-9:30
Soirée: 7:00-9:15
Mat. sam.-dim.: 1:45-4:00

TEACHERS
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
LANGAGE VULGAIRE
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6655
Cinemas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cap. Square, tous les soirs à: 7:00 - 9:25
Mat. sam.-dim. à: 2:15-4:25
Téléphonez aux Cinémas des Promenades pour informations.

• Directeur des émissions à CIMF depuis bientôt un an

Claude Gagné fait sentir sa présence



Bientôt un an à CIMF

Claude Gagné, le jeune directeur des émissions de CIMF-Hull, a fait preuve de beaucoup de patience et de prudence depuis son arrivée dans l'Outaouais. Plus haut, il tient le cahier de promotion du grand concours pour jeunes musiciens et musiciennes de formation classique, son plus grand projet à date. Il y en aura d'autres.

(Photo LE DROIT par François Roy)

par Edgard Demers

HULL — Le jeune directeur des émissions, Claude Gagné, célébrera sa première année à CIMF-Hull au début de novembre. Il aura donc fallu près d'un an avant que la présence de cet administrateur de la radio commence vraiment à faire sentir sa présence en ondes. Malgré son jeune âge, Claude Gagné a fait preuve de beaucoup de patience et de prudence pour maintenir le poste de la rue Edmonton au premier rang des stations de langue française dans l'Outaouais.

La première tâche de ce Montréalais de naissance a été de se sentir à l'aise dans la région. Pour ce, il lui a fallu se tenir les yeux aussi grands ouverts que les oreilles; noter, comparer, analyser, retenir, observer à nouveau et compiler des dossiers, tout en glissant à la grille de petites et de plus sérieuses améliorations au bénéfice de l'auditeur.

Les 10 ans en radio de Claude Gagné ont sans aucun doute servi CIMF. un hasard, — cet impondérable qui fait bien les choses, dit-on, — a voulu que la famille Gagné soit voisine de celle des Yoland Guérard, dont le fils Yves a choisi les ondes pour s'exprimer au lieu des cordes vocales.

Claude a donc été influencé par Yves, si bien qu'en 1974, le futur directeur des émissions à CIMF acceptait un emploi d'opérateur à CKAC-Montréal.

L'année suivante, Claude Gagné se retrouva à CFGA, le poste Lavallois de Jean-Pierre Coallier, puis à la production commerciale à CKMF, le FM de CJMS, et producteur à CIEL, alors la station identifiée à Stéphane Venne. Ce n'est qu'en 1978 que le petit voisin des Guérard reviendra à Télémedia, plus précisément à Radio-Cité-FM. Le jeune homme s'occupe de la production commerciale pour être bientôt promu à la direction de la production. En 1982, Claude Gagné se vit confier les fonctions du responsable des relations entre les postes du réseau et la haute direction.

Ouverture d'esprit

Avec Pierre Béland à la présidence de Télémédia, Jacques Lina et Pierre Arcand respectivement à la vice-présidence du FM et du AM, selon Claude Gagné, il y a une nouvelle ouverture d'esprit à Montréal relativement aux possibilités de l'entreprise dans l'exploitation de ses postes à l'étendu du réseau. Cette philosophie a fait son chemin juste au moment où CIMF accueillait son nouveau directeur des émissions.

Par le passé, CIMF diffusait plusieurs émissions à thème en provenance de la Métropole, bien souvent, avec Jean Archambault à l'animation. par contre, Radio-Cité-Montréal ne mettait rien à l'affiche de CIMF ou de ses autres postes FM.

Il y a eu une percée de ce côté-là. Maintenant, les samedis soir, entre 20 et 23 heures, Chantale Richer anime «La romance» depuis la rue Edmonton, à Hull, pour l'ensemble du réseau FM de Télémédia. Bien entendu, la jeune animatrice est également en ondes, du lundi au vendredi, de midi à 15 heures.

Gilles Lortie est toujours le matinal entre 5h 30 et 9 heures. André Blanchette continue à commenter «Le retour à la maison», de 15 à 18 heures. Eventuellement, MM. Lortie et Blanchette seront entendus eux aussi de par tout le réseau. Claude Gagné attend une émission qui collera bien à la personnalité de ces deux messieurs.

Dans cet esprit d'échange, le samedi et le dimanche, entre 6 et 7 heures, «Au fil du temps» parvient de Sherbrooke. Marc Perrault, qui a déjà fait de la radio dans l'Outaouais, en est l'animateur attitré.

Un grand concours

Mais de toutes les réalisations de Claude de Gagné, celle du grand concours pour musiciens de formation classique de moins de 25 ans est sans doute sa plus importante à ce jour dans l'Outaouais. Le jeune directeur des émissions à mis sur pied cette compétition, qui a un pendant dans d'autres postes FM de Télémédia, avec l'appui de Jean De La Durantaye, le directeur général de CIMF. Ce dernier a souligné, lors d'un déjeuner au café-restaurant Louis XIX avec MM. Gagné et Lortie, que CIMF, qui est choyé par les commanditaires, désirait réinvestir une partie de ses profits dans le talent de la région.

Au cours des 12 prochains mois, il y aura autant de lauréates et lauréats, tant des instrumentistes que des chanteurs et chanteuses. M. De La Durantaye a vu à impliquer le secteur des affaires dans les efforts de Claude Gagné en trouvant des parrains et marraines aux jeunes artistes.

C'est aujourd'hui que l'on connaîtra qui est l'artiste du mois d'octobre. La révélation se fera au cours d'une réception à CIMF. Une bourse de $500 sera remise à la personne gagnante pour le premier mois du concours.

Si CIMF s'implique dans l'avenir, le poste n'oublie pas le passé. La voix distinctive du comédien Roland Chenail renseigne sur la généologie, du lundi au vendredi, entre 9 heures et midi. Claude Gagné, grâce à la collaboration de l'historien Pierre-Louis Lapointe, a ajouté une dimension régionale aux interventions de Chenail quant à l'histoire. le comédien relate maintenant des faits et gestes de l'Outaouais, le samedi, à chaque heure, entre 9 et 18 heures.

Les journées de Claude Gagné sont très bien remplies. Et ses loisirs, le soir? Entre autres activités, le directeur des émissions de CIMF suit des cours en placements au Cégep de l'Outaouais.

En plus d'être patient et prudent, ce jeune homme de 30 ans est sérieux et perspicace. Claude Gagné ne prépare pas que l'avenir des jeunes artistes de l'Outaouais.

Le garçon d'appartement
comédie loufoque de Pierre Labelle
prolongez vos vacances par une soirée de rire!
Théâtre de l'île HULL
réservation: 771-6669

... du grand théâtre populaire!
La ménagerie de verre
de Tennessee Williams
avec Hedwige Herbiet, Roch Lafortune, Louise Naubert, Pierre Péloquin.
maison du Citoyen
25, rue Laurier, Hull réservation: 771-6669

LES ARCHIVES NATIONALES DU FILM, DE LA TELEVISION ET DE L'ENREGISTREMENT SONORE des ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
avec la collaboration du
REPERTOIRE CANADIEN DU CINEMA
présentent:
AURORE BOREALE
Un rendez-vous avec le cinéma canadien! (deux semaines, depuis les 16 au 26 octobre, en soirée: 19h 30 et 21h 30)
Ce soir — 19h 30 seulement
SONATINE
(Canada, 1984. réal. Micheline Lanctôt. Lauréat du Lion d'argent au Festival du film de Venise en 1984)
Micheline Lanctôt assistera à la projection
Entrée gratuite
Pour toute information concernant le programme, composer le 232-8769
Tous les films sont présentés à
L'AUDITORIUM DE LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE/ARCHIVES PUBLIQUES
395 Wellington, angle Bay

BINGO
(AIR CLIMATISE)
COMPAGNONS Notre-Dame-de-Lourdes
TOUS LES MERCREDIS A 7h 15
INSTITUT CULTUREL
270, ch. Marier, Vanier
20 PARTIES REG. $30
5 PARTIES SPECIALES
Prix intéressants
PETIT LOT $300
(55 NUMEROS)
GROS LOT $1,500
53 numéros
Permis no. 338517



Etude pour «la mort du général Wolfe» réalisée en 1765 par Benjamin West.



france simard
arts en vrac

Théâtre

• **Deux premières** théâtrales sont à l'affiche cette semaine en Outaouais.

Tout d'abord, **demain** l'équipe du Théâtre de l'Ile prend l'affiche avec **«La ménagerie de verre»**, de Tennessee Williams, dans une mise en scène de Giles Provost, avec Hedwige Herbiet, Louise Naubert, Roch Lafortune et Pierre Péloquin.

Représentations à 20h 30 du mardi au samedi à la salle du Conseil de la maison du Citoyen, 25, rue Laurier, à Hull.

• **Jeudi, le Groupe Dérives urbaines** présentera ses **«Contes poldaves»** à la galerie Axe Néo-7, 205, rue Montcalm, dans une mise en scène de Lucien Crustin, avec Hélène Gagnon et Monique Martel.

Les **«Contes poldaves»** recréent le folklore imaginaire d'un pays inconnu de tous.

Cette pièce est destinée à être présentée dans de petits endroits, tels les galeries d'art, les bureaux ou votre propre salon.

Pour l'instant, cinq représentations publiquesont été prévues, soit jeudi et vendredi, à 20h 30, chez Axe Néo-7, et les 24, 25 et 26 octobre, à la galerie Montcalm de la maison du Citoyen. Réservations au 771-2122 pour Axe Néo-7 et au 771-6669 pour la galerie Montcalm.

On peut ensuite réserver le spectacle pour représentations à domicile au 770-0129.

• **La Maison québécoise de théâtre pour l'enfance et la jeunesse** ouvrira ses portes cette semaine à Montréal. Créée afin d'offrir au public enfant et adolescent une programmation continue de spectacles, cette maison opérera au cours des trois prochaines années au Tritorium du Cégep du Vieux-Montréal, 225 Ontario est, à quelques pas du métro Berri.

La Maison a reçu l'appui financier du ministère des Affaires culturelles du Québec ($495,000), du Conseil des arts de la communauté urbaine de Montréal et de diverses entreprises privées.

La saison théâtrale de cette maison du théâtre s'amorcera demain avec **«Pleurer pour rire»**, de Marcel Sabourin.

Littérature

• **Les Editions de l'Université d'Ottawa** lanceront neuf nouveaux titres ce soir, au cours d'une cérémonie marquant l'ouverture officielle de la Librairie de l'Université d'Ottawa.

• **Les éditions Québec-Amérique** viennent tout juste de publier un nouveau livre se proposant d'éclairer l'oeuvre du poète et conteur Gilles Vigneault.

Ecrit par Donald Smith, directeur du département de français de l'université Carleton, le livre s'inspire souvent d'anecdotes tirées d'entrevues avec Gilles Vigneault.

En 158 pages, **«Gilles Vigneault, conteur et poète»**, présente le conteur depuis son enfance à Natashquan jusqu'à nos jours et s'attarde principalement à l'imaginaire si riche de ce grand poète québécois.

• **Le Conseil des arts du Canada** rappelle aux établissements d'enseignements post-secondaire désireux de nommer des dramaturges, poètes ou écrivains à des postes d'écrivains résidents pour une année ou un semestre qu'ils ont jusqu'au 31 décembre pour soumettre leur demande.

De plus, le CAC a également fixé la date limite du programme d'échange d'écrivains Canada-Ecosse au 31 décembre. Par ce programme, les écrivains anglophones peuvent se rendre enseigner dans une université écossaise.

Exposition

• **Le Musée des beaux-arts du Canada** a procédé, hier, au dévoilement d'une esquisse du peintre britannique Benjamin West qui aurait servie à la réalisation du célèbre tableau **«La mort du général Wolfe»**, peint en 1770.

Ce dessin préparatoire a été acheté par le Musée au cours de l'été dernier. Considéré d'une qualité esthétique inestimable, il est la seule esquisse achevée réalisée par le peintre avant de peindre son tableau.

L'étude pour **«La mort du général Wolfe»** esquissée en 1765, était disparue depuis la fin du XIXe siècle.

Le tableau **«La mort du général Wolfe»** a été donné au Musée des beaux-arts en 1918 par le duc de Westminster. Cette oeuvre représente la mort de Wolfe, en 1759, sur les plaines d'Abraham. Ce tableau est celui, parmi toute la collection du musée, qui est le plus reproduit.

• **Le Groupe Yohaku d'Ottawa** présente jusqu'au 26 octobre une exposition de Sumi-é, technique de peinture orientale à la brosse, à l'hôtel de ville d'Ottawa.

Le groupe Yohaku compte 45 membres et offre des cours de sumi-é à Ottawa depuis 1968.

• **La Caisse d'économie des femmes d'Ottawa** expose présentement une collection de masques d'Halloween réalisés par 21 artistes d'Ottawa.

Certains de ces masques sont utilisables pour l'Halloween et sont d'ailleurs mis en vente.

On peut visiter l'exposition jusqu'au 27 octobre à la Caisse d'économie des femmes, sise au 210 Bank, de 11h à 18h, du mardi au vendredi, et de 10h à 14h, le samedi.

Le vernissage de cette exposition aura lieu samedi, 20 octobre, de 14h 30 à 16h 30.

• **Il y aura vernissage** cette semaine de l'exposition des oeuvres des artistes Léo Ayotte, Mirca Delanoe, Thérèse Guité, Suzanne Guité, A.Y. Jackson, Fernand Labelle, Laurent Lafleur, Jean Lefebvre, Jean-Paul Lemieux et Dolores Michaud.

L'exposition se tient chez Mme Dolorès LeBlanc Patenaude, au 62, avenue Sweetland. Le vernissage a lieu mercredi (de 19h à 22h), jeudi (16h à 21h) et samedi (10h à 16h).

CRCO

• **Le Conseil régional de la culture de l'Outaouais** a nommé trois nouveaux membres à son conseil d'administration afin de combler les postes laissés vacants aux dernières élection à la direction de l'organisme.

Ainsi, M. Jean Guilmette, de Hull, et M. Raymond Couture et Mme Christiane Dupont, de Mont-Laurier, se joignent à l'équipe de direction.

Erratum

Une erreur s'est malencontreusement glissée dans le texte de notre édition d'hier traitant de la présentation, à Ottawa, du film **«Sonatine»**, de Micheline Lanctôt.

Les cinéphiles doivent noter que ce film sera présenté ce soir à 19h 30 (et non 19h) à l'auditorium de la Bibliothèque nationale, 395, rue Wellington.

• Chez la jeunesse soviétique

La musique «pop» provoque une «dégradation morale»...

par Pierre Lepetit

MOSCOU (AFP) — Les autorités de l'URSS n'apprécient pas les émissions de «pop music» diffusées par les radios occidentales à l'intention des jeunes Soviétiques et s'inquiètent des «effets pernicieux» du rock, qu'elles considèrent comme le véhicule de l'idéologie capitaliste, voire l'arme des services secrets étrangers.

Komsomoloskaia Pravda, le journal des Jeunesses communistes, estime que cette musique provoque une «dégradation morale» de la jeunesse soviétique. Il faut, écrit-il, une «action de contre-propagande».

Ces attaques ne sont pas nouvelles, mais elles interviennent au moment où la direction soviétique entend reprendre en main sa jeunesse, qu'elle accuse d'être oisive et peu disposée à apprécier à leur juste valeur les préceptes de Lénine.

Le journal met en cause la BBC, la Voix de l'Amérique etla Deutsche Welle (RFA) pour leur diffusion d'émissions de variétés qui sont «utilisées par les services de renseignements» des pays occidentaux: cette «propagande anti-soviétique» a sur la jeunesse - particulièrement vulnérable - des «effets négatifs» qui se traduisent par un manque d'esprit critique et surtout par l'émergence d'un «esprit de consommation».

Pas de frontière

«La musique pop n'a pas de frontière, elle n'est pas soumise aux barrières douanières et c'est ainsi qu'on peut la lancer aux avant-postes du front idéologique de l'Occident», affirme le journal. Et de déflorer que les auditeurs à la recherche des stations étrangères «tombent sur des émissions musicales entrecoupées de propagande en langue russe».

«Les alchimistes des idées occidentales, poursuit le quotidien, préparent les potions d'une prétendue culture rock en utilisant les ingrédients anti-communistes des normes agressives de la vie occidentale. Ceci provoque une dégradation morale de notre jeunesse qu'il faut dénoncer et contre laquelle il faut lutter par une action de contre-propagande».

Konsomolskaia Pravda cloue nommément au pilori Seva Novgorodsev, un animateur d'origine russe de la BBC qui «tente d'imposer à ses auditeurs les antagonismes de ses goûts esthétiques» en recourant à des clichés calomnieux à l'égard de l'URSS. Qualifié de «renégat traître à sa patrie», M. Novgorodsev aurait lancé dans une émission de variétés à l'adresse de la jeunesse soviétique: «La seule musique digne de vous se fait en Occident, d'où vient tout le progrès de l'humanité. Chez vous personne ne vous comprend, mais nous, nous vous comprenons».

Le quotidien desJeunesses communistes reconnaît que ces émissions ont souvent du succès et critique l'attitude d'un jeune Soviétique pour qui «seule la musique pop est digne d'exister, le reste n'étant bon quà jeter à la poubelle».

Cet exemple, notent les observateurs, symbolise les soucis des dirigeants qui ont fait de l'éducation des jeunes générations «une affaire d'Etat»: le Comité central du Parti communiste soviétique a en effet formulé en juillet dernier de nombreux griefs à l'adresse de l'organisation des Komsomols, qui rassemble 42 millions de Soviétiques âgés de 14 à 28 ans.

Une série de mesures propres à renforcer l'embrigadement des jeunes a été adoptée au plus haut niveau. Depuis, les associations culturelles et sportives font l'objet d'une surveillance particulière.

Les objectifs ont été décrits par l'ensemble de la presse: il s'agit de lutter contre le comportement «apolitique, immoral et petit bourgeois» qui, selon les autorités, est celui d'une tranche non négligeable de la jeune génération influencée par le mode occidentale qu'elle s'efforce d'imiter.

Pour Komsomolskaia Pravda, les groupes de musique pop occidentaux prônent la «passivité sociale et politique», suscitent «l'indifférence de la jeunesse envers les problèmes graves de l'heure» et l'«encouragement à mener une vie facile».

«Ceux qui mordent à l'hameçon, conclut le journal, jouent en faveur des adversaires de l'idéologie communiste» et «portent préjudice à la jeunesse en semant le poison de manières de vivre qui nous sont étrangères».

Une loi de réforme scolaire en URSS, également adoptée l'été dernier, préconise expressément «l'amour de la patrie et la haine de nos adversaires» comme objectif fondamental de l'enseignement, comme cela avait été le cas sous Staline.

La nouvelle mise en garde du quotidien des Jeunesses communistes, notent les observateurs, s'adresse manifestement à ceux qui s'opposent encore à l'embrigadement et au flot ininterrompu de propagande déversé quotidiennement par les médias soviétiques sur le thème de la défense de la patrie et de la paix.

bourse de toronto

TORONTO (PC) — Les cours étaient en forte hausse et l'activité modérée, hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE 300 a enregistré un gain de 17.38 points et marquait 2404.10 au terme de la séance.

Quelque 6.86 millions d'actions ont été traitées, comparativement à 8.05 millions vendredi dernier.

Parmi les industrielles, Alcan a gagné 1 1-8 à $36 3-8, Bank of Nova Scotia 1-8 à $12, Toronto Dominion Bank 1-8 à $17, Daon Development cinq cents à $1.63 et Bell Enterprises 1-2 à $34. Nabu Network a perdu sept cents à 37 cents, Galtaco Inc. 35 cents à $4.20 et Comterm 10 cents à $1.40.

Dans le secteur des mines, Placer Development a gagné 1-8 à $24 5-8, Echo Bay 1-4 à $14 et Corporation Falconbridge 1-8 à $17 3-8. Barrick Resources a cédé trois cents à $1.75 et Campbell Red Lake 1-4 à $30 3-4.

Dans les pétroles, Renaissance a pris 1-4 à $7 1-244, Sceptre Resources 1-8 à $7 1-4 et Trans Canada Resources A cinq cents à $2.35. Sienna Resources abandonne deux cents à 64 cents et Pominex deux cents à 28 cents.

A à C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
AMCA Int	4000	$20⅜	20⅛	20¼	+ ¼
AMCA p	1400	$25⅛	24⅞	24⅞	— ¼
Aberford	600	$10¼	10	10	— ¼
Aberford w	400	190	190	190	+10
Abti Prce	1400	$32	31½	31¾	+ ¼
Abitbi 10	100	$50¾	50¾	50¾	+ ¾
Adanac M o	z200	29	29	29	
Agassiz	540	176	176	176	— 3
Agnico E	4275	$15⅞	15¾	15¾	— ¼
Agra Ind A	1100	475	465	465	—10
Agra B f	1800	465	455	455	— 5
Aiguebel o	1300	$6⅜	6⅛	6⅛	+ ¼
Albany o	10940	57	57	57	— 3
Alt Energy	35905	$23¼	22½	23¼	+ ⅜
Alt Enr A	2250	$30¼	30⅛	30¼	
Al Enr	1125	600	$37⅜	36¾	36¾ — ¾
Alta Nat	700	$11⅛	11	11	— ⅛
Alcan	201661	$36⅜	35⅜	36⅜	+1⅛
Alcan w	18450	$11⅛	10⅞	11⅛	+ ¼
Algo Cent	400	$18½	18½	18½	
Algoma St	z115	$22	21⅞	22	
ASfel p	200	$25	25	25	
Algma St B	1300	$24	24	24	+ ¼
Altex o	500	117	117	117	— 2
Alum A	2100	$25⅜	25½	25⅜	
Alum 1st p	4000	$25⅜	25⅜	25⅜	
Alum B see below					
Alum c p	23000	$25⅜	25½	25½	+ ¼
Alum d pr see below					
Am Eagle o	1500	165	165	165	
A Expr	1100	$46½	45¾	46¼	+ ½
Am Leduc	2200	26	26	26	— 1
Andrs WA f	4100	$21	20¾	21	
Androk A f	320	120	120	120	
Androck B	160	120	120	120	
Ang CT	4½	z50	$22¾	22¾	22¾
Ang CT	290	z25	$29	29	29
Arbor A	3425	$8¼	8	8¼	+ ¼
Arbor B f	825	$8	8	8	
Argcen	22153	$20¼	20⅛	20¼	+ ⅛
Argus B pr	400	$26¾	26¾	26¾	— ¾
Argus C pr	524	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Argyll A f	1200	260	255	255	— 5
Asamera	5300	$12	11¾	11⅞	
Asbestos	100	$7	7	7	— 1
Astral B f	100	$5¼	5¼	5¼	
Atco I f	13678	$7⅜	7⅛	7¼	+ ⅛
Atco II	300	$7¼	7¼	7¼	
Atco 11½	250	$29¼	29¼	29¼	
Atco w	500	105	100	100	— 5
Atlas Yk o	10300	27	26	26	— 1
Augmitto o	2300	150	150	150	— 5
Aur Res o	3900	105	105	105	
AtoHdw X f	100	$8½	8½	8½	
Avinda o	16200	148	142	148	+ 3
Avinda w	2000	26	26	26	
BC Rail p	3700	$26	25⅞	26	+ ⅛
BC Sugar A	250	$20⅜	20⅜	20⅜	— ⅛
BC Sugar w	4125	282	280	280	— 2
BGR A	1225	$7⅛	7	7	
BGR w	3800	145	137	145	+ 8
BMB Comp	600	400	395	395	+10
BP Canada	1284	$28½	28½	28½	+ ¼
Bachelor	2300	470	470	470	—10
Banister C	100	$7⅞	7⅞	7⅞	
Bk Alberta	2300	$8⅜	8⅛	8⅜	+ ¼
Bank BC	3295	$9⅞	9⅝	9⅝	— ⅜
Bk BC 228	200	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ½
Bk BC 222	700	$22	21½	22	+ ¼
Bank Mtl	16540	$24	23⅞	24	
Bk Mtl 285	2900	$31¾	31⅜	31⅜	
Bk Mtl 250	3100	$28¾	28½	28⅝	
Bk Mtl 3p	2200	$24¾	24⅝	24¾	+ ¼
Bk Mtl w	400	395	395	395	+ 5
Bank N S	87636	$12⅛	11⅞	12	+ ⅛
Bk N S 1p	2220	$25	24⅞	25	+ ⅛
Bankeno o	31269	380	380	380	
Bankeno w	10758	31	31	31	
Barick	132637	180	175	175	— 3
Baton A f	10100	$15½	15¼	15½	
Baton B	6700	$15½	15½	15½	
Baxter	1566	60	60	60	+ 3
Bay Mills	100	$20	20	20	+ ½
Becker B f	200	$23	23	23	— 1
BCE	191917	$34	33½	34	+ ½
BCE 2.25 p	100	$29⅞	29⅞	29⅞	
BCE 1.80 p	400	$23	23	23	— ⅛
BCE 2.05 p	650	$33¾	33½	33¾	+ ¼
BCE 2.70 p	6700	$35	34½	35	+ ½
Black Phot	1100	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
Blake	300882	3½	2½	2½	— ½
Bluesky	14077	475	460	470	
Bombdr A	300	$16½	16½	16½	+ ¼
Bombdr B f	800	$15½	15¼	15½	+ ¾
Bonanza R	18543	485	470	480	
Bonar	4300	$9½	9½	9½	
Bonar w	550	165	165	165	—20
Bow Valy	19072	$21⅜	21	21	— ¼
Bow Vly	205	3550	$29½	29	29¼ — ¼
Bow Vly 200see below					
Bow Vly R	2039	$8¾	8½	8¾	+ ⅛
Bralorne	960	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
Bralor 8.75	300	$22	21¾	22	+ ¼
Bralorn w	100	140	140	140	
Bramalea	19200	$17¼	17	17	
Brscade p	3130	$40½	40⅜	40½	+ ⅛
Brascan A	2792	$31¾	31½	31⅜	— ⅛
Brscn 1981	1800	$26	26	26	
Brkwater o	11650	$5½	5⅜	5½	— ⅛
Bright A	3800	$19	18⅞	18⅞	
Brinco	700	220	220	220	—10
Brinco p	1254	265	250	250	—15
Br Am Bnk	1900	$28½	28⅜	28½	+1¼
BCFP	2414	$9⅜	9⅛	9¼	— ⅛
BCFP p	z50	$30⅞	30⅞	30⅞	
BC Res	22020	294	289	290	— 1
BC Res p	4600	$27⅜	26⅞	26⅞	— ½
BC Phone	40243	$20⅜	20⅜	20½	+ ⅛
BCPh 4¾ p	z10	$48¾	48¾	48¾	
BCPh 5.15	100	$53	53	53	+1½
BCPh 6.80	z25	$17	17	17	
BCP 7.04 p	100	$18¾	18¾	18¾	— ¼
BCP 10.16 p	443	$25½	25½	25½	
BCP 11.24 p	800	$28½	28¼	28¼	— ⅛
Broulan	3528	100	100	100	
Brunswk	z50	$17	17	17	
Budd Can	1900	$12	11⅜	12	+ ¼
CAE	6301	$13	12⅞	12⅞	
CB Pak w	2000	236	236	236	+ 1
CCL A	200	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅜
CCL B f	18400	$21½	21⅜	21½	+ ½
CIL	4950	$25½	25½	25½	+ ¼
CME Res o	1000	35	35	35	— 3
Cableshar	2900	185	175	180	
Cabre	20300	350	340	350	+15
Cad Frv	11100	$16⅜	16¼	16⅜	+ ¼
Cad A	176100	$8⅜	8¼	8⅜	
Cad Frv w	550	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Calais	23000	69	66	66	
Calvert o	800	38	38	38	— 1
Cambridg	3700	$16	15⅞	16	+ ¼
Cmbridg w	10650	325	320	325	— 5
Camco Inc	100	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Camel O. G	2256	65	65	65	
Cmnx	3100	80	75	80	
Camp RL	24150	$30⅞	30⅜	30¾	— ¼
Camp Res	4292	$7½	7⅜	7½	
Cam Res p	652	390	380	380	
Camp Soup	7300	$16	15⅞	15⅞	
Campeau f	9200	$22	21¾	22	+ ⅛
Cmpeau w	1050	$5¼	5⅛	5⅛	— ⅛
Camreco o	8630	89	81	85	— 2
$ 1 6 1	5	⅞	1	6	
CDC f	7453	$6¼	6⅛	6¼	
CDC pr B	631	$98	97⅜	98	+ ⅜
CDC 1980	41935	$14¼	14⅛	14¼	+ ¼
CDC 1983	5740	$24⅞	24⅜	24⅜	+ ⅛
Can Malt	100	$22	22	22	+ ½
C Nor West	9114	$30½	30	30	— 1
CanP Ent	34415	$24⅜	24	24¼	+ ¼
C Packrs	250	$25	24½	24½	— ½
CS Pete f	1900	495	490	490	—22
Can Trust	8190	$26⅜	26½	26⅜	
C Trust 11	50300	$23⅛	23	23	— ¾
CTrust w A	2100	$28	28	28	
C Tung	200	$16	15½	15½	— ½
Canadex o	2000	77	77	77	
CComrci p	800	$20	20	20	— ½
C Curtis	1500	134	130	134	+ 4
CForms A f	1300	299	290	295	+ 5
C Hydro pr	200	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
CI Bk Com	22679	$26⅞	26½	26¾	+ ⅛
CIBC 250 p	1350	$26½	26¼	26¼	
CIBC 2.05 p	3125	$23⅜	23⅛	23¼	
CIBC 35625	1500	$29½	29⅜	29½	+ ⅛
CIBC 3 p	1200	$99⅛	99	99	
CIBC w	900	420	420	420	—10
Cdn Jorex	1350	385	375	375	—15
C Manoir	1000	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
C Marconi	4750	$24½	24⅛	24½	+ ¼
CNat R	z300	25	25	25	
C Occdental	3040	$29⅛	28¾	28¾	— ⅜
CP Ltd	37431	$47⅜	46⅞	47¼	+ ⅜
CPL A p	z50	$9⅝	9⅝	9⅝	
Cdn Tire	200	$13	12¾	13	+ ¼
CTire A f	23498	$10	9⅞	10	+ ⅛
CUtil A f	30305	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
C Util B	1128	$15⅛	14¾	15⅛	+ ¼
C Util 4¼ p	z30	$41¼	41¼	41¼	
C Util 5 pr	z10	$52	52	52	
C Util 7.30	200	$19½	19½	19½	— ⅛
CUtil 2nd E	10000	$26⅞	26⅞	26⅞	+ ⅜
CUtil 2nd G	1200	$29⅞	29⅝	29⅝	— ⅛
CUtil 2nd H	5400	$22⅜	22½	22⅜	
CUtil 2nd I	1200	$25¼	25¼	25¼	
CUtil A w	1210	200	195	200	
CUtil B w	9075	215	215	215	+ 5
C Wrldwd p	200	$20	20	20	— ½
Cnamax o	1725	$5	485	485	—10
Canfr Cp 1p	500	$24¾	24¾	24¾	
Canfor	1000	$11⅛	11	11	— ⅛
Canuc o	14000	50	50	50	— 2
Cara	100	$10⅝	10⅜	10⅝	— ¼
Cara A f	15900	$10¾	10⅜	10¾	
Carl OK	51926	$16⅜	16¼	16⅜	+ ¼
Carl B p	1000	$28¼	28¼	28¼	— ⅜
Carlyle o	z375	69	67	67	
Carma A	11050	37	36	36	— 1
Carolin o	10763	360	340	360	+25
Celanese	700	$7	7	7	+ ¼
Celan 175 p	900	$17	17	17	— ½
Centenial	100	$5	5	5	+10
CFund A f	12060	$6⅜	6⅜	6½	— ⅛
Centrl Tr	600	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Cntrl Tr p	100	$24½	24½	24½	— ¼
Charter Ol	1350	60	60	60	
Chvco A	4400	355	350	350	
Chieftain C	300	$47½	47¼	47¼	— ½
Chrysler	2064	$41¾	40¼	41¾	+1¾
CHUM	110	$34½	34½	34½	+ 1
CHUM B f	13100	$32	31	32	+ ¾
Cimaron o	2500	$6½	6½	6½	
Cineplex o	11600	335	335	335	+ 5
Cineplex p	1000	380	380	380	+ 5
Coho A f	2025	215	210	210	+ 3
Coin Lake o	3500	23	23	23	+ 1
Colonial o	200	160	160	160	— 5
5				⅜	+ ⅜
Cominco A	500	$25	25	25	
Cominco D	1700	$28⅜	28½	28⅜	+ ⅛
Cmrcl OG	8900	210	205	210	
Cmp Inv o	6800	245	242	242	— 2
Comterm	5400	145	140	140	—10
Coniagas o	2000	$6	5⅞	5⅞	— ⅜
Con Bath A	7390	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅜
Con Bath B	3532	$14½	14¼	14½	+ ½
Con Bath p	z50	$15½	15½	15½	
C Bath 525 see below					
C Norex	3702	210	205	205	— 6
C Rexpar o	1000	17	17	17	
C Distb A	850	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
CDistb B f	150	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Cons Gas	7500	$19½	19⅜	19⅜	— ⅛
C Gas 13½	2100	$31	30¾	31	+ ⅜
C Gas 9¼	1300	$26½	26⅛	26⅛	
Cons Gas w	5500	395	385	385	
Con Glass	28200	$12¼	12	12	
CTL Bank	3200	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
CTL A p	1500	$24	24	24	
Conwst B f	5543	$9¾	9¾	9¾	
Conwst 12	300	$33½	33½	33½	+ ⅛
Corby vt	200	32	32	32	— 1
Cor Mark f	5200	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅜
Core Mrk w	600	290	275	290	+10
C Falcon C	53000	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅛
Corrida o	6500	30	27	30	+ 3
Coseka R	2000	325	325	325	
Coseka 7 p	3200	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Courvan o	500	46	46	46	
Crain RL f	600	$15¼	15¼	15¼	— ⅛
Crestbrk	1100	$8½	8¼	8¼	
Crwn Life	500	$116	116	116	
Cr Life Ap	5075	$25½	25¼	25⅜	
Crownx	1250	$17	16⅞	17	+ ⅛
Crownx A f	4419	$16¼	15⅞	16	+ ⅛
Crnx w	300	375	375	375	
Cuvier o	500	19	19	19	— 1
Cuvier B w	1000	3	3	3	
Czar Res	6100	184	178	180	

D à I

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Dale-R pr	300	$5¾	5¾	5¾	
Dalmys	621	$9	9	9	— ¼
Dalmy C f	141	$8½	8½	8½	
Daon D	103899	163	160	163	+ 5
Daon A	2025	160	160	160	+ 5
Daon 8⅜ p	700	250	242	245	+ 5
Daon 9½ p	2100	250	240	250	+ 9
Datatech o	3500	95	95	95	
Datel o	1001	160	160	160	
Davidson o	1000	470	470	470	
D Eldona o	5650	80	75	75	—11
Delhi Pac	021000	12	12	12	
Denison A	530	$18½	18⅛	18⅛	+ ⅛
Denison B f	495	$17¼	17⅛	17¼	+ ¼
Denison p	8500	$26½	25¾	26	
Develcon	1600	$11½	11¼	11¼	
Dexleigh o	637	101	101	101	+ 2
Dexligh w	4767	25	24½	24½	+1½
Dicknsn A f	750	445	430	445	— 5
Dicknsn B	200	445	440	445	
Digtech	11500	48	47	47	— 1
Discovry f	5900	175	175	175	
Dist Tr B	500	65	65	65	
Dofasco A	32076	$24⅛	23¾	24⅛	+ ½
Dofasco B	454	$23⅞	23⅞	23⅞	
Dfs 4¾	z50	$50¾	50¾	50¾	
Dfs 235	5000	$24¾	24½	24¾	+ ¼
Dofasco wt	10890	$27	26	27	+ 1
Doman A	2908	230	226	226	— 4
Doman B f	1208	160	160	160	
Dome Cda	17480	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
Dome Mine	14900	$12⅜	12½	12⅜	
Dome Pete	46517	280	275	279	+ 3
DPete A p	1113	$12	12	12	
D Explor o	5700	41	41	41	— 1
D Textie	z105	$15¼	14¾	15⅛	
Domtar	102	$32⅜	32⅜	32⅜	+ ⅛
Domtar pr	500	$12¼	12¼	12¼	
Domtar 225	2800	$25⅜	25¼	25¼	
Dorset o	10500	45	43	45	
Dover Ind	100	$16¾	16¾	16¾	— ⅛
Drm Pete	067775	33	31	31	— 2
Dumagmi	2848	$6⅝	6⅜	6⅜	+ ⅛
Dmagmi w	1050	76	76	76	+ 6
Dunraine o	1000	42	42	42	— 2
Du Pont A	5700	$18½	18⅜	18⅜	
Durham o	f 10612	204	191	197	— 5
Durham w	1867	95	95	95	— 3
Dylex Ltd	200	$29¾	29½	29½	— ½
Dylex A	7400	$29¾	29½	29¾	+ ⅛
Dynamar	1000	70	70	70	— 5
Dynmr 105	1000	$7⅜	7½	7½	— ⅛
E-L Fin	5000	$22½	22½	22½	
Eaglet o	5000	250	240	240	—10
Echo Bay	69315	$14⅛	13⅞	14	+ ¼
Echo 1986 w	700	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Echo 1987 w	200	$5⅝	5⅜	5⅜	
Echo 1988 w	1980	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Echo 1989 w	880	$6¾	6¾	6¾	
Ego Res o	1200	26½	26½	26½	+ ½
Elcthm Y f	100	280	280	280	— 5
Emco	400	$15½	15⅜	15½	+ ¼
Enertec	z30	87	87	87	
Epitek	3000	52	52	52	+ 1
Equity Svr	10600	$9½	9⅜	9⅜	— ⅛
Erickson	1800	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Exall o	z75	89	89	89	
FCA Intl	16100	$17	16¾	17	+ ¼
Fibrdg	3015	$79½	79	79¼	+ ¼
Fibnbrdg w	2300	$27¾	27¼	27¾	
Fardy Res	z20	270	270	270	
Fed Ind A	200	$18¼	18¼	18¼	
Fed Ind II	3300	$28⅞	28½	28¾	— ⅛
Fidinam p	400	$26	26	26	— ¼
Fin Truco	1000	470	470	470	+ 5
Firan	z300	87	87	87	
F Calgry p	100	$7½	7½	7½	
F City Fin	900	$11⅞	11¾	11⅞	+ ¼
F Cty Tr C	1000	$7¼	7⅛	7⅛	
F Cty Tr D	1000	$8¾	8¾	8¾	
F Marthon	2000	325	315	325	+15
Flanagan o	4200	33	32	33	
Fleet Aero	8900	$8⅞	8⅜	8⅞	+ ⅛
Ford Cnda	308	$120	119½	120	
Franco o	2000	78	78	78	— 2
Fraser	4560	$18¼	17½	17¾	
Fruehauf	200	$18	17¾	17¾	+ ¼
Galtaco	1226	440	420	420	—35
Galtaco w	1300	125	125	125	
Galveston	5100	105	100	100	— 3
Gandalf	4407	$17⅞	17½	17½	— ¼
Gane	2000	40	40	40	
Gaz Metr	10210	$7⅝	7½	7½	
Gaz 5½ p	240	$92	92	92	— 1
Gaz 15 p	100	$29¾	29¾	29¾	+ ¼
Geac Comp	2600	$12⅛	11¾	12	— ½
Gendis A	133	$22⅞	22⅞	22⅞	— ⅛
GMC	3827	$104¼	103¾	103⅝	+1¾
Genstar L	6729	$24¾	24¼	24½	+ ⅛
Gnstar 2.35	2345	$29⅜	29¼	29⅜	+ ⅛
Geocrude	6900	240	237	237	+ 1
Giant Yk	350	$16½	16½	16½	+ ¼
Gibraltar	900	$8¾	8⅜	8⅜	
Glamis o	500	495	495	495	
Glenayre	200	$6⅞	6¾	6⅞	
Goldale A f	1210	235	235	235	
Goldcorp f	10750	$7	6¾	6⅞	+ ⅛
Goldcrp w	6500	174	171	171	— 3
Gld Kn	8543	252	245	245	—13
G Rang	2000	31	31	31	— 4
Gldn Rul o	2000	79	79	79	— 1
Gldn Ter o	500	45	45	45	
Gldn Ter w	3000	10	10	10	— 3
Goldlund o	2200	60	58	58	— 2
Gowgnda o	4500	140	140	140	
Grandma	600	98	95	95	— 5
Granduc	1000	45	45	45	
GL Nickl o	30000	40	35	35	—15
GL Forest	200	$83½	83½	83½	— ½
GW Steel A	500	140	140	140	
G Goose	9¾	400	$9½	9½	
Greyhnd	614	$21¼	21¼	21¼	
Grdn MS f	4840	$7⅜	7¼	7⅜	— ⅛
Gard MS w	9100	149	141	141	— 4
Gard PA f	14150	$8⅜	8⅜	8⅜	— ¼
Gardn P w	3400	103	102	102	— 1
Gulf Can	32471	$19⅜	19¼	19¼	
Gulfstrm o	4525	75	75	75	— 1
	H	to	L		
HCI A f	5600	38	37	38	
HCI Hldg B	4200	42	40	40	— 3
Hale Res o	z300	27	27	27	
Haley	16400	$8½	8½	8½	
Halifax D	2450	$7	6½	7	+ ¼
H Group A	1000	$6⅜	6¼	6⅜	— ⅛
Hardee	216	104	104	104	
Hrding A f	1100	170	170	170	
Hard Crp C	1000	120	120	120	+ 4
Harris A f	1500	$6	6	6	— ¼
H Wood	2000	270	265	270	+ 5
Hawker	4136	$18⅜	18¼	18⅜	— ⅛
Hayes D	8813	$19⅜	18½	19⅜	+ ⅞
Hees Intl	37475	$20⅜	20⅛	20⅜	+ ⅛
Hees Intl w	22650	$6	5½	5¾	+ ⅛
Helix	6600	$9⅜	9¼	9⅜	+ ⅛
Helix w	7050	$5½	5¼	5¼	
Heritage	200	$18¾	18¾	18¾	+ ½
Heritag A f	600	$17	16⅜	17	+ ½
Highwod o	1575	305	300	305	+ 5
HBay Mn s	3742	$8⅛	8	8⅛	— ⅛
HBay Mn w	3250	90	85	85	— 5
H Bay Co	201	$19¾	19¾	19¾	
HBC A p	420	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
HBC B p	3200	$26½	26¼	26¼	— ¼
Husky Oil	38955	$13	12⅞	13	+ ¼
Husky 13 p	4600	$52½	52¼	52⅜	+ ¼
ITL Ind	z100	67	67	67	
IU Intl	660	$20¾	20½	20¾	— ⅛
Imasco	6280	$41¼	41	41¼	
Imp Oil A	75825	$45	44½	44⅝	
Inca o	200	430	420	420	— 5
Inco	33921	$14⅛	13⅞	14	— ⅛
Inco 7.85	210	$18½	18½	18½	
Inco 10	3100	$25¾	25⅜	25⅜	+ ⅛
Inco wt	8600	235	227	227	+ 2
Indal	2100	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Inglis	100	$10	10	10	— 1
Inland Gas	1360	$15	14⅞	15	+ ¼
Inlnd G 10p	100	$25⅛	25⅛	25⅛	
Innopac	5400	$9⅞	9¾	9¾	
Inter-City	22709	$9⅞	9¾	9¾	
Intrmetco	460	$9⅜	9⅜	9⅜	
IBM	1383	$163¼	161⅞	161⅞	+1⅛
IBM see below					
Intl Thom	3400	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
Intpr Pipe	1700	$31¼	31	31¼	— ⅛
Inverness	2300	$6⅛	6	6⅛	+ ⅛
Inverns 875	3300	$16½	16¼	16¼	— ¼
Inv GrA f	z60	$45⅜	45⅜	45⅜	
Ipsco	1433	$12¼	12	12	— ¼
Iron Bay T	600	410	400	400	—20
Irwin Toy	500	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Irwin Toy f	1000	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Island Tel	100	$22⅛	22⅛	22⅛	
Ivaco A f	900	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Ivaco C p	100	$42	42	42	
Ivaco D p	450	$25½	25½	25½	
Ivaco E p	400	$25¼	24⅞	25¼	+ ¼
Ivaco F p	550	$25	25	25	
Ivaco w	1250	410	400	410	+10

J à N

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
JQ Res o	15500	25	20	20	— 5
Jamie o	5510	66	62	62	— 6
Jannock	655	$11¾	11½	11½	
Jannock 8	120	$12	12	12	
Janock wf 2	100	$5	5	5	
Jonpol	1000	70	70	70	
Joutel o	2600	22	21	21	+ 1
Kam Kotia	300	101	101	101	— 1

réalités économiques

Un programme de prêt hypothécaire «à l'abri»

MONTREAL (PC) — Le nouveau type de prêt hypothécaire prochainement disponible dans le réseau des caisses Desjardins amortira les hausses subites et importantes des taux d'intérêt.

En 1982, l'extraordinaire flambée des taux d'intérêt, aux environs de 20 pour cent, avait dramatiquement déséquilibré le budget familial. Les augmentations salariales, généralement de cinq et six pour cent, s'étaient révélées impuissantes à adoucir le choc.

A la lumière de ces moments difficiles, voire de faillites et de panique, le Mouvement Desjardins a conçu un programme de prêt hypothécaire "à l'abri".

Sa principale vertu est d'assurer à l'emprunteur que ses remboursements n'augmenteront pas plus que le taux d'inflation annuel.

En conférence de presse, hier, M. Richard Carrier, conseiller pour le Mouvement Desjardins, a expliqué que l'hypothèque à l'abri tend à rendre constant l'effort financier.

Pour un emprunt de $30,000 remboursable en 20 ans, les caisses Desjardins offriront une hypothèque, la plupart du temps pour un an, aux conditions générales du marché. A partir du deuxième terme cependant le montant des remboursements pourra être ajusté annuellement à la hausse ou à la baisse.

Que se passera-t-il si les taux d'intérêt hypothécaires augmentent?

Supposons que le taux d'intérêt hypothécaire est passé de 12 p.c. à 16 p.c. au cours de l'année écoulée et que le taux d'inflation a été de 8 p.c.

Dans le cas d'une hypothèque traditionnelle le montant mensuel remboursable passerait de $324 à $404 tandis que l'hypothèque à l'abri ferait monter les primes de $324 à $350 (une hausse de 8 pour cent due à l'inflation).

La différence entre les intérêts dus et le montant du remboursement effectué est alors ajouté au solde du prêt.

Par ailleurs, qu'arriverait-t-il dans le cas d'une baisse du taux d'intérêt hypothécaire?

En faisant l'hypothèse que le taux d'intérêt hypothécaire baisse de 12 p.c. à 10 p.c.

Avec une hypothèque traditionnelle le montant des mensualités passerait de $324 à $287.

Avec l'hypothèque à l'abri le remboursement se situera à $305. L'emprunteur pourra cependant décider de maintenir ses paiements au même niveau que l'année précédente, soit à $324. Le cas échéant la différence versée en surplus sera appliqué au remboursement des intérêts déjà capitalisés, s'il y a lieu, sinon elle réduira le solde du prêt.

Les emprunteurs désireux d'utiliser l'hypothèque à l'abri devront absorber une légère augmentation de la prime d'assurance de la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL), ou dans le cas d'un prêt non assuré une augmentation des frais notariés ($45. pour un prêt de $30,000).

Les caisses sont les plus importantes institutions prêteuses dans le secteur du crédit hypothécaire à l'habitation. A la fin de 1983, elles comptaient $7.3 milliards en prêts à l'habitation, soit 44.6 p.c. de tous les prêts hypothécaires à l'habitation effectués au Québec par des institutions de dépôts, une augmentation de 18.6 p.c. par rapport à l'année précédente.

• GM-Canada

White garde peu d'espoir

TORONTO (PC) — Les travailleurs de l'automobile du Canada ont des besoins différents de ceux de leurs confrères américains. Nous sommes dans un autre pays et c'est une entente collective différente qu'il faut ici, a déclaré non sans frustration M. Bob White, président de la section canadienne des Travailleurs unis de l'automobile, hier au cours d'une conférence de presse.

M. White a ajouté qu'il avait peu d'espoir de voir la grève évitée à GM. Celle-là est prévue pour demain midi et touchera 36,000 employés de GM dans neuf usines de l'Ontario et du Québec.

M. White a reproché aux négociateurs de GM de soumettre à peu de détails près les mêmes offres que celles acceptées par ses employés américains.

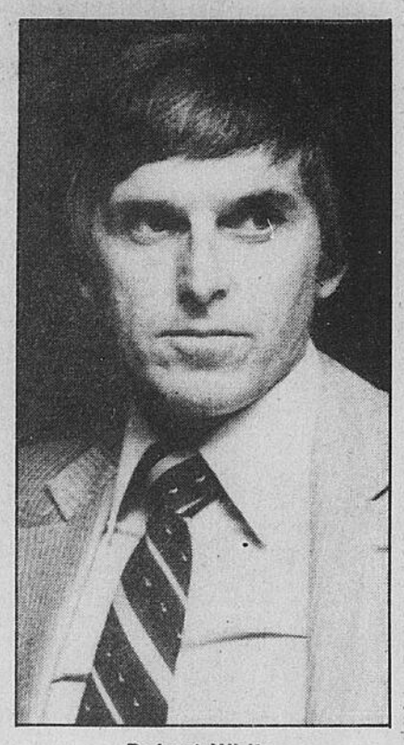
L'offre initiale de GM proposait des modifications aux allocations indexées au coût de la vie qui sont déjà attribuées, une hausse de salaire de 2.25 pour cent durant la première année et, durant chacune des deux années suivantes, un versement global équivalent à 2.25 pour cent du salaire reçu.

Un travailleur des chaînes d'assemblage chez GM gagne actuellement $13.07.

Jusqu'ici, selon les négociateurs syndicaux, GM n'a nullement tenu compte des principales demandes de la section canadienne, soit le retour à la hausse annuelle traditionnelle de trois pour cent, une amélioration du régime de retraite, la réduction de la semaine de travail et la sécurité d'emploi. Le syndicat aimerait également voir le retour de neuf congés statutaires payés que les employés ont abandonnés en 1982.

$10,000 en trois ans

Ces négociations durent depuis le mois de juillet et les travailleurs canadiens de GM sont sans convention collective depuis le 14 sept.



Robert White
(Photo d'archives)

Un porte-parole de la compagnie a indiqué que l'offre représentait environ $10,000 en salaires et en nouveaux bénéfices marginaux, au cours des trois années de la convention proposée.

Selon M. White, c'est bien peu pour une compagnie qui en 1983, a
réalisé les plus importants profits de son histoire. Pour 1983, GM a en effet rapporté des bénéfices nets de $676 millions après avoir enregistré une perte de $82 millions au cours des deux années précédentes.

Les négociateurs patronaux ont indiqué qu'ils étaient prêts à négocier jusqu'à la dernière minute et même après demain midi, si c'était nécessaire.

carrières et professions

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DU GRAND TORONTO

requiert immediatement un(e)

SURINTENDANT(E) ADJOINT(E) DES PROGRAMMES D'ETUDES (FRANÇAIS LANGUE SECONDE)

Entrée en fonction: immédiatement.

Le poste de surintendant(e) adjoint(e) de programmes d'études (français langue seconde) est un poste existant du Conseil des écoles catholiques du Grand Toronto.

Le(la) candidat(e) choisi(e) travaillera sous l'autorité du Directeur adjoint des programmes d'études et des services spéciaux et sera responsable de la coordination des programmes de français langue seconde. En plus du programme français de base qui est offert dans toute les écoles il y a un programme pilote d'immersion qui est offert dela 5e à la 8e années dans 26 écoles élémentaires et un programme de français intensif qui est offert dans 4 écoles secondaires.

Les responsabilités incluront la planification et l'élaboration de programmes, la supervision et l'évaluation de programmes, et l'organisation d'activités de formation et de perfectionnement professionnel. Le(la candidat(e) choisi(e) devra travailler en coopération avec les surintendant(e)s régionaux qui ont la responsabilité primaire de la supervision des programmes d'études et du personnel.

Exigences de base:
- Brevet d'agent de supervision de l'Ontario.
- Brevet d'enseignement de l'Ontario.
- Qualifications d'après les exigences du Ministère de l'Education de l'Ontario pour l'enseignement de l'Ontario.
- Excellente connaissance du, et compétence en français et une facilité d'expression en anglais.
- Expérience réussie dans l'enseignement du français langue seconde.
- Expérience réussie en administration.
- Auto et permis de conduire.

Salaire (1984): de $50,803. à $60,963.

S.V.P. soumettre vos demandes par écrit et de façon à être reçues avant le 19 octobre 1984, à la:

Surintendante du service du personnel
30 Est, av. Sheppard
Toronto, WILLOWDALE (Ontario)
M2N 6E8

B.J. Kipp, Directeur de l'éducation — E.T. McMahon, Président

OFFRE D'EMPLOI AU JOURNAL LE DROIT
(Division de Groupe UniMédia Inc.)

Nous recherchons présentement un(e) secrétaire de direction qui oeuvrera au sein de l'équipe de Novalis et dont le travail sera supervisé par le directeur administratif de Novalis.

EXIGENCES:
- diplôme de 12e année
- expérience dans le domaine du secrétariat (au moins 4 ans)
- bilingue (lecture et conversation)
- notions élémentaires de comptabilité
- aptitude à gérer quantité de détails, à travailler sous pression
- aptitude à assurer le suivi efficace de nombreux dossiers
- aptitude à rédiger des lettres d'affaires dans les deux langues (rédaction excellente en français et passable en anglais)
- expérience du dictaphone
- sens du service aux clients
- entregent
- dactylographie de 50 m/mn

NATURE DU POSTE:

Le (la) titulaire devra superviser le travail d'un(e) commis-dactylo. Il (elle) aura à transiger avec le public et devra être en mesure d'assurer le suivi des dossiers lors des absences du directeur de Novalis.

REMUNERATION:

échelle salariale entre $18,000 et $22,000, selon les qualifications et l'expérience

***Ce poste est non syndiqué.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 23 octobre courant au:

Service du personnel
Journal Le Droit
Division de Groupe UniMédia Inc.
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

REER: les primes sont illégales...

OTTAWA (PC) — Le ministère du Revenu a rappelé hier qu'il était illégal d'offrir des primes ou d'utiliser d'autres moyens du même genre pour encourager les gens à souscrire à un régime enregistré d'épargne-retraite. Une telle offence peut entraîner l'annulation d'un régime.

Des hauts fonctionnaires du ministère ont précisé qu'à leur connaissance aucun régime en vigueur ne risquait de subir un tel sort; l'avertissement veut simplement prévenir tout abus de ce genre, comme cela s'est produit au début de l'année.

Un REER permet à une personne de reporter une partie de l'impôt sur son revenu à plus tard, soit lorsqu'elle aura pris sa retraite et que ses revenus seront tels qu'ils devraient normalement être imposables à un moindre pourcentage.

Le ministère du Revenu a souligné que certaines sociétés avaient déjà fait paraître dans les journaux des encadrés publicitaires offrant différentes primes, comme une once d'argent ou un ordinateur personnel, pour amener les gens à souscrire à un REER avec elles ou encore à transférer chez elle le régime qu'ils ont déjà ailleurs.

M. Alan Landsberg, attaché à la division de l'impôt, a remarqué que si l'offre d'une prime, qu'importe sa valeur, était illégale pour attirer des souscripteurs à des REER, le ministère ne se souciait vraiment que des encouragements de ce genre d'une valeur assez importante.

Par exemple, a-t-il précisé, un cadeau valant $100 lié à un REER de $100,000 ne peut être considéré comme important, mais tel ne serait pas le cas avec un cadeau de $100 pour la souscription à un REER de $1,000.

Le ministère veut s'assurer que cette façon de procéder ne se répande pas. C'est pourquoi, il y a quelques mois, il a fait parvenir des avis, surtout aux sociétés d'investissement ou trusts de placement.

Toronto veut être présent à Singapour

TORONTO (PC) — L'Ontario se propose d'ouvrir un bureau commercial à Singapour, a annoncé le ministre provincial de l'Industrie et du Commmerce, hier.

M. Frank Miller a déclaré à l'assemblée de l'Association canadienne des exportateurs qu'il avait demandé le concours du gouvernement fédéral pour préparer le terrain à cette fin.

Le bureau, qui pourrait ouvrir ses portes avant la fin du premier trimestre 1985, se concentrera au début sur le développement de l'exportation et la promotion de l'investissement à Singapour et en Malaysia. Par la suite, il étendra son activité aux autres pays du Sud-Est asiatique — Indonésie, Thailande, Philippines et Brunei.

La part ontarienne des importations effectuées par ces pays est actuellement de 0.3 pour cent environ. L'objectif du ministère est de porter cette part à 0.5 pc à la fin 1988, ce qui ferait passer la valeur des exportations dans cette région du monde de $250 millions à $700 millions environ.

M. Miller a indiqué que le total des exportations ontariennes jusqu'à présent cette année était en hausse de 41 pc, par rapport à la même péiode en 1983.

"Si la tendance actuelle se maintient, les exportations pourraient totaliser plus de $50 milliards cette année", a noté le ministre.

La croissance inattendue des exportations n'est pas seulement le résultat de l'expansion rapide de l'économie américaine, a fait observer M. Miller: "En fait, nos ventes à la Grande-Bretagne et au Japon ont même progressé plus rapidement."

• Taux d'intérêt aux USA

Le mouvement de baisse se poursuit

NEW YORK (AFP) — La banque new-yorkaise Bankers Trust, en abaissant à 12.25 pc son taux d'intérêt de base, a franchi hier un nouveau pas dans le mouvement de baisse des taux d'intérêt bancaires aux Etats-Unis, entamé il y a trois semaines.

Ce mouvement avait commencé le 27 septembre dernier lorsque les principales banques américaines avaient abaissé d'un quart de point, de 13 à 12.75 pc, leur taux d'intérêt de base. Seule la Wells-Fargo, 11ème banque américaine, avait alors abaissé son taux jusqu'à 12.5 pc.

Ces baisses constituaient les premières réductions des taux d'intérêt bancaires enregistrées aux Etats-Unis depuis plus d'un an. Le prime rate n'avait en effet cessé de monter depuis août 1983, passant de 10.5 pc à 13 pc, du fait essentiellement du fort taux de croissance de l'économie au premier semestre 1984.

Le reflux, très progressif, du prime rate, intervient à la suite du ralentissement marqué de ce rythme de croissance de l'économie. Il a également été encouragé par une attitude plus accommodante de la Fed, qui, grâce à la modération actuelle de la hausse de la masse monétaire, a pu relâcher légèrement les rênes du crédit pour favoriser une détente des taux et tenter d'endiguer la forte hausse du dollar.

Les taux d'intérêt des fonds fédéraux, qui étaient encore le 19 septembre dernier de 11.46 pc, sont en conséquence tombés aux alentours de 10.5 pc.

Nouveau Conseil d'administration de la Société des alcools du Québec.

Monsieur Rodrigue Biron, ministre de l'Industrie et du Commerce, est heureux d'annoncer les nominations suivantes au Conseil d'administration de la Société des alcools du Québec:



Monsieur Marcel Larocque
Président du Conseil d'aministration
Maire de Sainte-Agathe-des-Monts



Monsieur Jean-Guy Lord
Président-directeur général
Société des alcools du Québec



Monsieur Benoit Tremblay
Professeur agrégé
École des hautes études commerciales



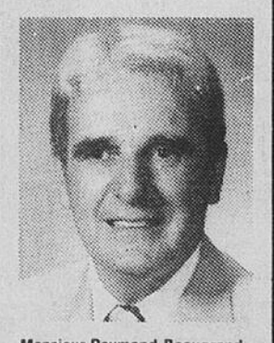
Monsieur Marcel Bellehumeur
Vice-président
Sogeplan Ltée



Madame Pierrette Dupont-Rousse
Avocate, Directrice générale
Centre communautaire juridique de l'Outaouais



Monsieur Léonard Roy
Économiste-conseil



Monsieur Raymond Beaugrand
Sous-ministre adjoint
Ministère de l'Industrie et du Commerce

dépôts garantis

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec — Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada

30 JOURS TAUX ANNUEL 10¾%
1 AN 11¾%
3 ANS 12¼%
5 ANS 12¼%

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
325 Dalhousie 238-1221

IMMEUBLES A REVENU COMPRENANT
4 bâtisses de 104-105-140-140 unités
Près de $2,100,000. de revenu annuels



Pour plus d'informations, communiquer avec
Jean-Pierre Lemay,
Re/Max Lemay Inc. **561-1616** (bur.) — **561-4800** (rés.)

AUBAINES EATON CANADA

26% à 35% DE RABAIS!

BELLE LINGERIE VANITY FAIR EATON ET AUTRES GRANDES MARQUES



30% à 35% de rabais sur notre lingerie Vanity Fair. Doux nylon satiné, non électrostatique garni de magnifique dentelle. Blanc, gris, ou noir.

1. Combinaison, env. 99 cm, bretelles réglables. Tailles 32 à 42. **Prix courant Eaton 20.00** **12.99 cn.**

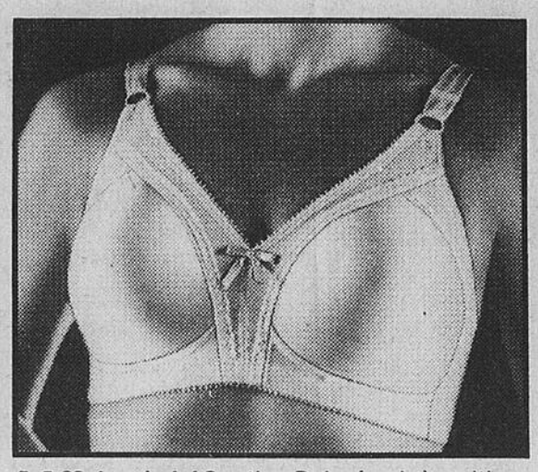
2. Camisole sans couture, bretelles réglables. Tailles 32 à 40. **Prix courant Eaton 15.00** **9.99 ch.**

3. Jupon, env. 61 cm. Tailles: petite, moyenne, grande, forte. **Prix courant Eaton 13.00** **8.99 ch.**

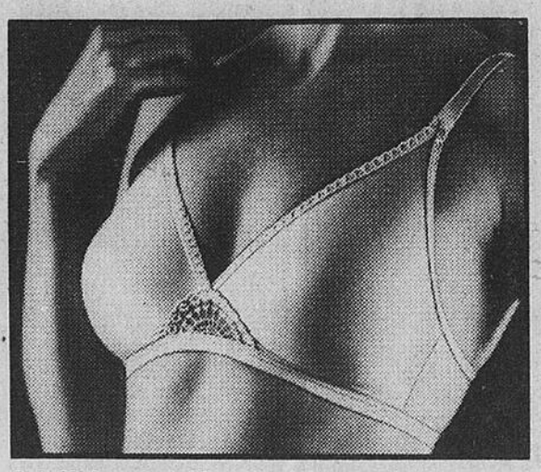
Eaton au centre commercial Bayshore et au Centre Rideau. Rayon 609.
Venez ou composez **560-5200** ou **829-9211.**



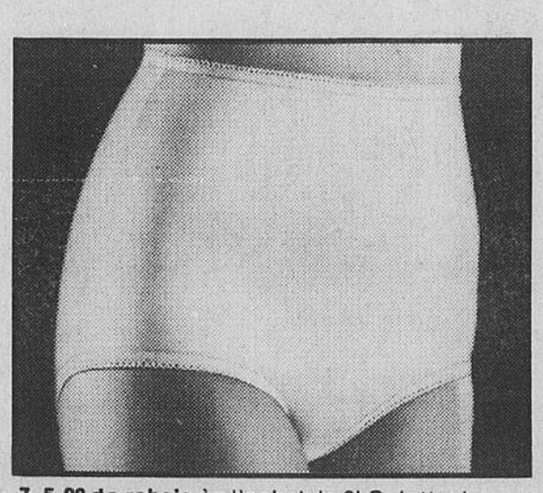
4. 4.00 de rabais! Soutien Daisyfresh en nylon et spandex. Bonnets sans couture, garniture de dentelle. Beige ou blanc. Taille 34-36, A, B, C. Modèle 2911.
Prix courant Eaton 14.00 **9.99 ch.**



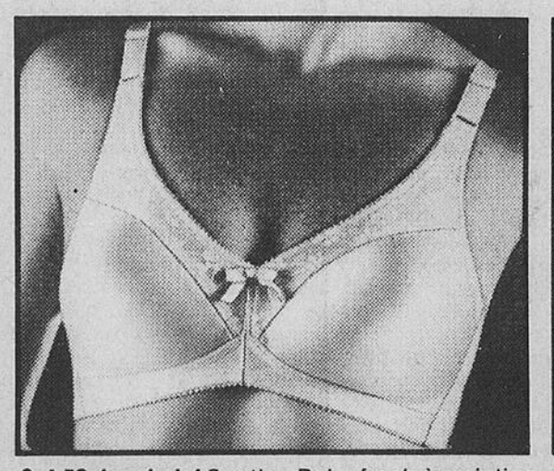
5. 5.00 de rabais! Soutien Daisyfresh à maitien ferme. Bonnets de polyester préformés sans couture. Côtés et dos en nylon et spandex. Tailles 36 à 40 B, 36 à 42, C, D. Modèle 2977.
Prix courant Eaton 17.00 **11.99 ch.**



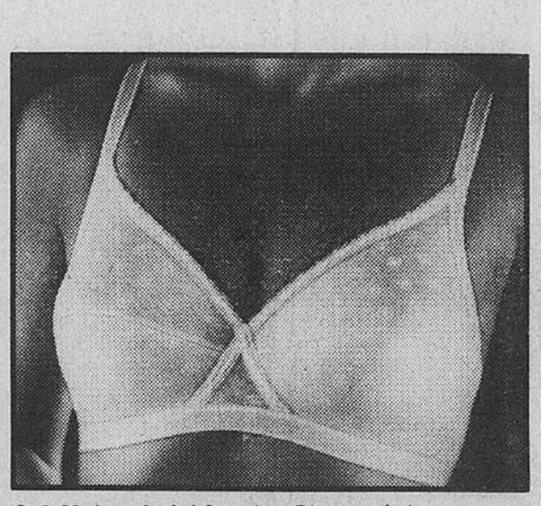
6. 4.00 de rabais! Soutien Warners à bonnets souples sans couture en nylon et spandex. Beige. Tailles 34-36, A, B, C. Modèle 1021.
Prix courant Eaton 13.00 **8.99 ch.**



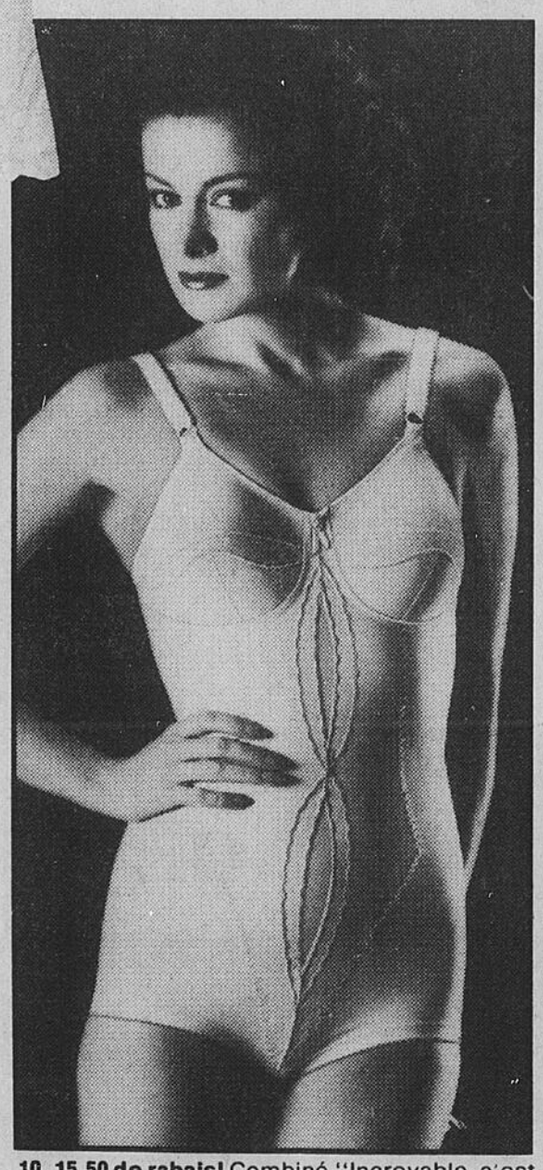
7. 5.00 de rabais àn l'achat de 2! Culotte de soutien léger Naturelle de Daisyfresh en nylon et spandex. Beige ou blanc. Modèle 5000. Tailles: petite, moyenne et grande.
Prix courant Eaton 7.50 **2 pour 9.99**
6.00 de rabais à l'achat de 2! Tailles: forte, très forte.
Prix courant Eaton 8.50 **2 pour 10.99**



8. 4.50 de rabais! Soutien Daisyfresh à maintien moyen. Bonnets de polyester préformés sans couture, garniture de dentelle, côtés et dos en nylon et spandex. Beige ou blanc. Tailles 34 à 38, B, C, D. Modèle 2943.
Prix courant Eaton 15.00 **10.49 ch.**



9. 3.96 de rabais! Soutien Playtex à devant croisé. Coton tissé à motif floral. Blanc. Tailles 34-36 A, 34 à 38 B, C. Modèle 485.
Prix courant Eaton 13.95 **9.99 ch.**



10. 15.50 de rabais! Combiné "Incroyable, c'est une gaine" de Playtex. Bonnets de nylon avec partie inférieure coussinée. Corps en nylon et spandex. Fourche doublée de coton. Beige. Modèle 2532. Tailles 34 à 38B, 34 à 40C.
Prix courant Eaton 52.50, 36.99 ch.
16.00 de rabais! Tailles 36 à 40 D.
Prix courant Eaton 55.00, 38.99 ch.



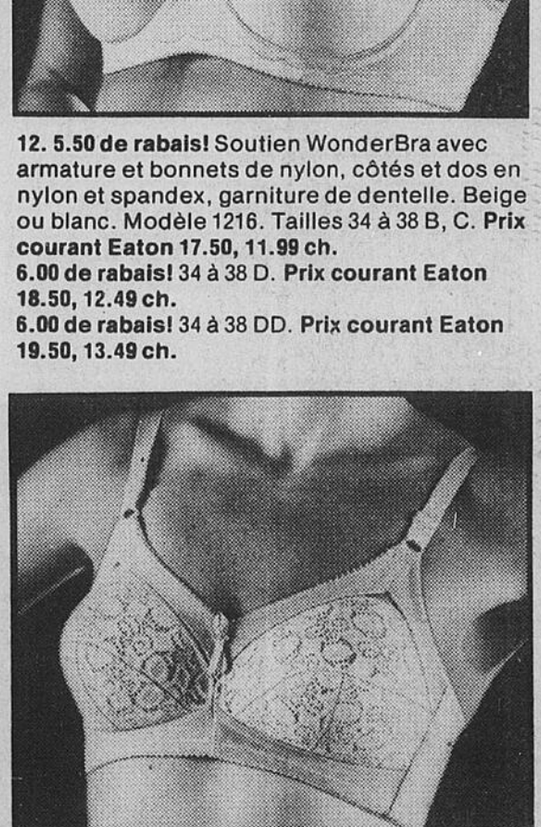
11. 5.46 de rabais! Soutien "Fits Perfect" de Playtex à bonnets de nylon en deux sections doublés de polyester, côtés et dos en nylon et spandex, garniture de broderie anglaise, coupe seyante en M. Modèle 810. Tailles 34 à 38, B 34 à 40 C. **Prix courant Eaton 19.95, 14.49 ch.** Tailles 34 à 40 D. **Prix courant Eaton 20.95 15.49 ch.**



12. 5.50 de rabais! Soutien WonderBra avec armature et bonnets de nylon, côtés et dos en nylon et spandex, garniture de dentelle. Beige ou blanc. Modèle 1216. Tailles 34 à 38 B, C. **Prix courant Eaton 17.50, 11.99 ch.**
6.00 de rabais! 34 à 38 D. **Prix courant Eaton 18.50, 12.49 ch.**
6.00 de rabais! 34 à 38 DD. **Prix courant Eaton 19.50, 13.49 ch.**



13. 5.00 de rabais! Soutien WonderBra à bonnets souples sans couture en spandex, côtés et dos en nylon et spandex, garniture diaphane. Beige ou blanc. Tailles 34 à 38 B, 34-36 C.
Prix courant Eaton 15.50 **10.49 ch.**



14. 5.50 de rabais! Soutien WonderBra à maintien ferme avec bonnets en dentelle de nylon, côtés et dos en nylon et spandex. beige ou blanc. Modèle 1275. Tailles 34 à 38 B, C.
Prix courant Eaton 18.00 **12.49 ch.**
Tailles 34 à 38 D.
Prix courant Eaton 19.00 **13.49 ch.**

Eaaton Centre Rideau
Téléphone 560-5200
Eaton à Bayshore
Téléphone 829-9211

EATON carte comptable
123 456 81
DOMINIQUE CARTIER
Crédit accepté avec la carte Eaton.

VISA
AMERICAN EXPRESS
Les cartes Visa et American Express sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX